

**NF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027 / 23 30 51  
 Publicité: Publicitas - Sion  
 Téléphone 027 / 21 21 11  
**Le no 70 ct.**

**Gérandet**  
 Prêt-à-porter  
 pour dames  
 et messieurs

**Grande-Bretagne**

**Nouvelliste  
 et Feuille d'Avis du Valais**

**La fin de l'illusionnisme...**

**Une occasion manquée par les socialistes**

*Empêché par une grippe intempesive d'assister à la session du Grand Conseil, je prends plaisir, quand la fièvre pas trop maligne me laisse quelque répit, à lire les relations qu'en font mes diligents confrères.*

*C'est ainsi que j'ai appris que les socialistes, par la voix chaleureuse et convaincante de M<sup>e</sup> Claude Kalbfuss, voudraient que les magistrats contribuent personnellement davantage à la caisse de pension qui assure leurs vieux jours quand ils en font.*

*Si j'en crois Roger Germanier - et qu'est-ce qui me permettrait de ne pas le croire? - le sagace député montheysan aurait parlé, à cette occasion, d'« exceptions royales ».*

*Décidément, les socialistes suisses en général et valaisans en particulier n'auront jamais fini de m'étonner.*

*J'entends toujours ce paysan vaudois qui, parlant des magistrats fédéraux, s'écriait: «Après tout, ces messieurs sont nos commis. C'est nous qui les nommons et qui les payons.»*

*Si l'on voulait examiner cette déclaration à fond et sérieusement, il faudrait y apporter plus d'une nuance. Je constate seulement qu'en l'occurrence, le paysan vaudois manifestait une plus juste conception de la démocratie que le député socialiste montheysan.*

*Car il reste vrai que, du point de vue économique, nos magistrats sont des salariés, même si le salaire, en la circonstance, s'orne des noms plus prestigieux de traitement ou d'honoraires.*

*Alors moi, si j'étais socialiste, je me dirais que la contribution essentielle, pour ne pas dire la contribution intégrale, doit venir du patron.*

*Le patron, en l'espèce, c'est l'Etat. Et ce n'est pas pour singer le Roi Soleil que je dirai: «L'Etat, c'est nous.»*

*Combien de fois n'ai-je pas entendu, à Berne et ailleurs, des socialistes répéter que l'Etat devait donner l'exemple à tous les autres patrons!*

*Que voilà une magnifique occasion - ratée par les socialistes valaisans - de montrer que l'Etat, dont les députés font les lois, donne l'exemple d'une magnanimité que l'on évitera de trouver paternaliste!*

Sylvain Maquignaz

Le gouvernement Callaghan est tombé, victime des expédients qui assureraient sa survie depuis des mois; il lui a manqué une voix, celle d'un député travailliste malade, qui n'a pu participer au débat de censure. La reine prononcera donc la dissolution du Parlement et l'électeur tranchera entre Jim Callaghan et Margaret Thatcher. Sur le plan institutionnel, cette dissolution à chaud, devenue inévitable, présente néanmoins un caractère insolite, dans la mesure où il

est exceptionnel qu'un premier ministre britannique soit acculé à la dissolution, alors que le jeu normal des institutions lui donne le choix du moment, pourvu que la législature n'aille pas au-delà de cinq ans. Après quatre ans et demi de pouvoir, les travaillistes s'en vont. Pour combien de temps?

Le leader de l'opposition conservatrice, M<sup>me</sup> Thatcher, adressait, à l'encontre du gouvernement Callaghan, un réquisitoire en forme de

diagnostic du déclin britannique, qui devrait éloigner durablement les travaillistes du pouvoir. Le leader conservateur a d'abord évoqué la priorité de donner à la distribution des richesses plutôt qu'à leur production. La Grande-Bretagne apparaît aujourd'hui, il est vrai, comme un pays déserté par le progrès technologique; la désindustrialisation a fait passer la population active industrielle à 32% contre 38% en France et 45% en RFA; le taux d'investisse-

ment ne cesse de diminuer et des secteurs entiers de l'économie britannique ont perdu leur compétitivité; l'automobile, par exemple, puisque, plus de 50% des voitures sont importées.

Deux facteurs ont joué directement dans ce déclin industriel de la Grande-Bretagne: l'augmentation de la fiscalité directe due à l'inflation et, paradoxalement, le pétrole de la mer du Nord

Suite page 7

JF

**Dîner aux chandelles**

Une importante et très officielle revue de l'Est publie un piquant compte rendu de la réception offerte par le Conseil d'Etat genevois aux «VIP» des institutions internationales, à l'occasion du Nouvel-An.

«Le flot des rutilantes; limousines, y lit-on en substance, est dirigé vers le château de Coppex par les policiers en uniforme noir» (sic, et l'intention est manifeste: suggérer que nos policiers sont des IS).

«Les projecteurs éclairaient la façade décrépie du château, où

les «VIP», légèrement vexés, ne sont pas introduits: on les entasse dans une ancienne écurie convertie en salle de banquet.»

«Les fenêtres sont sans rideaux, constate le chroniqueur,

**le coup de GRIFFE**

et les vieilles tables de bois noir sans nappes. On s'éclairait aux bougies...» (sous-entendu: il n'y a même pas l'électricité...)

Mais attendez la suite. «Chaque convive dispose d'un couvert et de tranches de pain. Mais il est contraint de tremper ses morceaux de pain dans un récipient unique placé sur un réchaud, où mijote une soupe de fromage dénommée fondue genevoise, qui passe pour un des sommets de la gastronomie helvétique... Au fond du récipient se forme pour finir une sorte de colle «analogue à celle dont se servent les cordonniers pour fixer les semelles des chaussures.»

Suite page 7

B.O.

**LES zHANDICAPÉS**

*Handicap est un terme de turf, dont l'origine est à chercher dans un jeu de hasard, où l'on plongeait sa main dans un chapeau: hand in cap.*

*Il est donc normal que le handicap se prononce avec un h aspiré qui rappelle son origine germanique.*

*Pourquoi a-t-il fallu qu'un jour récent, on se livrât sur les infirmes à cette détestable habitude de changer les noms, croyant naïvement changer ainsi les choses?*

*Comme vous, j'ai marché, et nous avons parlé des handicapés dans ce pays, où les infirmes avaient disparu... Mais il était évident que le sentiment populaire avait spontanément adouci ce mot barbare, en introduisant la liaison. Les «zhan-*

*dicapés», disions-nous.*

*Notez que le procédé n'est pas nouveau. Au héros hautain, on a, depuis belle lurette, opposé la douce héroïne et la langue française ne s'en trouve que mieux.*

*Je n'aurais pas osé vous proposer de maintenir cette liaison impertinente si je ne pouvais m'appuyer sur l'autorité de Jacques Perret, le merveilleux auteur du Caporal épinglé. Il vient d'écrire en effet que le sort des personnes ainsi nommées est assez cruel pour ne pas les héler d'un pareil ahènement.*

*Alors, ami lecteur, contre les pédants, faisons prévaloir une liaison bien amicale et disons les zhandicapés comme on dit les zhommes!*

Rembarre

**NF 7 jours**  
 Voir pages 9 à 16

**Printemps de l'an terne...**



*SION. - La cité et ses bonnes vieilles ruelles, la bourgade de tous les vents, les pierres et les pavés lustrés par les ans, quelques pétales légers et discrets, tout est en place pour la sempiternelle rengaine d'un printemps qu'on désire. L'astre de feu apparaît quelquefois, projetant ses rayons au travers de... l'an terne. Patience, nous dit-on, la saison doit se faire forger...*

Photo NF

**Pour un développement raisonnable, dans une législation qui le soit aussi...**

Face à la volonté manifestée par certains parlementaires de durcir les dispositions légales en matière d'acquisition d'immeubles, dans les lieux à vocation touristique, par des personnes domiciliées à l'étranger, un comité interprofessionnel d'action s'est constitué en Valais.

Il a reçu la presse, hier, pour lui exposer combien un tel durcissement serait préjudiciable à notre économie cantonale. Les assertions concernant un «bradage» du sol national relèvent davantage du slogan que d'une analyse objective, pourtant facile à faire à la lumière des chiffres. C'est une telle analyse que ce comité d'action a présentée hier, en démontrant que le Valais a droit, lui aussi, à un développement raisonnable, dans les limites d'une législation qui le soit aussi.

Voir page 46

**Peut-on remplacer le cœur d'une mère?**

Ils se sont mariés il y a quinze ans. Thérèse en avait dix-huit, Jean soixante.

Cette union a bien fait jaser les commères de leur village lucernois, d'autant plus qu'elle était un peu «simplette» et qu'elle mit au monde six enfants.

Maintenant qu'elle a trente-trois ans et son mari septante-

vingt, la presse suisse allemande raconte les vicissitudes de ce couple, qui a été considéré par les autorités communales et cantonales comme incapable de donner à sa progéniture le minimum d'éducation indispensable.

Suite page 7

O. de Cry

**«Gaya d'Anzère»  
 Bon vent pour la Transat en double!**

Ils seront quarante équipages, le 26 mai à Lorient, au départ de la «Transat en double», sur le parcours Lorient - les Bermudes - Lorient, soit un périple de 13 900 km en mer, sans escale. Le retour est prévu dans le courant du mois d'août. Cinq équipages suisses y prendront part, dont un navigateur valaisan, Philippe Fournier. Mais il ne sera pas le seul à por-

ter les couleurs du Vieux-Pays, puisqu'un bateau monocoque de 13 m 15 de long portera le nom de Gaya d'Anzère, la station valaisanne. L'équipage a présenté hier à Genève le bateau, actuellement en chantier, qui sera mouillé dans quelques semaines à Dunkerque, avant de rallier Lorient pour le départ.

Voir page 24



De gauche à droite: Otto Schmutz, délégué de la station d'Anzère, Alain Zaugg, équipier, Philippe Hermann, chef de presse de l'expédition, Tony Molino, deuxième équipier, et Antoine Fardel, directeur d'Anzère, devant Gaya d'Anzère. Photo NF

**GRAND CONSEIL**  
 Deux premières au  
 Département de M. Steiner

Voir page 3

# UN PLAFOND

Chaque soir, on le voyait arrêter sa moto devant la scierie du Daulioz. Il enlevait sa veste, comptait les lames de sapin aux bords moulurés à la toupie, en préparait des paquets de dix et les attachait aux deux extrémités avec du fil de fer souple. Puis il les posait sur le plancher qu'il avait aménagé à la place du siège du side-car.

Certains qui passaient sur la route s'arrêtaient, lui demandant où en étaient ses transports de matériel; à quoi il répondait régulièrement: «Ça avance!» Certains lui posaient la question du sommeil: «Quand dors-tu?» et il répondait chaque fois la même chose: «Je me rattraperai dans la tombe; là, j'aurai tout le temps!»

On se faisait du souci pour lui. Il partait tous les matins en même temps que les autres pour aller travailler à l'usine, rentrait le soir par le même train que les autres, mangeait hâtivement, allait sortir sa machine de son abri devant le chalet.

Il avait transporté des tonnes de ciment en sacs; il trouvait heureusement sur place les pierres et le sable de la petite rivière. On ne l'entendait pas revenir parce qu'il coupait les gaz à l'entrée du village et remisait son véhicule avec l'élan; on ne savait donc pas quelle heure il était de retour, mais on supposait que c'était fort tard. Et le matin, il ne manquait jamais son premier train.

La nouvelle route créée pour les besoins du chantier allait passer juste à côté d'une petite grange solitaire où la famille Ternier entassait depuis plusieurs générations le foin qu'elle fauchait entr'été etautomne sur les replats de la montagne d'Avrière; quatre murs, une ouverture sans porte et un toit de bardeaux rudimentaires. Les chamois venaient se servir en hiver; les Ternier, braconniers notoires, estimaient avoir tous les droits d'en tirer quelques-uns pour avoir de

cette bonne viande pendue dans la cheminée.

A peine avait-il appris qu'on allait modifier le tracé de la route du col que Francis Ternier avait demandé d'emblée la concession d'auberge pour son bâtiment. L'administration s'était gaussée de lui: «Combien de personnes pensez-vous pouvoir loger dans cette niche à chien?» avait demandé le fonctionnaire. - «Vous en faites pas pour moi!», avait répondu Francis.

Il y avait bien assez de terrain attenant pour agrandir la

## La terre et le Ciel

grange. Un architecte dressa les plans et Francis s'attaqua tout de suite aux transports. En vain chacun essayait-il de le décourager: «Et les avalanches?... Et le poids de la neige?... Et tout l'hiver, qu'est-ce que tu feras?...!» Ternier avait répondu à tout; sa femme tiendrait l'établissement en bonne saison; il la ravitaillerait le soir, comme il avait transporté les matériaux; et l'hiver, eh bien!, elle se reposerait pendant qu'il continuerait à l'usine.

Un soir, Ternier se mit à choisir attentivement les lames de sapin. Avant de les empaqueter, il faisait comme la lecture des nœuds du bois, regardant leurs positions les uns par rapport aux autres et les lignes qu'on pouvait tracer en les reliant par un trait. Le scieur lui demanda le pourquoi de tant de soin: «J'ai un projet pour ma mansarde; tu vois, un plafond oblique, ça peut donner à ceux qui dormiront là-haut l'impression d'être écrasés...» Puis il arrima son chargement, lança son moteur et alluma son phare. Une fois de plus, on put suivre sa grimpe vers le col. Dans le ciel, l'effort de Ternier se peignait en coups de pinceau lumineux balayant l'obscurité et la petite brume du soir; puis il ne resta plus que la nuit qui enfermait dans son immense sac noir la peine sur-

humaine de Ternier.

Au début de juin, on inaugura. Ce fut la fête joyeuse du village qui se déplaça tout entier vers l'«Auberge à Ternier». On était heureux pour le tenace et vaillant gagnant de l'aventure qui serrait les mains tendues vers lui avec cette silencieuse amitié qui remplace beaucoup de mots par une certaine façon de regarder et de sourire.

Un service de reconnaissance et d'imploration fut célébré par le pasteur, dans le plein soleil qu'il y avait ce jour-là, sur la terrasse de rondins équarris. On put voir que tout était prêt pour la saison; le vin était bon, la cave fraîche et la soupe savoureuse. On tira des sacs les provisions du pique-nique.

Après le service religieux, Ternier demanda au pasteur de monter avec lui dans la mansarde. Il lui fit découvrir les signes que formaient ensemble les nœuds du bois. Des traits pyrogravés les relieaient comme on fait pour dessiner schématiquement les constellations sur une carte du ciel. «Vous avez du mal à trouver», dit Ternier après un bref moment, comme s'il désirait expliquer lui-même. «C'est ce qui me reste du catéchisme... la croix... la colombe du Saint-Esprit... le pain et la coupe de la communion... l'eau du baptême qui coule sur la tête de l'enfant...»

Vous voyez, celui qui rêve au lit a le plafond très près de lui... J'ai pensé qu'il fallait lui donner l'occasion de se rendre compte que le Ciel est aussi très près de lui... Maintenant, je vous laisse redescendre, Monsieur le Pasteur... je suis un peu fatigué... il faut que je m'étende un moment pour rester vaillant jusqu'au soir...»

Ternier ne redescendit pas. On le trouva peu après midi, les yeux grands ouverts, le regard dirigé vers le plafond. Il était mort de son épuisement, une fois tout achevé. Le médecin pensa que c'était une hémorragie cérébrale.

Ch. Nicole-Debarge

# La chronique d'Anne Troillet-Boven

## De Laure de Moves à la comtesse de Chevigné

«Laure, illustre par ses propres vertus et longuement chantées dans mes vers apparut à mes yeux pour la première fois, au temps de ma première adolescence, l'année du Seigneur 1327, le 12 du mois d'avril, en l'église Sainte-Claire d'Avignon, un matin.»

Pétrarque marque ainsi le début d'un amour né, à une semaine près, il y a six cent cinquante-deux ans, mais qui, pour s'être exprimé pendant quarante-sept ans, soit jusqu'à la mort du poète en 1374, trouve encore des échos chez ceux qui, à notre époque ont conservé le culte de la vraie poésie et le respect des sentiments élevés.

### L'amour de Pétrarque

Pétrarque avait 23 ans lorsqu'il rencontra Laure. Il se rajeunit donc quand il place cette rencontre au temps de sa première adolescence. Un peu cler, en ce sens qu'il avait reçu, ou allait recevoir en cette année 1327 les ordres mineurs, mais surabondamment poète, il allait faire de Laure vivante le pôle d'attraction de sa vie d'homme et de Laure morte «plus belle et moins altière», la médiatrice céleste, celle en qui se cristalliseront les élans mystiques de son âme. Il conserva pourtant encore longtemps la nostalgie de ce beau corps qu'il avait si ardemment désiré, et qui toujours lui fut refusé. Car si Laure morte fut pour Pétrarque ce que Béatrice fut pour Dante, l'amour qu'elle inspira fut moins éthéré. Le poète laissa échapper son secret. Laure se fit alors plus lointaine, plus sévère, ce qui affligea l'auteur des «Canzonieri».

### Plaintes de Pétrarque

J'avertis que Pétrarque chantait son amour en langue d'oc - alors qu'il traitait ses autres sujets en latin - et qu'il est très difficilement traduisible. Selon Du Bellay, Homère et Virgile eux-mêmes n'y seraient pas parvenus. Qu'on ne juge donc pas son génie sur les lignes qui vont suivre, et fions-nous à

Musset, qui s'y connaissait, et qui dit simplement: qu'il aimait en poète et chantait en amant:

«Alors que je portais cachés les beaux pensers qui ont fait succomber mon esprit sous le désir, je vous vis embellir votre visage de pitié; mais dès qu'amour attira sur moi votre attention, les blonds cheveux furent alors voilés et l'amoureux regard en lui-même recueilli. Ce que je désirais le plus en vous me fut enlevé; votre voile tyrannique de telle sorte que, pour me faire périr par la chaleur comme par le froid, il obscurcit la douce lumière de vos beaux yeux.»

### Vertu... ou précaution?

Il n'y a aucune raison de douter de la chasteté si vantée de Laure. Pourtant s'il m'était permis de la descendre un moment des hauteurs où l'a placée son poète, j'oserais insinuer que ces voiles n'étaient peut-être pas uniquement destinés à préserver sa pudeur. Laure était femme, donc coquette. Il ne lui déplaisait pas d'être aimée du jeune Pétrarque qui, protégé du cardinal Jean Colonna s'était déjà fait remarquer par son intelligence et son élégance. Mais épouse de Hugues de Sade, à qui elle donna, je crois dix enfants, peut-être s'entourait-elle de mystère et de voiles chaque fois qu'une maternité déformait son corps. Peut-être continua-t-elle de se voiler au fur et à mesure que les ans s'inscrivaient sur son visage si beau en sa prime jeunesse. Quelle femme n'a-t-elle pas désiré conserver son image dans le cœur d'un homme dont elle fut aimée, surtout si cet homme est un poète capable de la rendre immortelle!

### Après la mort

Laure mourut de la peste le 12 avril 1348, soit 21 ans jour pour jour après la rencontre d'Avignon. Pétrarque était alors à Vérone et n'apprit la bouleversante nouvelle que le 19 mai suivant au matin, par la lettre d'un de ses amis les plus intimes. Pourtant dans la nuit du 12 avril il avait eu un rêve lui montrant Laure morte. «Ce corps très chaste et très beau, écrivit-il, fut déposé dans le sépulcre des frères mineurs, le jour de sa mort, dans la soirée.»

Grâce à Pétrarque, elle continua pourtant de vivre dans les imaginations humaines devenant peu à peu le symbole de la vertu et de la chasteté, deux cultes qui ne sont plus guère célébrés de nos jours.

### Un cercueil ouvert

Deux cents ans après la mort de Laure, on ouvrit son tombeau. On y trouva quelques ossements, une mâchoire intacte et une boîte de plomb contenant un sonnet, peut-être de Pétrarque, mais glissé là par une autre main pieuse puisque le poète était absent. François 1<sup>er</sup> qui se trouvait en Avignon voulut voir ces restes. (J'ignore si c'est lui qui avait demandé qu'on ouvrit le tombeau). Il fut profondément ému et écrivit deux quatrains qu'il fit enfermer avec le sonnet dans la boîte de plomb. J'aime à me représenter ce roi brillant et léger, grand amateur de corps féminins, penché sur ces ossements et méditant à la fois sur le caractère pé-

risable de la beauté et sur l'immortalité du génie.

### La descendance de Laure

Le même destin ironique qui allait donner au païen Voltaire un arrière-neveu en la personne du révérend père Teilhard de Chardin, réservait à celle qui eut un si grand soin de sa vertu le plus inattendu des descendants, le marquis Donatien de Sade, dont la vie se passa en partie en prison et en partie en exil, et dont le nom fut longtemps synonyme de cruauté et de débâche.

Je croyais avoir fait une grande concession aux idées modernes et tout particulièrement au freudisme le jour où j'avais écrit qu'un psychanalyste verrait dans les débordements du marquis de Sade un phénomène de dédoublement de la race environ quatre cents ans après la mort de Laure. Eh bien! je me trompais! J'ignorais que nous sommes tous, à des degrés divers, des sadiques. Il est vrai que je n'avais pas lu *Lautréamont et Sade*. Je ne savais pas que Baudelaire, Sainte-Beuve, Flaubert, Dostoïevski, Kafka et les surréalistes sont considérés comme sa postérité. Je ne savais pas qu'on avait loué le «divin» marquis d'avoir eu «la hardiesse d'affirmer qu'en acceptant intrépidement les goûts singuliers qu'il avait et en les prenant comme point de départ et principe de toute raison, il donnait à la philosophie le fondement le plus solide qu'il put trouver et se mettait en mesure d'interpréter le sort humain dans son ensemble.»

Je ne dis pas que tout cela soit faux. Les excentricités du marquis de Sade ont remué la lie qui dort au fond de bien des consciences. Mais pour quelques écrivains de grand talent qui ont su en tirer juste ce qu'il faut pour nous donner ce «frisson nouveau» que Victor Hugo saluait en Baudelaire, combien d'épigrammes s'arrèrent au «chatouillement», se barbouillant de cette lie jusqu'à nous donner la nausée.

Les admirateurs inconditionnels du marquis de Sade lui pardonnent volontiers les sévices qu'il infligea à ses victimes et le calvaire qu'il fit graver à sa femme Renée de Montreuil qui, sans illusion sur lui s'épuisa à le défendre, se ruinant et élevant seule les enfants que lui avait donné cet étrange mari. Jeanine Delpech a écrit un livre intéressant sur la *Passion de la marquise de Sade*, un livre où la grandeur n'est en tout cas pas du côté du marquis.

Ajoutons, pour terminer que, au grand déplaisir de son père, le chevalier de Sade épousa en 1808 sa cousine Laure de Sade d'Eyguières (on voit que le nom de Laure s'est perpétué dans la famille) qu'ils eurent des descendants au nombre desquels il faut compter la comtesse de Chevigné qui servit en partie de modèle à Marcel Proust pour sa duchesse de Guermantes.

Etrange destin que celui de cette famille qui sur les chemins de la littérature nous conduit des *Sonnets de Pétrarque* aux œuvres orgiaques et exacerbées du marquis de Sade pour aller se fondre dans le vaste fleuve de la *Recherche du temps perdu*.

Anne Troillet-Boven

# En parcourant la presse romande

## Après la décision de l'OPEP

Nos confrères de la presse romande ont consacré ces derniers jours de nombreux commentaires à la décision prise à Genève par les représentants de l'OPEP d'augmenter le prix du pétrole dès le 1<sup>er</sup> avril.

### JOURNAL DE GENEVE

Le *Journal de Genève*, sous la signature de Marian Stepczynski et sous le titre *Le calcul de l'OPEP*, écrit notamment:

Les exercices de style auxquels se livrent périodiquement les ministres de l'OPEP lorsque, réunis autour du tapis vert d'un grand hôtel de Genève, de Vienne ou d'ailleurs ils jonglent avec les prix du pétrole brut, ont un but bien précis. Celui d'affiner, au gré des événements, une stratégie adoptée il y a plus de cinq ans sous le coup de circonstances exceptionnelles. (...)

En d'autres termes, les pays de l'OPEP ont appris à saisir les occasions de revaloriser leurs recettes au moment où elles se présentent, à moduler les hausses de prix dans les limites données par le marché lui-même, et à contrecarrer rapidement les manœuvres spéculatives des grandes compagnies pétrolières. Ils ont, véritablement, appris à gérer leur cartel.

Honteusement, les pays consommateurs d'Occident doivent admettre qu'ils n'ont, eux, encore rien appris de la leçon. Hormis le recyclage, lui-même non contrôlé, des «pétrodollars», qui risque de détruire de fragiles constructions financières, qu'ont-ils imaginé de sérieux pour se délivrer de la dépendance pétrolière?

cussions qu'aura cette hausse en Suisse. Il écrit à ce propos:

La décision de Genève ne devrait pas se traduire par une hausse très sensible en Suisse. Dans l'immédiat, elle devrait même rester sans grand effet, l'or noir mettant deux mois pour arriver du golfe Persique à Rotterdam. D'autre part, l'essence est frappée chez nous par des taxes qui dépassent soixante pour cent du prix à la pompe. En ajoutant les frais de transport, de raffinage et les marges, on réalise que le pourcentage de majoration imposé par l'OPEP est à diviser par trois ou quatre au niveau des prix de détail. Enfin, le jeu de l'offre et de la demande sera déterminant et il est probable qu'avec le retour des beaux jours, l'huile de chauffage continuera de baisser.



«Un coup dur», tel est le titre utilisé par Jean Hostettler dans *La Feuille d'avis de Neuchâtel*. L'éditorialiste du quotidien neuchâtelois écrit:

Treize milliards et demi de dollars! C'est ce que coûtera l'augmentation du prix du pétrole qui vient d'être décidée à Genève par l'Organisation des pays exportateurs (OPEP).

C'est un coup dur non seulement pour l'économie occidentale qui ne s'est pas encore remise de la hausse décrétée en 1973, mais pour tous les pays du tiers monde dont les efforts sont contrecarrés par la brutale flambée des coûts qui sera la conséquence de la décision des pétroliers. Dès lors, comment faire face?

Certes, l'accroissement de l'inflation contrebalancerait dans une certaine mesure l'augmentation du prix du pétrole, puisque les producteurs sont également les acheteurs de biens de toutes sortes qu'ils

paieraient plus cher. Mais cette réplique ne ferait qu'éloigner la solution sans remédier pour autant aux difficultés de l'économie mondiale.

Il faut voir les choses en face. Puisque le pétrole s'épuise - ce qui postule l'incessante augmentation de son coût - tout doit être fait, d'abord pour l'économiser, car le rythme de croissance en dépend, ensuite pour le remplacer par d'autres formes d'énergie.

Chacun de nous est impliqué dans cette lutte qui marquera toute la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Il faut en prendre conscience avant qu'il ne soit trop tard.



Enfin, pour Reto Breiter, dans *La Tribune-Le Matin*, la décision de l'OPEP est loin d'être un poisson d'avril. Notre confrère lausannois

conclut en ces termes son éditorial: «Ce «modeste ajustement», selon les termes du communiqué final de la conférence, ne fera évidemment pas la joie des économies occidentales convalescentes pour qui le prix de l'or noir devient peu à peu indigeste. Et qui devrait entraîner un déficit supplémentaire des balances de paiements et une accentuation de l'inflation et un ralentissement de leur croissance.»

UN CADEAU de... 365 jours...  
un abonnement au

2<sup>E</sup> SALON INTERNATIONAL DES LOISIRS  
GENEVE Palais des Expositions  
Des centaines d'idées nouvelles pour vos loisirs  
LOISIRAMA  
Tous les jours: Attractions exceptionnelles Plusieurs voyages à gagner  
30 exposants 30 pays et régions Restaurants  
30 mars - 8 avril 1979  
14h. à 22h.30 Sam. et dim. 10h. à 22h.30

24 heures LE GRAND QUOTIDIEN SUISSE

Pour sa part, Jacques Demont, dans *24 Heures*, analyse les réper-

## Grand Conseil

## Deux « premières » au département de M. Steiner

Marquée de votes sans importance essentielle, l'étude de la loi sur le régime communal ecclésiastique s'est poursuivie, hier au Grand Conseil. Le Chapitre de l'organisation des communes ecclésiastiques a été adopté et la discussion a été interrompue à l'article 22, au seuil des dispositions traitant des biens de l'Eglise et de l'impôt. Deux points chauds de la loi, qui seront traités aujourd'hui.

## La première « première »...

Vente d'un terrain à Martigny: une nouvelle « affaire »? Bien sûr que non mais l'ordre du jour ainsi rédigé évoquait fatalement certains événements récents et c'est dans une ambiance d'extrême circonspection que s'est traité cet objet. La commission (M. Guy Cotter, président, M. Peter Pfammatter, rapporteur) l'avait étudié à la loupe. En raison du renoncement à une zone réservée (le tracé du raccordement entre l'autoroute et la route du Grand Saint-Bernard ne concernant plus celle-ci) l'Etat du Valais disposait d'une parcelle de 741 m<sup>2</sup> acquise en 1967 pour le prix de 62,5 francs le m<sup>2</sup>. M. Léonard Gianadda, ingénieur à Martigny, s'intéressant à ce terrain dans le cadre de son plan d'urbanisation du secteur dit « Les Petits Epineys », a fait ses offres d'achat. Au terme des pourparlers, on s'entendit pour le prix de 150 francs le m<sup>2</sup>. La commission unanime approuve ce prix, qui est d'ailleurs celui fixé par un expert neutre, M. René Vallotton, et qui correspond à ceux pratiqués lors de transactions de terrains voisins. La commission approuve, toujours à l'unanimité, cette vente au sujet de laquelle le Conseil d'Etat a rédigé un message contenant tous les considérants souhaitables.

Le Grand Conseil ne s'est pas

fait prier pour suivre ce préavis: non seulement il a accepté le décret à une majorité évidente mais il lui a même accordé la clause d'urgence demandée par M. Cotter.

Cette décision du Grand Conseil, demanda le député Pierre Crittin, inaugure-t-elle une procédure nouvelle ou n'est-elle qu'une exception? Car jusqu'ici, en vertu d'une

## Par Gérald Rudaz

tradition, jamais le Conseil d'Etat n'a soumis au Grand Conseil de telles transactions, ceci en violation du problème! En effet si, aux termes de la loi sur les routes et lorsqu'il s'agit d'expropriations, la compétence du Grand Conseil n'entre pas en ligne de compte pour la vente de soldes de terrains, c'est la Constitution qu'il faut appliquer dans tous les autres cas. Plus précisément le chiffre 13 de l'article 44 qui attribue au Grand Conseil le soin « d'autoriser l'acquisition d'immeubles, l'allénation ou l'hypothèque des propriétés nationales et les emprunts pour le compte de l'Etat ».

M. Franz Steiner, chef du Département des travaux publics, répondit d'emblée à M. Crittin: « C'EST UNE PREMIERE, en effet ». Et

d'enchaîner: « Jusqu'ici, j'ai respecté la tradition voulant que, pour faciliter les choses et éviter des frais, de telles ventes ne soient pas soumises au Grand Conseil. Je sais maintenant que la coutume ne peut aller contre la Constitution. Les avis de droit sont formels à ce sujet. C'est donc une première, non une exception. Désormais, toute vente, même si elle ne porte que sur une surface de 3 m<sup>2</sup>, sera soumise au Grand Conseil. Et vous pourrez même désigner le notaire qui conviendrait à la Haute Assemblée, si tel est votre désir! »

Heureux de cette « première » et de l'abandon de la tradition, M. Blatter, président de la commission extraordinaire confirma, jurisprudence du Tribunal fédéral à l'appui, qu'il n'y a pas de droit coutumier contre la Constitution. Admettant qu'au plan pratique la stricte observation de celle-ci pouvait parfois prêter au ridicule, M. Blatter conclut que si une disposition constitutionnelle est devenue

difficile à appliquer, le seul moyen est de la modifier. C'est la logique même. Mais on sait la longue route que doit suivre tout changement — ne serait-ce que d'une virgule! — dans notre Charte cantonale. M. Cotter suggéra l'étude d'une réglementation spécifique capable d'apporter, sans passer par la révision de la Constitution, une solution à ce problème.

On semblait en avoir terminé avec cet objet passé à tous les cribles lorsque le député Crittin demanda encore: « Et les gains immobiliers? » Un ange passa...

En effet, admit M. Cotter, mais la commission ne s'est pas penchée sur ce problème qu'il faut renvoyer au service cantonal des contributions. M. Crittin ne put que se déclarer étonné d'une telle procédure a posteriori, mais il n'insista pas. « Affaire à suivre, donc », conclut avec sa philosophie baignarde M. Ferrez, président de l'Assemblée, en appelant l'objet suivant de l'ordre du jour...

## ... la deuxième « première »

D'une manière exemplaire, claire et concise, M. Edmund Salzmänn a développé hier son postulat sur la protection des champignons sauvages. Prenant les députés par la main, il les a promenés dans nos forêts où sévissent trop de « ramasseurs industriels », de vandales et de « groupes étrangers ». Il faut arrêter le massacre, mais comment? M. Salzmänn propose de procéder comme l'a fait pour la sauvegarde de la flore alpine. Il a cité diverses mesures (interdictions locales, limitation des cueillettes, jours de trêve, etc.), que nous

avons déjà évoquées ici en présentant cet objet sympathique de la session parlementaire. M. Raymond Bruchez s'empressa d'apporter son appui au postulat Salzmänn. En spécialiste, il donna un aperçu du bilan fongique de notre canton, dénonça les cueillettes industrielles, cita le cas de restaurateurs payant des écoliers pour aller aux champignons et celui d'étudiants neuchâtelois venant à pleines camionnettes piller nos forêts, pour conclure à la nécessité de mesures propres à sauvegarder non seulement les champignons,

mais aussi les forêts où ils poussent. Evidemment que lorsque l'on va aux champignons avec des râtaux ou des sarcloirs, l'équilibre biologique en prend un coup!

En plus de ces mesures, M. Bruchez mit l'accent sur l'éducation à donner dès l'école enfantine et il proposa de faire contrôler l'évolution de notre flore fongique par un mandat ad hoc attribué à la Société cantonale de mycologie, qui pourrait travailler utilement en concours avec le service forestier cantonal.

Jamais en retard d'une rosserie, voici que se lève le député socialiste C. Kalbfuss: « Je vous conseille, Monsieur Salzmänn, de transformer votre postulat en motion. Car vous savez ce que deviennent les postulats, dans les tiroirs du Conseil d'Etat...! » Du berger à la bergère, la réponse ne se fit pas attendre de la part de M. Steiner, chef du département: « Pour une fois que vous proposez quelque chose de raisonnable, Monsieur Kalbfuss, j'aurais mauvaise grâce à ne pas vous suivre.

## ON VA REPRENDRE LA LOI SUR LES CONSTRUCTIONS

Le groupe radical, par M. Vital Jordan, le groupe chrétien-social du Haut, par M. Herbert Dirren et M. Rudolf Ritz (pour l'ancien député Gerhard Schmidt) ont développé hier trois motions demandant entre autres la remise en chantier d'une loi sur les constructions et — dans le cadre de celle-ci ou à part — une loi sur l'aménagement du territoire.

M. Steiner, chef du Département des travaux publics, a accepté ces motions après avoir fait le point de la situation. Les dispositions légales en matière de construction datent de 1924. En réponse à une motion de M. André Bornet, ancien

président du Grand Conseil, le Législatif cantonal a voté une loi sur les constructions destinée à remplacer le texte de 1924.

Mais le peuple valaisan, le 8 décembre 1974, l'a repoussée par 24 953 non contre 17 677 oui. C'est donc sur la base du travail d'il y a cinq ans, mais en tenant compte des motifs du refus populaire, qu'il faut se remettre à l'œuvre.

L'aménagement du territoire est en chantier sur le plan fédéral. Le Valais aura sa loi d'application à élaborer. Le problème de la planification pourra faire partie de ce travail et le Conseil d'Etat renseignera le Grand Conseil sur son avancement.

## AU TRIBUNAL CANTONAL

## « Dessous de table » ou « pas de porte »?

Le Tribunal cantonal a siégé, hier, sous la présidence de M. Gérard Emery, assisté de MM. Jean-Maurice Gross, Joseph Volken, Henri Gard et Jean Cleusix, juges. « Pas de porte » ou « Dessous de table »? Voilà l'épineuse question à laquelle devront répondre les magistrats dans l'affaire qu'ils avaient à juger hier matin. Mais venons-en aux faits, qui peuvent se résumer ainsi:

En 1971, P., de nationalité italienne, acheta un restaurant à Sierre pour un peu plus de 300 000 francs. Il l'aménagea en pizzeria et réussit à attirer une importante clientèle. En bref, en quelques mois (19 environ), il fit d'un établissement, qui végétait, ce qu'on appelle une « affaire d'or ». Lorsque P. émit le vœu de la vendre, en 1973, il trouva un client B., qui, de retour des USA, où il avait fait des affaires pendant plusieurs années, accepta de payer les 800 000 francs

que P. réclamait pour sa pizzeria. Cette somme devait se décomposer en un montant de 600 000 francs constituant le prix de vente de l'immeuble, figurant sur l'acte notarié, auquel devait s'ajouter un autre de 200 000 francs, qui devait être réglé par une reconnaissance de dette.

L'agent intermédiaire de l'affaire, E., s'en alla expliquer les désirs de P. à un premier notaire, qui refusa d'instrumenter l'acte dans ces conditions. Ce fut un second notai-

re, auquel on cacha l'existence de ces 200 000 francs supplémentaires, qui accepta de rédiger l'acte de vente.

Etaient présents, lors des signatures, outre, bien sûr, le vendeur P. et l'acheteur B., l'agent intermédiaire E., et le comptable de P., R., directeur d'une fiduciaire. Les formalités légales remplies, tous les quatre se retrouvèrent pour s'occuper de la partie non officielle du contrat. R. rédigea la reconnaissance de dette de 200 000 francs. B. la signa et E. empocha sa commission sur la somme de 800 000 francs, à savoir 21 000 francs.

Tout se gâta deux ans plus tard, lorsque P. entra en conflit avec le fisc, notamment au sujet de ces 200 000 francs, qui ne figuraient pas dans le contrat de vente.

Ne trouvant aucun terrain d'arrangement avec P., le fisc finit par déposer plainte pénale contre lui. Saisi de l'affaire, le tribunal d'arrondissement de Sierre condamna, le 5 juillet 1976, P. et B. pour obtention frauduleuse d'une constatation fautive, respectivement à huit et deux mois d'emprisonnement avec sursis et, pour complicité, E. et R. à 6 et 4 mois d'emprisonnement avec sursis également. A l'exception de B., qui acceptait sa condamnation, tous les autres prévenus se pourvoyèrent en appel, hier, devant le Tribunal cantonal.

Pour le procureur Pierre Antonioli, la cause est claire. Nous sommes en présence manifestement d'un acte de « dessous de table » interdits par la loi. Tous les prévenus ont agi avec pleine conscience et volonté. Ils doivent donc être punis et le jugement de première instance confirmé.

La défense, représentée par M<sup>rs</sup> André Masson (pour P.), Jean-Yves Zufferey (pour E.) et Jacques Allet (pour R.), fit tout naturellement entendre un autre son de cloche. Dessous de table? Restons sérieux. La pratique en la matière, c'est de ne pas laisser de traces. On paie « cash ». On se donne de l'argent de main à main avant la signature du contrat. On ne prend pas le risque de rédiger une reconnaissance de dette et un chèque bancaire, lorsque l'on veut tricher avec la loi. Cette somme de 200 000 francs n'a rien d'illégal, puisqu'elle représente un « pas de porte », qui n'a rien d'exceptionnel, en Suisse romande, en tous les cas. En plus du bâtiment, pour lequel un acte notarié de vente est nécessaire, P. a, en quelque sorte, vendu sa clientèle, renonçant à faire concurrence à B. Ces 200 000 francs représentent une valeur immatérielle, qui n'a à figurer ni sur l'acte de vente, ni au bilan de liquidation. Il s'agit d'une opération commerciale et non d'une transaction immobilière. En conclusion, il n'y a ni « dessous de table », ni délit d'obtention frauduleuse d'une constatation fautive. L'acquiescement se doit donc d'être général.

Et même s'il y avait délit, E. et R., d'après leurs avocats, n'ont été que les témoins passifs de cette opération, dont ils n'ont tiré aucun profit. Il est hors de question, dans ces conditions, de prononcer contre eux une quelconque condamnation.

« Dessous de table » ou « Pas de porte »? Le Tribunal rendra son jugement par écrit. (R)

Route et tunnel du Grand-Saint-Bernard  
Importante interpellation

A l'ordre du jour d'aujourd'hui 30 mars, nous trouvons une interpellation émanant de députés de tous les partis des districts d'Entremont et de Martigny qui a été déposée et qui sera développée par M. Lucien Rosset. Il s'agit d'un objet d'une très grande importance car il a trait à l'avenir du passage international du Grand-Saint-Bernard, menacé par le déplacement du trafic vers d'autres axes nord-sud, notamment par le tunnel routier du Gothard. L'interpellation demande entre autres que pour assurer une concurrence loyale, des péages soient perçus dans ce dernier tunnel. L'interpellation aborde également le problème du ferroutage, dont l'étude a été ordonnée par le Conseil fédéral, du port franc de Martigny et — c'est par là que nous aurions dû com-

mencer — de l'aménagement des voies d'accès au tunnel routier permettant à celui-ci d'atteindre au meilleur degré de compétitivité.

## JOURNÉE DE LIQUIDATION

Aujourd'hui vendredi le Grand Conseil devrait encore pouvoir venir à bout de la loi sur le régime communal ecclésiastique et du règlement concernant le régime de pensions des magistrats. Plusieurs postulats et interpellations sont également à l'ordre du jour.

Gérald Rudaz

QUESTIONS ÉCRITES  
Contre récompense...

Le déroulement du procès Savro a démontré que seuls l'attention, la perspicacité et le sens moral d'un citoyen, ancien fonctionnaire de l'Etat, ont permis la découverte du pot-aux-roses et par là même, de récupérer de très importantes sommes d'argent.

Le Conseil d'Etat est invité à

nous dire s'il est prêt à encourager et à récompenser le civisme, et partant, par analogie à l'article 44, chiffre 2, de la loi fédérale sur le statut des fonctionnaires, à témoigner sa reconnaissance à ce citoyen.

Sion, le 29 mars 1979  
André Reynard, député

## Valeur locative du logement du contribuable

Les administrations communales ont adressé les déclarations fiscales pour la 20<sup>e</sup> période: 1979 - 1980.

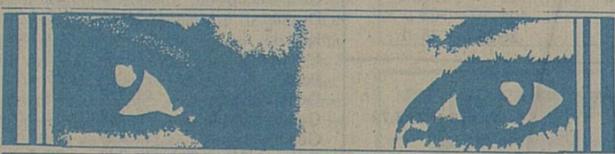
L'imposition de la valeur locative du logement utilisé par le contribuable soulève, à chaque période fiscale, quantité de questions et de contestations. De plus, les valeurs locatives sont appliquées, semble-t-il, différemment d'une commune à l'autre. Les données, figurant sous chiffre 12, lettre b, des instructions sur la manière de remplir la déclara-

tion des personnes physiques, ne font pas l'objet d'une interprétation semblable.

Pour éviter tout équivoque et pour, d'autre part, faciliter la tâche du contribuable, ne serait-il pas judicieux d'indiquer dans les instructions les valeurs locatives à appliquer dans les différentes régions du canton?

Collombey-Muraz, le 28 mars 1979.

Antoine Lattion, député suppléant



Coup d'œil sur le petit écran

## Iran: une république islamique aux couleurs du fanatisme et du désastre

D'où qu'ils viennent, les fanatismes m'ont toujours fait froid dans le dos. C'est que, lorsque l'exaltation qu'ils engendrent retombe, lorsque la fumée du délire se dissipe, c'est pour laisser apparaître la lumière crue d'une réalité qui se pare toujours des couleurs du désastre.

L'intéressant « Temps présent », réalisé par Gérald Murry, nous a donné, hier soir, un petit aperçu de la catastrophe qui mûrit en Iran, sous le soleil encore incontesté de l'ayatollah Khomeiny. Une administration qui ne fonctionne plus, un gouvernement sans aucun pouvoir, une inflation galopante, un marché noir qui prend de plus en plus d'importance, une censure toujours plus envahissante, des journaux qui ferment leurs portes, des ouvriers qui palabrent au lieu de travailler, des foules qui manifestent, d'autres foules qui manifestent à leur tour, des soldats qui ne sont bons qu'à la parade, des comités d'excités armés qui font la loi, la police et qui vont se mêler de faire les élections, des ayatollahs trônant au milieu de leurs sujets et goûtant au charme du pouvoir, enfin, l'astre

Khomeiny qui s'en vient, quatre fois par jour, saluer des populations qui semblent n'avoir rien d'autre à faire que de passer leur temps sous les fenêtres du « divin ». Charmant tableau, non? Ah, j'oubliais: en prime, tous les droits de l'homme foulés aux pieds et les prisons qui regorgent de détenus politiques crouissant dans des conditions inhumaines, sans même pouvoir recevoir la visite des délégués de la Croix-Rouge. A Téhéran, ils sont 7000 prisonniers pour un établissement prévu pour 3000 détenus.

Au fait, où sont-ils donc tous ces défenseurs des droits de l'homme qui manifestaient, voilà encore peu de temps, avec véhémence, contre la dictature du shah et ses excès policiers? Au fait, où sont-ils donc tous ceux qui protestaient et qui protestent encore avec tant d'énergie et d'indignation contre les arrestations en masse pour motifs politiques au Chili ou en Argentine?

Ces questions, tout en en connaissant la réponse, je ne pouvais m'empêcher de me les poser en écoutant, hier soir, les précautions oratoires de M. Murry pour exprimer son « inquiétude » devant

l'avenir de l'Iran et son scepticisme quant à la portée démocratique de cette farce, en forme de référendum, qui va se dérouler aujourd'hui.

En guise de « consolation », j'en arrive à me dire que, malgré toute l'indulgence dont il bénéficie de la part des spécialistes de l'indignation à sens unique, il est fort probable que M. Khomeiny connaisse le sort qu'il mérite dans un futur qui n'est pas si lointain, un sort qui ressemblerait étrangement à celui d'un certain Hitler ou d'un certain Mussolini, par exemple, qui étaient, eux aussi, doués dans l'art de soulever des foules fanatiques. En effet, plus grands sont les espoirs engendrés, plus profondes sont les déceptions et plus violentes sont les colères des foules dupées. Notre ayatollah l'apprendra, peut-être bientôt, à ses dépens.

(R)



## Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Lathion, téléphone, 551074.

**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites: en privé: de 10 à 20 heures; en commune: de 13 à 16 heures et de 19 à 20 heures; en pédiatrie: de 15 à 17 heures; en maternité: de 12 à 14 heures, de 15 à 16 heures et de 19 à 20 heures.

**Centre médico-social régional,** hôtel de ville, aile ouest, tél. 55151.

**Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

**Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

**Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.

**Assistants sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.

**Services spécialisés:** (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)

- Service psycho-social

- Ligue valaisanne contre les toxicomanies

- Office cantonal des mineurs

- Ligue valaisanne contre le rhumatisme

- Caritas Valais

- Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (tél. 571171).

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 552072 et 556042.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance.** - SAT, tél. 556363.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages sierrais, téléphone jour et nuit: 55550.

**Auto-secours sierrais.** - 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Panne - Accidents.

**Grûne Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 581444.

**Pompes funèbres.** - Jean Amoo, téléphone 551016. Eggs et Fils, tél. 551973.

**Groupe AA.** - Chippis, tél. 557681.

**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

**Bibliothèque.** - Tél. 551964 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

**Centre de loisirs et culture Aslec.** - Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon programme propre des activités. Tél. 55 65 51.

**Centre d'information permanente socio-culturel.** - Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 55 66 00.

**Taxi Saint-Léonard.** - Service jour et nuit, tél. 027/311269.

**Bibliothèque Aslec.** - Ouverture: mardi, 17 à 19 heures; mercredi, 15 à 19 heures; jeudi et vendredi, 17 à 19 heures; samedi, 15 à 17 heures.

**Dancing La Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 551826.

**CPM centre de préparation au mariage.** - Tél. 55 44 33. Rencontres avec un couple tous les vendredis dès 20 heures à l'hôtel de Ville de Sierre, entrée ouest, 2<sup>e</sup> étage.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 212191.

**Dépannage électricité et carburant.** - 24 heures sur 24, tél. 225716.

**Auto-secours sédunols.** - 24 heures sur 24, tél. 231919. SOS panne - accidents.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage Olympic, A. Antille, Sion, téléphone jour, 233582; nuit, 233776.

**Service de dépannage du 0,8<sup>900</sup>.** - Téléphone 382363 et 863450.

**Dépannage installations frigorifiques.** - Samedi et dimanche sans supplément: Val-Frigo-Technic Sion-Crans, tél. 027/23 16 02

**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 221217, Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848. Vœffray, tél. 222830.

**Garderie.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

**Service social de la commune de Sion,** avenue de la Gare 21, tél. 228688.

**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.

**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 heures à 18 h. 30.

**Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et à l'enfant»:** tél. 233096. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Germain N° 3, au-dessus du Parking.

**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.

**Service d'aides familiales.** - M<sup>me</sup> Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 22 86 22 du lundi au vendredi de 8 heures à 11 heures et de 17 à 19 heures.

**Centre de planning familial, Service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 234648 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Bibliothèque municipale.** - Ouverte les mardi et mercredi de 15 à 19 heures et jeudi et vendredi de 14 à 18 heures.

**Baby-sitters.** - Tél. 223820 et 229663 durant les heures des repas et 224203 le matin.

**Châteauneuf-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

**Taxis de Sion.** - Service permanent et station, centrale gare, tél. 223333.

**Dancing le Gallon.** - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 224042.

**Consommateur-Information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

**Musée des costumes - Vivarium.** - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 221158, M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

**District d'Hérens-Conthey:**

**Pharmacie de garde, Ardon.** - M<sup>me</sup> Mireille Turci, 86 11 64.

**Nendaz-Station.** - discothèque scotch-bar Lapin-Vert ouvert tous les soirs de 22 à 3 heures.

**Galerie Grande-Fontaine.** - Expo Dominko et J.-M. Schwaller, jusqu'au 21 avril.

**OJ du CAS.** - Samedi 31 mars et dimanche 1<sup>er</sup> avril, course au Blamhorn. Rendez-vous samedi à 13 heures à la Planta. Inscriptions chez Michel Siegenthaler, tél. 22 09 63.

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 651217.

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 651212.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 651219, François Rappaz, tél. 651514.

**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 652339.

**Exercices:** 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 652333.

**Taxiphone.** - Service jour - nuit, tél. 71 17 17

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Raboud, tél. 713311.

**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 711192.

**Samaritains.** - Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.

**Ambulance.** - Tél. 716262.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le 111.

**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 716262, J.-L. Marmillod, 712204, Antoine Rithner, 713050.

**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 71 48 84.

**Taxiphone.** - Service jour - nuit, tél. 71 17 17

**CIRENAC.** - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 716611.

**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 714337.

**Bar Le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.

**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 714410. piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les vendredis au café industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 711832; Jean, tél. 711339.

**Fondation Pierre Gianadda,** musée gallo-romain: du 1.10 au 31.5., de 10 à 12 h. et de 14 à 18 heures, et exposition «L'enfant dans le monde» jusqu'au 29 avril.

**Bibliothèque municipale.** - Mardi, de 15 à 17 h.; mercredi, de 15 à 17 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; vendredi, de 15 à 17 h.; samedi, de 15 à 17 h.

**OJ du CAS.** - Course de section au Saint-Bernard les 31 mars et 1<sup>er</sup> avril. Réunion des participants vendredi à 20 h. au motel des Sports. Renseignements au 5 32 08.

**CAS.** - Course à l'Aiguille-d'Argentière les 31 mars et 1<sup>er</sup> avril. Réunion des participants à 20 h. au motel des Sports.

## Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 651217.

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 651212.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 651219, François Rappaz, tél. 651514.

**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 652339.

**Exercices:** 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 652333.

**Taxiphone.** - Service jour - nuit, tél. 71 17 17

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Raboud, tél. 713311.

**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 711192.

**Samaritains.** - Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.

**Ambulance.** - Tél. 716262.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le 111.

**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 716262, J.-L. Marmillod, 712204, Antoine Rithner, 713050.

**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 71 48 84.

**Taxiphone.** - Service jour - nuit, tél. 71 17 17

**CIRENAC.** - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 716611.

**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 714337.

**Bar Le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.

**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 714410. piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les vendredis au café industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 711832; Jean, tél. 711339.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Bulet, 462312.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.

## Brigue

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Marty, tél. 231518.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, avenue de la Gare 9, téléphone 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lämbringer, tél. 237337.

**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

AUJOURD'HUI

# madame

### Un menu

- Céleri rave
- Dorade
- Macaroni au gratin
- Salade
- Macédoine de fruits

*Ceux qui ont conquis la liberté l'ont conquise pour tous.*

Eduard Herriot

### Le plat du jour

#### Macaroni au gratin

Pour quatre personnes: un paquet de macaronis longs ou coupés, 125 g de gruyère râpé, 60 g de beurre, sel et poivre.

Cuisson des macaronis: 15 à 20 minutes. Gratin: 15 à 20 minutes.

Faire cuire les macaronis à grande eau bouillante salée, les égoutter quand ils sont encore fermes.

Mélanger aux macaronis la moitié du gruyère râpé. Mettre dans un plat allant au four. Saupoudrer avec le reste du fromage. Parsemer de petits morceaux de beurre.

Mettre au four, d'abord à la chaleur douce pour chauffer le tout, passer à la position grill quelques minutes avant de servir. Faire gratiner.

Vous pouvez préparer ce plat le matin pour le soir. Au moment de mettre au four, commencez par le réchauffer à chaleur douce, puis passez à la position grill pour le faire gratiner. Il faudra compter environ trente à trente-cinq minutes.

### Questions culinaires

#### Les sauces béchamel ont souvent un goût farineux.

Pour que la sauce soit savoureuse et n'ait pas le goût de farine, il ne faut ajouter le liquide que lorsque le mélange beurre-farine a déjà cuit quelques minutes sans toutefois prendre couleur. Remuez bien au fouet pendant toute la cuisson.

### Conseil pratique

Un verre cassé se recolle difficilement si on doit s'en servir couramment. Cependant, les colles epoxydes permettent certaines réparations au pied ou au col de pièces décoratives. Sachez qu'une jolie bouteille, un flacon dont le col est cassé ou ébréché

### Un produit de beauté

#### peu coûteux et très efficace: l'huile d'olive

- Pour l'entretien du corps: si aux coudes et aux genoux, votre épiderme est rugueux, appliquez une compresse d'huile d'olive tiède pendant dix à quinze minutes. Essayez puis frottez à la pierre ponce.

- Pour les cheveux: avant le shampooing, frictionnez votre chevelure avec un mélange fait d'un jaune d'œuf, une cuillère à soupe d'huile d'olive, un demi-verre de bière et jus de citron. Laissez agir une demi-heure puis rincez doucement; ou bien utilisez le mélange suivant: 3 cuillères d'huile d'olive, 1 jus de citron, 1 cuillerée à café de rhum. Faites après un shampooing doux. Contre les pellicules, appliquez un mélange de 20 g d'huile de ricin, 150 g d'huile d'olive et 20 g d'eau de Cologne.

- Pour la beauté du visage. Le masque de Cléopâtre (dit-on) était fait d'un jaune d'œuf, de 2 cuillères d'huile d'olive et d'une cuillère à café de jus de citron. En somme, une mayonnaise. Le garder vingt minutes. Enlever à l'eau froide (spécial pour les peaux sèches).

Un masque naturel qui convient à toutes les peaux: mélangez jusqu'à consistance de crème, une cuillère à soupe de lait en poudre, une de super-levure, une d'eau de rose, une d'huile d'olive. Appliquez et gardez vingt minutes. Retirez à l'eau douce. Ce masque a un pouvoir désinfectant et désincrustant.

Contre les rides: deux fois par semaine, massez délicatement le visage avec un mélange d'huile d'olive et de citron.

## La tendance sur les marchés européens

**PARIS:** Pour des raisons de grève, seules quelques valeurs du terme ont été cotées.

**FRANCFORT:** en hausse. Durant une séance moyennement animée, tous les secteurs ont généralement poursuivi leur mouvement de hausse.

**AMSTERDAM:** irrégulière. A l'exception de quelques valeurs isolées, les cours se sont effrités au fil des compartiments.

**BRUXELLES:** en baisse. Dans un marché maussade, la cote s'est inclinée sur un large front.

**MILAN:** affaiblie. Dans un marché peu enclin à l'optimisme, les valeurs financières et industrielles se sont modérément repliées.

**LONDRES:** en hausse. Dans un volume d'échanges animé, les plus-values l'ont emporté dans la plupart des secteurs.

## Sion

**Médecin de garde.** - Le N° 111 renseignera.

**Pharmacie de service** Vendredi 30 et samedi 31, de Quay, 221016. Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures, 15 à 21 heures.

Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 45 à 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

**Service dentaire d'urgence.** - Téléphoner au numéro 111.

**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 211171.

**Permanence femmes.** - Contact, aide, information. Du lundi au vendredi de 9 à 11 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 234257 ou 027/23 41 51.

**Permanence Association des parents de Sion et environs.** - L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 22 95 91.

## BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	178
dont traités	117
en hausse	38
en baisse	50
inchangés	29
cours payés	308

Tendance générale bancaires	irrégulière soutenues
financières	irrégulières
assurances	à peine soutenues
industrielles	irrégulières
chimiques	irrégulières
obligations suisses	plus faibles
obligations étrangères	à peine soutenues

# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir deux films, horaire spécial  
A 20 heures - 16 ans  
**LE SUCRE**  
avec Depardieu et Carmet  
A 22 heures - 18 ans  
**L'ÉTALON**  
Des étalons de profession pour femmes délaissées... avec Bourvil

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 7 ans  
Bud Spencer est irrésistible dans  
**INSPECTEUR BULLDOZER**  
Action... Humour... Bagarres...

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
Une aventure explosive !  
**L'OURAGAN VIENT DE NAVARONE**  
Plus dangereuse que de faire taire les « canons »

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Le grand requin blanc est de retour et frappe à nouveau  
**LES DENTS DE LA MER (2<sup>e</sup> partie)**  
avec Roy Scheider et Lorraine Gary

**MONTANA** Le Casino  
Tél. 027 41 27 64

Ce soir à 21 heures - 18 ans  
**JEUNE FILLE BIEN POUR TOUS RAPPORTS**  
de Norbert Terri  
avec Vincent Gauthier et Renée Saint-Cyr  
Du rire sexy

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Le film le plus drôle de l'année !  
(15 semaines de triomphe à Lausanne)  
**LA CAGE AUX FOLLES**  
avec Michel Serrault, Ugo Tognazzi,  
Claire Maurier et Michel Galabru

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures et soirée à 21 heures  
(16 ans) et nocturne à 23 heures (18 ans)  
**L'HOMME AU PISTOLET D'OR**  
Roger Moore, alias James Bond 007

**MONTHELY** Monthéolo  
Tél. 025 71 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - Admis dès 14 ans  
On rit pendant deux heures  
avec Pierre Richard et Jane Birkin dans  
**LA COURSE À L'ÉCHALOTE**  
Le film de Claude Zidi qui a fait rire toute l'Europe !

**HAUTE-NENDAZ** Cinalpin

Ce soir à 21 heures - 16 ans  
**TRINITA VA TOUT CASSER**  
avec Bud Spencer et Terence Hill  
A 23 heures - 18 ans  
**MORT D'UN POURRI**  
de Georges Lautner  
avec Alain Delon et Mireille Darc

**MONTHELY** Plaza  
Tél. 025 71 22 61

Ce soir à 20 h. 30 - Dès 18 ans  
Vous souvenez-vous de « L'exorciste » ?  
Encore plus fort ! Encore plus de suspense !  
**DAMIEN (La malédiction N° 2)**  
avec William Holden et Lee Grant  
Deux heures de suspense et d'angoisse !

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
**L'OURAGAN VIENT DE NAVARONE**  
avec Franco Nero et Robert Shaw

**BEX** Rex 63 21 77

Ce soir à 20 heures - 14 ans  
**LES SURVIVANTS DE LA FIN DU MONDE**  
Michael Caine, J. Peppard et D. Sanda  
A 22 heures - 18 ans révolus  
**LES INDÉCENTES**  
Superosées! Supercomiques!  
Pour adultes avertis seulement !

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**LE CONVOI DE LA PEUR**  
avec Roy Scheider et Bruno Cremer

**FULLY** Michel

Dès ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Une révélation : Gloria Guida dans  
**A NOUS... LES LYCÉENNES**  
Elles le font toutes...  
mais ne le disent pas!

**DE PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C<sup>e</sup>, GENÈVE**

Chemical Fund	D	7.57	8.27
Technology Fund	D	8.77	9.58
Europafonds	DM	25.15	26.50
Unifonds	DM	17.25	18.20
Unirenta	DM	38.40	39.60
Unispecial 1	DM	61.10	64.20

Crossbow Fund	FS	3.94	4.02
CSF-Fund	FS	16.49	16.84
Intern. Tech. Fund	D	9.29	9.43

**Action de carême**

**Réfléchir pour mieux agir**

« Nous pensons qu'il est de notre devoir d'affirmer une fois encore que l'aide apportée, aussi louable et nécessaire qu'elle soit, ne suffit pas à promouvoir pleinement la dignité humaine requise par la solidarité de l'humanité sous la paternité de Dieu. Les nations doivent parvenir à créer des structures internationales nouvelles, plus justes et donc plus efficaces, dans des domaines comme l'économie, le commerce, le développement industriel, les finances et les transferts de technologie... »

**Mgr Torella, chef de la délégation du Saint-Siège à la CNUCED**

**D' CLAUDETTE**

MESSIEURS LES AS DU VOLANT, LA GRANDE PRESSE VOUS SALUE !

QUEL BON VENT L'AMÈNE ? D'ORDINAIRE, LA PRESSE FRANÇAISE SE RÉSERVE SURTOUT POUR LES PILOTES ÉTRANGERS !

ET PUIS J'ET AI APERÇU ! LONGTEMPS QU'ON NE S'ÉTAIT VUS HEIN ? ÇAVA ?

AU POIL ! DEPUIS MON ACCIDENT, J'AI LA PEAU UN PEU PLUS DURE !

TIENS ! GABORIT !

HÉ LÀ ! VOUS COMMENCEZ À FAIRE DES CHOSSES INTÉRESSANTES !

**Rip KIRBY**

MAIS S'IL Y AVAIT QUELQU'UN SUR LE TOIT... POUR NOUS TROMPER... QUI AIDÉ RIMFIRE À S'ENVOYER, CHIPS ?

MAIS JE DOIS TROUVER LES RÉPONSES... ALORS TAIS-TOI DONC ET LAISSE-MOI RÉFLÉCHIR UN PEU !

AH, TU T'Y EN-TENDS, À POSER DES QUESTIONS, KARP. IL N'Y A PAS À DIRE...

**LAMES DE PIN**

A vendre  
Fr. 12.- le mètre carré

Longueur maximum 4,80 m  
Pin du Nord 1er choix  
Grand choix de lames pin et mélèze

**Scierie Donazzolo**  
1917 Ardon  
Tél. 027/86 13 03 36-22191

**Fiduciaire Sarrasin & Besson**

- Comptabilité, bilan
- Déclaration d'impôts
- Organisation, gestion, administration
- Contrôle, révision, tous mandats fiduciaires

**Travail soigné à un prix raisonnable**  
Rue du Léman 13, 1920 Martigny  
Tél. 026/2 52 63 36-90116

**ECHAFAUDAGES**

Location avec montage  
Devis sans engagement

**Ardag**  
1908 Riddes  
Tél. 027/86 34 09

# TÉLÉVISION

**tv Suisse romande**

17.00 Point de mire  
17.10 Au pays du Ratamaïou  
Une émission de jardin d'enfants.

20.55 De Sonderegger im Lädell  
Série en dialecte, avec Paul Bühmann

21.30 Plattform  
Christoph Schwegler et ses invités

18.57 C'est arrivé un jour  
Les miracles n'ont lieu qu'une fois

19.12 Une minute pour les femmes  
Le volontariat: plaisir d'être utile

**tv France Régions 3**

18.30 FR3 jeunesse  
18.55 Tribune libre  
19.10 Soir 3  
19.20 Actualités régionales  
19.40 La télévision régionale  
Des talents et des gens: la vallée blanche

17.30 Téléjournal  
17.40 Il faut savoir  
Les cinq minutes de la solidarité.

17.45 Agenda  
Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions sélectionnés en Suisse romande

21.25-23.00 Hippisme  
Commentaire allemand: K. Erb. Voir TV romande

22.15 Téléjournal  
22.30 Späte Rache  
(De la part des copains), film de T. Young (1970). Avec: Charles Bronson. (Version allemande)

19.20 Actualités régionales  
19.44 Les Inconnus de 19 h. 45  
20.00 TF1 actualités  
Au théâtre ce soir: Si tout le monde en faisait autant  
Comédie de J.-B. Priestley  
Avec: Henri Garcin, Marie-Thérèse Arène, Henri Poirier, Guy Kerner, Jacques Ciron, Laure Sabardin, Hean Pemeja, Jean-Claude Bouillaud, Catherine Seneur

19.55 Il était une fois l'homme  
20.00 Les jeux de 20 heures  
20.30 Le nouveau vendredi  
La criminalité en cols blancs

21.30 Par-devant notaire  
La résidence du bonheur  
Avec Jacques Jouanneau Laurence Badie, Gabriel Cattand, Max Amyl, Bernard Charlan, etc.

**tv Suisse italienne**

17.50 Téléjournal  
17.55 Pour les tout-petits  
18.00 Pour les jeunes  
18.50 Téléjournal  
19.05 Jazz Club  
19.35 Heidi  
20.05 Elections cantonales tessinoises  
20.10 Magazine régional  
20.30 Téléjournal

20.45-23.45 La bohème  
Opéra en 4 actes de Giacomo Puccini. Direction musicale: Carlos Kleiber  
Décors et mise en scène: Franco Zeffirelli. Distribution: Ileana Cotrubas; Mimmi; Lucia Popp; Musetta; Piero Cappuccilli; Marcello; Luciano Pavarotti; Rodolfo; Evghenij Nesterenko: le philosophe. (L'œuvre sera chantée en italien)

**tv Antenne 2**

12.03 Quoi de neuf?  
12.15 Les compagnons de Jésus  
12. Le procès. Série de Michel Drach, avec: Claude Giraud, Yves Lefebvre, Michaël Munzer, etc.

**tv Allemagne 1-2-3**

ALLEMAGNE 1. - 16.20 La semaine de 30 heures. 17.05 Pour les jeunes. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Zwischen Strom und Steppe, film. 21.40 Raumstation Bonn, film. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Sur les lieux du crime, série. 0.35-0.40 Téléjournal.

20.45-23.45 Eurovision de la Scala de Milan: La bohème. Voir TV suisse italienne

21.25 Hippisme  
Concours de saut international officiel - CSIO - Prix des Nations.

20.45-23.45 La bohème  
Opéra en 4 actes de Giacomo Puccini. Direction musicale: Carlos Kleiber  
Décors et mise en scène: Franco Zeffirelli. Distribution: Ileana Cotrubas; Mimmi; Lucia Popp; Musetta; Piero Cappuccilli; Marcello; Luciano Pavarotti; Rodolfo; Evghenij Nesterenko: le philosophe. (L'œuvre sera chantée en italien)

12.45 A2 1<sup>e</sup> édition du journal  
13.20 Page spéciale  
13.35 Magazine régional  
13.50 Une Suédoise à Paris  
Feuilleton de Patrick Saggio. Avec: Merete Degener-kolw

ALLEMAGNE 2. - 11.00-11.30 Pustebume. 16.15 Les jeunes et le trafic (8). 16.45 Téléjournal. 16.55 Schüler-Express. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Väter der Klamotte, série. 18.40 Männer ohne Nerven, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Journal du soir. 20.15 Derrick, série. 21.15 Der Idiot im Hintergrund, téléfilm. 22.00 Téléjournal. 22.20 Aspects. 22.50 Vendredi-Sports. 23.30 Die Letzten vom Red River, film. 0.35 Téléjournal.

**tv Suisse alémanique**

9.10-11.25 TV scolaire  
Economie. 10.30 Le circuit électrique (4)

17.10 TV-junior  
18.00 Carrousel  
Musique et informations; avec: la météo du week-end

20.45-23.45 La bohème  
Opéra en 4 actes de Giacomo Puccini. Direction musicale: Carlos Kleiber  
Décors et mise en scène: Franco Zeffirelli. Distribution: Ileana Cotrubas; Mimmi; Lucia Popp; Musetta; Piero Cappuccilli; Marcello; Luciano Pavarotti; Rodolfo; Evghenij Nesterenko: le philosophe. (L'œuvre sera chantée en italien)

14.03 Aujourd'hui madame  
Surveiller, protéger, soigner ses seins  
15.05 Les Eyglétière (4)  
Feuilleton de René Lucot, d'après Henri Troyat. Avec: Antonella Lualdi, Paul Guers, Blanchette

ALLEMAGNE 3. - 18.00 Pour les enfants. 18.30 Telekolleg I. 19.00 Das Rasthaus. 19.50 Les médecins-assistants, série. 20.40 Magazine économique. 22.40 Le droit du travail (12).

18.45 Fin de journée  
18.50 Téléjournal  
19.05 Curling  
Championnats du monde. Reflets de Berne

19.35 Point chaud  
20.00 Téléjournal  
20.25 Kassensturz  
Le magazine des consommateurs

21.25-23.00 Hippisme  
(Commentaire en Italien)  
Voir TV romande

17.55 Récité A2  
18.35 C'est la vie  
18.55 Des chiffres et des lettres  
19.20 Actualités régionales  
19.45 Top club  
20.00 Journal 3<sup>e</sup> édition  
20.35 Le tourbillon des jours  
5. Le domaine du cœur (1896-1900).

**tv Autriche 1**

AUTRICHE 1. - 10.30 Le club des aînés. 11.00-13.00 Die scharlachroten Reiter. 17.00 AM, DAM, DES. 17.30 Pour les enfants. 18.00 The Muppet show. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.20 Magazine culturel. 20.15 Derrick. 21.25 Pour Dieu et la patrie. 22.10 Télé-sports. 22.20 Jakobowsky und der Oberst, film. 0.05-0.10 Informations.

**RADIO**

**Radio romande I**

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 Top-matin  
Le journal d'informations et variétés

6.00 7.00, 8.00 Editions principales

6.20 Top-secret  
6.30 Top-régions  
6.40 Quelqu'un  
6.50 Top-sports  
7.20 Top-enfants  
7.32 Billet d'actualité  
7.45 L'Invité de la semaine  
8.05 Revue de la presse romande

8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.40 Avant le week-end  
par André Nussli  
9.05 La puce à l'oreille  
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin

10.30 Avec Rafel Carreras  
12.00 Informations  
et bulletin d'enneigement

12.05 Le coup de midi  
Jeux, humour et promotion  
Est-ce ta fête?  
Un jeu de Michel Dénériaz

12.15 La Tartine  
par Lova Golovtchiner

12.30 Le journal de midi  
Edition principale et magazine d'actualité

13.30 La petite affiche  
par Janry Varnel

14.05 La pluie et le beau temps  
par Jacques Donzel

16.05 Feuilleton:  
Le préau (20)  
de Georges Borgeaud

16.15 Les nouveautés du disque  
par Raymond Colbert

17.05 Vous avez la communication!  
par Robert Burnier  
André, Charlet, musicien, chef de chœur

18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Soir-sports  
18.30 Le journal du soir  
19.00 Revue de la presse suisse alémanique  
19.05 Actualité-magazine  
19.20 En direct de Kld 79:  
Radio-actifs  
Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes

20.05 Pourquoi pas?  
par Catherine Michel

21.00 Les laissés-pour-compte  
Un programme musical d'Andréanne Bussien

22.05 Blues in the night  
par Madeleine Caboche

18.00 Jazz line  
John Coltrane (2<sup>e</sup> période), par Maurice Magnoni

18.50 Per i lavoratori italiani  
in Svizzera

19.20 Novitads  
Informations en romanche

19.30 Journal à une voix  
19.35 La librairie des ondes  
par Gérard Valbert et Yves Court

20.00 (s) Les Concerts de Lausanne  
Transmission directe du Studio 1 de la Maison de la Radio, du concert donné par l'Orchestre de chambre de Lausanne  
W. Boyce, W.-A. Mozart.  
P. Patterson, J. Offenbach  
A. Tcherepnine

22.00 Le temps de créer  
Avec la collaboration de Dominique Gisling et d'Alphonse Layaz

23.00 Informations

**Monte Ceneri**

6.00 Musique et informations  
8.45 Radioscolaire  
9.00 Radio-matin  
11.50 Les programmes du jour  
12.10 Revue de presse  
12.30 Actualités  
13.10 A brûle-pourpoint  
13.30 Orch. de musique légère RSI

14.05 Radioscolaire  
14.45 Radio 2-4  
16.05 Après-midi musical  
18.05 La ronde des livres  
18.30 Chronique régionale  
19.00 Actualités  
20.00 La ronde des livres  
20.40 Spectacle de variétés  
21.40 Nouveaux disques de musique légère  
22.05 Ici Broadway  
23.05-24.00 Nocturne musical

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
(s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse italienne  
Œuvres de Wolfgang-Amadeus Mozart, Giovanni Battista Viotti, etc.

9.00 Journal à une voix  
9.05 Le temps d'apprendre  
Comment dites-vous?  
Le cabinet de lecture  
par Jean-Christophe Mailan

9.30 Sélection-Jeunesse  
par Claude Bron

10.00 Pour l'année internationale de l'enfant

10.30 Radio éducative  
(pour les élèves de 10 à 13 ans)  
Un portrait: Paul Gauguin, par Edmond Charrière

11.00 (s) Polyvalence de la musique  
L'invitation au voyage  
Pérotin le Grand, Anonyme du XIV<sup>e</sup> siècle, Francis de la Torre, Anonyme du XV<sup>e</sup> siècle, G. de Machaut, P. Attaignant, Claude le Jeune.

12.00 Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier

12.50 Les concerts du jour

13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée

13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
W.-A. Mozart, J. Haydn

14.00 Réalités  
par Vera Florence

15.00 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse italienne  
J. Brahms, M. Ravel, G. Puccini

17.00 En direct de Kld 79:  
(s) Hot line

**Beromunster**

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00.

6.05 Bonjour  
8.00 Notabene  
10.00 Agenda  
12.00 Touristorama  
12.15 Félicitations  
12.40 Rendez-vous de midi:  
Informations et musique

14.05 Jazz  
15.00 Souvenirs en majeur et en mineur

16.05 Divertissement  
17.00 Tandem  
18.30 Sport  
18.45 Actualités  
19.30 Authentiquement suisse  
21.00 Musique populaire  
21.30 Magazine culturel  
22.05-1.00 Express de nuit

*L'amour c'est...*

... n'être éloigné l'un de l'autre que d'un battement de cœur.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved © 1977 Los Angeles Times

**météo**

**Oui, mais des éclaircies...**

Nord des Alpes et Alpes: nébulosité changeante, de brèves éclaircies alternant avec un temps très nuageux et des averses (neige parfois jusqu'en plaine). Température: 3 à 8 degrés cet après-midi. Vents modérés du nord-ouest.

**Evolution pour le week-end:** variable et frais, averses.

**A Sion hier à 13 heures:** nuageux, 8 degrés. 3 à Zurich et Genève, 4 à Berne, 6 à Bâle, 11 à Locarno, -13 au Sants, 1 à Munich, 5 à Londres, 6 à Paris, 10 à Madrid et Rome, 12 à Milan, 14 à Nice, 19 à Lisbonne, Athènes et Istanbul.

**Le nombre de jours de pluie (ou de neige) en Valais en 1978 (minimum 1,0 mm, resp. 0,3 mm):** Sion 8 et 106 (inférieur à la normale); Saas-Almagell 97 et 129, Montana 114 et 137, Simplon-Village 123 et 147. Il y avait 23 jours avec chutes de neige à Sion, 73 à Montana, 84 à Saas-Alm.



# Ranchero: des tondeuses «au poil»!

Ces deux modèles Ranchero accomplissent des prouesses. Grâce au tunnel aérodynamique, une seule opération suffit pour la coupe et le ramassage de l'herbe! Le gazon est tondu sur mesure et le sol reste absolument propre. Ranchero: classe, qualité et efficacité.



Garantie 12 mois

## Ranchero EH 48 tondeuse électrique

moteur Bauknecht 1200 watts, 220 volts, largeur de coupe 48 cm, hauteur de coupe à 5 positions, fenêtre de contrôle de rotation des couteaux, quadruple isolation, carter en tôle d'acier, guidon repliable, éjection de l'herbe vers l'arrière.

# 300.-

au lieu de 350.-  
supplément pour bac collecteur d'herbe: 65.-

## Ranchero BH 48 tondeuse à essence

moteur Aspera 4-temps, 2,6 kW/ 3,5 cv DIN, largeur de coupe 48 cm, hauteur de coupe à 5 positions, carter en tôle d'acier, guidon repliable, éjection de l'herbe vers l'arrière.

# 350.-

au lieu de 420.-  
supplément pour bac collecteur d'herbe: 65.-



En vente dans les Do it yourself et centres de jardinage.



Prix. Qualité. Choix.

# MIGROS

Do it yourself

### Atout supplémentaire: le service permanent

Qui a une Ranchero peut toujours compter sur sa tondeuse. Parce qu'une Ranchero peut toujours compter sur le service après-vente de Migros.

Un service rapide, qualifié et bon marché.

Jamais une réparation ne sera confiée à un fournisseur ou à un tiers. Elle sera effectuée directement dans l'un de nos 12 centres régionaux de dépannage (le réseau le plus important du pays). Chaque centre dispose d'un personnel spécialisé, connaissant parfaitement nos machines, nos appareils, nos skis, nos vélos, etc. et d'un stock complet de pièces de rechange. Voilà pourquoi MIGROS peut garantir un dépannage impeccable dans le meilleur délai.

Sion

La Matze

Samedi 31 mars  
dès 16 heures

# Grand loto

du centre missionnaire de Sion

Premier tour gratuit  
Abonnements: 11 cartes Fr. 10.-

Jambons  
Fromages  
Viandes séchées  
Cartons de bouteilles  
lard, etc.

## Flâneurs d'été - le dernier succès de la mode



- ① Flâneur en cuir de veau véritable, doublé. Semelle PU, talon de 70 mm. 655-2084 naturel P. 36-41 29.90
- ② Flâneur en cuir véritable, doublé. Semelle néolite, talon de 75 mm. 475-2561 naturel P. 36-41 34.90
- ③ Pumps en cuir véritable, doublé. Semelle néolite, talon de 70 mm. 655-2282 naturel P. 36-41 39.90

# Vögele

Sion: Rue Porte-Neuve 6. Martigny: Vögele Minimarché, Route de Fully 53. Montreux: Place de la Paix. Sierre: Vögele Minimarché, Centre Commerciale de Noes. Brig CV: Bahnhofstr. 14.

# Peut-on remplacer le cœur d'une mère ?

Suite de la première page

Il est superflu de rentrer ici dans les détails : intervention de la police, placement des enfants, douleur des parents. De son salaire, le modeste ouvrier préleva l'argent nécessaire pour sa défense : expertise psychiatrique, recours auprès de l'autorité cantonale d'abord, du Tribunal fédéral ensuite. En vain ; il a été débouté à tous les échelons.

Il n'est pas question de porter ici un jugement sur cette délicate affaire. Nous sommes disposés à croire que la situation était assez grave pour justifier des mesures que l'on a l'habitude de qualifier d'adéquates, bien que draconiennes.

La bonne volonté des membres des juridictions responsables n'est pas contestée ; pas plus que l'honnêteté du médecin officiel et le dévouement de l'assistante sociale.

Mais on ne peut s'empêcher de douter de l'opportunité et de l'efficacité des moyens mis en action. Nous ne retiendrons que deux aspects de ce drame.

Premier aspect. La débilite mentale d'une mère entraîne des lacunes incontestables du point de vue de l'éducation de l'enfant ; mais elle ne doit pas faire oublier l'existence de sentiments affectifs extrêmement développés. Le cœur d'une mère contient une richesse d'amour d'une intensité irremplaçable ; une nurse compétente pourra aisément prendre la relève sur le plan de l'hygiène, de l'ordre et de la discipline, mais l'enfant sentira très rarement vibrer dans son sein les mêmes cordes que chez celle qui l'a mis au monde. Le plus souvent, il reconnaîtra en elle une

marâtre ; excellente, mais marâtre quand même. Demandez aux psychiatres, aux responsables d'établissements pour mineurs si les enfants « débousolés », dont ils ont la charge, sont issus le plus souvent de foyers d'un niveau mental très bas, mais affectivement très unis ou de ménages aisés, pour ne pas dire plus, où monsieur est très souvent en voyage et madame à la merci d'un calendrier mondain surchargé.

Thérèse et Jean ont tellement pleuré sur leur séparation ; ils ont tellement lutté pour y faire face, qu'il n'est pas possible qu'on ait suffisamment tenu compte de leur capital « affectif ».

Deuxième aspect. Il fallait pourtant bien faire quelque chose. Mais quoi ? Peut-être la dislocation de cette famille était-elle inéluctable. Il est toutefois surprenant de constater qu'à aucun moment on n'a mis à la disposition de Thérèse, quotidiennement, une auxiliaire familiale. Sa tâche aurait consisté à veiller à une tenue satisfaisante du ménage, à la propreté et à l'hygiène des enfants, au respect des règles usuelles du savoir-vivre. En remplissant, jour après jour, sa mission en collaboration avec la mère, elle l'aurait initiée à une foule de gestes dont l'utilité lui échappait. Au fil des jours, l'habitude serait vraisemblablement devenue une seconde nature pour de nombreuses opérations quotidiennes.

Ce n'est qu'en cas d'échec d'une telle thérapeutique qu'il aurait fallu recourir à plus de rigueur.

C'est parce qu'il a la conviction que ces précautions n'ont

pas été prises en temps opportun que le public est tenté de désavouer des magistrats pourtant loyaux et honnêtes, qui donnent l'impression d'avoir manqué d'imagination et d'élémentaire psychologie.

Notre relation n'a pas pour but de leur jeter la pierre, mais d'éviter que surviennent chez nous des incidents aussi pénibles.

O. de Cry

## Dîner aux chandelles

Suite de la première page

Et c'est ainsi que la Suisse, qui regorge de richesses mal acquises, traite ses hôtes étrangers...

Ah ! Autre chose, l'auteur de l'article siège sur son banc grossier à côté d'un représentant de la puissance invitante, un chef de service qui, le visage empourpré par le « vin rosé genevois », se confond en excuses au sujet de notre manque d'usages et de culture.

— Que voulez-vous, dit-il, la culture a de la peine à fleurir sur notre sol rocailleux !

Dont acte. Moralité : s'il nous arrive jamais de recevoir ces gens-là, surtout pas de raclette à La Majorie ! Mais un menu conventionnel, servi dans des salons ripolinés...

Et faire encadrer les « VIP » par des assistantes sociales rompues au maniement des formules creuses propres à donner une haute idée de notre intellectualité !

B. O.

## Comprendre le monde actuel Le structuralisme

Accouché au long d'un cours donné à l'université de Genève par Ferdinand de Saussure, entre 1906 et 1911, le structuralisme constitue un des derniers avatars de la pensée contemporaine.

Reprise par une série de penseurs extrêmement brillants, parmi lesquels Lucan, Foucault, Althusser, Lévi-Strauss, Glucksmann, Greimas, la vision du professeur genevois suscita l'espoir d'une parfaite intelligibilité de l'univers humain. La philosophie parut sortir des langages et devenir capable de promouvoir au nouveau d'une parfaite rationalité l'homme et tous les aspects de l'univers humain : linguistique, ethnographie, sociologie, psychologie, psychanalyse, religion, morale, biologie et tous les secteurs de la vie humaine (par exemple alimentation, danse, organisation sociale, etc.).

Le structuralisme allait rendre adultes les sciences humaines, comme la mathématique l'avait fait pour les sciences de la nature. L'homme allait enfin être délivré de tous les mystères qui le camouflaient.

### NOTION DE STRUCTURE

Le structuralisme part d'une intuition fondamentale : chaque secteur de la réalité humaine est indépendant par rapport à toute influence extérieure, il n'obéit qu'à des lois internes, en sorte qu'on ne peut le comprendre qu'en le regardant à l'intérieur.

Ainsi, comprendre un récit ne consiste pas à découvrir ce que le locuteur veut dire, ni à pénétrer dans une réalité extérieure, mais uniquement à saisir la signification de ce qui est dit, cette signification découlant des seules relations que les mots et unités linguistiques ont entre eux dans le cadre général d'une langue particulière.

Le structuralisme s'appuie évidemment sur la notion de structure.

La notion de structure se distingue de celle de simple organisation. Celle-ci est aussi ancienne que la pensée elle-même : on a toujours su que les

réalités humaines étaient des ensembles organisés, c'est-à-dire formés à partir d'éléments multiples et reliés par des liens divers. Le structuralisme conçoit un tout autre type d'organisation, dont on peut donner deux caractéristiques fondamentales :

1. Le tout est antérieur aux parties ou aux éléments. C'est la structure qui conditionne l'existence, la signification, la valeur des éléments qui la constituent. En d'autres termes, la partie s'explique par le tout et non le tout par les parties.

On peut prendre l'exemple du corps humain : ce sont les lois générales de l'organisme qui dirigent l'apparition, le contenu, la place des différentes

désireux d'explications définitives. La vision structuraliste fournit à la raison l'espérance d'une connaissance parfaite de la réalité humaine, comme la mathématique avait entrepris, durant un certain temps l'espoir d'une compréhension définitive de l'univers physique.

On sait qu'il a fallu lourdement déchanter dans l'ordre scientifique. Malgré sa docilité, il semble que la matière fuit à mesure où la science avance ; il semble qu'elle s'ingénie à échapper à toute saisie définitive de l'esprit humain, en lui présentant des énigmes toujours renouvelées et apparemment impénétrables.

Il en va de même avec le structuralisme. Celui-ci ne progresse qu'en s'élevant à un niveau de délirante abstraction où il n'y a plus aucune place pour l'homme dans sa réalité concrète, dans son individualité, dans sa liberté, dans sa contingence, en somme dans tout ce qui le constitue comme réalité authentique.

De plus, il ne progresse qu'à travers des études extrêmement spécialisées qui décomposent la réalité humaine en tranches imperméables, fermées sur elles-mêmes, sans contact entre elles, ni avec les autres aspects de la réalité. On a l'impression de se trouver face à un amoncellement de boîtes de conserves, hermétiquement closes, parfaites en leur genre, mais d'une perfection de mort.

Le structuralisme marque le triomphe absolu du technocratie culturelle, appliqué à la réalité qu'est l'homme. Il correspond à une sorte de délire de la raison, libérée de tout sens d'obligation et de devoir à l'égard du réel, n'ambitionnant que de tout comprendre et à tout prix.

Ce prix, c'est la mort même de l'homme.

Au long et au terme du structuralisme, l'homme ne vit plus, il est vécu ; il ne pense plus, mais la pensée pense en lui ; il ne parle plus, mais le langage parle en lui ; il ne désire plus, mais le désir désire en lui en obéissant qu'aux lois même du désir.

L'homme est mort.

### Perspective

Par A. Fontannaz

cellules ; celles-ci ne s'ajoutent pas les unes aux autres pour former ensuite un organisme.

2. Une structure est un système autorégulateur. Il ne dépend que de ses lois internes, sans qu'interviennent des influences extérieures, et cela autant dans son être que dans son devenir. Ainsi un système moral n'évolue pas sous l'influence de causes extérieures, comme les guerres, les conditions économiques, les organisations politiques, mais par le seul jeu des influences réciproques des différentes lois morales particulièrement conditionnées par le système global.

En termes techniques, on dit qu'une structure est structurée et structurante, ce qui lui confère l'immense avantage d'être parfaitement intelligible par elle-même, sans qu'il soit nécessaire de recourir à des éléments d'explication étrangers.

### CONSIDÉRATIONS CRITIQUES

Il est facile de comprendre le succès du structuralisme auprès d'esprits épris de rationalité et

## GRANDE-BRETAGNE

# La fin de l'illusionnisme...

Suite de la première page

qui occulte le poids croissant des importations de biens de consommation. Le résultat, c'est aujourd'hui une balance commerciale qui est celle d'un pays en voie de développement avec, à l'horizon, des pressions constantes vers le protectionnisme.

M<sup>me</sup> Thatcher a ajouté que l'équilibre avait été rompu entre les pouvoirs et les responsabilités des syndicats. C'est là, sans doute, la donnée essentielle de la situation socio-politique de la Grande-Bretagne avec onze millions de travailleurs syndiqués, une omnipotence syndicale dans certaines corporations, comme les dockers, les mineurs et les conducteurs de camions. Cette emprise syndicale constitue un frein efficace à la productivité et, en même temps, une menace constante pour un pouvoir non travailliste ; le dernier premier ministre conservateur à en faire les frais fut M. Heath...

Dans son inventaire des causes structurelles de l'effacement de la Grande-Bretagne, le leader de l'opposition conservatrice aurait pu citer la montée des régionalismes, encouragée par Jim Callaghan, qui s'appuyait sur le vote des députés écossais, gallois et irlandais du Nord. L'ex-premier ministre a ainsi été doublement victime de ses faiblesses : en n'obtenant pas le quorum de 40 % lors du dernier référendum sur la dévolution du pouvoir en Ecosse, et surtout, en voyant lui échapper, mercredi soir, le vote de ces mêmes députés.

Reste que la position de M. Callaghan n'était pas confortable et que le résultat de sa gestion n'est pas, à tous égards, négatif. Il a su concilier les tendances contradic-

toires de son propre parti et des syndicats ; il a tenté de réapprendre l'austérité à une opinion plus soucieuse de sécurité que de productivité. Deux tiers des Britanniques, interrogés en 1977, ne préféreraient-ils pas une vie agréable à un supplément de revenu par le travail ? Ce n'est pas le moindre mérite de Jim Callaghan d'avoir ramené l'inflation à 7 % par an avant les récentes concessions salariales et d'avoir reconstitué les réserves de la Banque d'Angleterre.

Ce bilan mitigé lui assure-t-il la victoire aux prochaines élections ? Tous les sondages donnent aux conservateurs six à sept points d'avance dans l'opinion. Après une série de choix contestables, les Tories ont enfin un chef en la personne de M<sup>me</sup> Thatcher, qui a toutes chances d'être la première femme chef de gouvernement. Sa tâche, si elle gagne les élections, ne sera pas pour autant facile, car elle devra surmonter l'omnipotence syndicale qui fut fatale à M. Ted Heath et M. Callaghan n'a pas manqué d'évoquer, mercredi soir, la perspective de désordres sociaux.

Mais surtout, il faudra toute l'énergie de M<sup>me</sup> Thatcher pour tonifier l'opinion britannique.

Dans l'immédiat, une victoire conservatrice léverait certaines des ambiguïtés britanniques à l'égard du Marché commun. Sans doute, M<sup>me</sup> Thatcher adopterait-elle, à l'égard de la construction européenne, impopulaire dans l'opinion britannique, une attitude plus nuancée que son prédécesseur conservateur ; elle maintiendra, vraisemblablement, mais sous une forme moins passionnelle, l'offensive de son pays contre la politique agricole commune et le système de financement du budget européen ; mais elle n'agitera pas constamment la menace d'un retrait britannique. La construction européenne y gagnera en sérénité. Mais l'Europe sera encore au centre du débat électoral, puisque la proximité des élections britanniques et des élections européennes, le 10 juin prochain, donnera aux travaillistes une ultime occasion de faire porter la responsabilité de la crise au Marché commun.

JF

## Don de Pâques

«Pro Infirmis» : appel de M. Hans Hürlimann

BERNE (ATS). — M. Hans Hürlimann, président de la Confédération, lance un appel en faveur du don de Pâques «Pro Infirmis» du 21 mars au 21 avril en ces termes : «Lorsque l'œuvre d'entraide «Pro Infirmis» sollicitera votre offrande ces jours-ci pour être à même de poursuivre son action bénéfique en faveur des infirmes, je vous serais reconnaissant, chères citoyennes et chers citoyens, de songer que celui qui donne, reçoit toujours».

L'œuvre d'entraide privée «Pro Infirmis» remplit, d'après le pré-

sident de la Confédération, une fonction essentielle : elle conseille les infirmes et leur procure les auxiliaires techniques, elle informe le public de leurs besoins et de leurs difficultés, mais ne peut remplir sa mission sans les dons personnels de la population.



## TRIBUNE LIBRE Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

# Dans le guêpier onusien

Sous le titre, étonnant au premier abord, « d'aspirations grégaires », M. Pierre Bolomey aborde, dans *La Nation* du 24 mars, le problème de l'opportunité d'une adhésion de notre pays à l'ONU, proposée par un récent message du Conseil fédéral, qui serait soumis aux Chambres avant la fin de l'année. L'auteur, qui conseille la retenue, dénombre et commente excellemment les échecs essayés par cette organisation depuis sa fondation (Indochine, Cambodge, Afghanistan, Chine, Liban, Yémen, Erythrée, Sahara, Ouganda, Thodésie, Namibie, etc.). En fait, on peut dire que ses réussites se comptent sur les cinq doigts, tandis que ses échecs ne peuvent être recensés que par des spécialistes, ce qui fait que plus personne de sérieux ne croit à son efficacité. L'homme de la rue se demande dès lors quel prurit s'est soudainement emparé du Conseil fédéral pour mettre sur le tapis cette question, alors qu'absolument rien ne révèle son caractère d'urgence. Se rend-il compte dans quel embarras serait placé notre représentant à l'ONU face à certains problèmes qui s'y poseraient, où notre politique traditionnelle a pris des positions fondamentales ? Il est, bien entendu, douteux qu'il n'y ait pas songé. Mais alors pourquoi le voit-on si complaisant à l'égard du chargé de nos affaires étrangères ? Surtout au moment où bientôt allait s'abattre sur lui une semonce du Conseil national et de sévères critiques de la part du Conseil des Etats ? En réalité, dans son ressort, M. Pierre Aubert a, en quelque sorte été mis sous tutelle, ce qui renforce le scepticisme des citoyens quant à l'efficacité des barrières dressées devant lui. Pour ne citer qu'un exemple hypothétique, mais pouvant devenir une réalité, imagine-t-on la réponse qu'on pourrait attendre de lui, lorsque à l'ONU un délégué de M. Bokassa, d'Idi Amin

Dada, voire de quelque autre successeur éventuel, poserait la question d'une restitution exigée impérativement de l'argent mis en réserve, à toutes fins utiles, par un de leur adversaire politique renversé dans l'une de nos banques qui n'en peuvent rien, mais dont l'essentiel pour elles étant d'avoir un déposant clairement identifié ? Situation cornélienne en vérité pour ce conseiller fédéral, membre du parti socialiste qui, comme on l'a vu récemment, ne badine pas avec ce genre de question !

Mais revenons-en à notre propos central sur l'opportunité de notre adhésion à l'ONU : si elle pose des problèmes délicats qui font réfléchir, peut-on affirmer sérieusement que notre pays, en s'abstenant, risque l'isolement ? Les rares critiques qu'on entend ici et là n'émanent-elles pas généralement de milieux ne jouant qu'un rôle secondaire, plus passionnés de politique partisane et locale que de réalisme ? En revanche, ce qui frappe le plus actuellement, c'est de voir que de plus en plus les Etats-Unis et l'URSS se substituent à l'impulsant ONU pour résoudre les conflits qui naissent à tout moment. Pis encore : les compromis qui en sortent sont généralement boiteux et laissent couvrir le feu. L'exemple le plus spectaculaire n'est-il pas celui du Proche-Orient, où l'on voit, dans un forcing épuisant et illusoire, le président Carter se déplacer personnellement pour obtenir un accord de principe à la paix entre l'Egypte et Israël, paix qui fait illusion et laisse au surplus penser qu'il s'agit là aussi d'une cause personnelle.

Si personne ne dispute au Conseil fédéral le droit de faire des propositions, singulièrement celle d'une adhésion à l'ONU, on peut s'étonner de son manque de psychologie à cet égard. En effet, notre

peuple est apparemment loin de partager en ce moment son point de vue. Sans connaître le contenu de son message aux Chambres, on peut craindre qu'il développe des arguments relevant davantage de la nécessité d'un alignement international que d'une prise en considération des engagements précis et dangereux auxquels nous serions astreints. Comme rien ne presse, on attendra donc patiemment la publication de ce document pour se livrer à son analyse, étant bien entendu que nous nous souviendrons de l'exemple de la défunte société des nations, qui périt faute de gardarmes pour faire exécuter ses décisions et sans oublier que l'ONU n'est guère mieux équipée sur ce plan, ce qui pourrait signifier sa mort par épuisement.

Tout cela est bien connu à Berne et on aimerait espérer que l'officialité fédérale, appelée à en débattre et qui semble pressée de se libérer de ce problème épineux, fait sienne l'adage, selon lequel le temps est un galant homme, auquel cas on pourrait lui délivrer un brevet de sagesse politique.

En résumé, notre ligne de conduite devrait être : aider partout où nos ressources de toute nature le permettent, mais sans négliger notre propre équilibre et ce, jusqu'au moment où on nous fera la démonstration que l'ONU est autre chose qu'un instrument de domination des forts avec la complaisance du nombre contre les faibles qu'on s'efforce d'apaiser. Mais nous dira-t-on c'est aller contre le vent que de vouloir ignorer l'ONU, comme on l'entend souvent à la radio ou on le lit. A cela, nous répondons : il n'y a de fatalité dans ce monde turbulent que pour qui se refuse de lutter et de s'en donner les moyens.

Denis Favre

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A vendre à Sion, avenue de France, résidence Les Peupliers, à 200 m de la Migros et du nouveau collège

**luxueux appartements de 2, 3, 4, 5 pièces** ainsi que **des locaux commerciaux**

Livrables fin octobre 1979. Prix de vente: de Fr. 2150.- à Fr. 2350.- le mètre carré. Pour tous rens. et documentation: régie immobilière Ch. Dumas, rue de la Dent-Blanche 10, Sion. Tél. 027/22 14 68 de 14 à 18 heures

A remettre, dans Valais central

**PETIT GARAGE**

Cycles, motos, machines agricoles

Situation de premier ordre. Complètement équipé + le stock. Bas prix pour la reprise. Location Fr. 150.- par mois. Cause: changement de situation.

Ecrire sous chiffre P 36-900018 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Chippis en bordure de la Navizance

**maison familiale de 2 appartements**

Possibilité de transformation Fr. 50 000.-

Pour tous renseignements s'adresser à: Agence Marcel Zufferey, Sierre Tél. 027/55 69 61

36-142

A vendre à Evionnaz (Valais) Appartements neufs tout confort, dans immeuble résidentiel Le Parc

**2 appartements 5 1/2 p. en duplex**

au dernier étage + combles (148 et 157 m2) avec 2 salles d'eau, cheminée de salon, lave-vaisselle, finitions soignées. Prix très avantageux. Fr. 1500.- le mètre carré. Renseignements et vente: Arthur Proz, architecte, 1962 Pont-de-la-Morge, tél. 027/36 21 62

A vendre

**villa de 5 pièces**

+ garage, en voie de réalisation, ravissante situation au haut du village de Muraz-Collombey / VS Vente directe du constructeur, prix Fr. 390 000.- entièrement terminée. Possibilité de réduction pour travaux effectués par l'acheteur

Renseignements ou visites, écrire sous ch. EV 39-10, Journal Est vaudois, 1820 Montreux ou tél. 021/61 59 77

A louer à Sion à l'avenue du Grand-Champsec, à 800 m du nouvel hôpital

**appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces**

dès Fr. 316.- et Fr. 363.- plus charges. Libre tout de suite ou à convenir, dans immeubles récents verdure, place de jeux, tout confort, TV 6 chaînes, etc.

Renseignements: Régie J. Pellet 20, rue Dent-Blanche, Sion Tél. 027/22 16 94

36-263

A vendre à Sierre, Longs-Prés

**appartement 4 1/2 p.**

2e étage, cuisine, bains, WC séparé, cave, garage. Fr. 155 000.-

Pour tous renseignements s'adresser à

Agence Marcel Zufferey, Sierre Tél. 027/55 69 61

36-242

**Appartement 2 pièces meublé**

A louer à Martigny

Marcel Moret  
Tél. 026/2 32 23

36-4646

A vendre

**une place de parc**

avec location assurée dans parking souterrain «Soleil-Levant» 23, rue de la Fusion, Martigny

Marcel Moret  
Tél. 026/2 32 23

36-4646

**Coteau de Saxon, à vendre**

**parcelle d'abricotiers de 7000 m2**

en plein rapport; en bordure de route goudronnée.

Félix Fort, Saxon, tél. 026/6 22 54

36-23390

Nous cherchons à acheter

**terrain à bâtir**

pour la construction des complexes touristiques comme chalet ou de petits immeubles.

Situation: à proximité d'un centre touristique. Surface: 2000 - 7000 m2

Des offres avec plan de situation et prix sous chiffre MA 44500 à Mengis Annonces, Postfach 3900 Brigue.

**Val-d'Illiez (Valais)**

A louer dans chalet rustique avec confort

**appart. meublé 4 p.** sur 2 étages, 8 lits, pour Pâques, au mois ou à l'année

**appart. meublé 2 p.** avec cheminée, 4 lits, pour Pâques

**appart. meublé 2 p.** 4 lits, du 1.5.79 au 30.9.79, au mois ou pour toute la période

Tél. 021/52 78 34, heures de bureau 22-160580

A louer à Lavey-Village

**un appartement de 4 pièces**

Living 28 m2 avec cheminée de salon. Cuisine agencée, cave, machine à laver. Loyer mensuel: Fr. 630.-, charges comprises.

Libre dès le 1.8.79.

Rens.: Ansermet Frères 1892 Lavey-Village Tél. 025/65 10 33

36-100204

A louer à Martigny quartier bien situé

**appartement 3 pièces appartement 2 pièces garage**

Date d'entrée: 1er juillet 1979.

Agence immobilière Armand Favre Sion Tél. 027/22 34 64

36-207

A louer à Martigny

**beau studio meublé**

Libre tout de suite. Immeuble Les Aubépines, Les Epineys, tout confort.

Tél. 026/2 15 19

\*36-400327

On cherche à acheter

**vignes**

dans la région Sierre-Salquenen.

Offres sous chiffre P 07/120204 à Publicitas, 3900 Brigue.

A louer à Sion, quartier ouest

**un studio**

Date d'entrée le 1er juillet 1979.

Agence immobilière Armand Favre Sion Tél. 027/22 34 64

36-207

A louer à Sion, quartier Wissigen dans immeuble neuf

**studios meublés ou non**

Date d'entrée à convenir.

Agence immobilière Armand Favre, Sion. Tél. 027/22 34 64

36-207

A louer à Sierre, rue Orzival

**appartement 4 1/2 pièces**

128 m2, tout confort Fr. 580.- charges comprises Libre tout de suite ou à convenir

Tél. 027/55 98 27

36-100213

Cherche à louer

**magasin**

avec vitrine, dans le centre de Sion

Ecrire sous chiffre 89-61033, aux Annonces Suisses SA, Sion

**Verbier-Médières**

A louer pendant les vacances de Pâques

**chalet de 2 appart.**

9 lits, tout confort

Tél. 026/7 58 30

36-23407

A vendre cause décès bâtiment avec

**café-restaurant**

A verser: Fr. 50 000.- à discuter

Offre sous chiffre 36-100215 à Publicitas, 1870 Monthey

A louer à Sion, dans villa sise à Gravelone Agasse

**luxueux studio meublé** tout à fait indépendant A la même adresse

**chambre indépendante meublée** avec douche, toilette et lavabo. Possibilité de TV 7 chaînes et téléphone dans 2 pièces.

Pour rens.: tél. 027/22 91 05 heures de bureau

A louer studio sur le coteau Cuisine séparée, à 3 minutes en voiture de Sion. Libre dès avril. Tél. 22 40 32 heures des repas 89-45447

A louer à Martigny route de Fully

**appartement de 3 1/2 pièces**

Libre dès le 1er mai.

Tél. 026/2 46 31

\*36-300772

Je cherche à louer Valais central

**appartement de 2 pièces ou studio**

Loyer maximum Fr. 300.-

Faire offre sous chiffre P 36-300767 à Publicitas, 1951 Sion.

**Saint-Luc (val d'Anniviers), à remettre**

**petite épicerie** évent. local commercial vide, avec appartement 1 pièce. Plein centre. Libre le 1er juin.

Tél. 027/65 10 72 de 15 h. 30 à 21 h.

36-23383

**Coteau de Saxon A vendre**

**grange**

transformable en chalet, avec 12 500 m2 d'abricotiers.

Ecrire sous chiffre P 36-900011 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Sion

**institut de beauté**

Conviendrait à masseuse ou esthéticienne. Loyer modéré

Ecrire sous chiffre P 36-300708 à Publicitas, 1951 Sion.

**Sion, av. de la Gare à louer**

**appartement de 3 pièces**

Chauffage individuel cave, grenier. Prix de location: Fr. 400.- Pour entrée tout de suite ou à convenir

Tél. 027/41 56 56 heures de bureau

36-282

A louer au Grand-Pont à Sion

**bureau**

(1 pièce et hall) Prix à discuter.

Gérance Jeanneret Collines 13, Sion. Tél. 027/22 41 21

36-246

**Chippis**

A vendre dans un bloc de 6 propriétaires

**un très bel appartement**

4 1/2 pièces + hall, cave, buanderie Prix à discuter

Ecrire sous chiffre P 36-22805 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Château-neuf-Conthey

**appartement de 3 1/2 pièces**

6 chaînes TV Fr. 385.- charges comprises.

Tél. 027/22 34 66

36-3006

Je cherche région de Savièse à Lens

**terrain ou chalet**

Ecrire avec prix sous chiffre P 36-23364 à Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche

**terrain à bâtir**

à Martigny - Epineys

Zone II A ou zone II B Surface env. 1500 m2

Tél. 026/2 32 42

36-2034

**Zinal Studio**

à louer pour Pâques, dans chalet indépendant.

Tél. 027/65 10 35

36-23277

Cherche à acheter région St-Léonard - Ardon

**plantation fruitière**

env. 10 000 m2 évent. avec maison d'habitation.

Faire offre sous chiffre P 36-23333 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherchons à acheter

**deux terrains à construire env. 1000 m2**

Région: Gravelone, Diolly, Ormône

Ecrire sous chiffre P 36-900027 à Publicitas, 1951 Sion

Cherchons à acheter

**Chalet**

à louer à l'année à Loye-sur-Grône Grande cuisine et salon, bains. Premier: 4 chambres (7 pers.) et balcon de 7.5x3 m Place de 3500 m2 (pré) Rens. 027/58 13 60

Je cherche à louer région Sion

**appart. 2 pces** non meublé, avec cuisine agencée et si possible salle de bains et WC séparés Faire offre écrite en indiquant loyer et charges sous chiffre P 36-300776 à Publicitas, 1951 Sion

**Verbier**

A louer à l'année

**appartement de 2 pièces**

Meublé. Tout confort. Centre de la station. Date à convenir.

Tél. 026/2 11 67

36-23053

A louer à Sierre

**studio meublé**

Confort. Libre tout de suite. Fr. 350.- charges comprises.

Tél. 027/55 51 36 heures de bureau

\*36-300731

Cherche à louer centre ou vieille ville de Sion

**appartement 2 à 2 1/2 pièces**

Entrée à convenir.

Tél. 027/22 50 40 entre 12 et 13 heures

\*36-300742

A louer à Saint-Maurice

**appartement 3 pièces**

Libre tout de suite Fr. 360.- + charges

Tél. 026/2 16 40

A louer à Monthey

**appartement 3 pièces**

meublé Fr. 450.- non meublé Fr. 390.- Charges comprises

Tél. 025/71 29 57

71 25 61

Je cherche à acheter à Martigny

**appartement 2 pièces ou studio** même dans maison ancienne

Ecrire sous chiffre P 36-23426 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche à acheter région Bluche accès facile

**terrain à construire**

600 à 1000 m2 pour chalet

Faire offre sous chiffre P 36-300716 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre

**champ de Golden**

20 000 m2, à Vétroz, zone agricole.

Fr. 15.- le m2.

Ecrire sous chiffre P 36-22976 à Publicitas, 1951 Sion.

Tél. 027/22 24 38

\*36-300769

**Manque de fumier?**

Utilisez **CO.FU.NA.**

Fumure organique sans tourbe mat. org. 50%/N-P-K: 1-1-1

- Premier générateur d'humus
- Remplace avantageusement le fumier
- Entretient la fertilité

**Les meilleurs prix - Les meilleurs prix - Les meilleurs prix - Les meilleurs prix - Les meilleurs**

En vente: dans les commerces de la branche

Import: Les Fils de G. Gaillard, 1907 Saxon 026/6 32 22

# au service du bien-manger et de la santé

## Votre marché et vos plats de la semaine



### La salade aux œufs

Pour quatre personnes: 8 œufs très frais, quelques trévises, 1 cœur de scarole, 1 cœur de chicorée frisée, 250 g de jambon cuit tranché en un seul morceau et sans couenne, 3 cuillerées à soupe de vinaigre, 20 g de beurre, 1 cuillerée à café de moutarde, 4 cuillerées à soupe d'huile d'olive, sel, poivre.

Epluchez, lavez, essorez les salades, ciselez grossièrement. Faites bouillir de l'eau dans une casserole, avec 2 cuillerées à soupe de vinaigre; faites pocher les œufs: pour cela cassez-les un à un dans une soucoupe ou une louche, placez au ras de l'eau et versez d'un geste brusque, ramez aussitôt le blanc autour du jaune avec l'écumoire; retirez les œufs au fur et à mesure de leur introduction, chacun devant pocher trois minutes. Coupez le jambon en petits dés de 1 cm environ; faites revenir trois à quatre minutes à la poêle dans le beurre. Préparez l'assaisonnement; mélangez la moutarde, l'huile et le reste de vinaigre, salez et poivrez; attention à la moutarde pour doser le sel; arrosez la salade, mélangez. Répartissez sur quatre assiettes, parsemez le jambon, posez deux œufs sur chacune.

**Note.** — Les œufs ne se pochent bien que s'ils sont très frais, n'ayant pas plus de 10 jours; lorsque vous cassez un œuf vous pouvez vérifier sa fraîcheur: si le blanc est bien compact, le jaune bien rond, les chalazas (petits tortillons qui maintiennent le jaune en suspension dans le blanc) bien visibles, l'œuf est très frais. Si le blanc est liquide, le jaune aplati et les chalazas effilochés, l'œuf est déjà pondu depuis un certain temps. Ne salez jamais l'eau dans laquelle vous pochez les œufs, le sel empêche la coagulation du blanc; au contraire, acidifiez-la avec un peu de vinaigre.

### La frisée au saucisson

Pour quatre personnes: 1 petit saucisson à cuire, 200 g de lard de poitrine maigre demi-sel, 1 grosse chicorée frisée, des croûtes de pain rassis à volonté, 2 gousses d'ail, 4 cuillerées à soupe d'huile d'olive, sel, poivre, 2 cuillerées à soupe de vinaigre de vin.

Mettez le saucisson dans une casserole, couvrez-la d'eau froide, placez sur feu doux, faites cuire vingt minutes à partir du début de l'ébullition. Mettez le lard dans une autre casserole, couvrez-le largement d'eau froide, placez sur feu doux, égouttez cinq minutes après le début de l'ébullition; coupez en petits dés. Retirez toute la mie des croûtes de pain, frottez ces dernières avec les gousses d'ail, jusqu'à usure de celles-ci; coupez les croûtes en morceaux d'environ 2 cm, arrosez dans un saladier avec l'huile et une cuillerée de vinaigre, salez et poivrez. Epluchez, lavez, essuyez bien la salade, mettez-la dans le saladier en la ciselant légèrement; mélangez. Mettez les dés de lard dans une poêle, sur feu doux, sans rien d'autre, laissez-les fondre puis rissoler en remuant souvent; arrosez-en la salade. Versez la seconde cuillerée de vinaigre dans la poêle, donnez un bouillon, versez également sur la salade. Ajoutez le saucisson débarrassé de sa peau et coupé en rondelles, mélangez une dernière fois, servez sans attendre.



### La salade de poisson

Pour quatre personnes: 400 g de filets de poisson, 1 oignon, 1 branche de thym, 1 dl de vin blanc, 5 œufs, 4 endives, 1 pamplemousse, 2 boîtes moyennes de maïs doux au naturel ou sous vide, 1 cuillerée à café de moutarde, 2 dl d'huile, 1 cuillerée à soupe de vinaigre, sel, poivre, 100 g de crevettes décortiquées, 4 branches de persil.

Dans une sauteuse, sur feu moyen, mettez l'oignon coupé en quartiers, le thym, le vin, 1 litre d'eau; faites bouillir pendant dix à quinze minutes; plongez les filets de poissons, ramenez à frémissement, laissez pocher sept à huit minutes; égouttez. Faites cuire quatre œufs à l'eau bouillante pendant neuf minutes, passez sous l'eau froide, égalez. Epluchez les endives, essuyez-les, coupez-les en rondelles dans un saladier. Epluchez le pamplemousse, séparez les quartiers, retirez leur peau, enlevez les pépins, joignez aux endives; ajoutez encore les grains de maïs, bien égouttés s'ils sont conservés en liquide. Dans un bol, préparez une mayonnaise avec le jaune du dernier œuf, la moutarde et l'huile; ajoutez le vinaigre, sel et poivre; mêlez au contenu du saladier. Ajoutez encore les filets de poisson coupés en dés, les crevettes; mélangez à nouveau. Pour servir,

garnissez avec des rondelles d'œufs durs et du persil finement haché.



### Le gâteau d'œufs aux bettes

Pour quatre personnes: 1 grosse botte de bettes bien feuillées, 150 g de lard de poitrine maigre demi-sel, 8 œufs, 4 échalotes, 60 g de beurre, sel, poivre, 1 dl de crème fraîche.

Mettez le lard dans une casserole, couvrez-le d'eau froide, placez sur feu doux, égouttez cinq minutes après la prise d'ébullition; coupez en petits dés. Dans une casserole, sur feu doux, mettez 20 g de beurre, les dés de lard et les échalotes finement émincées; faites revenir pendant quatre à cinq minutes. Prélevez le vert des bettes (les côtes seront servies en autre plat: garniture de côtelettes de porc par exemple); lavez-le, ciselez-le finement, mettez dans la casserole avec le lard et les échalotes; couvrez, laissez éteuver dix minutes en remuant deux ou trois fois. Battez les œufs en omelette avec sel, poivre et la crème fraîche. Beurrez un plat à four ou un moule à manqué, étalez la moitié du contenu de la casserole, versez la moitié des œufs battus; étalez le reste de beurre divisé en noisettes. Mettez à four moyen pendant vingt-cinq minutes.

**Note.** — Pour cette quantité d'œufs vous devez avoir environ 300 g de vert de bettes, ce qui correspond pratiquement à une botte feuillée.



### La morue à la tomate

Pour quatre personnes: 1 boîte de filets de morue, 1 grande boîte de tomates pelées au naturel, 100

g d'oignons, 3 cuillerées à soupe d'huile d'olive, 2 gousses d'ail, 1 branche de thym, sel, poivre.

Faites dessaler la morue pendant 12 heures sous un filet d'eau courante. Dans une casserole, sur feu doux, faites blondir pendant sept à huit minutes les oignons grossièrement hachés dans une cuillerée d'huile; ajoutez les tomates, l'ail pilé, le thym, sel et poivre; laissez mijoter à petits bouillons sans couvrir, jusqu'à ce que la sauce devienne épaisse, ce qui demande environ vingt minutes; écrasez de temps à autre les tomates. Effeuillez la morue dessalée, faites-la revenir à la poêle, sur feu doux, dans le reste d'huile, pendant cinq minutes environ; versez le contenu de la poêle dans la casserole; laissez encore mijoter trois à quatre minutes.

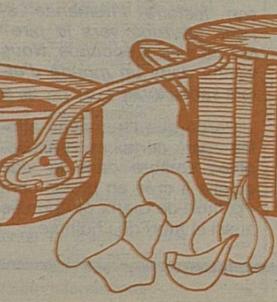
**Note.** — Servez avec un riz créole.

### Le poisson aux haricots

Pour quatre personnes: 500 g de haricots blancs secs, 600 g de filets de poisson (si possible un seul filet épais, filet de lingue, dite julienne, par exemple), 2 branches de thym, 100 g de beurre, 150 g d'oignons, 1 dl de vin blanc, sel, poivre, 4 branches de persil.

Faites tremper les haricots à l'eau froide pendant douze heures. Egouttez-les, mettez-les dans un faitout, couvrez-les largement d'eau froide, ajoutez une branche et demie de thym, laissez cuire sur feu moyen, 1 heure à partir de l'ébullition. Coupez le poisson en gros dés d'environ trois cm; faites-les revenir sur feu moyen dans une cocotte, dans 30 g de beurre pour les saisir sur toutes les faces; retirez-les avec l'écumoire, laissez-les en attente. Baissez le feu à doux, remettez 20 g de beurre, faites revenir pendant cinq minutes les oignons finement émincés; ajoutez-leur le reste de thym et le vin, puis autant d'eau; laissez mijoter pendant dix minutes; laissez éventuellement en attente. Lorsque les haricots sont pratiquement cuits, remettez la cocotte sur le feu à chaleur douce, ajoutez les dés de poisson, salez, poivrez assez fortement; laissez mijoter cinq minutes. Egouttez les haricots; mélangez-en la quantité voulue au contenu de la cocotte, en même temps que le persil finement haché et le reste de beurre.

**Note.** — La quantité de haricots est volontairement un peu forte; avec le reste vous préparez le lendemain une salade en leur ajoutant une grande quantité de persil haché.



**Note.** — La quantité de haricots est volontairement un peu forte; avec le reste vous préparez le lendemain une salade en leur ajoutant une grande quantité de persil haché.

### Les escalopes à la moutarde

Pour quatre personnes: 4 escalopes d'environ 150 g chacune, si possible de tailles égales, sel, poivre, farine, 80 g de beurre, 1 cuillerée à soupe de moutarde, 2 dl de crème fraîche, sel, poivre.

Frottez chaque escalope de sel et de poivre sur ses deux faces, en faisant pénétrer; frottez ensuite de farine pour bien sécher la viande. Faites cuire les escalopes à la poêle, dans le beurre, sur feu moyen, quatre à cinq minutes par face selon leur épaisseur; retirez-les, mettez-les dans le plat de service. Baissez le feu à doux, dans la poêle, mettez la moutarde et la crème en grattant ce qui a pu attacher; retirez du feu au premier frémissement; rectifiez l'assaisonnement, versez sur la viande.

**Note.** — Cette recette peut être préparée avec des escalopes de poulet auxquelles elle donne beaucoup de saveur.

### Les crêpes soufflées à l'orange

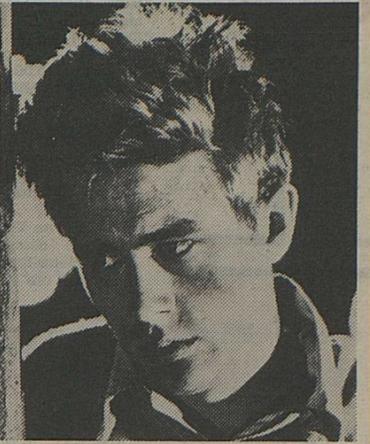
Pour quatre personnes: 8 crêpes, 1 orange, un quart de litre de lait, 6 œufs, 80 g de sucre semoule, 1 sachet de sucre vanillé, 25 g de farine, 2 cuillerées à soupe de liqueur à l'orange (Grand-Marnier ou Cointreau), 40 g de beurre.

Faites bouillir puis tiédir le lait. Dans un plat creux battez vigoureusement les jaunes des œufs avec le sucre semoule et le sucre vanillé jusqu'à ce que la préparation obtenue soit bien crémeuse les grains de sucre ne pouvant plus se discerner (on dit que la pâte fait ruban); incorporez la farine puis peu à peu le lait tiédi. Reversez dans la casserole, faites cuire sans cesser de remuer jusqu'au premier bouillon. Hors du feu incorporez à cette crème la liqueur et les blancs des œufs battus en neige ferme. Répartissez sur les crêpes, pliez celle-ci en deux, posez-les côte à côte dans un plat à four beurré; parsemez le reste de beurre divisé en noisettes; mettez à four moyen pendant quinze à vingt minutes. Servez très chaud.

Céline Vence

# 7 jours

VENDREDI  
 30 MARS 1979



Vendredi 6 avril à 20 h. 20 (TVR)  
**La lucarne ovale**  
 Cette année-là: 1954  
 Avec un extrait du film *A l'est d'Eden*, avec James Dean

## Supplément familial hebdomadaire

**Sommaire:**

- 2 Cultes
- Horoscope
- 3 Cinémas
- Manifestations
- Médecins
- Pharmacies
- 4 Mots croisés
- Snif
- Chasse au mot
- 5-11 TV
- 12-14 Radio
- 15 Revue de presse
- 16 Gastronomie

Samedi 31 mars, à 16 h. 15 (TVR)

### Les faucheurs de marguerites

1<sup>er</sup> épisode

Le biplan de Linienthal



# messes et cultes

**MONTANA:** Station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, 17.00, 20.30. Village: sa 19.30, di 10.15.  
**Crans:** di 9.15, 11.15.  
**NOËS:** sa 19.15, di 9.30  
**OLLON:** di 10.00.  
**SAINT-LÉONARD:** sa 19.00, di 10.00, 19.00.  
**SAINT-LUC:** sa 17.30, di 9.30, 20.00.  
**SIERRE: Sainte-Croix:** sa 17.45, di 8.00, 10.00, 17.45, 19.45.  
**Sainte-Catherine:** sa 18.00, di 7.00, 8.30, 9.45, 11.00, 18.00.  
**Monastère de Gérondé:** di 9.05  
office de tierce, 9.15, 17.30  
vêpres. **Notre-Dame des Marais:** Domenica ore 9.00 messa in italiano.  
**VENTHÔNE:** sa 19.30, di 9.30.  
**VEYRAS:** sa 19.00, di 9.30.  
**VISSOIE:** sa 19.30, di 6.45, 9.15.  
**VERCORIN:** sa 17.30, di 10.00, 17.30.

## SION

**GRIMISUAT:** sa 18.00, di 10.15.  
Champlan: di 9.00.  
**SALINS:** sa 19.00, di 10.00.  
**SAVIÈSE:** sa 19.30 à Saint-Germain, di 7.30 à Vuissè, 9.00 à Chandolin, 10.00 et 18.00 à Saint-Germain.  
**SION: Cathédrale:** sa 18.00, di 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 17.00, 20.00, à toutes les messes, ce dimanche, offrandes de carême avec ou sans pochettes. **Platta:** di 10.00, sem. me et 1<sup>er</sup> vendredi 20.00. **Uvrier:** sa 19.30, di 9.00.  
**Sacré-Cœur:** sa 18.00, di 7.30, 19.30; sa: 7.00 et 18.00. **Champsec:** ma et ve: 19.30; di 10.00.  
**SAINT-GUÉRIN:** sa 17.30, di 8.00, 9.30, 11.00, 18.00.  
**Châteauneuf:** di 9.00, 17.00, je 19.00 soit à Châteauneuf soit à

## SIERRE

**AYER:** di 6.45, 9.30.  
**CHALAIS:** sa 19.00, di 7.15, 9.30.  
**CHANDOLIN:** di 9.30.  
**CHEMIN:** Dessous: di 8.00, Dessus: sa 19.30, di 10.00.  
**CHIPPIS:** sa 19.00, di 9.30, 19.00.  
**FLANTHEY:** di 7.00, 9.30.  
**GRANGES:** sa 19.30, di 9.30.  
**GRIMENTZ:** sa 19.15, di 10.00, 19.15.  
**GRÔNE:** sa 19.00, di 8.30, 18.00.  
**ICOGNE:** di 8.00.  
**LENS:** sa 19.30, di 6.45, 9.30.  
**LOYE:** di 10.30.  
**MIEGE:** di 7.30, 9.45, 19.00.

**Point-de-la-Morge. Bramois:** sa 19.30, di 10.00, 18.00. **Saint-Théodule:** sa 7.00, di 7.30, 9.30, 18.15. Domenica ore 10.45 messa in italiano.  
**VEYSONNAZ:** sa 19.30, di 8.00 à la chapelle, 10.00 à l'église.

## HÉRENS

**AYENT:** sa 19.45, di 9.00, 19.45.  
**ANZÈRE:** di 11.00, 17.30.  
**MASE:** sa 20.00, di 20.00.  
**ST-MARTIN:** sa 20.00 à l'église, di 10.00 à l'église, di 19.30 (Eison chapelle).  
**VERNAMIÈGE:** di 10.00.  
**VEV:** di 9.30, 20.00. **Les Agettes:** di 11.00. **Les Collons:** sa 17.30. **Thyon:** sa 18.30.

## CONTHEY

**ARDON:** sa 19.00, di 10.00, 19.00.  
**CHAMOSON:** sa 19.15, di 9.30, 19.15.  
**CONTHEY:** sa 19.15, di 10.00.  
**ERDE:** di 10.00, 19.30.  
**SAINT-SÉVERIN:** sa 19.30, di 9.30.  
**NENDAZ: Basse-Nendaz:** sa 10.00, di 9.15. **Haute-Nendaz:** sa 19.00, di 10.30, 19.00. **Fey:** di 9.00. **Aproz:** di 10.15.  
**VÉTROZ:** sa 18.15, di 7.45, 10.00, 18.15.  
**MARTIGNY**  
**BOVERNIER:** sa 19.30, di 7.30, 9.30.  
**CHARRAT:** sa 19.30, di 9.30.  
**FULLY:** sa 19.00, di 7.30, 10.00.  
**LEYTRON:** sa 19.00, di 7.30, 9.30.  
**MARTIGNY: Paroissiale:** sa 18.00, 20.00, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> sa du mois à 18.00 pour les Espagnols à Ste-Marie, di 7.30, 9.30, 11.00, 17.00, 18.00. **Martigny-Croix:** sa 19.45,

## horoscope

Si vous êtes née le 30. Année très animée. Vous aurez maintes occasions pour lier de nouvelles relations et de nouer des amitiés solides et durables.

31. Certains changements se produiront qui ne seront pas tous de votre goût. Mais vous ferez apprécier votre valeur.

1. Vous pourrez résoudre avec profit vos problèmes professionnels. Vos supérieurs se rendront compte de votre intelligence et de vos capacités.

2. Vous serez en mesure d'augmenter vos revenus et d'améliorer vos conditions d'existence. Vous rencontrerez une personne qui jouera un grand rôle dans votre existence.

3. Le succès répondra à votre confiance en vos atouts à condition de ne rien brusquer. Soyez entreprenante et résolue.

4. Des nouvelles encourageantes vous inciteront à redoubler d'efforts en vue de la réalisation de vos projets. Heureux changement dans votre foyer.

5. De nouveaux horizons s'ouvriront devant vous. Vous pourrez gravir un échelon de plus si vous êtes entreprenante et réaliste. Allez donc courageusement de l'avant.

## verseau

21 JANVIER - 19 FÉVRIER



N'épargnez ni votre tendresse ni votre argent pour essayer de faire plaisir à la personne que vous aimez. Vous reverrez quelqu'un que vous estimez beaucoup mais que vous aviez perdu de vue. Vous recevrez des propositions dont les suites seront avantageuses sur le plan financier.

## poissons

20 FÉVRIER - 20 MARS



Lors d'une réunion d'amis vous pourrez vous mettre en rapport avec la personne

## bélier

21 MARS - 20 AVRIL



Profitez de vos loisirs pour mieux savourer les joies de la famille. Vous recevrez de bonnes nouvelles d'une personne que vous aimez particulièrement. Un petit cadeau n'est pas exclu. Dans le domaine professionnel, la chance est avec vous. Vous aurez la possibilité d'augmenter vos ressources.

## taureau

21 AVRIL - 21 MAI



La personne qui vous aime se montrera plus affectueuse, plus tendre à votre égard. Une grande joie vous attend pendant le week-end. Vous vous sentirez plein d'allant et remplirez vos tâches avec facilité. Méfiez-vous toutefois d'un enthousiasme excessif pour éviter une fausse manœuvre.

## gémeaux

22 MAI - 21 JUIN



Vous recevrez une invitation qui vous fera plaisir. Vous ferez un déplacement en compagnie de la personne aimée. Le rapprochement que vous souhaitez se fera sous peu. Vos désirs trouveront un écho favorable mais assurez-vous d'avoir en main tous les éléments utiles à l'amélioration de votre standing.

## cancer

22 JUIN - 23 JUILLET



Ne vous repliez pas sur vous-même. Votre réserve peut paraître de l'indifférence et éloigner de vous une personne à laquelle vous tenez. Soyez plus confiante. Votre situation financière s'améliorera un peu mais vous devrez être prudente avant d'engager une dépense considérable qui n'est pas absolument nécessaire.

## lion

24 JUILLET - 23 AOÛT



Vous aurez envie de bouger, de voir de nouvelles têtes, de connaître des sensations plus originales. Cet état d'esprit pourrait vous amener à réaliser certains projets ou à faire un déplacement en compagnie de gens sympathiques. Vous aurez aussi l'occasion de faire une rencontre très intéressante qui risque de changer le cours de votre vie.

## vierge

24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE



Faites attention à vos paroles car elles pourraient être à l'origine de quelques heurts et discussions pénibles. Un peu plus de lucidité et un peu moins d'émotivité! Vous vous découragez trop vite dans vos entreprises professionnelles. C'est dommage, car les bonnes idées ne vous manqueront pas cette semaine.

## balance

24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE



Vous aurez l'occasion de vous rapprocher de la personne que vous aimez et de lui

prouver combien vous tenez à elle. Vous serez très heureuse dans l'ensemble. Gardez la tête froide dans les discussions d'intérêt et ne gâchez pas des chances futures en voulant obtenir immédiatement des résultats.

## scorpion

22 OCTOBRE - 21 NOVEMBRE



Si un problème personnel vous préoccupe, évitez de prendre des risques et faites votre possible pour éviter une discussion. Vous serez peut-être chargé de nouvelles responsabilités. Acceptez-les sans hésitation. Votre emploi du temps sera intéressant et salubre à votre état d'esprit.

## sagittaire

23 NOVEMBRE - 22 DÉCEMBRE



Vie sentimentale agitée. Ne perdez pas le contrôle de vous-même et mesurez vos paroles. Tout s'arrangera rapidement et vous vous rapprocherez davantage. De grandes satisfactions vous seront données si vous affrontez courageusement les événements imprévus qui surgiront dans le domaine professionnel.

## capricorne

23 DÉCEMBRE - 20 JANVIER



Efforcez-vous de maintenir l'harmonie de votre foyer. Vous avez des chances de réaliser un projet qui vous tient particulièrement à cœur. Vous réglerez probablement une affaire importante dans des conditions nettement satisfaisantes. Mais soyez vigilante dans le domaine financier.



## EGLISE RÉFORMÉE

**SION:** 9.45, culte (garderie).  
**SIERRE:** 9.30 Gottesdienst mit Abendmahl, Konfirmation.

**Evangelische Stadtmission:** Sitten, rue de l'Industrie 8, Tel. 027/ 23 15 78. Sonntag 9.30 Gottesdienst. Freitag 20.00 Bibelabend.

de 9.45. **Martigny-Bourg:** sa 19.30, di 9.30, 17.30, 19.30. **La Fontaine:** di 8.30. **Ravoire:** di 9.45.  
**RIDDES:** sa 19.15, di 9.30, 19.30.  
**Maysens-de-Riddes:** sa 17.30.  
**SAYLLON:** sa 19.30, di 9.30.  
**SAXON:** sa 19.00, di 9.30, 19.00.  
**TRIENT:** sa 17.30, aux Jeurs, di 7.00, 10.00.

## ENTREMONT

**CHEMIN:** sa 20.00.  
**LE CHÂBLE:** sa 20.00, di 7.30, 9.30, les messes du soir étant variables, se renseigner à la cure.  
**Providence:** di 8.30.  
**LIIDES:** sa 19.45, di 7.30, 9.30.  
**LOURTIER:** di 9.00.  
**ORSIÈRES:** sa 20.00, di 8.00, 10.00.  
**LA FOULY:** di 17.00.  
**CHAMPEX:** sa 18.00.  
**PRAZ-DE-FORT:** di 8.00, 9.30.  
**SEMBRANCHER:** sa 20.00, di 10.00.  
**VOLLÈGES:** sa 20.00, di 10.00.

## ST-MAURICE

**ALLESSE:** di 8.30.  
**CHÂTELARD:** sa 17.00.  
**COLLONGES:** di 10.30, 19.15.  
**DORÉNAZ:** sa 19.15, di 9.30.  
**EVIONNAZ:** sa 19.00, di 8.00, 10.00.  
**FINHAUT:** di 10.00.  
**GIÉTROZ:** di 8.45.  
**LES MARÉCOTTES:** di 17.30.  
**MEX:** di 9.30.  
**SAINT-MAURICE: Paroissiale:** sa 18.00, di 11.00, 18.00. **Basilli-que:** di 6.00, 7.00, 8.45, 19.30. **Capucins:** di 8.00.  
**SALVAN:** sa 19.30, di 7.45, 10.00.  
**VERNAYAZ:** sa 19.30, di 7.30, 10.00. Le 1<sup>er</sup> di du mois pas de messe à 7.30 mais Miéville 16.00.  
**VÉROSSAZ:** di 7.45, 9.45.

# VSD PRESSE L'EXPRESS Le Monde minute LE FIGARO Le Parisien le point L'AUREOLE LA NATION

## La télévision en accusation

Victor Lasserre (L'Ordre Professionnel) tire un audacieux parallèle entre la dépêche d'Ems (rédigée par Bismark qui dramatisa les propos échangés entre le roi de Prusse et un ambassadeur français, elle précipita la guerre de 1870) et l'interview du vice-premier ministre d'Iran tronquée par la télévision. C'est la gravité du procédé qui a incité le journaliste genevois à opérer ce rapprochement, procédé dénoncé, il y a trente ans, par un historien russe, Constantin de Grunwald:

«La formule si souvent appliquée du faux d'Ems n'est pas exacte. Il n'y a pas eu de faux, il y a eu un tour de passe-passe rédactionnel, un retouchage audacieux. Par un procédé devenu, hélas! habituel dans notre journalisme contemporain, Bismark déformait le sens d'un texte, en dissimulant les considérants conciliants et en ne laissant subsister que la tête et la queue.»

Le Gouvernement suisse vient de rejeter la demande de votre Gouvernement de bloquer les biens du chah en Suisse. Quelles mesures allez-vous prendre pour récupérer ses biens?

On a ainsi passé sous silence l'invite faite par le

Victor Lasserre estime que «c'est très exactement ce qui s'est passé avec l'interview du vice-premier ministre iranien». Tous les journalistes doivent faire un tri dans les informations qu'ils reçoivent et dans ce travail ils peuvent se tromper. «Mais il y a coupures et coupures».

«La thèse de la simple inadvertance, que les excuses de la Télévision romande et sa mise au point suffiraient à effacer à tout jamais, apparaît peu convaincante. Elle l'est d'autant moins que la question posée à M. Entezam était d'un ton nettement provocateur. Lisez!

## Un monde d'effets sans cause

Vous avez peut-être suivi les débats qui ont marqué la diffusion d'Holocauste à la télévision française ou lu dans la presse les réactions qu'a suscitées ce feuilleton américain. Il sera d'ailleurs diffusé en Suisse prochainement. La plupart des avis émis allaient dans le même sens: «Il ne faut pas que de telles horreurs se reproduisent.» Mais pour qu'elles ne se reproduisent pas, il est indispensable de remonter aux causes qui ont rendu possible le génocide. Or, sur ce point, les débats n'ont pas révélé grand-chose, ont été décevants, ainsi que le constate André Frossard dans **Le Point**:

«Aux Dossiers de l'écran chacun s'inquiétait d'empêcher le retour de l'abominable holocauste, mais si tout le monde se révoltait à l'idée que cela pût recommencer, personne ne demanda pourquoi ni comment cela avait commencé. Une heure auparavant, le chancelier Schmidt avait fait allusion à la crise économique et à la fragilité de la République de Weimar, que le piètre équilibre de ses pouvoirs exposait en permanence à la subversion. Il aurait pu parler aussi des malfaçons du traité de Versailles, de la crainte du communisme ou de cette

forme meurtrière de démagogie qui s'apparente au sacrifice humain et qui consiste à faire porter le poids des malheurs publics à un ennemi supposé. Mais on voit bien que ces explications ne nous aident pas à comprendre comment un grand peuple peut être amené à plébisciter une idéologie en contradiction absolue avec ses mœurs, avec sa religion traditionnelle, et d'une nullité intellectuelle stupéfiante quand on songe qu'elle a pu s'imposer au pays de la culture et de la musique.

On sent que les vraies raisons de cette aberration sont à chercher plus haut, dans l'histoire de la morale et de la vie spirituelle, et probablement assez loin dans le passé, mais on ne cherche pas. Ainsi, nous subissons des guerres, des holocaustes, des terrorismes en plus grand nombre que jamais. Pourquoi? A quel moment de son histoire l'humanité a-t-elle bifurqué vers le pire? Nul ne s'en préoccupe. Nous vivons dans un monde d'effets sans cause.»

Parce que l'humanité affolée par certaines philosophies sombre dans le vide qu'elle a créé en proclamant «la mort de Dieu» qui signifiait aussi la mort de l'homme.

## Inobjectivité à sens unique

Dans le même numéro de L'Ordre Professionnel, Didier Fleck résume le débat organisé à Genève par la Classe de l'agriculture et de l'art de vivre de la Société des arts sur le thème *Les mass media sur la sellette*. M<sup>me</sup> Jeanne Hersch, professeur de philosophie, déléguée de la Suisse à l'Unesco était l'un des orateurs du débat.

M<sup>me</sup> Hersch considère que nous n'attendons sûrement pas des mass media qu'ils ne soient qu'un reflet de nous-mêmes. Ce qui nous dérange, en particulier avec la radio et la TV, ce n'est donc pas tant qu'ils ne soient pas objectifs, notion au demeurant assez... subjective, mais bien que leur inobjectivité semble aller toujours dans le même sens et que leurs collaborateurs ne se dérangent pas entre eux. Ils prétendent nous remettre en question, mais personne ne peut en faire autant pour eux.

Dès lors, dans ce monopole, il faudrait au moins une diversité d'opinions pour compenser le fait que l'objectivité n'est guère pensable. D'autre part, il serait opportun que la TV institue une sorte de droit de réponse, moment d'écran où elle reconnaîtrait ce qu'elle a annoncé ou affirmé à tort antérieurement.»

Ne pourrait-on pas, à la télévision romande, produire une émission où la télévision se met en cause elle-même? Cela s'est fait à la télévision allemande et on trouve une idée semblable dans les émissions dites de télévision éducative de la chaîne romande. Mais là, la plus grande discrétion est de rigueur lorsque les réalisateurs démontent les mécanismes de fabrication des émissions. Et de plus, ces productions passent à une mauvaise heure d'écoute, l'après-midi.

## Racisme

Le Nouvel Observateur publie des extraits d'une circulaire de la délégation syrienne d'achat de films adressée aux producteurs et aux laboratoires cinématographiques. Les textes sont édifiants! Les producteurs qui voudront vendre des films à la Syrie devront signer un contrat portant cette clause:

«Nous attestons qu'aucun collaborateur de confession juive ou de nationalité israélienne n'a participé à la réalisation du présent film.»  
Les laboratoires cinématographiques devront attester eux que «le film proposé n'a pas été fabriqué en Israël et ne contient aucun produit de fabrication ou de provenance israélienne.»  
Et si les films respectent

ces deux conditions, tenez-vous bien, ils ne devront en aucun cas «voyager à bord d'avions israéliens ni de ceux faisant escale en Israël ni sur aucune compagnie figurant sur la liste noire de la Ligue arabe.»  
Comment qualifier une telle attitude qui élève la discrimination raciale et religieuse au rang d'une règle commerciale?

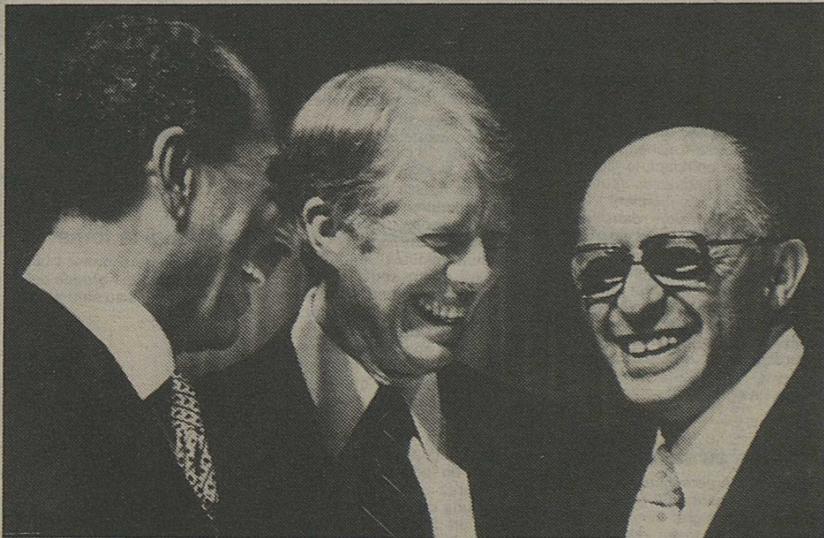
## L'Europe sur la touche

Les dirigeants européens n'ont guère soutenu le président américain dans ses efforts pour ramener la paix au Proche-Orient. Est-ce l'aveu d'un irrémédiable déclin ou d'un aveuglement coupable?  
«Avant, pendant et après Camp David, trop de responsables européens ont en effet tourné en dérision les efforts de Carter, absolument com-

me s'ils détenaient eux-mêmes la recette de la paix. Que ne l'ont-ils dévoilée! En fait, les caciques de l'Europe n'ont rien tenté ni même suggéré. Devant un drame qui les concerne au premier chef et qu'ils se vantent de connaître à fond, ils ont choisi le fauteuil du spectateur. L'Europe de la monnaie progresse - tant mieux! - mais celle de la diplomatie

bafoille plus que jamais.»  
Et pourtant, en cette grave affaire, nous sommes solidaires des Etats-Unis.  
«Une déroute américaine au Proche-Orient serait aussi notre déroute. Alors, même si Carter est parfois ridicule avec ses volte-face et son indécision, ne rions pas trop fort: nous ne rions pas longtemps.» (Le Point)

Jean Scribe



Si Carter est parfois ridicule, ne rions pas trop fort...

## SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

- 6.00 Top-matin**  
Le journal d'informations et variétés
- 6.00 7.00, 8.00 Editions principales**
- 6.20 Top-secret**  
**6.30 Top-régions**  
**6.40 Quelqu'un**  
**6.50 Top-sports**  
**7.20 Top-enfants**  
**7.32 Billet d'actualité**  
**7.45 Echanges**
- 8.05 Revue de la presse romande**
- 8.25 Memento des spectacles et des concerts**
- 8.35 A propos** par Catherine Michel
- 8.45 Top à André Charlet**
- 9.05 La puce à l'oreille**  
Musique, évocation, contact, service, avec l'équipe du matin
- 10.30 Avec Yvette Jaggi**
- 12.05 Le coup de midi**  
Jeux, humour et promotion
- Est-ce ta fête?**  
Un jeu de Michel Dénériaz
- 12.30 Le journal de midi**  
Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 La petite affiche**  
par Janry Varnel
- 14.05 La pluie et le beau temps**  
par Jacques Donzel
- 16.05 Feuilleton**  
**Le préau (24)**  
de Georges Borgeaud
- 16.15 Les nouveautés du disque**  
par Raymond Colbert
- 17.05 Lettres ouvertes**  
par Robert Burnier
- 18.05 Inter-régions-contact**
- 18.20 Soir-sports**
- 18.30 Le journal du soir**
- 19.00 Revue de la presse suisse alémanique**
- 19.05 Actualité-magazine**
- 19.20 Radio-actifs**  
Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes
- 20.05 Court métrage**  
**Gamin**  
Une nouvelle de R.-M. Picard  
Avec: C. Dominique, M. Auffer, V. Albiez, etc.

## Gamin

Jeudi 5 avril  
RSR 1  
à 20 h. 05

Claire Dominique interprète ce long monologue imaginé par René-Maurice Picard. Ce dernier laisse ainsi parler une femme dont le mari a été condamné après une tentative d'assassinat sur elle-même. De fait, nous assistons ici à la première rencontre des époux après le drame, cinq ans plus tard. Lui, prisonnier modèle semble-t-il, bénéficie de sa première sortie dans le cadre de sa prochaine réinsertion dans la société. Mais cet homme est mort pour celle qui était sa femme et devient sa victime. Il y a beaucoup de sensibilité dans la description de cette situation.

- 20.35 env. Fête... comme chez vous**  
Une bonne heure de conversation et de chansons autour de Michel Dénériaz
- 22.05 Blues in the night**  
par Madeleine Caboche

## SUISSE ROMANDE 2

- 7.00 Les titres de l'actualité**
- 7.05 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse romande
- 9.00 Journal à une voix**
- 9.05 Le temps d'apprendre**  
**Cours d'allemand**
- 9.20 Un millénaire de littérature allemande ancienne**
- 9.30 Les institutions internationales et l'éducation**  
par F.-A. Roch  
Avec la chronique de l'UNESCO, par Hector Cartigny
- 10.00 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes**  
Pour un nouveau départ dans la vie professionnelle: les expériences de l'Ecole-Club
- 10.30 Initiation musicale**  
Un grand compositeur du XX<sup>e</sup> siècle: Olivier Messiaen, par E. Gaudibert
- 11.00 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse romande
- 12.00 (s) Stéréo-balade**  
par Eric Brooke
- 12.50 Les concerts du jour**
- 13.00 Formule 2**  
Le journal de la mi-journée
- 13.15 (s) Vient de paraître**  
par D. Ioakimidis  
H.-J.-F. von Biber  
J. Starzer  
J. Haydn
- 14.00 Réalités**  
par Vera Florence
- 14.30 Conseils-santé**
- 15.00 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse alémanique
- N. Tcherepnine  
Ch. Gounod, D. Milhaud  
S. Prokofiev  
W.-A. Mozart  
F. Chopin, A. Caplet  
L. van Beethoven
- 17.00 (s) Hot line**  
**Rock line**  
par G. Suter et P. Grandjean
- 18.00 Jazz line**  
Charlie Shavers, par Michel Margot  
Jazz actuel par Pierre Grandjean
- 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera**
- 19.20 Novitads**  
Informations en romanche
- 19.30 Journal à une voix**
- 19.35 La librairie des ondes**  
par G. Valbert et Y. Court  
Entretien avec Jean Villard-Gilles, par A. Layaz  
Avec J. Sternberg, à propos de son livre «Agathe et Béatrice»
- 20.00 (s) Opéra non-stop**  
**Des disques, une voix**  
Luciano Pavarotti, par G. Schürch
- 20.45 Opéra-Mystère**  
Concours par G. Schürch
- 21.00 Ce soir**  
à l'Opéra-Comique  
Une émission d'Antoine Livio et J.-P. Tille  
**Hippolyte et Aricie**  
Avec: I. Caley, A. Auger, C. Watkinson etc.
- 21.30 Gazette lyrique internationale**  
par Ami Châtelain
- 21.35 Anthologie lyrique**  
par Claudine Perret  
**Alceste**  
ou **Le triomphe d'Alcide**  
Livret de Ph. Quinault  
Musique de J.-B. Lully  
Avec: R. Auphan, A.-M. Rodde, S. Nighogossian, etc.
- 23.00 Informations**

## BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00

**6.05 Bonjour**

**8.00 Notabene**

**10.00 Agenda**

**12.00 Musique champêtre**

**12.15 Félicitations**

**12.40 Rendez-vous de midi**

**14.05 Musique classique légère**

**15.00 Kurt Félix au Studio 7**

**16.05 Théâtre**

**17.00 Tandem**

**18.30 Sport**

**18.45 Actualités**

**19.30 Le concert du jeudi**  
Chant choral  
Consultation

**20.30**

**21.30 Famille et société**

**22.05 Nouveautés du jazz**  
**23.05-24.00 Folk and Country**

## MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

**6.00 Musique et informations**

**8.45 Radioscolaire**

**9.00 Radio-matin**

**11.50 Les programmes du jour**

**12.10 Revue de presse**

**12.30 Actualités**

**13.10 Feuilleton**

**13.30 Chants populaires italiens**

**14.05 Radio 2-4**

**16.05 Après-midi musical**

**18.05 Causerie**

**18.30 Chronique régionale**

**19.00 Actualités**

**20.00 Table ronde**

**20.40 Fauré, Mendelssohn Milhaud**

**21.40 Ballade pour flûte et piano, Martin**

**21.50 Chronique musicale**

**22.05 Chansons: F. Sinatra, D. Day et D. Martin**

**22.30 Orchestre Radiosa**  
**23.05-24.00 Nocturne musical**

## vendredi

6

## SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

**6.00 Top-matin**  
Le journal d'informations et variétés

**6.00 7.00, 8.00 Editions principales**

**6.20 Top-secret**

**6.30 Top-régions**

**6.40 Quelqu'un**

**6.50 Top-sports**

**7.20 Top-enfants**

**7.32 Billet d'actualité**

**7.45 L'invité de la semaine**

**8.05 Revue de la presse romande**

**8.25 Memento des spectacles et des concerts**

**8.40 Avant le week-end**  
par André Nussli

**9.05 La puce à l'oreille**  
Musique, évocation, contact, service, avec l'équipe du matin

**10.30 Avec Rafel Carreras**

**12.00 Informations**  
et bulletin d'enneigement

**12.05 Le coup de midi**  
Jeux, humour et promotion

**Est-ce ta fête?**  
Un jeu de Michel Dénériaz

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman)

- 12.15 La tartine**  
par Lova Golovtchiner
- 12.30 Le journal de midi**  
Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 La petite affiche**  
par Janry Varnel
- 14.05 La pluie et le beau temps**  
par J. Donzel
- 16.05 Feuilleton:**  
**Le préau (fin)**  
de Georges Borgeaud
- 16.15 Les nouveautés du disque**  
par Raymond Colbert
- 17.05 Vous avez la communication!**  
par R. Burnier
- 18.05 Inter-régions-contact**
- 18.20 Soir-sports**
- 18.30 Le journal du soir**
- 19.00 Revue de la presse suisse alémanique**
- 19.05 Actualité-magazine**
- 19.20 Radio-actifs**  
Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes
- 20.05 Pourquoi pas?**  
par Catherine Michel
- 21.00 Les laissés-pour-compte**  
Un programme musical d'A. Bussien
- 22.05 Blues in the night**  
par Madeleine Caboche

## SUISSE ROMANDE 2

- 7.00 Les titres de l'actualité**
- 7.05 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse italienne  
Œuvres de G. Rossini, W.-A. Mozart, F. Chopin, P.-I. Tchaïkovsky, C. Debussy et L. Janacek.
- 9.00 Journal à une voix**
- 9.05 Le temps d'apprendre**  
**Comment dites-vous?**
- 9.20 Le cabinet de lecture**  
par J.-Ch. Malan
- 9.30 Sélection-jeunesse**  
par Claude Bron
- 10.00 Pour l'Année internationale de l'enfant**
- 10.30 Radio éducative**  
(pour les élèves de 13 à 16 ans)
- 11.00 (s) Polyvalence de la musique**  
L'invitation au voyage  
Œuvres d'A. Vivaldi
- 12.00 (s) Stéréo-balade**  
par Eric Brooke
- 12.50 Les concerts du jour**
- 13.00 Formule 2**  
Le journal de la mi-journée
- 13.15 (s) Vient de paraître**  
par D. Ioakimidis  
A. Reicha, W.-A. Mozart
- 14.00 Réalités**  
par Vera Florence
- 15.00 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse italienne  
F. Martin  
P. Mariétan  
I. Stravinsky
- 17.00 (s) Hot-line**  
**Rock line**  
par G. Suter et P. Grandjean
- 18.00 Jazz line**  
Charlie Shavers par Michel Margot  
Jazz-bandes, par Eric Brooke et P. Grandjean
- 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera**
- 19.20 Novitads**  
Informations en romanche
- 19.30 Journal à une voix**
- 19.35 La librairie des ondes**  
par G. Valbert et Y. Court  
Entretien avec Jean Villard-Gilles, par A. Layaz  
Actualité littéraire
- 20.00 (s) Les Concerts de Lausanne**  
Transmission directe du concert donné au studio 1 de la maison de la Radio par  
**l'Orchestre de chambre de Lausanne**
- 22.00 Le temps de créer**  
Edition spéciale  
Les arts... sur un plateau
- 23.00 Informations**



## BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00

**6.05 Bonjour**

**8.00 Notabene**

**10.00 Agenda**

**12.00 Touristorama**

**12.15 Félicitations**

**12.40 Rendez-vous de midi**

**14.05 Jazz**

**15.00 Disques pour les malades**

**16.05 Der Falktenordner**

**17.00 Tandem**

**18.30 Sport**

**18.45 Actualités**

**19.30 Soirée folklorique au Kur-saal de Lucerne**

**21.30 Magazine culturel**

**22.05-1.00 Express de nuit**

## MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

**6.00 Musique et informations**

**8.45 Radioscolaire**

**9.00 Radio-matin**

**11.50 Les programmes du jour**

**12.10 Revue de presse**

**12.30 Actualités**

**13.10 Feuilleton**

**13.30 Orchestre de musique légère RSI**

**14.05 Radioscolaire**

**14.45 Radio 2-4**

**16.05 Après-midi musical**

**18.05 La ronde des livres**

**18.30 Chronique régionale**

**19.00 Actualités**

**20.00 La ronde des livres**

**20.40 Spectacle de variétés**

**21.40 Nouveaux disques de musique légère**

**22.05 Ici Broadway**  
**23.05-24.00 Nocturne musical**

## Concert de l'OCL

Vendredi 6 avril  
RSR 2  
à 20 h.

Ferruccio Busoni fut un brillant pianiste, c'est ce que nous rappellent ses propres compositions, comme sa «Fantasie indienne», page concertante qu'interprétera le pianiste turc Fuat Kent. Ce sera l'un des nombreux moments de musique italienne de ce concert où l'OCL, quelques mois après l'enregistrement du «Consul», de Menotti, interprétera quelques extraits d'un autre de ses opéras, «Amahl et les visiteurs de la nuit». A relever qu'Arpad Gerecz nous présentera une autre œuvre contemporaine, la «Sinfonia Piccola», que Günther Bialas écrivit en 1960.

pharmacies

Sierre: Allet 55 14 04.  
Sion: ve 30, sa 31 : de Quay 22 10 16; di 1<sup>er</sup>: du Nord 23 47 37.  
Martigny: appeler le 111.  
Saint-Maurice: Gaillard 65 12 17.  
Monthey: ve 30: Raboud 71 33 11; sa 31, di 1<sup>er</sup>: Crochetan 71 15 44.  
Viège: ve 30, sa 31: Buret 46 23 12; di 1<sup>er</sup>: Fux 46 21 25.  
Brigue: ve 30, sa 31: Marty 23 15 18; di 1<sup>er</sup>: City 23 62 63.

médecins

Sierre: appeler le 111.  
Sion: appeler le 111.  
Martigny: appeler le 111.  
Saint-Maurice: cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
Monthey: service médical jeudi, après-midi, dimanche et jours fériés 71 11 92.  
Brigue: appeler le 111.  
Viège: appeler le 111.

## manifestations

## SIERRE

**Bibliothèque ASLEC:** avenue du Marché 6, ouverture le mercredi et le samedi, de 14 à 17 heures, et le jeudi, de 19 à 21 heures.

**Château de Villa:** expo François Gay.

**Hôtel de ville:** expo Pierre De-vanthery et Marco Walpen.

**Tea-room des Châteaux:** expo pop-art «insolitothèque».

**Vendredi 30:** JM de Sierre: récital de trompettes et orgue.

## CHALAIS

**Vendredi 30:** 20 h. 15, salle du collège, Claude-Henri Carruzzo.

**Samedi 31:** 20 h. 30, salle de gym, concert de l'Avenir.

## CHERMIGNON

**Samedi 31:** 20 h. 15, salle paroissiale, concert annuel de la Cécilia.

## GRÔNE

**Samedi 31:** 20 h. 15, concert annuel de la Marcelline.

## ANZÈRE

Chaque vendredi: tests suisses de ski.

## SION

**Musée de Valère:** histoire et art populaire. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

**Musée archéologique:** rue des Châteaux. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures.

**Galerie Grande-Fontaine:** expo des peintures de Dominko et de J.-M. Schwaller. Jusqu'au 21 avril.

**Galerie des Châteaux:** salon d'aquarelles et de laivis.

**Petit-théâtre:** ve 30 et sa 31: Quatuor à cinq.

## UVRIER

**Musée des costumes et viarium:** ouvert tous les jours, de 13 h. 30 à 18 h. 30, sauf le lundi.

## PLAN-CERISIER

**Mazot-musée:** heures d'ouverture: samedi de 17 à 19 heures; dimanche de 10 à 12 heures. Tout autre cas de visite peut être annoncé de M. Arthur Rouiller, tél. 2 29 60, ou à la famille Besse, tél. 2 25 29. Un membre du comité céronse se tiendra alors à la disposition des visiteurs.

## MARTIGNY

**Manoir:** exposition consacrée au dessin.

**Musée de la Fondation Pierre-Gianadda:** exposition de photographies: «L'enfant dans le monde».

## La semaine musicale sur RSR 2



De concert en concert...

**Dimanche 1<sup>er</sup> avril à 17 heures,** *L'heure musicale* publique présente, en direct de la salle Ansermet du studio de Genève, le Quatuor de Copenhague, interprète de l'op. 64 N° 5 en ré majeur de Haydn intitulé *L'alouette* et du 14<sup>e</sup> quatuor à cordes de Beethoven, op. 131 en ut dièse mineur.

**Lundi 2 avril à 20 heures,** en différé du temple du Bas, à Neuchâtel, un concert enregistré le 26 avril passé occupe la soirée de *L'oreille du monde:* sérénade pour cordes d'Offenbach, concerto de piano en la majeur de Mozart, KV 414 par Luc Devos, élégie pour cordes de Tchaïkovsky et sinfonietta pour cordes du compositeur neuchâtelois Samuel Ducommun.

**Mercredi 4 avril à 20 heures,** le *Concert de Genève* diffuse la onzième soirée de l'abonnement OSR en direct du Victoria-Hall. Ouverture *La belle Mélusine* de Mendelssohn, concerto de violon de William Walton par Kyung Wha-chung et quatrième symphonie de Scriabine *Le poème de l'extase*, direction Horst Stein.

**Jeudi 5 avril à 20 heures,** *Opéra non stop* propose, outre ses habituelles rubriques de disques à la demande, concours téléphonique et gazette lyrique, un condensé d'*Hippolyte et Aricie* de Rameau par Arleen Auger, Edda Moser, Anne-Marie Rodde, Ian Caley, Max van Egmont, les chœurs de l'English Bach Festival, la Grande Ecurie et la Chambre du Roy, direction Malgloire — avec quelques comédiens romands — et *Alceste* ou *Le triomphe d'Alcide* de Lully et Quinault — Felicity Palmer, Anne-Marie Rodde, Bruce Brouwer, Renée Auphan, van Egmont, John Elwes et François Loup, la Grande Ecurie et la Chambre du Roy, direction Malgloire.

**Vendredi 6 avril à 20 heures,** le *Concert de Lausanne* est transmis en direct du studio 1 de La Sallaz — *La musica notturna di Madrid* de Boccherini, sinfonia concertante en ré majeur de Donizetti et *Fantasie indienne* de Busoni op. 44 pour piano et orchestre par Fuat Kent, introduction, marche et danse du berger *d'Amahl et les visiteurs de la nuit* de Menotti, sinfonia piccola de Günther Fialas, Arpad Gerecz conduisant l'OCL.

## SALLE DE L'HÔTEL DE VILLE: samedi soir et dimanche après-midi, rencontres et conférences publiques organisées par les alcooliques anonymes.

## CHARRAT

**Samedi 31:** concert annuel de la fanfare L'Indépendante.

## ORSIÈRES

**Samedi 31:** 20 h. 30, concert annuel de la fanfare Edelweiss.

## VERBIER

**Samedi 31:** 17 heures, vernissage de l'exposition Laetitia Perret-Roduit au «Tapis d'Orient», chez Mme Lise Michellod.

**20 h. 30:** concert annuel de la Fleur des Neiges.

**Dimanche 1<sup>er</sup>:** 17 heures, vernissage de l'exposition Liliane Marasco, au Rosalp.

## CHAMPÉRY

**Samedi 31:** 20 heures, concert de l'Echo de la Montagne.

## ANTAGNES

**Samedi 31:** 20 heures, concert de l'Echo des Monts.

## AIGLE

**Samedi 31:** 20 heures, concert du Männerchor.

## LE CHÂBLE

**Vendredi 30:** 20 h. 30, groupe théâtral de Lourtier.

**Samedi 31:** concert du chœur d'hommes.



## SIERRE Bourg

Samedi à 17 h., dimanche à 14 h. 30 et 17 h. — 16 ans

**Soldat bleu**  
Samedi à 20 h., dimanche à 20 h. 30 — 16 ans

**Le sucre**  
Samedi à 22 h. — 18 ans

**L'étalon**

## SIERRE Casino

Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 et 17 h. 14 ans

**L'ouragan vient de Navarone**

## MONTANA Casino

Samedi et dimanche à 21 h. 16 ans

**La fin du monde, an 2000**  
Lundi à 21 h. — 16 ans

**Fin du monde, an 2000**  
Mardi, mercredi et jeudi à 21 h. 16 ans

**Fantomas contre Scotland Yard**  
Vendredi à 17 h. — 7 ans

**Peter Pan**  
A 21 h. — 16 ans

**Piranhas**

## MARTIGNY Etoile

Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 — 16 ans

**Les dents de la mer (2<sup>e</sup> partie)**  
Samedi à 17 h. 15 — 14 ans

**Molière (2<sup>e</sup> partie)**  
Dimanche à 17 h. — 18 ans

**La stanza del vescovo**  
Lundi à 20 h. 30 — 14 ans

**Molière (2<sup>e</sup> partie)**  
Mercredi, jeudi et vendredi à 20 h. 30 — 12 ans

**Le ciel peut attendre**

## GRANS Cristal

Samedi à 17 et 21 h. — 16 ans et à 23 h. — 18 ans

**L'homme au pistolet d'or**  
Dimanche à 17 et 21 h. — 14 ans

**Un espion de trop**  
A 23 h.

**Fin du monde, an 2000**  
Lundi à 17 h. et 21 h. — 14 ans

**Un espion de trop**  
A 23 h. — 18 ans

**Fin du monde, an 2000**  
Mardi et mercredi à 17 h. et 21 h. 18 ans

**Le récidiviste**  
A 23 h. — 18 ans

**Fantomas contre Scotland Yard**  
Jeudi et vendredi à 17 h. et 21 h. 16 ans

**Le sucre**  
Jeudi à 23 h. — 18 ans

**Fantomas contre Scotland Yard**  
Vendredi à 23 h. — 18 ans

**Piranhas**

## ST-MAURICE Zoom

Samedi et dimanche à 20 h. 30 16 ans

**La cage aux folles**  
Dimanche à 17 h. — 18 ans

**Wan-chung colpisce ancora**  
Mercredi à 20 h. 30 — 14 ans

**Molière (2<sup>e</sup> partie)**  
Jeudi et vendredi à 20 h. 30 10 ans

**Je suis timide, mais je me soigne**

## MONTHEY Monthéolo

Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 — 14 ans

**La course à l'échalote**  
Lundi à 20 h. 30 — 16 ans

**La course à l'échalote**  
Mardi

**Connaissance du monde**  
Mercredi, jeudi et vendredi à 20 h. 30 — 14 ans

**Les dents de la mer (2<sup>e</sup> partie)**

## HTE-NENDAZ Ginalpin

Samedi à 21 h. — 16 ans

**Trinita va tout casser**  
Samedi à 23 h. — 18 ans

**Mort d'un pourri**  
Mercredi à 21 h. — 14 ans

**Un espion de trop**  
Vendredi à 21 h. — 16 ans

**L'homme au pistolet d'or**  
A 23 h.

# la chasse au mot

Grille N° 271

## Comment jouer ?

- 1 Il faut repérer un mot dans la grille, contrôler s'il figure dans la liste de mots et le tracer dans la grille et sur la liste.
- 2 Les mots peuvent se former :
  - horizontalement : de gauche à droite ou de droite à gauche ;
  - verticalement : de bas en haut ou de haut en bas ;
  - diagonalement : de gauche à droite ou de droite à gauche.
- 3 Lorsque tous les mots figurant dans la liste sont tracés, il ne reste plus que les lettres formant le mot à découvrir.
- 4 Le même mot peut être écrit deux ou plusieurs fois. Il est cependant répété dans la liste des mots.
- 5 Une même lettre peut servir à plusieurs mots, à l'exception de celles servant à la composition du mot à découvrir.

Notre dernier mot caché: ARCHIVISTE. Nous avons reçu 48 réponses exactes.

### PHILOSOPHIE EN 10 LETTRES

**DONNE DOCTE**  
DUCHESSE DONDAINE DRESSEUR

**MOINE**  
PENITENCE PRELUDE POUPE

**ETRIQUER**  
EMBAUMER ETRE EMAIL ETAIN

**RAPINER**  
RECRIMINE RECUSER RUDE REPU

**SALEUSE**  
SOUPRAIL SUICIDE STUPIDE

**MELONGENE**  
MACRAME MUTIN MULOT

**TARTINANT**  
TIMBRER TANGAGE TABAC

C	A	B	A	T	E	G	A	G	N	A	T	E	P	E
L	O	Q	U	E	M	A	R	C	A	M	N	S	R	T
I	L	U	G	U	B	R	E	P	U	I	I	T	E	C
G	E	R	E	S	U	C	E	R	M	R	A	U	L	O
U	N	E	M	U	T	I	N	I	E	R	T	P	U	D
L	I	L	C	P	T	S	R	M	I	U	E	I	D	L
E	A	I	L	N	N	C	U	O	E	E	T	D	E	I
R	D	Q	I	L	E	A	D	I	P	S	N	E	M	A
E	N	U	A	R	B	T	E	N	U	S	A	S	R	R
U	O	O	M	M	T	E	I	E	O	E	N	A	E	I
Q	D	R	E	O	A	O	N	N	P	R	I	L	N	P
I	M	E	L	O	N	G	E	N	E	D	T	E	I	U
R	D	U	C	H	E	S	S	E	O	P	R	U	P	O
T	M	X	S	U	I	C	I	D	E	D	A	S	A	S
E	T	R	E	R	E	R	B	M	I	T	T	E	R	E

# ENQUÊTE DE L'INSPECTEUR N° 1312



# SNIF

L'agent d'affaires Dubois a été assassiné d'un coup de couteau, à son bureau. Seules, trois personnes peuvent témoigner et voici leurs déclarations:

**Le concierge:** «Comme chaque jour, la femme de ménage est arrivée à 6 h. 30. Puis M. Dubois, vers 8 h. 55. Enfin, l'employé est passé à 9 heures. La femme de mé-

nage est repartie vers 9 h. 05. Bref, tout s'est passé comme chaque jour. Aucune personne n'est entrée jusqu'à ce que nous appelions la police.»

**La femme de ménage:** «Je suis arrivée à 6 h. 30 et j'ai fait le ménage des deux bureaux, celui de M. Dubois, celui de l'employé et celui des archives. Je suis partie vers 9 heures, comme d'habitude...»

**L'employé:** «Je suis arrivé vers 9 heures après être passé par la porte pour y retirer le courrier. Je suis entré dans le bureau de M. Dubois et j'ai trouvé affaibli. Il était mort. J'ai posé le courrier sur sa table et ai couru appeler le concierge. Nous avons téléphoné à la police depuis mon bureau.»

Après enquête approfondie, Snif est sûr que personne n'est entré dans le bureau de Dubois, hormis les trois témoins. L'un des trois, celui qui a menti, est l'assassin.

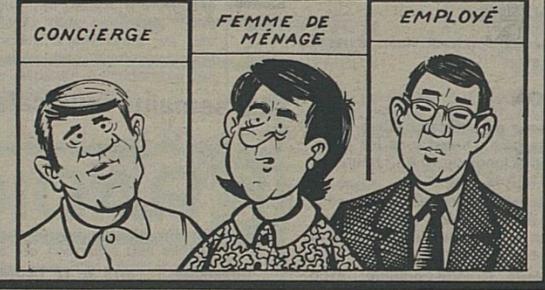
Qui, d'après vous?

### Solution de notre dernière énigme

Le morceau de verre qui porte les empreintes est en trop. Il a donc été ajouté aux morceaux provenant de la porte. Bob aurait dû être beaucoup plus soigneux dans sa mise en scène, mais il ne pensait pas que Snif pousserait le soin jusqu'à reconstituer la surface brisée à l'aide des morceaux tombés.

**Nous avons reçu les réponses exactes suivantes:** Vital Brouze, Les Eivoettes; François Chuard, Bardonnex; Nathalie et Simone Barras, Chermignon; Albert Chapuis, Lausanne; Murielle Nanzer, Bienne; Jacques de Croon, Montreux; Pierre Poulin, Crans; Raymond Carron-Avanthay, Fully; Marie-Thérèse Favre, Vex.

Le dernier détal pour l'envoi des réponses à nos jeux est fixé au mardi soir à 20 heures, le timbre postal faisant foi.



# mots croisés

Grille N° 956

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

### HORIZONTALLEMENT

- 1. Se déplacer sans cesse.

- 2. Matière plastique dure et noire - Est à moi.
- 3. Moins elle a d'étoffe, plus elle fait habillée - Marque le degré de solennité d'une fête.
- 4. Rendait la vie pénible.
- 5. Le salut pour un naufragé - Temps d'études pratiques.
- 6. Condition - Charpente - Essai de faire mouche.
- 7. Impressionnable.
- 8. Pièce étanche entre deux milieux - Les quatre forment un puissant carré.
- 9. Une fille de petite condition.
- 10. A la fois asiatique et européenne.

### VERTICALEMENT

- 1. Ouverture privée d'une exposition.
- 2. Une disparition de la volonté - Ses débordements sont sans conséquence.
- 3. Se fixe au rocher du littoral par sa nageoire ventrale - Qui ne réfléchit pas d'une manière visible.

- 4. Ont leur pont - Laissés aux derniers - Société anonyme.
- 5. Marque la répétition - Rencontre de membres.
- 6. Enlèvent - Donna des vacances à un certain M. Hulot.
- 7. Sur le chemin de la vie - Un habitué des souterrains.
- 8. De bas en haut: fixer dans un certain état - Personnel.
- 9. Lancées sur le marché.
- 10. Un éboueur pourchassé - Bouleversement.

### Solution de notre dernière grille

**Horizontalement:** 1. Grappillon. 2. Ionien. Ope. 3. Ru. Ergotas. 4. Ost. Péril. 5. Usiner. Oel. 6. Einstein. 7. Tee. Ac. 8. Trépigne. 9. Entérie. 10. Suez. Salée.

**Verticalement:** 1. Girouettes. 2. Roussie. Nu. 3. An. Tinette. 4. Pie. Ns. Rez. 5. Perpétuer. 6. Ingère. Pis. 7. Or. Imita. 8. Lotion. Gel. 9. Opale. An. 10. Nés. Lacéré.

**Nous avons reçu les réponses exactes suivantes:** Michel Seydoux, Fribourg; Germaine Roh, Aven; Mariette Vocat, Bluche; B. Rey-Bonvin, Montana; Simone Rielle, Sion; Jacques de Croon, Montreux; Lily Rey-Bellet, Saint-Maurice; Louis Bertona, Monthey; Yolande Rey, Genève; Blanche Roduit, Martigny-Croix; Thérèse Neury, Saxon; Pierre Poulin, Crans; Adèle Durussel, Aigle; J. Favre, Muraz-Sierre; Marylise Pinar, Châteauneuf; Simone Joris, Saillon; Olive Roduit, Leytron; Nancy Jacquemet-taz, La Tour-de-Peilz; Albert Chapuis, Lausanne; Marcelle Vannay, Monthey; Georges Charrière, Saint-Maurice; Suzy Masson, Sarreyer; Symphorienne Malbois, Fully; Albano Rappaz, Massongex; Léa Wœffray, Monthey; Arthur Cettou, Massongex; Eugénie Oreiller, Massongex; Bernard Premand, Monthey; Bertha Dupont, Saxon; Raymond Carron-Avanthay, Fully; Berthe Chuard, Bardonnex, Henri Délez, Dorénaz; Pierre-Antoine Blanchet, Leytron; Marie-Thérèse Favre, Vex; Monique Girard, Monthey; frère Vital, Troistorrents; L. Ducret, Renens; Josiane Droz, Lausanne; Anna Monnet, Isérables; Mélanie Bruchez, Vens; Fernande Ramuz, Leytron; Lucette Praz, Produit; S. Tschopp, Montana; Bluette Nanzer, Bienne; Alexandra Pignat, Vouvry.

- 13.15 (s) **Vient de paraître** par D. Ioakimidis J.-G. Albrechtsberger J.-C. Arriaga y Balzola
- 14.00 **Réalités** par Véra Florence
- 15.00 (s) **Suisse-musique** Production: Radio suisse alémanique K.-F. Abel, W.-A. Mozart L. van Beethoven F. Schubert, R. Schumann B. Bartok
- 17.00 (s) **Hot line** **Rock line** par G. Suter et P. Grandjean
- 18.00 **Jazz line** Charlie Shavers, par Michel Margot Blues et gospel, par W. Leiser
- 18.50 **Per i laboratori italiani in Svizzera**
- 19.20 **Novitads** Informations en romanche
- 19.30 **Journal à une voix**
- 19.35 **La librairie des ondes** par G. Valbert et Y. Court Entretien avec Jean Villard-Gilles, par A. Layaz
- 20.00 (s) **L'oreille du monde** Diffusion différée du concert donné le 26 avril 1978 au temple du Bas à Neuchâtel, par l'Orchestre de chambre de Neuchâtel J. Offenbach W.-A. Mozart P.-I. Tchaïkovsky S. Ducommun
- 21.30 **Paroles et contre-chants** par B. Falcioia
- 23.00 **Informations**

## BEROMUNSTER

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00
- 6.05 **Bonjour**
- 8.05 **Notabene**
- 10.00 **Agenda**
- 12.00 **La semaine à la radio**
- 12.15 **Félicitations**
- 12.40 **Rendez-vous de midi**
- 14.05 **Pages de Nicolai, Künneke, Gungi et Loewe**
- 15.00 **Disques champêtres**
- 16.05 **Magazine de l'étranger**
- 17.00 **Tandem**
- 18.30 **Sport**
- 18.45 **Actualités**
- 19.30 **Disque de l'auditeur**
- 21.30 **Politique internationale**
- 22.05 **Tête-à-tête**
- 23.05-24.00 **Big Band DR5**

## MONTE CENERI

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55
- 6.00 **Musique et informations**
- 8.45 **Pot-pourri de mélodies célèbres de Dvorak**
- 9.00 **Radio-matin**
- 11.50 **Programmes du jour**
- 12.10 **Revue de presse**
- 12.30 **Actualités**
- 13.10 **Feuilleton**
- 13.30 **Musique populaire suisse**
- 14.05 **Radio 2-4**
- 16.05 **Après-midi musical**
- 18.05 **Vive la terre**
- 18.30 **Chronique régionale**
- 19.00 **Actualités**
- 20.00 **Dimensions**
- 20.30 **Ensembles populaires**
- 21.00 **Nashville-Gospel**
- 21.30 **Jazz**
- 22.05 **Théâtre**
- 23.05-24.00 **Nocturne musical**

NOUVELISTE  
NOUVELISTE  
NOUVELISTE  
Votre journal

## mardi

### SUISSE ROMANDE 1

- Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.
- 6.00 **Top-matin** Le journal d'informations et variétés
- 6.00, 7.00, 8.00 **Editions principales**
- 6.20 **Top-secret**
- 6.30 **Top-régions**
- 6.40 **Quelqu'un**
- 6.50 **Top-sports**
- 7.20 **Top-enfants**
- 7.32 **Billet d'actualité**
- 7.45 **Echanges**
- 8.05 **Revue de la presse romande**
- 8.25 **Mémento des spectacles et des concerts**
- 8.35 **A propos** par Catherine Michel
- 8.45 **Top à Antoine Livio**
- 9.05 **La puce à l'oreille** Musique, évason, contact, service, avec l'équipe du matin
- 10.30 **Avec Jacques-Edouard Berger**
- 12.05 **Le coup de midi** Jeux, humour et promotion
- 12.05 **A l'écoute** du temps présent par Istvan Zelenka, K. Stockhausen, G. Kurtag, G. Ligeti
- 12.15 **Mardi les gars** par Emile Gardaz et Michel Dénériaz
- 12.30 **Le journal de midi** Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 **La petite affiche** par Janry Varnel
- 14.05 **La pluie et le beau temps** par Jacques Donzel
- 16.05 **Feuilleton**
- 16.15 **Le préau (22)** de Georges Borgeaud
- 16.15 **Les nouveautés du disque** par Raymond Colbert
- 17.05 **En questions** par Jacques Bofford
- 18.05 **Inter-régions-contact**
- 18.20 **Soir-sports**
- 18.30 **Le journal du soir** Revue de la presse suisse alémanique
- 19.05 **Actualité-magazine**
- 19.20 **Radio-actifs** Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes
- 20.05 **Aux avant-scènes radiophoniques: Comment harponner le requin** Une pièce de Victor Haim. Avec: Jean Bruno, Jacqueline Tindel, Jean-Pierre Moriaud, Daniel Fillion
- 22.05 **Blues in the night** par Madeleine Caboche

## BEROMUNSTER

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00
- 6.05 **Bonjour**
- 8.05 **Notabene**
- 10.00 **Agenda**
- 12.00 **Sport**
- 12.15 **Félicitations**
- 12.40 **Rendez-vous de midi**
- 14.05 **Avec Leontyne Price, soprano**
- 15.00 **Disques hler, succès d'aujourd'hui**
- 16.05 **Un hôte de marque et ses disques**
- 17.00 **Tandem**
- 18.30 **Sport**
- 18.45 **Actualités**
- 19.30 **Théâtre**
- 20.10 **Musique populaire**
- 21.30 **Vitrine 79**
- 22.00 **Des couples racontent (7)**
- 22.25 **Musique légère**
- 23.00-24.00 **Jazzothèque.**

## MONTE CENERI

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.55.
- 6.00 **Musique et informations**
- 8.45 **Radioscolaire**
- 9.00 **Radio-matin**
- 11.50 **Programmes du jour**
- 12.10 **Revue de presse**
- 12.30 **Actualités**
- 13.10 **Feuilleton**
- 13.30 **Chantons à mi-voix**
- 14.05 **Radio 2-4**
- 16.05 **Après-midi musical**
- 18.05 **Cinéma et théâtre**
- 18.30 **Chronique régionale**
- 19.00 **Actualités**
- 20.00 **Troisième page**
- 20.30 **Disco-mix**
- 23.05-24.00 **Nocturne musical**

## mercredi

### SUISSE ROMANDE 1

- Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.
- 6.00 **Top-matin** Le journal d'informations et variétés
- 6.00, 7.00, 8.00 **Editions principales**
- 6.20 **Top-secret**
- 6.30 **Top-régions**
- 6.40 **Quelqu'un**
- 6.50 **Top-sports**
- 7.20 **Top-enfants**
- 7.32 **Billet d'actualité**
- 7.45 **Echanges**
- 8.05 **Revue de la presse romande**
- 8.25 **Mémento des spectacles et des concerts**
- 8.35 **A propos** par Catherine Michel
- 8.45 **Top à Benjamin Romieux**
- 9.05 **La puce à l'oreille** Musique, évason, contact, service avec l'équipe du matin
- 10.30 **Avec Antoine Livio**
- 12.05 **Le coup de midi** Jeux, humour et promotion
- 12.05 **Est-ce ta fête ?** Un jeu de Michel Dénériaz
- 12.30 **Le journal de midi** Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 **La petite affiche** par Janry Varnel
- 14.05 **La pluie et le beau temps** par Jacques Donzel
- 16.05 **Feuilleton**
- 16.15 **Le préau (23)** de Georges Borgeaud
- 16.15 **Les nouveautés du disque** par Raymond Colbert
- 17.05 **En questions** par Jacques Bofford
- 18.05 **Inter-régions-contact**
- 18.20 **Soir-sports**
- 18.30 **Le journal du soir** Revue de la presse suisse alémanique
- 19.05 **Actualité-magazine**
- 19.20 **Radio-actifs** Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes
- 20.05 **Musique et musique** Mercredi-sports Présentation: Jean-Claude Gigon
- 21.00 **Blues in the night** par Madeleine Caboche

## BEROMUNSTER

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00
- 6.05 **Bonjour**
- 8.05 **Notabene**
- 10.00 **Agenda**
- 12.00 **Sport**
- 12.15 **Félicitations**
- 12.40 **Rendez-vous de midi**
- 14.05 **Avec Leontyne Price, soprano**
- 15.00 **Disques hler, succès d'aujourd'hui**
- 16.05 **Un hôte de marque et ses disques**
- 17.00 **Tandem**
- 18.30 **Sport**
- 18.45 **Actualités**
- 19.30 **Théâtre**
- 20.10 **Musique populaire**
- 21.30 **Vitrine 79**
- 22.00 **Des couples racontent (7)**
- 22.25 **Musique légère**
- 23.00-24.00 **Jazzothèque.**

## MONTE CENERI

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.55.
- 6.00 **Musique et informations**
- 8.45 **Radioscolaire**
- 9.00 **Radio-matin**
- 11.50 **Programmes du jour**
- 12.10 **Revue de presse**
- 12.30 **Actualités**
- 13.10 **Feuilleton**
- 13.30 **Chantons à mi-voix**
- 14.05 **Radio 2-4**
- 16.05 **Après-midi musical**
- 18.05 **Cinéma et théâtre**
- 18.30 **Chronique régionale**
- 19.00 **Actualités**
- 20.00 **Troisième page**
- 20.30 **Disco-mix**
- 23.05-24.00 **Nocturne musical**

## mercredi

### SUISSE ROMANDE 1

- Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.
- 6.00 **Top-matin** Le journal d'informations et variétés
- 6.00, 7.00, 8.00 **Editions principales**
- 6.20 **Top-secret**
- 6.30 **Top-régions**
- 6.40 **Quelqu'un**
- 6.50 **Top-sports**
- 7.20 **Top-enfants**
- 7.32 **Billet d'actualité**
- 7.45 **Echanges**
- 8.05 **Revue de la presse romande**
- 8.25 **Mémento des spectacles et des concerts**
- 8.35 **A propos** par Catherine Michel
- 8.45 **Top à Benjamin Romieux**
- 9.05 **La puce à l'oreille** Musique, évason, contact, service avec l'équipe du matin
- 10.30 **Avec Antoine Livio**
- 12.05 **Le coup de midi** Jeux, humour et promotion
- 12.05 **Est-ce ta fête ?** Un jeu de Michel Dénériaz
- 12.30 **Le journal de midi** Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 **La petite affiche** par Janry Varnel
- 14.05 **La pluie et le beau temps** par Jacques Donzel
- 16.05 **Feuilleton**
- 16.15 **Le préau (23)** de Georges Borgeaud
- 16.15 **Les nouveautés du disque** par Raymond Colbert
- 17.05 **En questions** par Jacques Bofford
- 18.05 **Inter-régions-contact**
- 18.20 **Soir-sports**
- 18.30 **Le journal du soir** Revue de la presse suisse alémanique
- 19.05 **Actualité-magazine**
- 19.20 **Radio-actifs** Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes
- 20.05 **Musique et musique** Mercredi-sports Présentation: Jean-Claude Gigon
- 21.00 **Blues in the night** par Madeleine Caboche

## BEROMUNSTER

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00
- 6.05 **Bonjour**
- 8.05 **Notabene**
- 10.00 **Agenda**
- 12.00 **Sport**
- 12.15 **Félicitations**
- 12.40 **Rendez-vous de midi**
- 14.05 **Avec Leontyne Price, soprano**
- 15.00 **Disques hler, succès d'aujourd'hui**
- 16.05 **Un hôte de marque et ses disques**
- 17.00 **Tandem**
- 18.30 **Sport**
- 18.45 **Actualités**
- 19.30 **Théâtre**
- 20.10 **Musique populaire**
- 21.30 **Vitrine 79**
- 22.00 **Des couples racontent (7)**
- 22.25 **Musique légère**
- 23.00-24.00 **Jazzothèque.**

## MONTE CENERI

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.55.
- 6.00 **Musique et informations**
- 8.45 **Radioscolaire**
- 9.00 **Radio-matin**
- 11.50 **Programmes du jour**
- 12.10 **Revue de presse**
- 12.30 **Actualités**
- 13.10 **Feuilleton**
- 13.30 **Chantons et musiques populaires**
- 14.05 **Radio 2-4**
- 16.05 **Après-midi musical**

# RADIO

## samedi

31

### SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 **Samedi-Infos** Musique variée et informations générales

6.00 **7.00, 8.00 Editions principales**

7.30 **Le regard et la parole** par Albert Zbinden

8.05 **Revue de la presse romande**

8.20 **Mémento des spectacles et des concerts**

8.30 **Radio-évasion** Par Michel Michel, avec la collaboration de Claude Froidevaux

9.05 **La petite vadrouille** par Michel Michel et André Nussli

9.20 **Les ailes** par G. Couturier et R. Bahy, avec la collaboration de Swissair

9.30 **J'veux pas l'savoir**

11.05 **Le kiosque à musique**

12.05 **Est-ce la fête?** Un jeu de Michel Dénériaz

12.30 **Informations et magazine d'actualité**

12.45 **Au fond à gauche** Avec: Cl. Blanc, Jean Charles, L. Golovtchiner etc.

14.05 **Week-end show** Le magazine du spectacle

16.05 **En direct de KID 79** **Musique en marche** Par Jean-Pierre Allenbach

17.05 **Propos de table** par Catherine Michel

18.05 **L'actualité touristique**

18.15 **La journée sportive**

18.30 **Le journal du soir**

19.05 **Actualité-magazine**

19.20 **La grande affiche** Actualité de la chanson, du cabaret et du music-hall, présentée par Janry Varnel (Avec des informations sportives)

22.05 **Entrez dans la danse** par Raymond Colbert

23.05 **Disc-O-Matic**

### SUISSE ROMANDE 2

7.00 (s) **Loisirs en tête** par J.-Cl. Gigon

7.05 **J'ai même rencontré des gens heureux** Le dictionnaire sonore

7.45 **Philatélie**

7.55 **Infos-Loisirs**

8.00 **Informations**

8.10 **Nos patois**

8.20 **Le journal de l'audio-visuel**

9.00 (s) **L'art choral** par André Charlet

10.00 **Sur la terre comme au ciel** Le magazine chrétien

11.00 (s) **Notes et bloc-notes** B. Bartok, M. de Falla

12.55 **Les concerts du jour**

13.00 **Formule 2** Le journal de la mi-journée

13.20 **Ils ont fait l'Histoire** par J.-R. Bory et J. Zanetta

14.00 (s) **Contrastes** Musiques anciennes et contemporaines de G. Enesco, L. Couperin, D. Cimarosa, D. Chosakovich et J. Derbès

16.00 **Portraits musicaux** Joseph Kosma

17.00 (s) **Rhythm'n pop** Par J.-P. Hautier

18.00 (s) **Swing-Sérénade** par Raymond Colbert

18.50 **Per i lavoratori italiani in Svizzera**

19.20 **Novitads** Informations en romanche

19.30 **Correo español** La media hora de los Españoles residentes en Suiza

20.00 **Informations**

20.05 (s) **Théâtre pour un transistor** **Demain la veille** d'Edward Bond Avec: M. Grobéty, N. Rinuy, R. Vachoux, J.-Ch. Fontana, etc.

23.00 **Informations**

### BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00

6.00 **Bonjour**

8.08 **Reprises**

10.00 **Loisirs**

11.05 **Politique intérieure**

11.30 **Fanfare**

12.00 **Homme et travail**

12.15 **Félicitations**

12.40 **Samedi-midi**

14.05 **Chœurs et fanfares**

15.00 **Le coin du dialecte**

16.05 **Le radiophone** vous questionnez, nous répondons

17.00 **Tandem. Sport**

18.45 **Actualités**

19.30 **Pages d'un journal de 1924**

21.30 **Politique intérieure**

22.05 **Hits international**

23.05-24.00 **A une heure tardive**

### MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

6.00 **Musique et informations**

8.45 **Radioscolaire**

9.00 **Radio-matin**

11.50 **Les programmes du jour**

12.10 **Revue de presse**

12.30 **Actualités**

13.00 **Orchestre de musique légère RSI**

13.30 **Fanfare**

14.05 **Radio 2-4**

16.05 **Après-midi musical**

18.05 **Voix des Grisons italiens**

18.30 **Chronique régionale**

19.00 **Actualités**

20.00 **21<sup>e</sup> tirage de la tombola en faveur du Secours suisse d'hiver**

20.05 **Documentaire**

20.35 **Disques variés**

21.00 **Grand prix Eurovision de la chanson 1979**

22.00 **Disques**

23.05-24.00 **Nocturne musical**

### dimanche

1er

### SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 **Dimanche-Infos** Musique variée et informations générales

6.00 **7.00, 8.00 Editions principales**

6.15 **Quel temps fera-t-il?**

7.15 **Nature pour un dimanche** par Philippe Golay

7.50 **Mémento des spectacles et des concerts**

8.15 **Nature pour un dimanche**

9.05 **Réverie aux quatre vents** Présentation: A. Pache

11.05 **En direct de KID 79** **Toutes latitudes** par E. Gardaz et A. Pache, avec la collaboration de Michel Dénériaz

12.05 **Dimanche-variétés** Un divertissement de Serge Moisson

12.30 **Est-ce la fête?** Un jeu de Michel Dénériaz

12.30 **Informations et magazine d'actualité**

14.05 **Tutti tempi** Avec le Groupe instrumental romand

15.05 **En direct de KID 79** **Auditeurs à vos marques**

18.05 **Antenne verte** L'actualité du monde rural

18.15 **La journée sportive**

18.30 **Le journal du soir**

19.05 **Actualité-magazine**

19.20 **Les mordus de l'accordéon** par Freddy Balta

20.05 **Allô Colette!** Un programme de disques à la demande présenté en direct par Colette Jean

22.05 **Dimanche la vie** Pastorale de l'enfance

23.05 **Harmonies du soir** Le poisson d'avril: F. Schubert

### SUISSE ROMANDE 2

7.00 **Sonnez les matines** par J.-Ch. Malan

8.00 **Informations**

8.15 (s) **Musique spirituelles** Ch. Tournemire

8.45 **Messe** transmise de l'Institut Florimont à Genève

10.00 **Culte protestant** transmis de l'église réformée évangélique de Villaret

11.00 (s) **Fauteuil d'orchestre** L. Janacek, R. Schumann

11.00 **M. Ravel, I. Stravinsky**

12.55 **Les concerts du jour**

13.00 **Formule 2** Le journal de la mi-journée

13.05 (s) **En direct de KID 79** **Musiques du monde avec Jeunes artistes**

15.00 **La Comédie-Française** **Voltaire, homme d'aujourd'hui** Après-midi littéraire

D'après le spectacle conçu par Bernard Dhéran

Avec: G. Chamarat, J. Toja, B. Dhéran etc.

17.00 (s) **L'heure musicale** Transmission directe du concert public donné en la salle de concert Ernest Ansermet de la maison de la Radio à Genève, par le **Quatuor de Copenhague** J. Haydn

L. van Beethoven

18.30 (s) **Compositeurs suisses** Anonimus Helveticus R. Liebermann G. Gruntz J. Wyttenbach

19.20 **Novitads** Informations en romanche

19.30 (s) **A la gloire de l'orgue** J. Klicka

20.00 **Informations**

20.05 **L'œil écoute** **La librairie des ondes** Tribune des critiques

La littérature romande au printemps 1979, par A. Layaz

### MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

6.00 **Musique et informations**

8.45 **Radioscolaire**

9.00 **Radio-matin**

11.50 **Les programmes du jour**

12.10 **Revue de presse**

12.30 **Actualités**

13.00 **Orchestre de musique légère RSI**

13.30 **Fanfare**

14.05 **Radio 2-4**

16.05 **Après-midi musical**

18.05 **Voix des Grisons italiens**

18.30 **Chronique régionale**

19.00 **Actualités**

20.00 **21<sup>e</sup> tirage de la tombola en faveur du Secours suisse d'hiver**

20.05 **Documentaire**

20.35 **Disques variés**

21.00 **Grand prix Eurovision de la chanson 1979**

22.00 **Disques**

23.05-24.00 **Nocturne musical**

### dimanche

1er

### SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 **Dimanche-Infos** Musique variée et informations générales

21.00 **Un certain goût du monde** par A. Livio

21.30 **Conférences de carême**

22.00 **CRPLF: Les matins de l'Europe** Charlemagne

23.00 **Informations**

### BEROMUNSTER

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00

7.05 **Musique légère**

10.00 **En personne**

11.05 **Politique internationale**

11.30 **Musique populaire**

12.15 **Félicitations**

12.45 **Kiosque à musique**

14.05 **Théâtre en dialecte**

15.00 **Musique champêtre**

15.30 **Sport et musique**

17.30 **Musiques du monde** La harpe des Andes

18.05 **Musique légère**

18.30 **Sport**

18.45 **Actualités**

19.00 **Hit-parade**

20.00 **Der Faktenordner** Cassagne, R. Schmid, etc.

21.00 **Controverses**

22.10 **Sport**

22.30-24.00 **Musique dans la nuit**

### MONTE CENERI

Informations à 7.00, 8.00, 10.30, 12.00, 17.00, 18.15, 23.00, 23.55

7.00 **Musique et informations**

8.35 **Magazine agricole**

9.00 **Disques**

9.10 **Conversation évangélique**

9.30 **Messe**

10.15 **Carrousel du dimanche**

10.35 **Musique légère**

11.45 **Causerie religieuse**

12.05 **Fanfare**

12.30 **Actualités**

13.15 **Divertissement**

13.45 **Pour les consommateurs**

14.15 **Le disque de l'auditeur**

15.00 **M. Robbiani et son ensemble**

15.15 **Sport et musique**

17.15 **Dimanche populaire**

18.00 **Résultats des élections**

18.15 **Sport**

19.00 **Actualités**

19.30-2.00 **Spécial élections** Musique et informations non-stop

### lundi

2

### SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 **Top-matin**

6.00 **7.00, 8.00 Editions principales**

6.20 **Top-secret**

6.30 **Top-régions**

6.40 **Quelqu'un**

6.50 **Top-sports**

7.20 **Top-enfants**

7.32 **Billet d'actualité**

7.45 **Echanges**

8.05 **Revue de la presse romande**

8.25 **Mémento des spectacles et des concerts**

8.35 **A propos** par Catherine Michel

8.45 **Top à...** Patrick Ferla

9.05 **La puce à l'oreille** Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin

10.30 **Des mots... et merveille** par Colette Jean

Avec la collaboration de Pierre Bouffard

12.05 **Le coup de midi** Jeux, humour et promotion

12.30 **Le journal de midi** Edition principale et magazine d'actualité

13.30 **La petite affiche** par Janry Varnel

14.05 **La pluie et le beau temps** par Jacques Donzel

16.05 **Feuilleton** **Le préau (21)** de G. Borgeaud

16.15 **Les nouveautés du disque** par Raymond Colbert

17.05 **En questions** par Jacques Bofford

18.05 **Inter-régions-contact**

18.20 **Soir-sports**

18.30 **Le journal du soir**

19.00 **Revue de la presse suisse alémanique**

19.05 **Actualité-magazine**

19.20 **Radio-actifs** Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes

20.05 **Enigmes et aventures Sans regrets** Une pièce de R. Schmid, sur un thème de J. Graig

Avec: J.-P. Moriaud, M. Cassagne, R. Schmid, etc.

21.00 **Folk-Club RSR** Par W. Bertschi

22.05 **Jazz-live** par B. Durring

23.05 **Blues in the night**

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman)

12.30 **Le journal de midi** Edition principale et magazine d'actualité

13.30 **La petite affiche** par Janry Varnel

14.05 **La pluie et le beau temps** par Jacques Donzel

16.05 **Feuilleton** **Le préau (21)** de G. Borgeaud

16.15 **Les nouveautés du disque** par Raymond Colbert

17.05 **En questions** par Jacques Bofford

18.05 **Inter-régions-contact**

18.20 **Soir-sports**

18.30 **Le journal du soir**

19.00 **Revue de la presse suisse alémanique**

19.05 **Actualité-magazine**

19.20 **Radio-actifs** Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes

20.05 **Enigmes et aventures Sans regrets** Une pièce de R. Schmid, sur un thème de J. Graig

Avec: J.-P. Moriaud, M. Cassagne, R. Schmid, etc.

21.00 **Folk-Club RSR** Par W. Bertschi

22.05 **Jazz-live** par B. Durring

23.05 **Blues in the night**

### SUISSE ROMANDE 2

7.00 **Les titres de l'actualité**

7.05 (s) **Suisse-musique** Production: Radio suisse alémanique

Œuvres de K. Goldmark, A. Sullivan, Max Bruch et F. Mendelssohn

9.00 **Journal à une voix**

9.05 **Le temps d'apprendre** Cours d'anglais

9.30 **La psychologie du développement de l'enfant**

9.45 **Idees en cours** par J. Deshusses

10.00 **Portes ouvertes sur l'école** Ecole et religion

11.00 (s) **Polyvalence de la musique** H. Berlioz

12.00 (s) **Stéréo-balade** par Eric Brooke

12.50 **Les concerts du jour**

13.00 **Formule 2** Le journal de la mi-journée

### « Amicalement votre » de Gilles

Dimanche 1<sup>er</sup> avril RSR 2 à 20 h. 05 et lundi 2 avril RSR 2 à 19 h. 35

Jean Villard Gilles a publié à la fin de l'an dernier « Amicalement votre ». En marge de son ouvrage, ce poète de chez nous s'entretient avec Alphonse Layaz. A écouter lors des rendez-vous de semaine de « La librairie des ondes », l'édition dominicale de cette dernière étant consacrée à une table ronde qui permet à Vladimir Dimitrijevic, Georges Haldas, Jean Vuilleumier et Gérard Valbert d'évoquer cette littérature suisse romande repliée sur elle-même et ayant peine à s'ouvrir aux grands problèmes de société. Tel sera en tout cas le thème de ce débat.

### SUISSE ROMANDE

#### Les faucheurs de marguerites

Premier épisode

16 h. 15

En 1891, l'Allemand Otto Lilienthal faisait pour la première fois décoller un « plus lourd que l'air ». Son cerf-volant n'avait pas de moteur, il ne couvrait pas de longues distances, mais qu'importe: le mouvement était lancé. Après lui, en Europe comme en Amérique, des pionniers allaient peu à peu créer l'avion moderne, le perfectionner et le rendre capable de sauter par-dessus les océans et les montagnes. Bien sûr, ces expériences étaient plus souvent sanctionnées par de spectaculaires chutes que par de véritables succès. Pour cette raison, on surnomma ironiquement les premiers aviateurs « les faucheurs de marguerites ». Et c'est leur histoire fabuleuse que présente cette série. *Les faucheurs de marguerites*, en effet, est destinée sans aucun doute à séduire un vaste public: d'abord parce qu'il s'agit d'une production extrêmement spectaculaire; ensuite, parce qu'elle présente un caractère historique réel. Et enfin, parce qu'au-delà des avions, qui sont ici acteurs à part entière, on peut suivre les mésaventures familiales et amoureuses d'hommes qui, s'ils avaient la passion des avions, n'en restaient pas moins capables de sentiments.

### SUISSE ROMANDE

#### Au-delà de l'horizon

Alain Bombard raconte les plus extraordinaires aventures des conquérants de la mer.

Aujourd'hui: La vérité sur l'Atlantide.

Que n'a-t-on pas dit sur l'Atlantide, de vrai et de faux, surtout de faux d'ailleurs; cette île, ce continent englouti qui aurait été situé avant le déluge entre les Açores et les Bahamas, le l'osange tragique où se produisent les catastrophes. Mais Alain Bombard entreprend de rétablir la vérité.



### SUISSE ROMANDE

#### 21 heures Concours Eurovision de la chanson 1979

En Eurovision de Jérusalem

Ça ne s'est jamais vu dans l'histoire des variétés internationales: la Suisse est certainement le premier pays à se présenter dans un concours de l'importance de l'Eurovision avec un ensemble aussi coloré: d'un côté Peter, Sue and Marc, trio bien connu pour son dynamisme musical et sa présence scénique; de l'autre, Pfüri, Gorps and Kniri — ça s'écrit comme ça se prononce — trois messieurs passés maîtres dans l'art de l'arrosage, du tuyau de caoutchouc et du sac à ordures. Si « PSM » n'ont plus à être présentés, peut-être faudrait-il en dire plus sur leurs nouveaux associés. Tout a en effet commencé dans la ferme de Pfüri en Argovie (quelque part dans les bayous sauvages de l'Aar, à moins que ce ne soit près d'un quartier réservé de Brugg?) par la rencontre de trois jeunes gens aussi passionnés de musique que démunis financièrement. Pour agrémenter quelque peu les sonorités de leur guitare, ils commencèrent à utiliser tout ce qui leur tombait sous la main, créant ainsi un style absolument nouveau. Une composition impéissable perpétue du reste le souvenir de cet événement (*De Kniri und de Gorps bim Pfüri im Buurehuus*). Blague à part, ces trois originaux sont réellement capables de fournir sur scène un spectacle des plus divertissants. Et si leurs instruments sont de fantaisie, leur talent musical en revanche, est bien réel. Alors on ne peut que leur souhaiter bonne chance au côté de Peter, Sue and Marc pour cette finale de l'Eurovision à Jérusalem. Et puis comme on dit de ce côté-ci de la Sarine: « Peut-être qu'y vont les avoir au rire? ». De toutes façons, le vénérable concours ne souffrira pas de ce petit déboursoyage de style.

### suisse romande

13.10 **Téléjournal**

13.15 **Le monde en guerre** 21. A chacun son destin. Allemagne, mai 1945. Les Russes prennent Berlin.

13.55-16.30 **Curling** Voir TV suisse alémanique

14.10 **La burette** Une émission consacrée à l'accueil et à l'intégration des réfugiés en Suisse.

15.00 **Hippisme** Grand National. En Eurovision d'Aintree.

15.40 **Une source de musique** Traditions musicales du comté de Clare en Irlande.

16.15 **Les faucheurs de marguerites** 1<sup>er</sup> épisode. Avec Bruno Pradal, Christine Wodet-sky, Clément Michu, Alix Mahieux, etc.

17.05 **L'Odyssée de Scott Hunter**

17.30 **Téléjournal** Présentation des programmes

17.40 **Au-delà de l'horizon** Aujourd'hui: la vérité sur l'Atlantide.

18.30 **Un regard s'arrête...** 1. Oriflammes et gonfons.

19.00 **A vos lettres**

19.30 **Téléjournal**

19.50 **Loterie suisse à numéros**

20.05 **Le retour du saint** Ce soir: le volier. 1<sup>er</sup> partie: l'accident.

21.00 **Concours Eurovision de la chanson 1979** En Eurovision de Jérusalem. Avec Manuela Bravo: Portugal. Groupe Matia Bazar: Italie. Tommy Seebach: Danemark. Cathal Dunne: Irlande. Katri Helena, Vesa Enne, Kalle Faelt, Aimo Jaara et Paula Nurminen: Finlande. Laurent Vaguener, Jacky Tricoire et Raoul Duflo: Monaco. Elpida et John Siamisaris, Paulina, Lia Vissy, Stelios Goulielmos: Grèce. Peter, Sue and Marc et Pfüri, Gorps et Kniri: Suisse. Dschingis Khan: Allemagne. Gali Atari and Milk and Honey: Israël. Anne-Marie David: France. Micha Marah: Belgique. Jeane Manson: Luxembourg. Sandra: Pays-Bas. Ted Gaerdestad: Suède. Anita Skorgan: Norvège. Peter Morris: Royaume-Uni. Christine Simon, Fritz Pauer, Patrick O'Hearn et Lou Marini: Autriche. Betty Missiego: Espagne.

23.30 **Téléjournal**

### suisse allemande

10.00-11.45 **Cours de formation** Le livre et l'enfant. 10.30 Allemand (12). 11.00 Introduction à la statistique (13) 11.30 Conduire mieux (13)

13.55-16.30 **Curling** Championnats du monde. Demi-finales. En Eurovision de Berne. Commentaire français: Pierre Tripod

15.00-15.40 **Hippisme** Voir TV romande

16.30 **Musik-Scene**

17.15 **TV-junior**

18.00 **Les Walton** 1. L'enfant trouvé. Série américaine, avec Richard Thomas, Ralph Waite, Michael Learned

18.45 **Fin de journée**

18.55 **Téléjournal**

19.05 **The Muppet Show**

19.40 **Méditation dominicale**

19.45 **Les programmes**

20.00 **Téléjournal**

20.25 **Kinder - Enfants - Bambini** ■ **Der Wolfsjunge** (L'enfant sauvage), film français de François Truffaut (1969). Avec Jean-Pierre Cargol, François Truffaut, Jean Dasté. (Version allemande)

21.00-23.30 **Concours**



SUISSE ROMANDE

16 h. 20

### Fachoda - La mission Marchand

Premier épisode

En septembre 1898, les 3200 hommes de Lord Kitchener, remontant le Nil à bord d'une trentaine de canonnières, rencontraient les hommes du capitaine Marchand. Les Anglais étaient décidés à réaliser la jonction du Cap au Caire; les Français, pour leur part, tentaient d'établir la liaison Dakar-Djibouti. Les deux troupes se trouvèrent face à face à Fachoda, au Soudan. De cette confrontation, qui allait voir les Français perdre définitivement le bassin du Nil, résulta une altération considérable des rapports franco-anglais, que même l'Entente cordiale ne parvint pas à effacer immédiatement. Aujourd'hui, le temps des colonies est bien fini. Mais l'histoire de la mission Marchand demeure. Sans doute parce qu'elle fut inutile et aussi parce qu'il s'agissait d'un exploit étonnant: deux ans furent nécessaires à Marchand et ses hommes pour traverser les deux tiers du continent africain et ce en utilisant tous les moyens de transport imaginables: l'épisode le plus ahurissant demeure sans doute à cet égard l'histoire du «Faidherbe», ce bateau à vapeur transporté à dos d'hommes, en pièces détachées, sur deux cents kilomètres de forêt vierge! Une telle aventure pouvait donc inspirer un feuilleton. Roger Kahane a fait mieux: il en a profité pour réaliser un très beau recueil d'images africaines, en serrant de très près la vérité historique.



SUISSE ROMANDE

19 h. 35

### Crésus

Mis en scène en 1960, ce film est la première tentative cinématographique de l'écrivain Jean Giono dont l'éloge n'est plus à faire. Avec une bonne volonté évidente, le néophyte s'est efforcé de faire passer à travers l'œil de la caméra ce que d'ordinaire il savait mettre sous sa plume: en dépit de certaines maladresses, le résultat n'est pas sans intérêt. Crésus, c'est en réalité Jules, un berger qui vit avec ses moutons dans les hautes pâturages et qui mène sa vie sans trop se soucier de la société. Un jour cependant, il découvre une bombe non éclatée - l'histoire se déroule tout de suite après la guerre - et veut la faire sauter. Mais la bombe se révèle être une cachette où le berger trouve soudain des millions. Que faire de cette fortune qui lui échoit sans crier gare? Une peur diffuse s'empare de lui, personne - ni Fine, la jolie veuve, ni l'instituteur, ni le curé - ne parvient à lui donner la clé d'une vie meilleure. Alors, il tentera de partager cette fortune inattendue avec les villageois, mais le résultat n'est pas conforme à ce qu'il attendait. De très belles photos, et des moments d'humour grâce à Fernandel.



SUISSE ROMANDE

20 heures

### L'honorable société

Sous un titre dont la banalité voulue recèle une bonne dose de provocation, Anniela Weinberger a réalisé en 1978 un film d'une densité étonnante sur le pouvoir et sa comédie. Le cinéaste a abordé cette question épineuse par le biais, en choisissant de se cantonner dans une famille de prime abord comme beaucoup d'autres. Mais les enjeux du pouvoir s'y disputent à l'aveugle, dans le cadre d'événements parfois bizarres, secrétés par des hasards qui pourtant ne sont peut-être pas tellement innocents.

## suisse romande

- 10.00 Service œcuménique «Notre raison d'agir»
- 11.00 Téléjournal
- 11.05 Tél-hebdo
- 11.30 Table ouverte Conseil national et conseil d'administration: incompatibilité?
- 12.45 Tiercé mélodies Avec 1. New Generation, 2. Ringo, 3. Yves Duteil, 4. Jeane Manson, 5. Sylvester, 6. La Bande à Basile, 7. Gérard Lenorman, 8. Laurent Voulzy, 9. Olivia Newton-John, 10. François Valéry.
- 12.55 Le francophonisme Un jeu sur la langue française.
- 13.20 Tiercé mélodies
- 13.25 Les animaux du soleil Une série de films sur la faune africaine réalisée par Maurice Flévet. Ce soir: entre deux infinis.
- 13.50 Tiercé mélodies
- 14.10 Cyclisme Tour des Flandres. En Eurovision de Meerbeke.
- 16.05 Tiercé mélodies
- 16.20 Fachoda - La mission Marchand 1<sup>er</sup> épisode. Avec Robert Etcheverry, Serge Martine, Max Vialle, Patrick Hoerschheim, etc.
- 17.15 Tiercé mélodies
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Curling Championnats du monde: finale. En différé de Berne
- 18.30 Questions: vie et violence Présence catholique Répression, oppression, violence, torture, peine de mort, etc.: l'Eglise a-t-elle, dans ces domaines, une pensée clairement définie?
- 18.50 Les actualités sportives
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Sous la loupe
- 20.00 L'honorable société Un film inédit en Suisse, d'Anniela Weinberger, interprété par Daniel Gélin, Marcel Dalio et Anicea Alvina.
- 21.25 Hippisme Concours de saut international officiel - CSIO
- 23.00 env. Vespérales Sur la montagne du Seigneur.
- 23.10 env. Téléjournal

## suisse allemande

- 10.00 Service religieux œcuménique
- 11.00-11.45 Schein-Werfer Les coulisses du théâtre
- 13.00-14.00 Un'ora per voi
- 14.10-16.05 env. Cyclisme Voir TV romande
- 14.15 Téléjournal
- 14.20 Panorama
- 14.45 Il Balcon tort
- 15.30 Petite histoire de la navigation (2)
- 15.55 Michel de Lönneberga L'ami. Série pour les jeunes
- 16.20 Musique populaire irlandaise
- 17.00 La ligne Onedin Tentative de sauvetage
- 17.50 Téléjournal - Sports
- 18.00 Faits et opinions
- 18.50 Fin de journée
- 19.00 Téléports
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Musik ist Trumpf Un concert à la carte
- 21.25-23.00 Hippisme Voir TV romande
- 22.10 Kintop - ciné-revue
- 22.25 Téléjournal
- 22.35 Giorgio di Chirico
- 23.20-23.50 Hippisme

## suisse italienne

- 10.00-11.00 Service œcuménique
- 13.30 Téléjournal
- 13.35 Télérama
- 14.00 Intermède
- 14.10 Cyclisme Tour des Flandres
- 15.25 Stars in Ice Spectacle sur la glace
- 15.50 La rhapsodie des animaux
- 16.10 Chapeau melon et bottes de cuir Service de sécurité
- 17.00 Elections cantonales tessinoises Premiers résultats
- 17.30 Intermède
- 17.40 Le cirque Ringling Bros and Barnum & Bailey Circus
- 18.30 Sept jours
- 19.00 Téléjournal
- 19.10 L'Evangile de demain
- 19.20 Intermède
- 19.30 Elections cantonales tessinoises Résultats
- 20.10 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Capitaine Onedin 3. Affaires de famille
- 21.35-2.00 Elections cantonales tessinoises Résultats et commentaires

## france 1

- 8.15 A Bible ouverte
- 8.30 Foi et traditions des chrétiens orientaux
- 9.00 Présence protestante
- 9.30 Le jour du Seigneur 9.30 Magazine du dimanche. 10.00 Messe
- 11.02 La séquence du spectateur
- 11.30 TF1-TF1
- 12.00 TF1 actualités
- 12.20 C'est pas sérieux
- 13.10 Les rendez-vous du dimanche
- 14.30 Tiercé à Auteuil
- 14.35 L'homme qui venait de l'Atlantide La disparition. Série de Virgil Vogel, avec: Patrick Duffy, Belinda J. Montgomery, etc.
- 15.38 Sports première Cyclisme. Haltérophilie. Boxe
- 17.12 Cover Girls Un téléfilm de Jerry London, avec: Cornelia Sharpe, Jayne Kennedy, Vince Edwards, etc.
- 18.25 Les animaux du monde Le cahier de doléances des nuisibles: les oiseaux de cet hiver
- 19.00 TF1 actualités
- 19.35 Crésus Un film de Jean Giono, avec: Fernandel, Marcelle Ranson, Rellys, etc.
- 22.00 Réflexions: Leonard Bernstein
- 23.00 TF1 actualités

## antenne 2

- 9.30 CNRP
- 10.00 Quatre saisons
- 10.30 La vérité est au fond de la marmite Spécial 1<sup>er</sup> avril. Le tioro
- 11.00 Chorus
- 11.40 Ciné-malices
- 11.57 Top club dimanche
- 12.15 Journal de l'A2
- 12.40 Top club dimanche
- 13.30 Heidi (11)
- 14.20 En savoir plus
- 15.20 Petit théâtre d'Antenne 2
- 15.55 Monsieur cinéma
- 16.35 Chocolat du dimanche
- 17.05 Le monde merveilleux de Walt Disney 10. Un champion à quatre pattes
- 17.55 Stade 2
- 19.00 Journal de l'A2
- 19.35 La vie de Shakespeare (4)

# TELEVISION

## dimanche

1er avril

- 20.30 Portrait de l'univers 2. Une victoire sur la stérilité
- 21.18 Jazz
- 21.45 Journal de l'A2

## france 3

- 9.00 Images de...
- 9.30 Mosaïque
- 15.40 Prélude à l'après-midi
- 16.35 Il n'y a pas qu'à Paris
- 17.30 Rire ou sourire
- 18.45 Spécial Dom-Tom
- 19.00 Grande parade du jazz
- 19.30 L'aventure de l'art moderne Soir 3
- 20.20 Soir 3
- 20.30 Encyclopédie audiovisuelle du cinéma
- 21.00 Ciné-regards Cinéma de minuit: ■ Wife versus Secretary Un film de Clarence Brown

## allemagne 1-2-3

**ALLEMAGNE 1.** - 9.25 Les programmes. 9.55 Frei geboren, série. 10.45 Pour les petits. 11.15 Jérusalem (1), télépièce. 12.00 Tribune internationale des journalistes. 12.45 Téléjournal. 13.15 48 heures. 13.45 Magazine régional. 14.35 Une place au soleil. 14.40 Die Vorstadtkrokodile, téléfilm. 16.10 Bonjour de Pologne. 16.55 Der Doktor und das liebe Vieh (9). 17.45 La caméra en bandoulière, film. 18.30 Téléjournal - Sports. 19.20 Miroir du monde. 20.00 Téléjournal. 20.15 L'Europe à l'heure du choix. 21.00 Conseils de la police criminelle. 21.05 Die Eroberung der Zitadelle, télépièce. 23.35-23.40 Téléjournal.

**ALLEMAGNE 2.** - 10.30 Surprises d'avril - ■ Liebskomödie, film. 12.00 Concert dominical. 12.45 Loisirs de plein air. 13.15 Chronique de la semaine. 13.40 L'homme manipulé, série. 14.10 Pustelblume, série. 14.40 Téléjournal. 14.45 Action en faveur de l'enfance déshéritée. 14.50 Le pays du sourire, opérette. 16.30 Les Allemands d'Australie. 17.00 Téléjournal - Sports. 18.00 Journal protestant. 18.15 L'«Enterprise», série. 19.00 Téléjournal - Ici Bonn. 19.30 Art et liberté, film. 20.00 Die Alten und die Jungen (3), série. 21.00 Téléjournal - Sports. 21.15 Philip Rosenthal. 22.30 Petrouchka, ballet. 23.05 Téléjournal.

**ALLEMAGNE 3.** - 16.00 Votre patrie, notre patrie. 17.00 Le magazine des sourds et des malentendants. 17.30 Cologne - Paris 18.00 Pour les enfants. 18.30 Emission religieuse. 19.00 Informations pour les jeunes. 19.15 Reich und arm, série. 20.05 Spoleto USA. 21.10 TV informations. 21.45-22.20 Téléports.

## autriche 1

**AUTRICHE 1.** - 11.00-12.00 «Rede und Antwort». 15.35 Ferien wie noch nie, film. 17.00 Toby et Tobias. 17.30 Pinocchio. 18.00 Le club des aînés. 18.30 Le 7<sup>e</sup> continent. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel. 19.50 Téléports. 20.15 Musik ist Trumpf. 22.15 Téléports. 22.25 Albert Camus et l'Algérie, film. 23.10-23.15 Informations.



SUISSE ROMANDE

19 h. 35

### La crécelle

On doit à Charles Dyer l'une des pièces, sur l'homosexualité, qui a le plus bouleversé le monde anglo-saxon du théâtre, avant d'être reconnue et saluée dans le monde entier comme un petit chef-d'œuvre. Il s'agit de *L'escalier*, que Paul Meurisse et Daniel Ivernel ont joué au théâtre. C'est au même auteur anglais que l'on doit cette *Crécelle*. Une pièce complexe et passionnée qui relève bien des fantasmes socio-culturels de l'excellent théâtre anglais des années 60. Un théâtre «naturel» et souvent dur, sinon violent.



SUISSE ROMANDE

20 h. 20

### La lucarne ovale

Cette année-là: 1954

Seconde émission, donc, du tryptique consacré par Jo Excoffier et Serge Minkoff, à l'évolution du spectacle au cours des cinquante dernières années: aujourd'hui: 1954. L'après-guerre, avec son cortège d'espoirs, mais aussi ses angoisses. Les affrontements sanglants qui ont ravagé l'Europe ont fait place aux affrontements psychologiques. La guerre froide est commencée. Les Américains découvrent avec consternation qu'ils n'ont pas le monopole de l'arme nucléaire, et l'exécution des Rosenberg n'y changera rien. Oppenheimer, l'un des pères de la bombe atomique, est suspendu de ses fonctions, accusé d'avoir retardé la mise au point de la bombe H. L'Amérique du maccartisme n'a que faire des cas de conscience. A Paris, les existentialistes se sont ralliés autour de Boris Vian et de Juliette Gréco, tandis que les frères Jacques font salle comble. En Asie, la guerre d'Indochine se termine juste à temps pour que les Français puissent se préparer à la guerre d'Algérie. Aux ballets de l'Etoile, un jeune danseur interprète *Symphonie pour un homme seul*, sur une musique de Pierre Henry. Son nom: Maurice Béjart. Tandis que le public américain entend les premiers accords de *Rock around the Clock*, le public suisse romand découvre la télévision. Une télévision encore bien modeste, du reste, mais dont les archives permettent de retrouver des manifestations aujourd'hui disparues, comme les concours d'élégance de voitures. Pour évoquer tout cela, les responsables de cette «Lucarne» ont fait moisson d'extraits de films: *La strada*, *Senso*, *La tunique* (début du cinémascope), *Touchez pas au grisbi*, *Al'est d'Eden*. Le théâtre sera présenté bien sûr à travers une pièce de Ionesco interprétée par Isabelle Villars et André Faure (*La jeune fille à marier*), ainsi qu'un extrait de *En cause: J. Robert Oppenheimer*, de H. Kipphardt. Sur le plateau, on rencontrera et entendra Juliette Gréco, Catherine Sauvage (qui chantera Ferré essentiellement), les frères Jacques.



SUISSE ROMANDE

21 h. 57

Ciné-club

### Le beau Serge

Pour la première fois en 1958, Claude Chabrol prenait la caméra et réalisait cette fable mi-triste mi-moralisatrice, qui donnait en quelque sorte le coup d'envoi à ce qui allait devenir la «nouvelle vague». Certes, cette histoire d'un Parisien convalescent dans un village d'Auvergne, où il retrouve un ancien ami, tranchait quelque peu sur la production courante française et proposait de nouveaux visages au public.

## suisse romande

- 17.00 Point de mire
- 17.10 Au pays du Ratamiauou Une émission de jardin d'enfants.
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Présentation des programmes
- 17.40 Il faut savoir Les cinq minutes de la solidarité.
- 17.45 Agenda Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions, sélectionnés en Suisse romande.
- 18.35 Pour les petits
- 18.40 Système D Le jeu des incollables
- 19.00 Un jour, une heure 1<sup>re</sup> partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure 2<sup>e</sup> partie
- 20.00 Passe et gagne Le jeu des incollables
- 20.20 La lucarne ovale: Cette année-là, 1954



Avec en direct: Juliette Gréco, Les Frères Jacques, Catherine Sauvage, l'Orchestre du «Beau lac de Bâle», Isabelle Villars, André Faure et Pierre Nicole, des danseurs de rock, Laure della Saura, Jan Rosset. Et des actualités 1954: Marilyn Monroe, l'abbé Pierre, le terrorisme en Algérie, la chute de Diên-Biên-Phu, Mendès-France, Louison Bobet, le procès Oppenheimer.

- 22.50 Téléjournal
- 23.00 Hippisme Coupe du monde de saut.

## suisse allemande

- 9.10-11.25 TV scolaire ... denn Zürich, das gibt es, d'après le roman «Der Immune» de H. Lutschner
- 10.30 Le circuit électrique (5)
- 17.10 TV-junior
- 18.00 Carrousel Musique et informations
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Cellule 270 - Hold-up Vivre en prison
- 19.35 Point chaud Le travail du détenu
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Affaires en suspens...
- 21.15 Heiner Gautschy et son invité: Loriot
- 22.15 Téléjournal
- 22.30 Loriot Un homme et une femme, divertissement
- 23.15 Hippisme Coupe du monde de saut Reflets de Göteborg
- 24.00 Affaires en suspens... Premiers résultats
- 0.10-0.15 Téléjournal

## suisse italienne

- 17.50 Téléjournal
- 17.55 Pour les tout-petits Peter: 7. Peter au château
- 18.00 Pour les jeunes Heure J: The Beatles. Un peu d'histoire et quelques chansons autour d'un mythe
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Boîte à musique Musique pour les jeunes avec Kelly Marie, Tina Charles, Joe Dolan, Bar. Kays, Bryan Ferry, Brotherhood of Man
- 19.35 Heidi La réconciliation. Série d'après J. Spyri, avec Katia Polletti
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Reporter Hebdomadaire d'information
- 21.45 Le cirque d'Etat de Moscou
- 23.20 Prochainement au cinéma Revue cinématographique
- 23.30-23.40 Téléjournal

## france 1

- 11.15 Réponse à tout
- 11.33 Midi première
- 12.00 TF1 actualités
- 12.35 Télévision régionale
- 12.50 Vivre son âge Activités manuelles et artistiques des retraités. Thème administratif: cartes de réduction, spectacles, transports
- 17.02 TF quatre
- 17.29 1, rue Sésame
- 17.57 C'est arrivé un jour Eugénie... j'arrive!
- 18.12 Une minute pour les femmes Depuis le 1<sup>er</sup> avril, une nouvelle réglementation pour l'utilisation des chèques
- 18.20 Actualités régionales
- 18.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 19.00 TF1 actualités
- Au théâtre ce soir: La crécelle Une pièce de Charles Dyer Avec: Marion Game, Henri Courseaux, Serge Sauvion
- 21.38 Questionnaires Avec: Michel Albert, commissaire au Plan
- 22.38 TF1 actualités

## antenne 2

- 11.03 Quoi de neuf?
- 11.15 Le sixième sens (5) Feuilleton de Louis Gros-pierre. Avec: Roger Karl, Ginette Leclerc, Maurice Auffer, Lucie Avenay. Félix Clément, etc.
- 11.45 A2 1<sup>er</sup> édition du journal
- 12.20 Page spéciale
- 12.35 Magazine régional
- 12.50 Une Suédoise à Paris (26 et fin) Feuilleton de Patrick Saggio. Avec: Merete Degenkolk
- 13.03 Aujourd'hui madame Les premières chanches
- 14.05 Les Eygletière (5) Feuilleton de René Lucot Avec: Antonella Lualdi, Paul Guers, Blanchette Brunoy, Didou Kapour, Bruno Netter, Hervé Sainpierre, etc.
- 15.00 Delta
- 16.25 Fenêtre sur... Le monde de la danse, par Odette Joyeux. La danse à la cité internationale universitaire, etc.
- 16.55 Récré A2
- 17.35 C'est la vie Le bricolage: les quadriers
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club

# TELEVISION

## vendredi

6 avril

- 19.00 Journal 3<sup>e</sup> édition
- 19.35 Une fille seule (1) Feuilleton de René Lucot Avec: Jocelyne Boisseau, Jean Sagols, Paula Dehelly, Gérard Jourde, etc.
- 20.35 Apostrophes Les soldats
- 21.50 Journal 4<sup>e</sup> édition Ciné-club
- 21.57 ■ Le beau Serge Un film de Claude Chabrol. Avec: Gérard Blain, Jean-Claude Brialy, Michèle Neritz, Bernadette Lafont, Jeanne Perez, etc.

## france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
- 17.55 Tribune libre
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale Des talents et des gens: art comestible de M. Lambert
- 18.55 Il était une fois l'homme
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Le nouveau vendredi Enquête sur l'Iran
- 20.30 Fantomas, je pense à vous!
- 21.25 Soir 3

## allemagne 1-2-3

**ALLEMAGNE 1.** - 16.20 Ulrich Jochimsen et la poste allemande. 17.05 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Sarah T. ou portrait d'une alcoolique, film. 21.50 Plusminus. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Téléports. 23.25 Le chef, série. 0.10-0.15 Téléjournal.

**ALLEMAGNE 2.** - 11.00-11.30 Pustelblume. 16.15 Les jeunes et le trafic. 16.45 Téléjournal. 16.55 Pfiff, série. 17.40 Plaque tournante. 18.20 ■ Väter der Klammotte. 18.40 ■ Männer ohne Nerven, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Journal du soir. 20.15 Affaires en suspens... série. 21.15 La pyramide. 22.00 Téléjournal. 22.20 Aspects. 23.05 Affaires en suspens... 23.15 SWD - Der Bund der grossen, film. 0.40 Téléjournal.

**ALLEMAGNE 3.** - 18.00 Ante, jeune Lapon. 18.30 Telekolleg I. 19.00 Le rendez-vous des parents. 19.50 Les médecins assistants, série. 20.40 Sciences et techniques. 21.25 Pop-Meeting. 21.45 Telespiele. 22.30-23.00 Le droit du travail (13).

## autriche 1

**AUTRICHE 1.** - 10.30 Le club des aînés. 11.00-12.30 Feuervögel startbereit, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.25 Pour les enfants. 18.00 Histoire de la navigation, série. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.15 Affaires en suspens... série. 21.25 Le magazine des transports. 22.10 Téléports. 22.20 Der Prügelnabe, comédie. 23.50-23.55 Informations.



19 h. 30

### La proie des vautours

Un film de 1959, réalisé par John Sturges: cette fois-ci, le metteur en scène a choisi de situer les bagarres dans un décor exotique. C'est aux confins de la Birmanie que des soldats américains tiennent un point stratégique important, bloquant l'avance japonaise. Des parachutages de vivres et d'armes leur permettent de tenir bon malgré des circonstances d'isolement qui deviennent parfois pesantes. Deux hommes dominent heureusement la situation - deux officiers qui savent s'entendre pour faire battre l'ennemi en retraite. Une charmante jeune femme, Carla, vient détendre un peu la rudesse de l'atmosphère, et il y a même une tendre iaylle qui se noue entre deux des héros. Tous ces braves ont fort à faire pour affronter mille dangers imprévus, mais ils demeurent fidèles à leur devoir. Des seigneurs de la guerre chinois leur donnent du fil à retordre, sans que pour autant tout devienne beaucoup plus clair.



### Temps présent

Petites entreprises: les temps difficiles

20 h. 25

Depuis de nombreux mois, le citoyen suisse voit s'étaler quotidiennement sur les pages des journaux les signes de la crise frappant notre industrie: telle maison ferme ses portes; telle autre licencie; telle autre est en sursis concordataire; généralement, les titres sont à la mesure de l'importance de l'entreprise touchée. On parle forcément moins des petits que des gros. Et surtout, on ignore par quelles difficultés passe une petite entreprise jusqu'au moment où elle n'a plus d'autre alternative que de laisser se dévoluer sa situation au grand jour. En Suisse, le petit patron a la tâche plus difficile peut-être que partout ailleurs dans les pays qui nous entourent: il doit faire face au problème général de la surcapacité industrielle - dans presque tous les domaines l'offre est supérieure à la demande - mais, de surcroît, il n'est pas équipé pour pallier les difficultés causées par la cherté du franc suisse. Si une multinationale peut encore jouer sur les taux de changes, un directeur d'atelier mécanique ne peut pas se muer en cambiste du jour au lendemain. Résultat: il n'est pas rare qu'un prix de revient soit déjà plus élevé que le prix de vente de la concurrence étrangère. Pour mesurer concrètement la portée du problème, une équipe de «Temps présent», composée de Gilbert Bovay, Guy Ackermann, Claude Paccaud, P.-A. Perret et Jean Saas, a rencontré trois patrons d'entreprises petites et moyennes. Ces trois hommes dirigent respectivement une imprimerie, un atelier de construction, une fabrique d'outillage. Avec une franchise que l'on qualifiera de remarquable lorsqu'on connaît la pudeur des patrons suisses, avec du courage aussi, ils ont exposé cartes sur table - et chiffres à l'appui - leur situation.



### La couronne du diable

1. Si le monde m'appartenait...

21 h. 25

On connaît la passion des Anglais pour les grandes séries de caractère historique. Passion qui a déjà permis la production de quelques chefs-d'œuvre du genre: Elizabeth R., Les femmes de Henry VIII, ou encore La vie de Shakespeare, évocation moins historique que romanesque, il est vrai, du célèbre dramaturge élisabéthain. Il était donc inévitable que, un jour ou l'autre, la Télévision britannique fût tentée par l'histoire des Plantagenêt. A titre comparatif, on peut rappeler le parti que la Télévision française tira des Rois maudits, d'après l'œuvre de Druon. Ici, les personnages sont moins nombreux - la série se réfère à trois monarques, Henri II, Richard Cœur de Lion et Jean sans Terre - mais tout aussi hauts en couleur.

### suisse romande

- 14.50 Point de mire
15.00 Le cousin Pons
D'Honoré de Balzac. Avec Henri Virjoleux, Etienne Bierry, François Vibert, Dominique Davrey.
16.40 La burette
Télé-service à la carte. - Ella Maillart nous parle de son dernier livre Ti-Puss: l'Inde avec ma chatte. - Une information sur l'AVS - Madeleine Walter, soprano.

- 17.30 Téléjournal
17.35 Contes du folklore japonais
Mille plumes
17.45 Chronique montagne
Aujourd'hui: «Heli Fox»
18.10 Courrier romand
18.35 Pour les petits
Calimero
18.40 Système D
Le jeu des incollables
19.00 Un jour, une heure
1<sup>re</sup> partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2<sup>e</sup> partie
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.25 Temps présent
Ce soir: les petites entreprises en difficulté.
21.25 La couronne du diable
1. Si le monde m'appartenait avec Brian Cox, Jane Lapotaire, Charles Kay, Brenda Bruce, Bruce Puchase.

22.10-1.00 En différé de l'Opéra de Paris: Lulu, d'Alban Berg. Voir TV suisse allemande

- 22.15 L'antenne est à vous
Ce soir, c'est «Terre des hommes» Genève qui exprime, en toute liberté, sa conviction profonde.
22.35 Téléjournal
22.45 Basketball

### suisse allemande

- 16.00 Seniorama
Pour les aînés: problèmes de logement
16.45 Jardinage
17.00-17.30 Pour les petits
18.00 Mieux conduire (14)
18.15 Savoirs et préjugés (1)
Série avec Werner Tacks
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Un monde sans soleil

- Les oiseaux nocturnes du Venezuela. Série avec E.E. Bauer
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.25 Musik & Gäste
Avec Heidi Abel, le Pepe Lienhard-Band, Mireille Mathieu, Boney M, Amii Stewart
21.10 Rundschau
21.55 Téléjournal

22.10-1.00 En direct de l'Opéra de Paris: En direct de l'Opéra Opéra en 3 actes d'Alban Berg. Direction musicale: Pierre Boulez. Mise en scène: Patrice Chéreau. Distribution: Teresa Stratas: Lulu, Yvonne Minton: comtesse Geschwitz, Franz Marusa: Dr Schoen (L'ouvrage sera chanté en allemand)



### suisse italienne

- 9.00-9.40 TV scolaire
10.00-10.40 TV scolaire
17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
18.00 Pour les petits
18.20 Pour les enfants
18.50 Téléjournal
19.05 Black Beauty
L'homme du cottage. Série
19.35 Le monde où nous vivons
Vivre dans le passé: avril
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 L'Ultimo Buscadero
(Junior Bonner). Film de Sam Peckinpah avec Teve McQueen, Robert Preston, Ida Lupino, Ben Johnson, Joe Don Baker, Barbara Leigh, Mary Murphy, Sandra Deel
22.20 Téléjournal
22.30-23.50 Basketball
Finale de la coupe d'Europe des clubs champions. En différé de Grenoble

### france 1

- 11.15 Réponse à tout
11.33 Midi première
12.00 TF1 actualités
12.35 Télévision régionale
12.50 Objectif santé
Les analyses de laboratoire
17.02 TF quatre
17.29 1, rue Sésame
17.57 C'est arrivé un jour
La lionne qui fleurit au printemps

- 18.12 Une minute pour les femmes
En blanchisserie, des prix libres, mais affichés
18.20 Actualités régionales
Les inconnus de 19 h. 45
19.00 TF1 actualités
19.35 Missa solemnis, Beethoven
En direct de Notre-Dame de Paris. Par l'Orchestre national de France et les Chœurs de Radio-France, direction: Lorin Maazel

- 21.03 L'événement
22.08 Ciné-première
Invité: Vladimir Cosma
22.40 TF1 actualités

### antenne 2

- 11.03 Quoi de neuf?
11.15 Le sixième sens (4)
Feuilleton de Louis Gospiere. Avec: Roger Karl, Ginette Leclerc, Maurice Auffer, Lunie Avanay, Félix Clément, etc.
11.45 A2 1<sup>re</sup> édition du journal
12.20 Page spéciale
12.35 Magazine régional
12.50 Une Suédoise à Paris
Feuilleton de Patrick Saggio, avec Merete Degenkolw
13.03 Aujourd'hui madame
Le printemps et l'été en prêt-à-porter
14.05 Les rues de San Francisco
11. Expédition punitive
Série avec: Karl Malden

- 15.00 L'invité du jeudi: Serge Gainsbourg
Sa carte d'identité: origines, carrières, idées. Une journée de sa vie. Ses rencontres, etc.
16.25 Fenêtre sur...
Poème au pluriel, par Marcel Jullian: 2. «Vive la liberté»

- 16.55 Récré A2
17.35 C'est la vie
Bricolage: le bois



5 avril

- 17.55 Des chiffres et des lettres
18.20 Actualités régionales
18.45 Formations politiques
Assemblée parlementaire: le Sénat
19.00 Journal 3<sup>e</sup> édition
19.40 La première pale
Dramatique d'Yves Laumet. Avec: Pascal Crest, Claudine Mourangeoux, Liliane Crest, Pierre Peron Jean Belay, Manuel Fernandez, etc.
20.30 Basketball
Coupe d'Europe des clubs champions: finale à Grenoble
22.15 Journal 4<sup>e</sup> édition

### france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
17.55 Tribune libre
Le mouvement pour l'indépendance de l'Europe
18.10 Soir 3
18.20 Actualités régionales
18.40 La télévision régionale
18.55 Il était une fois l'homme
19.00 Les jeux de 20 heures
19.30 La proie des vautours
Un film de John Sturges. Avec: Frank Sinatra, Gina Lollobrigida, Peter Lawford etc.
21.35 Soir 3

### allemagne 1-2-3

ALLEMAGNE 1. - 16.15 Elle et lui. 17.00 Pour les jeunes. 17.25 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Point chaud. 21.00 Patenkinder. 21.45 Colporteurs en tous genres. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Schneeglöckchen blühen im September, téléfilm. 0.45-0.50 Téléjournal.

ALLEMAGNE 2. - 16.30 Petit cours de chimie (1). 17.00 Téléjournal. 17.10 Sindbad. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Spannagl & Fils, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Le Grand Prix. 21.00 Téléjournal. 21.20 Signe distinctif «D». 22.05 Der Architekt der Sonnenstadt, téléfilm. 23.20 Téléjournal.

ALLEMAGNE 3. - 18.00 Sesamstreet. 18.30 Telekolleg I. 19.00 Le 90<sup>e</sup> anniversaire ou Donner für one. 19.25 Show Elvis Presley. 20.15 Quax, der Bruchpilot, film. 21.45 Jülie Blum. 22.40-23.25 Sports sous la loupe.

### autriche 1

AUTRICHE 1. - 10.30-11.55 Sommerliebe, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.25 Le magazine des animaux, série. 18.00 Gastronomie. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 Der Teufel als Diener, téléfilm. 21.05 Geschichten aus Österreich: Praxis oder fragen sie ihre Kinder, téléfilm. 22.00-22.05 Sports et informations.



19 h. 30

### Marius

Qui ne connaît la célèbre histoire de Marius, le brave marin parti sur les mers en abandonnant la gentille Fanny? La malheureuse se voit obligée d'épouser le vieux Panisse, qui est un vieil homme bien bon et n'hésite pas à reconnaître l'enfant qui n'est pas de ses œuvres. Mais un jour, le marin voyageur revient au port... Mis en scène en 1931 par Alexandre Korda, le film n'en porte pas moins l'ineffable signature de Pagnol, le créateur de ces personnages truculents de la Provence ensoleillée. De cette intrigue qui frôle souvent le mélodrame, le metteur en images a su éviter parfois les traquenards. Les personnages, fort bien observés, sont rendus avec une étonnante vitalité grâce à des comédiens de grande classe. D'ailleurs, c'est précisément cette trilogie, dont le succès fut grand, qui servit de tremplin à Raimu vers le triomphe cinématographique.



19 h. 35

Cartes sur table

### Jacques Chirac

Il faut croire que Jacques Chirac tient sa cote au hit parade des vedettes françaises, toutes catégories confondues. La preuve c'est qu'Antenne 2 a programmé à 20 h. 30 (heure française) cette émission de «Cartes sur table» qui lui est consacrée, à la place des variétés habituelles du lundi et pour faire face à Jules et Jim sur TF1 et à Marius sur FR3. Il est vrai que ce grand ténor de la politique est un homme de spectacle accompli, au registre très étendu et au répertoire plus actualisé que jamais. Notable départemental en Corrèze, maire à Paris, leader au RPR, grand stratège électoral dans la bataille pour l'Europe, Jacques Chirac est présent sur tous les fronts. L'ubiquité est la qualité primordiale des numéros un de la politique française et, de ce point de vue tout au moins, Jacques Chirac n'a rien à envier à ses rivaux.



22 heures

### Les clés du regard

L'art et la machine

Machine de l'art, machine de la science: quelle différence? Quelles sont les relations entre les mécanismes de Tinguely, les sculptures de César et la technologie qui organise aujourd'hui notre existence? Est-il possible de parler de Marcel Duchamp, Picabia, Takis ou Kowalski sans les situer par rapport au développement de la science et de l'industrie dans notre société? Pour tenter de répondre à ces interrogations, Adrian Maben et Alain Jouffroy se sont livrés à une enquête originale en ce qu'elle brise le cadre traditionnel du film d'art et va au-delà du commentaire esthétique sur la «beauté moderne» de la machine. Les auteurs ont ainsi confronté les automatistes de Jacquet-Droz aux machines à peindre de Tinguely, les sculptures télématiques de Takis au radar et les recherches de Kowalski à la pile Osiris de Saclay, par exemple. On verra que de ces rencontres naît une succession de réflexions et de nouvelles interrogations: que pourrait devenir notre vie si nous faisons davantage confiance à des machines d'un type nouveau, utilisant des énergies nouvelles, et dont la naissance serait rendue possible par une collaboration entre artistes et scientifiques?

### suisse romande

- 17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamaïou
Une émission de jardin d'enfants.
17.30 Téléjournal
17.35 Présentation des programmes
17.40 La famille Mal-Léché
17.45 La récré du lundi
Le club des détectives: la souris savante.
18.05 Les petits plats dans l'écran
Aujourd'hui: les tripes à la dauphinoise.
18.30 Pour les petits
Calimero
18.40 Système D
Le jeu des incollables
19.00 Un jour, une heure
1<sup>re</sup> partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2<sup>e</sup> partie
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.25 A bon entendre
La consommation en question. - Le pot aux roses - Aventure espagnole...
20.45 Bis
Une émission de détente avec le jeu du dessin inachevé de Pierre Raymond et des séquences de caméra invisible.
21.10 Citizens' Band



Les nouveautés du rock et de la pop music, avec notamment: Hi Tension, du reggae, Billy Joel, Boston, Meat Loaf.
Sujet magazine: «Le journal de 21 h. 30»: les informations sur le rock.
22.00 Les clés du regard: L'art et la machine
23.00 Téléjournal

### suisse allemande

- 17.00 Cours de formation
Allemand (13)
17.30 TV-junior
Mondo, le magazine du lundi: trois familles, trois monde (5)
18.00 Carrousel
Musique et informations, avec: je cherche un maître
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wanninger
Rira bien qui rira le dernier. Série avec Beppo Brem et Maxl Graf
19.35 Point chaud
Les programmes
20.00 Téléjournal
20.25 Les sherpas du Népal
Film de la série «Peuples et aventures»
21.15 Sports 79
Motocyclisme: Biland, Kneubühler, pilotes de GP
22.00 Téléjournal
22.15-23.05 Spencers Piloten
Cargaison dangereuse. Série américaine

### suisse italienne

- 13.00-13.45 Elections cantonales tessinoises
Résultats et commentaires
17.00 TV scolaire
Introduction à l'astronomie: 1. Le système Terre-Lune (pour les enseignants)
17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
Peter: 3. Peter a mal aux dents. Salut Arthur: visite à la maison des amis avant le souper
18.20 Retour en France
Cours de français (27)
18.50 Téléjournal
19.05 Les enfants d'Indian River
Lennie. Série
19.35 Objectif sport
Commentaires et interviews
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Civilisation
Une série de Kenneth Clark. 9. La recherche du bonheur
21.35 Itzhak Perlman et Pinchas Zukerman en concert
22.20-22.30 Téléjournal

### france 1

- 9.30 CNDF
11.15 Réponse à tout
11.33 Midi première
12.00 TF1 actualités
12.35 Magazines régionaux
Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui
12.50 Variétés. 13.05 Les mains d'or. 13.25 Minouche. 13.50 Jouez et partez
14.20 Ces chers disparus. 14.30 Variétés. 14.40 Nous sommes tous des collectionneurs. 15.00 L'économie et vous. 15.10 Variétés
15.15 Histoires de vivre. 15.45 Séquence musicale. 15.55 Grand-père Viking

- 16.58 TF quatre
17.29 1, rue Sésame
17.57 C'est arrivé un jour
La course en solitude
18.12 Une minute pour les femmes
Le volontariat, plaisir d'être utile
18.20 Actualités régionales
18.44 Les inconnus de 19 h. 45
19.00 TF1 actualités
19.35 Jules et Jim
Un film de François Truffaut. Avec: Jeanne Moreau, Oscar Werner, Henri Serre

### antenne 2

- 21.20 Expressions
Des papiers cirés pour la palette. Sur un pied d'égalité, etc.
22.32 TF1 actualités

- 11.03 Quoi de neuf?
11.15 Le sixième sens (1)
Feuilleton de Louis Gospiere. Avec: Roger Karl, Ginette Leclerc, Maurice Auffer, etc.
11.45 A2 1<sup>re</sup> édition du journal
12.20 Page spéciale
12.35 Magazine régional
12.50 Une Suédoise à Paris (22)
Feuilleton de Patrick Saggio. Avec: Merete Degenkolw



2 avril

- 13.03 Aujourd'hui madame
Des auteurs face à leurs lectrices
13.55 Magie verte
Un film de Gian Gaspare Napolitano
15.35 CNDF
16.30 Fenêtre sur...
17.00 Récré A2
17.35 C'est la vie
Le bricolage: la peinture
17.55 Des chiffres et des lettres
18.20 Actualités régionales
18.45 Top club
19.00 Journal 3<sup>e</sup> édition
19.35 Cartes sur table
Invité: Jacques Chirac
20.40 Exclisif Canada
21.40 Politique et littérature
22.15 Journal 4<sup>e</sup> édition

### france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
17.55 Tribune libre
18.10 Soir 3
18.20 Actualités régionales
18.40 La télévision régionale
18.55 Il était une fois l'homme
19.00 Les jeux de 20 heures
19.30 Marius
Un film d'Alexandre Korda
Avec: Orane Demazis, Raimu, Pierre Fresnay, Fernand Charpin, Robert Vattier, etc.
21.30 Soir 3

### allemagne 1-2-3

ALLEMAGNE 1. - 16.10 Téléjournal. 16.15 Ce que j'étais. 17.00 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 King (2), série. 21.15 Contrastes. 18.44 La Grèce aller et retour. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Rolenspiele, film. 0.30-0.35 Téléjournal.

ALLEMAGNE 2. - 16.30 Le droit du travail (13). 17.00 Téléjournal. 17.10 Danke schön, es lebt sich, série. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Les protocoles de monsieur M., série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Hit-parade. 20.15 La vie continue. 21.00 Téléjournal. 21.20 Die Taternwüste, film. 23.35 Téléjournal.

ALLEMAGNE 3. - 18.00 Sesamstreet. 18.30 Telekolleg I. 19.00 Mon chef et moi, série. 19.35 Le magazine des animaux. 20.25 Document 1939. 20.45 Des hommes parmi nous. 21.30 Hobby-thek. 22.00-23.00 Heiner Gautschi et son invité: Horst Stern.

### autriche 1

AUTRICHE 1. - 10.30-12.05 Wo die alten Wälder rauschen, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.30 Orzowei, série. 18.00 Robinson suisse, série. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.30 Télé-sports. 21.00 Petrocilli, série. 21.45 Informations. 21.50-22.05 Télé-sports.



19 h. 40  
Les dossiers  
de l'écran

### L'homme de papier

Depuis un certain temps déjà, l'ordinateur passionné l'opinion publique qu'il interpelle et à laquelle il donne autant d'espoir que de surer dans le dos. Par quel ordinateur serons-nous broyés demain? C'est un peu la question à laquelle devront répondre les invités des «Dossiers de l'écran» qui auront assisté au film assez pessimiste écrit par Tony Wilson. Parce qu'ils ont joué innocemment avec un ordinateur, un groupe d'étudiants déclenche un drame dont ils sont les premières victimes. Après avoir reçu une carte de crédit par erreur, ils imaginent de créer un personnage fictif qui répond aux définitions de l'ordinateur. Ce personnage, cet «homme de papier», leur sert de couverture pour dépenser impunément les sommes les plus extravagantes. Jusqu'au jour où le personnage fictif et l'ordinateur trompé finissent par se venger avec une rare cruauté. Il ne faut laisser ni les enfants, ni même les hommes jouer avec les ordinateurs.



20 h. 25

### Spécial cinéma

C'est à José Giovanni, scénariste, dialoguiste, metteur en scène et écrivain qui est consacrée cette nouvelle édition de «Spécial cinéma». Point n'est besoin, pour le présenter, de se creuser la cervelle pour trouver des titres: ceux-ci abondent, qu'il s'agisse de *Le trou*, *Le deuxième souffle*, *L'excommunié*, *Ho*, *Le doulos*, pour citer quelques romans (dont plusieurs ont été portés à l'écran) ou *Le rapace*, *Dernier domicile connu*, *La scoumoune*, pour nommer des films. Sans compter le dernier né, *Les égouts du paradis*, qui retrace l'histoire de ce qu'on a appelé «le casse du siècle». Les sujets de conversation ne manqueront donc pas ce soir. Auparavant, on aura pu suivre un film dont José Giovanni signa le scénario et la réalisation en 1971, *Où est passé Tom?* Cette histoire d'un jeune bourgeois helvétique qui s'engage à corps perdu dans une lutte pour la liberté, dans un pays latin, est bien dans la ligne des œuvres de Giovanni, un auteur qui privilégie avant tout les notions de courage, d'amitié, de droiture.



20 h. 33

### Madame de Sévigné

Née Marie de Rabutin-Chantal, veuve à 26 ans du marquis de Sévigné, la marquise du même nom est devenue célèbre pour les lettres qu'elle écrivait sa vie durant à sa fille. On connaît moins la correspondance pourtant assidue qu'elle entretenait avec son cousin, Roger Rabutin, comte de Bussy. Grand seigneur, grand guerrier, grand séducteur et fine plume, il admirait le talent de sa cousine qu'il aurait sans doute épousée si la famille de Marie de Rabutin-Chantal ne s'y était opposée: le jeune homme était fort dépensier. De six ans son aîné, il mourut en 1693 à l'âge de septante-cinq ans, peu avant la marquise. Bussy-Rabutin recopia toutes les lettres de M<sup>me</sup> de Sévigné, c'est la raison pour laquelle elles purent être publiées. Inspirée d'un livre savoureux de Jean Orioux, *Bussy-Rabutin, le libertin galant homme*, cette évocation a pour interprètes principaux Evelyne Grandjean et Jean-Claude Bouillon.

### suisse romande

- 13.55 Point de mire
- 14.05 Télévision scolaire  
TV-scopie: le 22 novembre 1978 au Téléjournal.
- 15.00 TV-Contacts  
15.00 ■ Le Cottolengo de Turin  
(Reprise de «Continents sans visa» du 4.2.65)  
15.30 Energies pour nous (2<sup>e</sup> volet)  
(Reprise de «Dimensions» du 13.12.78)  
16.35 Les moissons: Bernard Romanens chante le ranz des vaches  
(Extrait de la Fête des vignonniers de Vevey 1977)  
17.00 Un concours militaire à Fribourg  
(Extrait de «Courrier romand»)  
17.05 Le disco  
(Reprise de «Dansez maintenant» du 27.12.78)
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 La récré du mardi  
- Basile, Virgule et Pécora  
- La main à la pâte  
- Un drôle d'animal: l'ours  
- Basile, Virgule et Pécora  
- Chantez avec Steve Waring
- 18.10 Courrier romand
- 18.35 Pour les petits  
Calimero
- 18.40 Système D  
Le jeu des incollables
- 19.00 Un jour, une heure  
1<sup>re</sup> partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure  
2<sup>e</sup> partie
- 20.00 Passe et gagne  
Le jeu des incollables
- 20.25 Spécial-cinéma  
20.25 Où est passé Tom?  
Un film de José Giovanni, avec Rufus, Alexandra Stewart, Paul Crauchet, Frédéric Santaya, Philippe March, Hervé Sand.  
22.15 Gros plan sur José Giovanni
- 22.55 Téléjournal

### suisse allemande

- 9.10-11.40 TV scolaire  
Le circuit électrique (5). 10.30... denn Zürich, das gibt es, d'après le roman «Der Immune» de H. Loetscher
- 15.00-16.30 Da capo  
Pour les aînés: ■ Vier Frauen und ein Mord, film anglais de G. Pollock (1964). Avec Ron Moody, Megs Jenkins, Charles Tingwell
- 17.00-17.30 Pour les petits  
La maison où l'on joue.  
Jardinage: légumes et petits fruits
- 18.00 Le jardin
- 18.15 Radis et carottes
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Boständig Choscht  
Rendez-vous folklorique
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 CH magazine
- 21.10 «Autoreport»  
La deuxième voiture
- 21.15 Shérif Cade  
L'aveu Série avec Glenn Ford
- 22.00 Téléjournal
- 22.15-23.25 «Une Dionée»  
Film suisse de Michel Rodde



### suisse italienne

- 9.00-10.00 TV scolaire  
Cycle d'histoire: c'était hier. 9. Le dégel
- 10.15-11.15 TV scolaire
- 17.50 Téléjournal
- 17.55 Pour les tout-petits  
Peter: 4. Quelle soif!
- 18.00 Pour les petits  
C'est toi qui racontes: vainqueurs et prix (1). Zlatih la chèvre
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Retour en France  
Cours de français (28)
- 19.35 Le monde où nous vivons  
Vivre dans le passé: mars
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Le soie  
Pièce de Friedrich Dürrenmatt, avec Renato de Carmine, Enrico Bertorelli, Paolo Graziosi, Tatiana Winteler
- 21.45 Troisième page
- 22.30-22.40 Téléjournal

### france 1

- 11.15 Réponse à tout
- 11.33 Midi première
- 12.00 TF1 actualités
- 12.45 Le regard des femmes  
12.50 Etre à la une. 13.05 Variétés. 13.10 Mardi guide. 13.35 Matt Helm. 14.25 Variétés. 14.30 Le regard des femmes sur la société. 15.35 Chant et contrechant. 16.05 La voix au chapitre. 16.30 Variétés. 16.35 Cuisine. 16.55 Variétés
- 17.00 TF quatre
- 17.29 1, rue Sésame
- 17.57 C'est arrivé un jour  
Le veau à trois pattes
- 18.12 Une minute pour les femmes  
Vacances: ce que vous devez savoir avant de louer
- 18.20 Actualités régionales
- 18.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 19.00 TF1 actualités
- 19.35 La roue de la vie  
1. Naître
- 20.33 Madame de Sévigné  
Idylle familiale avec Bussy-Rabutin  
Avec: Evelyne Grandjean, Jean-Claude Bouillon, François Dunoyer, Georges Caudron, Isabelle Estel, Dorothee Jemma, etc.
- 22.05 TF1 actualités

### antenne 2

- 11.03 Quoi de neuf?
- 11.15 Le sixième sens (2)  
Feuilleton de Louis Gros-pierre. Avec: Roger Karl, Ginette Leclerc, Maurice Aufair, etc.
- 11.45 A2 1<sup>re</sup> édition du journal
- 12.20 Page spéciale
- 12.35 Magazine régional
- 12.50 Une Suédoise à Paris (23)  
Feuilleton de Patrick Saggio, avec: Merete Degenkolw
- 13.03 Aujourd'hui madame  
Les mal lotis: ces trop petits, ces trop grands, ces trop maigres ou ces trop gros qui se sentent exclus
- 14.00 CNDP
- 16.25 Fenêtre sur...  
Les livres et l'Histoire
- 16.55 Récré A2
- 17.35 C'est la vie  
Le bricolage: le plâtre
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club

# TELEVISION

## mardi

3 avril

- 19.00 Journal 3<sup>e</sup> édition  
Les dossiers de l'écran:
- 19.40 L'homme de papier  
Téléfilm de Walter Graumen. Avec: Dean Stockwell, Stefanie Powers, etc.  
Débat: les ordinateurs
- 23.30 Journal 4<sup>e</sup> édition

### france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
- 17.55 Tribune libre  
Association nationale d'action pour la fidélité aux généraux de Gaulle
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale  
Vivre chez nous: boulevard Watteau, Valenciennes
- 18.55 Il était une fois l'homme
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Il faut marier papa  
Un film de Vincente Minnelli. Avec: Glenn Ford, Shirley Jones, Stella Stevens, Dina Merrill, etc.
- 21.30 Soir 3

### allemagne-1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 16.15 Mon oncle, Ferdinand Porsche. 17.00 Pour les enfants, série. 17.20 Pour les jeunes. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Peintres du lundi. 21.00 Monitor. 21.45 Kaz & Cie, série. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Alice et Ellen Kessler. 23.45-23.50 Téléjournal.
- ALLEMAGNE 2. - 16.30 Mosaique. 17.00 Téléjournal. 17.10 Enfants du monde. 17.40 Plaque tourmente. 18.20 Les histoires d'Iwan. 18.45 Dessins animés. 19.00 Téléjournal. 19.30 ■ Miss Marple: 16 Uhr 50 ab Paddington, film. 21.00 Téléjournal. 21.20 Elections au parlement européen. 22.00 Courts métrages internationaux. 22.40 Portrait musical. 23.30 Téléjournal.
- ALLEMAGNE 3. - 18.00 Sesamstreet. 18.30 Telekolleg I. 19.00 Bonjour la France. 19.15 Rendez-vous. 20.05 Bonsoir de Mayence. 21.20-22.35 Auf eigene Faust, film.

### autriche 1

- AUTRICHE 1. - 10.30-11.55 Ferien noch nie, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.25 A voir et à revoir. 18.00 Le monde des animaux. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 G'schichten über... Spinner. 20.55 Emission politique. 21.40 L'hôtel de Duke Street, série. 22.30-22.35 Sports et informations.



19.30

### Les hommes

Daniel Vigne a mis en scène en 1972 cette histoire somme toute déjà vue de truands corses à Marseille, occupés à mener à bien un trafic compliqué de cigarettes avec la complicité de beaucoup de monde. Mais un jour, c'est le drame dans le milieu: Raphaël, un caïd, est assassiné. L'un des malandrins est arrêté; et, quand il sort après un séjour en prison, il s'aperçoit qu'il a été floué. Il part donc à la découverte du traître, car dans ce milieu-là on a la vengeance tenace et on respecte les traditions. Le plus intéressant peut-être de cette réalisation de série, c'est qu'elle s'inspire d'un fait divers authentique, qui avait défrayé la chronique dans les années 50, avec abordage en pleine mer comme au temps des pirates, coups fourrés et escroquerie à l'assurance à la clé.



21 h. 25

### Ouvertures

La parole aux enfants d'une classe de Genève  
Dans le cadre de l'année de l'enfance, «Ouvertures» a décidé de donner la parole aux enfants d'une classe du canton de Genève. Agés de 11 ans en moyenne, les vingt-cinq élèves de cette cinquième primaire de l'école des Pervenches, à Carouge, ont choisi eux-mêmes les thèmes de cette émission. Ils parleront ainsi des adultes, de leur plus grand désir, du pays où ils aimeraient vivre, des choses qu'ils aiment et n'aiment pas, de comment ils aimeraient vivre, des animaux, de ce que les hommes ont fait de la terre, des espaces verts, du temps libre, de l'argent, etc. Utilisant des moyens d'expression divers, notamment l'interview, la rédaction de textes, le dessin et le débat, tous les élèves de cette classe ont pris la parole. Ce reportage devrait donc refléter assez fidèlement les espoirs et les craintes de jeunes citadins qui se trouvent au seuil de l'adolescence.



20 h. 33

### A quoi rêvent les astronomes?

Les astronomes parlent une langue poétique mais compliquée dont on est bien obligé pourtant de connaître quelques bribes essentielles vu l'importance que prend l'univers dans notre vie quotidienne. Robert Clarke et Nicolas Skrotzky sont leurs interprètes auprès des téléspectateurs. L'émission d'aujourd'hui fait le point des derniers progrès en matière d'astronomie. Il y sera notamment question d'un nouveau télescope que les Américains mettront prochainement sur orbite, de la poursuite d'une comète par une sonde spatiale, d'une comparaison entre l'univers qu'observent les astronomes et celui qu'imaginent les auteurs de science-fiction.

### suisse romande

- 17.00 Point de mire
- 17.10 Au pays du Ratamiau  
Une émission de jardin d'enfants.
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Objectif  
- Raconte-moi Baubourg  
- Sélection de films primés au 2<sup>e</sup> Festival international du film pour l'enfance et la jeunesse à Lausanne.  
- Il était une fois l'homme
- 18.15 L'antenne est à vous  
Ce soir, c'est «Terre des hommes» Genève qui exprime, en toute liberté, sa conviction profonde.
- 18.35 Pour les petits  
Calimero
- 18.40 Système D  
Le jeu des incollables
- 19.00 Un jour, une heure  
1<sup>re</sup> partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure  
2<sup>e</sup> partie
- 20.00 Passe et gagne  
Le jeu des incollables
- 20.25 25 ans ensemble:  
Duel à cache-cache  
Ce soir, en direct de Rolle: 8<sup>e</sup> de finale opposant: M. Philippe Chaignat, d'Echandens, à M<sup>me</sup> Micheline Dunand, de Paudex.
- 21.25 Ouvertures  
La parole aux enfants d'une classe... Un reportage réalisé à Genève avec des enfants de 11 ans.
- 22.25 Téléjournal
- 22.35 Football

### suisse allemande

- 17.10 TV-junior  
Pas à pas ou la vie des enfants handicapés
- 18.00 Carrousel  
Musique et informations
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 L'hôtel de la belle Marianne  
L'héritage. Série avec Nadja Tiller
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 Telearena  
En direct du Studio 1:  
Vivre avec la mort. Pièce de Walther Kauer. Avec Elisabeth Fricker, Sandra Markus, Trudi Roth, Peter W. Loosli
- 22.55 Téléjournal
- 23.10-24.00 Football  
Match de ligue nationale  
Reflets filmés

### suisse italienne

- 13.00-13.45 Elections cantonales tessinoises  
Résultats du Grand Conseil
- 17.50 Téléjournal
- 17.55 Pour les tout-petits
- 18.00 Pour les petits
- 18.15 Pour les enfants
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 In casa e fuori



Mercredi 4 avril à 21 h. 25 (TVR). Ouvertures. La parole aux enfants d'une classe. Reportage réalisé avec des enfants de 11 ans.

- Réalités familiales et sociales
- 19.35 Rencontres  
Faits et personnalités de notre temps: Reinhold Messner. L'alpinisme impossible
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Elections cantonales tessinoises  
Commentaires
- 21.15 Arguments
- 22.00 En musique du Studio 3  
Ce soir: Memo Remigi
- 22.50 Téléjournal
- 23.00-24.00 Mercredi-sports  
Football - Nouvelles

### france 1

- 11.15 Réponse à tout
- 11.33 Midi première
- 12.00 TF1 actualités
- 12.37 Les visiteurs du mercredi  
12.45 Scoubidou. 13.05 La boîte à idées. 13.10 Sibor et Bora. 13.13 Le courrier des 6-10. 13.17 Chanson. 13.20 Barbapapa. 13.28 Mission spatiale santé. 13.33 Du nouveau pour nous. 13.38 Les fous du volant. 13.49 Jacques Trémolin, raconte une histoire. 13.54 Prince Noir. 14.17 Le club des 10-15. 14.18 Pop. 14.22 Dossier spécial: l'habitat historique. 14.42 Ça, c'est du sport. 14.57 Déclit. 15.20 Attention, c'est super. 15.23 Chanson. 15.26 Vous nous avez écrit. 15.30 La parade des dessins animés. 15.53 Les infos. 16.13 Mon ami Ben. 16.49 Mercredisco
- 16.55 Sur deux roues  
Plein cadre sur... les premiers tours de roues
- 17.00 TF quatre
- 17.27 1, rue Sésame
- 17.57 C'est arrivé un jour  
Le terrain vague
- 18.12 Une minute pour les femmes
- 18.20 Actualités régionales
- 18.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 19.03 TF1 actualités
- 19.35 La lumière des justes (4)  
Série de Yannick Andrei  
Avec: Chantal Nobel, Michel Robbe, Nicole Jamet, Georges Wilson, Olivier Hussonot
- 20.33 A la poursuite des étoiles  
A quoi rêvent les astronomes?
- 21.25 Football  
Championnat d'Europe des Nations: résumé du match Tchécoslovaquie - France, à Bratislava
- 22.10 TF1 actualités

### antenne 2

- 11.03 Quoi de neuf?
- 11.15 Le sixième sens (3)  
Feuilleton de Louis Gros-pierre. Avec: Roger Karl, Ginette Leclerc, Maurice Aufair, etc.
- 11.45 A2 1<sup>re</sup> édition du journal
- 12.20 Page spéciale

# TELEVISION

## mercredi

4 avril

- 12.35 Magazine régional
- 12.50 Une Suédoise à Paris (24)  
Feuilleton de Patrick Saggio. Avec: Merete Degenkolw
- 13.03 Les mercredis d'Aujourd'hui madame  
Jean Lafitte (2) d'Anthony Lawrence. Avec: Martin Illner, Pat Delany, Willie Aames, etc.
- 15.15 Récré A2
- 15.55 Football  
Coupe des Nations: Tchécoslovaquie - France, en direct
- 17.45 Flash informations
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club
- 19.00 Journal 3<sup>e</sup> édition
- 19.35 Les Muppets
- 20.05 Mi-fugue, mi-raison
- 21.20 Voir
- 22.10 Journal 4<sup>e</sup> édition

### france 3

- 17.00 Travail manuel
- 17.30 FR3 jeunesse
- 17.55 Tribune libre  
Le parti communiste marxiste-léniniste
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale
- 18.55 Il était une fois l'homme
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Les hommes  
Un film de Daniel Vigne.  
Avec: Michel Constantin, Marcel Bozzuffi, Nicole Calfan, etc.
- 21.05 Soir 3

### allemagne-1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 16.15 La mode à Munich. 17.00 Pour les enfants, série. 17.10 Pour les jeunes. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Die Quelle, téléfilm. 21.45 Magazine culturel. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Football. 23.45-23.50 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 2. - 16.15 Trick-bonbons, série. 16.30 Pustelblume, série. 17.00 Téléjournal. 17.10 La ferme Follyfoot, série. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Früh übt sich. 19.00 Téléjournal. 19.30 Erwachendes Land, série. 20.15 Bilan. 21.00 Téléjournal. 21.20 Van der Valk, série. 22.05 L'information des consommateurs. 22.10 Turquie 79. 22.55 Trotzky à Coyoacan, téléfilm. 0.40 Téléjournal.
- ALLEMAGNE 3. - 18.00 Sesamstreet. 18.30 Telekolleg I. 19.00 Rock'n'Roll Music, série. 19.50 Die blaue Dahlie, film. 21.25-22.30 Le journal d'André Malraux.

### autriche 1

- AUTRICHE 1. - 10.30-12.10 Diamanten zum Frühstück, film. 17.00 Princesse Mélanie. 17.25 Pour les enfants. 18.00 Tony Randall: Franklin amoureux, série. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 La flûte enchantée, opéra. 23.00-23.05 Sports et informations.

# regardez à deux sous près

achetez tout au prix Placette

79028



Jeans velours côtelé Velcorex élastique  
poches en biais, 2 poches appliquées  
divers coloris **59,90**  
Gr. 36-48



Pantalon Klopman, dacron  
poches en biais  
2 poches à rabat  
divers coloris  
Gr. 38-54

## 39,90

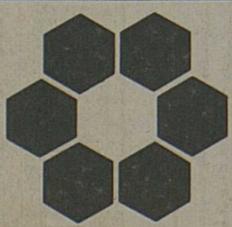


Pantalon gabardine  
poches en biais, 1 poche revolver  
divers coloris **59,90**  
Gr. 36-52



Pantalon mode, polyester/laine  
poches dans les coutures  
2 poches arrières à patte,  
divers coloris **69,90**  
Gr. 36-46

Notre  
garantie:  
satisfait  
ou  
remboursé!

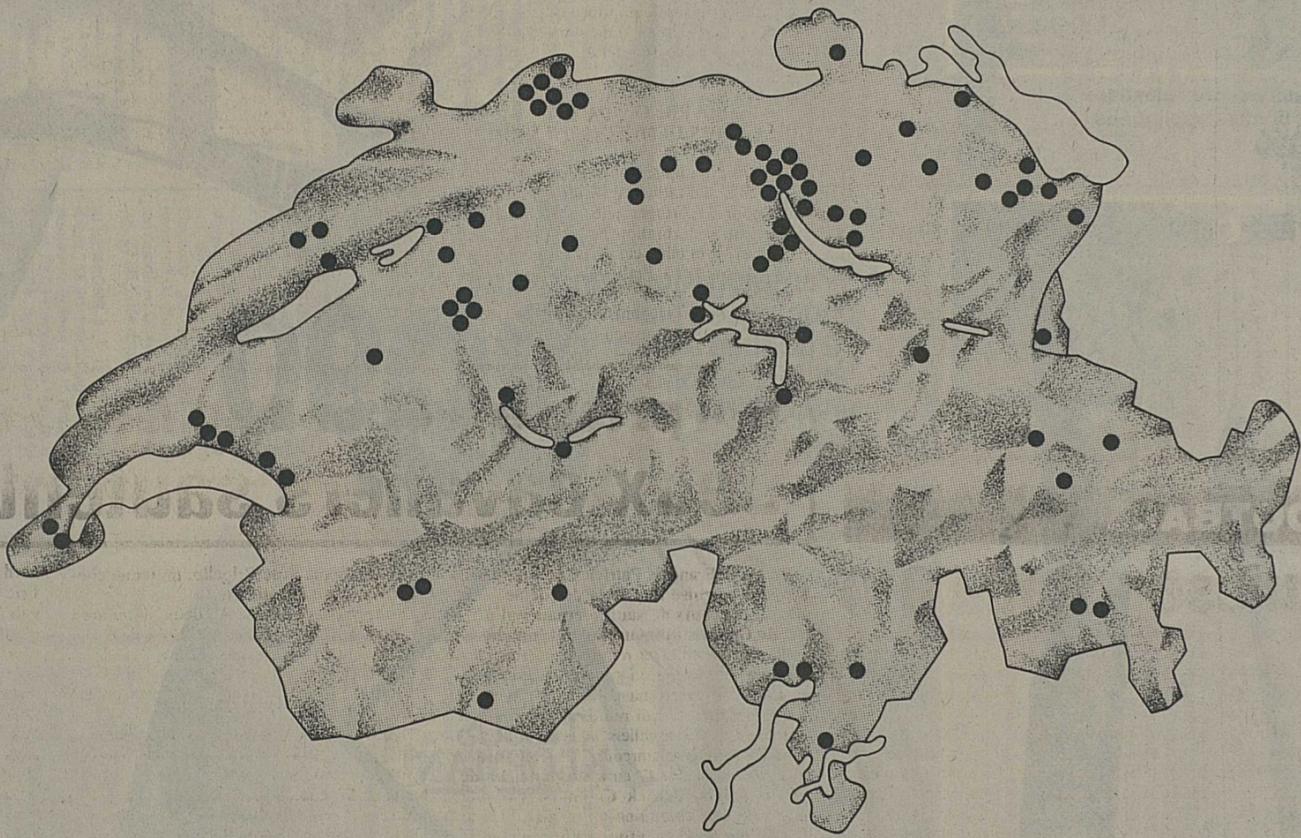


# PLACETTE

A Monthey  
et Sierre  
Essence-Manor-  
Super

**-.99**

# Même à Pâques, il y a près de 100\* endroits en Suisse où vous pouvez retirer de l'argent jour et nuit.



## C'est simple et sûr. C'est bancomatique.

Ces distributeurs automatiques de billets de banque vous permettent de prélever de l'argent sans vous soucier des heures d'ouverture des guichets. Dans toute la Suisse et la Principauté de Liechtenstein. Pour le moment, il y en a déjà près de 100. Tout ce qu'il vous faut, c'est une carte Bancomat et un compte bancaire. Le compte en banque est d'ailleurs de toute façon la solution la plus raisonnable. Votre argent y est en sécurité. Et il vous rapporte des intérêts. Jusqu'au

moment où vous le retirez à un distributeur automatique.

Avec le service Bancomat, vous pouvez toucher jusqu'à 500 francs par jour - 24 heures sur 24 et 365 jours par an. Rien de plus simple. Rien de plus sûr. Rien de plus pratique.

Pour la modeste somme de 20 francs par an, vous aurez, vous aussi, votre carte Bancomat. Ne tardez donc pas à en demander une à votre banque.

**\* Seules les banques vous offrent une telle densité de distributeurs automatiques de billets de banque dans tout le pays.**

Où que vous vous trouviez, il y a certainement un Bancomat à proximité. Cette année, près de 100 distributeurs fonctionnent déjà. Et leur nombre augmente vite. Votre banque vous remettra gratuitement la liste complète des adresses Bancomat.



Votre distributeur permanent de billets de banque.

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

## Sports

### Les «mondiaux 80» de curling au Canada

Réuni à Berne à l'occasion des championnats du monde masculins, le congrès de la Fédération internationale de curling s'est donné un nouveau président en la personne du Suédois Sven Eklund, le père de l'actrice de cinéma Britt Eklund. Sven Eklund succède ainsi au Canadien Colin Campbell, qui est décédé. Par ailleurs, le congrès a attribué à Moncton (Canada) l'organisation des championnats du monde 1980, qui seront disputés du 24 au 30 mars. Enfin, il a officialisé le premier championnat du monde féminin, qui s'était déroulé dernièrement à Perth (Ecosse) et qui avait été remporté par la Suisse.

### Basket: finale pour le titre

## Bonne opération pour Fribourg!

Vevey - Fribourg Olympic 75-75 (34-37)

Galleries du Rivage. - 3200 spectateurs. - Arbitres: Karl/Dumont.  
Vevey: Davis (21), de Tiani (12), Peter (12), Porchet (10), Brewster (16), Frei (4).  
Fribourg: Dressler (2), Warner (14), Kiener (9), Karati (18), Dousse (6), Lockart (20), Currat (6).

Le match aller d'appui pour le titre de champion suisse, entre Vevey et Fribourg Olympic, a permis aux Fribourgeois de réussir une bonne opération. Aux galleries du Rivage de Vevey, devant le public record de 3200 personnes, les champions suisses en titre ont en effet tenu leur adversaire en échec, sur le score de 75-75 (34-37). Ils se trouvent ainsi bien placés dans l'optique du match retour, qui aura lieu dimanche dans la salle derrière les remparts de Fribourg.

Ce premier affrontement entre les deux prétendants au titre national a été d'excellente qualité. Fribourg prit l'initiative dès le début de la rencontre, menant même de dix points à la 7<sup>e</sup> minute pour attendre le repos avec une avance de trois points. Mais, une minute après la pause, Vevey prit pour la première fois l'avantage (40-39) et il creusa l'écart quelques minutes plus tard (49-45) pour être finalement rejoint sur le fil.

### Etoile Rouge remporte la coupe d'Europe féminine

Pour la première fois de sa carrière, le club d'Etoile Rouge Belgrade a inscrit son nom au palmarès de la coupe d'Europe féminine. A la Corogne, Etoile Rouge a en effet succédé au Sesto San Giovanni (It) en battant, en finale, BSE Budapest, par 97-62 (47-28).

## A Berne, deux succès helvétiques LE SUSPENSE RESTE ENTIER

Pour la première fois depuis 1972, la Suède ne s'est pas qualifiée pour les demi-finales d'un championnat du monde. En s'inclinant, à Berne, dans le septième tour, face au Canada, la formation scandinave a en effet été éliminée. De son côté, la Suisse a poursuivi sa progression en prenant le meilleur sur la Norvège, qui occupait seule la tête du classement.

L'équipe conduite par le skip Peter Attinger a livré son meilleur match du tournoi face aux Norvégiens. Finalement, au terme d'une rencontre très équilibrée, la formation helvétique a arraché la victoire par 5-4 pour le plus grand plaisir des 5100 spectateurs de la patinoire de l'Allmend. L'équipe de Suisse a fait ainsi un pas important vers la qualification pour les demi-finales.

Résultats du septième tour: Suisse - Norvège 5-4; Etats-Unis - Danemark 8-2; Italie - France 6-3; Ecosse - RFA 7-5; Canada - Suède 6-5.

### SIX PRÉTENDANTS AUX DEMI-FINALES

Dans le huitième tour, suivi par 7500 spectateurs, il a fallu deux ends supplémentaires pour départager Suisses et Suédois: finalement, la formation helvétique l'a emporté par 7-6 et elle occupe la première place du classement à égalité de points avec le Canada et la Norvège. Mais, à la veille du dernier tour du «Robin-Round», qui sera joué ce matin, le suspense demeure total



Le skip Peter Attinger a bien repris en main son équipe, en obtenant deux victoires

Photo Bild w New

puisque six équipes peuvent encore prétendre se qualifier pour les demi-finales. Les résultats du 8<sup>e</sup> tour:

Norvège - France 6-1; Ecosse - Italie 7-4; RFA - Danemark 8-5; Canada - Etats-Unis

6-4; Suisse - Suède 7-2 (2 ends supplémentaires). - Classement: 1. Suisse, Canada et Norvège 12; 4. RFA, Ecosse et Etats-Unis 10; 7. Suède 6; 8. Italie et France 4; 10. Danemark 0.

## Surprise et record au CSIO de Genève Deux cavaliers sautent 2 m 24!

Le jeune Français Patrick Caron (29 ans) a créé la surprise lors de la deuxième journée du concours de saut international officiel de Genève. Montant Eole 21, un cheval de 9 ans, il a en effet remporté la troisième épreuve de la réunion genevoise, aux Vernets, un barème A au chrono, comportant deux parcours, et qui réunissait près de 80 concurrents. 35 cavaliers se sont qualifiés pour le deuxième parcours, 18 réussissant un «sans faute» et 17 en étant pénalisés de quatre points. Patrick Caron l'a emporté devant le vice-champion du monde, l'Irlandais Eddie Macken, et un autre cavalier irlandais, Con Power, le vainqueur de l'épreuve d'ouverture. Côté suisse, le meilleur résultat a été obtenu par Gerhard

Etter, huitième avec Cripello, un jeune cheval irlandais. Les résultats:

3<sup>e</sup> épreuve. Barème A, deux parcours: 1. Patrick Caron (Fr), Eole 21, 0/0/37"1; 2. Con Power (Irl), Lough Crew, 0/037"9; 3. Eddie Macken (It), Carrolls of Dundalk, 0/0/40"7; 4. Ferdy Tyteca (Be), Ransome, 0/0/43"0; 5. Ulrich Meyer zu Bexten (RFA), Goldika, 0/0/43"4; 6. Hugo Simon (Aut), Sorry, 0/4/39"5; 7. Job Van Kasteel (Ho), Isocratus S, 0/4/40"0; 8. Gerhard Etter (S), Cripello, 4/0/42"1; 9. Lionel Dunning (GB), Inn Ghia, 4/43"5; 10. Alejandro Zambrano (Esp), Speed, 4/44"0.

### NOUVEAU RECORD

Après quatre barrages et un nouveau re-

cord du CSIO de Genève à 2 m 24, le Belge Eric Wauters (Va Petit Mousse) et le Portugais Manuel Malta da Costa (Ecaussevillais) n'ont pu se départager dans la puissance. Tous deux ont donc triomphé conjointement dans une épreuve particulièrement relevée et qui a soulevé l'enthousiasme du public. Sur les 26 cavaliers en lice, 19 se qualifièrent pour le premier barrage, 14 pour le deuxième, 6 pour le troisième et 3 pour le dernier, l'Espagnol Alvares Cervera échouant lui de peu à cette hauteur impressionnante. Le classement de la puissance: 1. Eric Wauters (Be), Va Petit Mousse, et Manuel Malta da Costa (Por), Ecaussevillais; 3. Alvares Cervera (Esp), Romeo; 4. Hugo Simon (Aut), Sorry, Thomas Frühmann (Aut), Fib, et Papa Doc.

### FOOTBALL

## Espoirs: Suisse - Italie 0-0

Cornaredo. - 10 000 spectateurs.

Suisse: Berbig; Lüdi; In-Albon, Weber, Dutoit; Maissen, Egli, Zwiggart; Zwicker, Brigger (46<sup>e</sup> Lüthy), Elia.

Italie: Galli; Canuti; Galbiati, Giuseppe Baresi, Bagni, Franco Baresi, Ferrario (80<sup>e</sup> Greco), Pileggi, Bragnoni, Fanna, Verza, Briachi (62<sup>e</sup> Ugolotti).

Notes: avertissements à Giuseppe Baresi, Pileggi et Dutoit.

La Suisse a conservé la tête du classement du groupe 12 du championnat d'Europe des espoirs. A Lugano, la formation

helvétique des «moins de 21 ans» a en effet partagé l'enjeu avec son homologue italienne, sur le score de 0-0, au terme d'une rencontre très équilibrée et marquée par un engagement physique impressionnant. Dans l'ensemble, les deux équipes ne se sont guère créées de chances de buts, si ce n'est à l'occasion de coups-francs. Ainsi, Bagni (5<sup>e</sup>), Zwicker (7<sup>e</sup>), Fanna (25<sup>e</sup>) et Egli (29<sup>e</sup>) ont alerté tour à tour les gardiens Berbig et Galli. Berbig s'est par ailleurs signalé en intervenant avec beaucoup d'autorité sur des essais de l'attaquant d'Ascoli Pileggi, mais Galli dut également détourner au prix d'une excellente parade un excellent tir de Zwiggart. Côté helvétique, In-Albon en défense et Maissen au milieu du terrain ont laissé la meilleure impression dans une équipe qui a soutenu la comparaison avec sa rivale sur le plan technique.

● Classement du groupe 12: 1. Suisse 2/3 (3-0); 2. Italie 1/1 (0-0); 3. Luxembourg 1/0 (0-3). - Prochain match: Suisse - Luxembourg le 15 octobre.

● Tournois juniors UEFA, groupe 12: Hongrie - Roumanie 2-1 (2-0). - Classement: 1. Hongrie 4/5; 2. URSS 2/3; 3. Roumanie 2/0.

### Succès de la conférence du D' Le Boulch à Sion

Dans le cadre des festivités du 20<sup>e</sup> anniversaire de l'école séduoise de football, le FC Sion avait convié un conférencier de valeur, le D' Jean Le Boulch. Cette soirée fut suivie par une assistance très intéressée. La discussion fut animée, si bien que le forum se termina fort tard. Nous donnerons dans l'édition de demain un compte-rendu détaillé de cette intéressante conférence.

Notre photo à la table des invités: nous reconnaissons, de gauche à droite: Peter Troger, D' André Spahr, Jacques Guhl, D' Jean Le Boulch, Raymond Pittet, Gérald Froidevaux, Samuel Delaloye et Jimmy Delaloye.

## Cavaliers valaisans à La Tour-de-Peilz

La saison hippique en plein air va s'ouvrir durant le week-end prochain des 31 mars et 1<sup>er</sup> avril, avec le concours organisé par le Club hippique de La Tour-de-Peilz, sur le paddock du manège de Villars.

Après les longues séances d'entraînement durant l'hiver, cavalières et cavaliers sont

impatients de s'aligner dans des épreuves officielles, ce qui est prouvé par le grand nombre d'inscriptions comportant près de 400 départs.

Dans des épreuves allant du libre, barème A au chrono, en passant par un parcours progressif réservé aux juniors en vue de leur

sélection pour les diverses équipes nationales, des R 1, barème A au chrono, L 1, également barème A au chrono, d'autres épreuves avec en plus un barrage au chrono, au total neuf épreuves pour lesquelles cavalières et cavaliers viendront d'un peu de toute la Suisse romande, mais où les régionaux de la Riviera vaudoise, ceux des Chablais vaudois et valaisans et de tout le Valais fourniront le plus fort contingent.

Parmi ces derniers, par ordre chronologique du programme, citons: Dominique Dauphin et Rose-Marie Bonvin, Crans; Louis Dorsaz et Gérard Luisier, Fully; Albane et Murielle Donnet-Monay, Troistorrens; Bruno Zufferey, Sierre; Michel Darioy, Martigny; Christine Emery, Montana; Erika et Alois Ruppen, Veyras; Pierre Bonvin, Monthey; Tony Masocco et Sandra Rombaldi, Montana; Frederike Zorn, Venthône; Philippe Putallaz, Vétroz; Pascale Arlettaz, Martigny, etc.

Les Chablaisiens vaudois annoncent entre autres: Ariane et Christian Rieder, Bex; Serge Berger, Ollon; Yves Jacot, Leysin; Sigrid Houriet, Bex; Luc Reffay, Villars; John Manconi, Michel Mottaz et Régina Brunner, Bex; Marius et Hervé Favre, Villeneuve, etc.

Trois épreuves seront disputées le samedi, début à 12 h. 30. Dimanche, on commencera déjà à 7 heures, la dernière épreuve débutant à 16 h. 15.

Un programme chargé, certes, mais qui permettra de se faire déjà une idée sur la valeur des cavaliers confirmés, mais aussi de nombreux jeunes à même d'assurer la relève. Les nombreux amateurs de concours hippiques, privés depuis de longs mois de leur spectacle favori, ne manqueront pas cette première, d'autant plus que l'entrée est libre.

ch.



REDACTION SPORTIVE  
(centrale) tél. 23 30 51  
1950 Sion

**SKI  
NEIGE  
GLACE**

**Les concours internes en Valais**

**Activités de nos ski-clubs**

**Veysonnaz: course populaire des 75 ans de la fédération**

Organisation: ski-club Mont-Rouge Veysonnaz

Afin de marquer les 75 ans de la Fédération suisse de ski par une manifestation, le ski-club Mont-Rouge a organisé dimanche 25 mars 1979, un slalom géant populaire. La piste de l'Ours a connu une animation particulière de par la participation de 153 coureurs qui se sont mesurés avec sportivité et plaisir dans des conditions idéales. Un merci spécial à Télé-Veysonnaz pour la bonne préparation de la piste, à l'école suisse de ski de Veysonnaz pour le tracé du parcours et aux membres du ski-club qui ont permis le déroulement impeccable de cette journée. Nous vous communiquons ci-après les principaux résultats:

**OJ filles, cat. I, de 1966 à 1975:** 1. Vanroth Carine, Mont-Rouge, 54'53; 2. Fournier Carine, Nendaz, 56'39; 3. Petremand Estelle, Nendaz, 56'59; 4. Fragnière Pascale, Mont-Rouge, 57'30; 5. Filliez Nathalie, Nendaz, 57'58; 6. Fournier Régine, Mont-Rouge, 59'32; 7. Fournier Mathilde, Nendaz, 1'00'27; 8. Pitteloud Nicole, Mont-Rouge, 1'01'06; 9. Fragnière Nathalie, Mont-Rouge, 1'03'15; 10. Fragnière Nicole, Mont-Rouge, 1'03'19.

**OJ garçons, cat. I, de 1966 à 1975:** 1. Fournier Didier, Nendaz, 53'03; 2. Fournier Olivier, Nendaz, 53'95; 3. Rossier Jean-Philippe, Salins, 54'53; 4. Fragnière Jean-Edouard, Mont-Rouge, 55'23; 5. Meyer David, Nendaz, 55'28; 6. Roh Régis, Sanetsch, 55'49; 7. Roh Laurent, Sanetsch, 55'51; 8. Michelet Pierre-Alain, Nendaz, 55'81; 9. Michelet Dominique, Nendaz, 55'98; 10. Michelet Jean-Daniel, Nendaz, 56'39.

**Vercorin: concours interne du Ski-Club Vercorin-Brentaz**

Le slalom géant, épreuve ouverte à toutes les catégories et comptant pour le concours interne du Ski-Club Vercorin-Brentaz, aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> avril sur les hauteurs du Crêt-du-Midi selon le programme suivant:  
9.30 distribution des dossards au restaurant du Crêt-du-Midi  
10.00 slalom géant comptant pour le combiné  
13.30 slalom géant en famille.

**Torgon: concours de promotion OJ**

Pour la première fois en Valais et à Torgon précisément, dimanche passé, l'Association romande de ski a fait disputer un concours de promotion réservé aux O.J.

La réussite de cette journée revient aux organisateurs qui, grâce à la complaisance du président du ski-club Joretz, de la direction et du personnel de Télé-Torgon, ont marqué un point de plus au beau fixe.

Bien que le temps n'était pas au beau fixe la bonne humeur n'a cessé de régner au cours de cette journée, tout le monde a été satisfait de l'accueil réservé.

**OJ filles, cat. II, 1964-1965:** 1. Lathion Jeanine, Mont-Rouge, 55'39.2; Lamon Caroline, Sion, 56'22.

**OJ garçons, cat. II 1964-1965:** 1. Girolamo Jean-Laurent, Arpetaz, 50'84; 2. Maret Eddy, Arpetaz, 52'43; 3. Rudaz Philippe, Sion, 52'73; 4. Rossier Nicolas, Salins, 53'15; 5. Déléze Patrick, Arpetaz, 53'68; 6. Locher Didier, Salins, 54'80; 7. Massy Dominique, Mont-Rouge, 55'73; 8. Barman Alex, Daviaz, 59'27; 9. Antonin Joël, Sanetsch, 59'87.

**Cat. vétéran dame:** 1. Praz Irène, Mont-Rouge, 1'12'57.

**Catégorie dames:** 1. Hennard Anne, Mont-Rouge, 55'23; 2. Vanroth Christiane, Mont-Rouge, 56'14; 3. Fragnière Ariane, Mont-Rouge, 57'94; 4. Déléze Kathy, Mont-Rouge, 59'32; 5. Fournier Sylviane, Mont-Rouge, 1'08'43; 6. Déléze Marie-Luce, Mont-Rouge, 1'11'22; 7. Gласey Béatrice, Mont-Rouge, 1'12'98.

**Cat. vétérans hommes:** 1. Viatte Jean-Marie, Mont-Rouge, 48'17; 2. Fragnière Henri-Bernard, Mont-Rouge, 49'49; 3. Dussex Pierre, Mont-Rouge, 51'46; 4. Deutsch Roman, Mont-Rouge, 52'54; 5. Roh Jean-Louis, Zanfleuron, 52'59; 6. Fragnière Aloys, Mont-Rouge, 52'95; 7. Raboud Camille, Vétroz, 53'97; 8. Fontannaz Claudy, Sanetsch, 55'37; 9. Dessimoz Edmond, Zanfleuron, 55'38; 10. Fragnière Pierrot, Mont-Rouge, 56'56.

**Catégorie juniors - seniors:** 1. Déléze Jean-Daniel, Arpetaz, 46'92; 2. Murrmann Markus, Mont-Rouge, 47'04; 3. Monnet Laurent, Riddes, 47'08; 4. Théoduloz Benoît, Mont-Rouge, 47'94; 5. Fragnière Charles-Henri, Mont-Rouge, 48'42; 6. Masserey Jean-Marie, Venthône, 48'58; 7. Métrailler Stéphane, Salins, 49'18; 8. Lathion Norbert, Mont-Rouge, 49'87; 9. Glassey Albert, Mont-Rouge, 50'10; 10. Carthoblaz René, Salins, 50'27.

**Filles cat. I:** 1. Wicki Marina, Club Onex 1'54'96; 2. Chappot Annick, Villars, 2'00'75; 3. Fay Bénédicte, Lausanne, 2'01'02.

**Filles cat. II:** 1. Chappot Sandra, Villars, 1'47'57; 2. Siry Stéphanie, Genève, 1'49'80; 3. Chappalley Marie-P., Charmey, 1'56'37.

**Garçons cat. I:** 1. Bussard Stéphane, Epagny, 1'54'76; 2. Jones Morgan, Genève, 1'56'03; 3. Allegri Yves, Rougemont, 1'58'81.

**Garçons cat. II:** 1. Viret Eric, Chevreuils, 1'44'84; 2. Lenain Vincent, Lausanne, 1'48'89; 3. Genoud Philippe, Châtel-Saint-Denis, 1'49'68.

**Crans-Montana  
Samedi 24 mars 1979**

Premier concours interrégions groupant les ski-clubs de: Veyras, Miège, Mollens, Venthône, Barzette, Montanin, Icoigne, Crans-Montana.

Plus de 140 OJ et juniors de la noble et louable contrée ont disputé un slalom géant en une manche sur la piste nationale. L'organisation de cette première édition incombant au Ski-Club de Crans-Montana.

Le premier concurrent s'élançait à 14 heures sur une piste très bien préparée, technique, avec 35 portes piquetées d'excellente façon par le chef technicien du Ski-Club Crans-Montana Jean-Bernard Rey.

La distribution des médailles et challenges sur la patinoire de Crans-Montana à 17 heures ponctuée avec éclat ce bel après-midi apprécié par tous les participants.

Le président du Ski-Club Crans-Montana, Hubert Bonvin releva l'excellente ambiance qui règne au sein de ces ski-clubs et se plut à remercier, les installations mécaniques du Haut-Plateau pour leur collaboration ainsi que l'ESS de Montana pour l'organisation de son chronométrage.

**RÉSULTATS**

**Mini OJ filles (1970-1971-1972), challenge Ski-Club des Barzettes:** 1. Antille Lara, Crans-Montana, 1'10'57; 2. Lorétan Corinne, Barzettes, 1'14'25; 3. Baumgartner Délia, Veyras, 1'22'85; 4. Bourbon Stéphanie, Montanin, 1'28'65; 5. Charoud Sandra, Venthône, 1'31'28.

**OJ filles (1967-1968-1969), challenge Ski-Club Mollens:** 1. Ducrey Mylène, Crans-Montana, 1'05'07; 2. Berclaz Marie-Christine, Mollens, 1'11'07; 3. Favre Christine, Veyras, 1'11'88; 4. Rey Isabelle, Crans-Montana, 1'12'45; 5. Dubacher Laurence, Venthône, 1'15'68.

**OJ filles 2 (1964-1965-1966), challenge Ski-Club de Veyras:** 1. Clivaz Rose-Marie, Barzettes, 1'04'79; 2. Mabillard Véronique, Crans-Montana, 1'12'27; 3. Bagnoud Emmanuelle, Lienne-Icoigne, 1'19'62; 4. Cordonier Françoise, Montanin, 1'26'38; 5. Glocay Nicole, Miège, 1'31'73.

**Juniors filles (1961-1962-1963), challenge Ski-Club Crans-Montana:** 1. Zermatten Micheline, Crans-Montana, 1'10'18; 2. Gasser Anne-Françoise, Mollens, 1'12'46; 3. Desponds Dominique, Mollens, 1'12'56; 4. Clavien Marie-France, Miège, 1'12'69; 5. Ecoffey Sylviane, Montanin, 1'18'93.

**Mini OJ garçons (1970-1971-1972), challenge Ski-Club Montanin:** 1. Robyr Stéphane, Crans-Montana, 1'06'88; 2. Berclaz Charles-André, Barzettes, 1'08'03; 3. Vocat Jean-Claude, Miège, 1'14'71; 4. Jacquod Alexandre, Crans-Montana, 1'15'44; 5. Bittel Thierry, Venthône, 1'16'55.

**OJ 1 garçons (1967-1968-1969), challenge Ski-Club Venthône:** 1. Clivaz Yves, Barzettes, 1'03'08; 2. Clivaz Stéphane, Barzettes, 1'03'75; 3. Emery Christian, Crans-Montana, 1'05'97; 4. Rey Steve, Crans-Montana, 1'07'12; 5. Gasser Frédéric, Barzettes, 1'07'14; 6. Reber Bruno, Lienne-Icoigne, 1'07'87; 7. Germanier Christophe, Crans-Montana, 1'08'32; 8. Zorn Henri, Crans-Montana, 1'08'35; 9. Gasser Jérôme, Mollens, 1'08'52; 10. Bétrisey Sandro, Lienne-Icoigne, 1'08'54.

**OJ garçons 2 (1964-1965-1966), challenge Ski-Club Miège:** 1. Rombaldi Thierry, Crans-Montana, 56'76; 2. Lorétan Jérôme, Barzettes, 59'44; 3. Mittaz Christian, Crans-Montana, 1'00'24; 4. Bevilacqua Paolo, Crans-Montana, 1'00'86; 5. Nanchen Jean-Charles, Crans-Montana, 1'01'88; 6. Clavien Olivier, Mollens, 1'02'96; 7. Duchoud Raphaël, Lienne-Icoigne, 1'03'38; 8. Berclaz Christophe, Barzettes, 1'04'41; 9. Blanc Christophe, Crans-Montana, 1'04'68; 10. Ruppen Gilles, Veyras, 1'05'30.

**Juniors garçons (1961-1962-1963), challenge Ski-Club Lienne-Icoigne:** 1. Robyr Géard, Crans-Montana, 57'52; 2. Bestenheider Xavier, Crans-Montana, 58'34; 3. Crettol Stéphane, Mollens, 59'46; 4. Berclaz Pierre-Yves, Mollens, 1'06'47; 5. Rey Thierry, Montanin, 1'06'98; 6. Clavien Pierre-Alain, Miège, 1'07'96; 7. Antille Dany, Miège, 1'09'59; 8. Clavien Christian, Veyras, 1'15'87.

**Challenge noble et louable contrée  
OJ et juniors  
Concours inter-ski-club**

1. Ski-Club Crans-Montana: 312.20; 2. Ski-Club Barzettes: 315.47; 3. Ski-Club Mollens: 334.47; 4. Ski-Club Veyras: 350.76; 5. Ski-Club Miège: 351.70; 6. Ski-Club Lienne-Icoigne: 353.16; 7. Ski-Club Venthône: 369.02; 8. Ski-Club Montanin: 377.88.

**SC Sierre**

**25 mars 1979 à Saint-Luc**

**Cat. dames 1:** 1. Salamin Danièle, 2'22'9; **Cat. dames 2:** 1. Bilgischer Martine, 2'50'8; 2. Salamin Gréty, 3'21'9; 3. Perruchoud Alice, 5'18'0.

**Cat. dames 3:** 1. Widmer Simone, 3'15'4; 2. Produit Angèle, 4'18'5; 3. Germanier Christa, 5'53'0.

**Cat. juniors:** 1. Caloz Christian, 2'15'6; 2. Pellaz Pascale, 2'31'8.

**Cat. seniors 1:** 1. Widmer Jean-Marcel, 2'12'1; 2. Bonnet Pierre-Olivier, 2'40'7; 3. Salamin Antoine, 3'14'7.

**Cat. seniors 2:** 1. Aymon André, 2'09'5; 2. Praz Jean-Pierre, 2'22'4; 3. Zufferey Noël, 2'23'8; 4. Salamin Jacky, 2'26'7; 5. Perruchoud Pascal, 2'40'9; 6. Carini Roberto, 3'01'5.

**Cat. seniors 3:** 1. Crittin Guy, 2'17'4; 2. Germanier Henri, 2'29'5; 3. Pellaz Frido, 2'47'4; 4. Caloz René, 2'49'1.

**Cat. seniors 4:** 1. Werlen Walter, 2'26'0; 2. Caloz Henri, 2'27'1; 3. Widmer Jean-Louis, 2'43'1.

**Sortie du Ski-Club  
Vercorin-Chalais**

Malgré le temps peu engageant de ce dimanche 25 mars, pas moins de 50 personnes se retrouvèrent au Crêt du Midi sur les hauteurs de Vercorin, pour le concours interne du ski-club dans le cadre de leur sortie annuelle.

Magnifiquement préparé par le responsable technique M. André Pellat, ce concours se déroula dans le meilleur des esprits, devait souligner le président du club M. Gaby Devanthéry.

Les participants devaient ensuite se régaler d'une succulente raclette servie par la famille Fellay, les sympathiques tenanciers de l'endroit.

Une journée qui laissera à chacun des participants, un agréable souvenir.

**Résultat du concours**

**Dames, descente:** Devanthéry Gabrielle. **Dames, slalom:** Zuber Armande. **Juniors, slalom:** Devanthéry Pascal. **OJ, descente:** Costa Patrik. **OJ, slalom:** Zuber Françoise. **OJ combiné:** Costa Patrik. **Hommes, descente:** Martin Jean-Claude. **Hommes, slalom:** Devanthéry Gaby. **Hommes, combiné:** Perruchoud Dany.

**SC des fondeurs de Conthey**

C'est sur la piste balisée des Planraz-Mayens de Conthey que s'est déroulée l'épreuve de relais par équipe du Club des fondeurs de Conthey.

Voici les principaux résultats: 1. Evéquois Marcel, Evéquois Louis, Germanier Gabriel, 1 h. 59'50"; 2. Disière Michel, Roh Léon, Evéquois Henri, 2 h. 01'30"; 3. Germanier Charly, Ifkovits Christian, Evéquois Charles-Albert, 2 h. 06'10".

**Dames:** 1. Disière Cécile, 11'13; 2. Roh Odette, 11'44"; 3. Evéquois Marie-Claire, 12'43"; 4. Evéquois Thérèse, 14'20"; 5. Germanier Elisabeth, 16'22".

**Junior:** Germanier Pierre, 12'10".

**Ski-Club de Bovernier**

La société organise, pour ses membres actifs, sa dernière sortie de la saison 1978-1979 le dimanche 1<sup>er</sup> août 1979 à Argentières (France).

Départ: 7 heures.  
Prix de la course: 15 francs.  
N.B.: carte d'identité obligatoire.

Le comité

**Ski-Club de Monthey**

C'est dimanche 1<sup>er</sup> avril que se déroulera notre concours interne. Un slalom toutes catégories, du plus jeune au vétéran, sera piqueté comme d'habitude au chalet des Cavoues. Début du concours à 10 heures. Venez nombreux, ce n'est pas un poisson d'avril!

**4<sup>e</sup> cup de jeunesse**

**«Spengler» Saas-Fée 1979  
le 15 avril 1979**

Invitation

L'organisation des jeunes du ski-club Allalin ainsi que le fondateur M. Kurt Bumann, Saas-Fée, ont le plaisir d'inviter tous les jeunes coureurs à cet événement. Cette cup se déroulera selon le programme suivant:

12 avril 1979: dernier délai d'inscription, Office du tourisme, 3906 Saas-Fée.

13 avril 1979: tirage au restaurant Taverne à Saas-Fée

15 avril 1979: de 7 h. 15 à 8 h. 30, distribution des dossards à l'Office du tourisme de Saas-Fée.

10 heures: départ du slalom géant dans la région de Plattjen.

15 heures: distribution des prix à la place Centrale près de l'église.

Frais d'inscription: 15 francs par coureur, carte journalière pour les téléphériques comprise.

Catégories: I, années 1963-1965; II, années 1966-1968; III, années 1969-1971.

Arbitre: Thomas Studer, Visperterminen. Renseignements: Albert Kalbermatten, Office du tourisme, 3906 Saas-Fée, téléphone 028/57 14 57.

**Ski-Club Chavalard (Fully)**

Sortie à Zermatt

Date: dimanche 1.4.1979.  
Départ: à 6 h. 30 précises du Petit Pont.

**SC Saint-Gingolph-  
Port-Valais**

**CONCOURS INTERNE**

Morgins, La Foilleuse, le 11 février 1979, 80 participants.

**Espoirs dames:** 1. Duchoud Patricia, 2'05'3; 2. Brouze Marlène, 2'41'6; 3. Roch Raymonde, 2'45'7; 4. Grept Marie-Rose, 2'50'1; 5. Roch Laurianne, 3'04'3.

**Espoirs hommes:** 1. Tamborini Philippe, 1'51'1; 2. Benet Alain, 1'56'2; 3. Grept Bernard, 2'00'2; 4. Brouze Michel, 2'14'6; 5. Favez Pierre-Alain, 2'15'4; 6. Curdy Didier, 2'23'3; 7. Clerc Joël, 2'24'9; 8. Fournier Jean-Louis, 2'28"; 9. Brügger Jean-Luc, 2'42'6; 10. Fai Pierre-André, 3'21'1.

**Juniors dames:** 1. Délétoz Rachel, 1'56'4; 2. Curdy Claudine, 2'09'7; 3. Clerc Odile, 2'16'7; Fracheboud Gabrielle, 2'16'7; 5. Roch Fabienne, 2'19'9; 6. Brouze Marie-Claude, 2'23'3; 7. Bressoud Annick, 2'29'2; 8. Vionnet Cathy, 2'55'4; 9. Déléze Anne, 3'07'6; 10. Brügger Marianne, 3'45'7.

**Juniors hommes:** 1. Wœffray Denis, 1'34'1; 2. Wœffray Frédéric, 1'34'5; 3. Délétoz Jean-Marc, 1'37"; 4. Fournier Raymond, 1'44'1; 5. Chevalley Denis, 1'47'3; 6. Gillet Jean-Marc, 1'47'5; 7. Déléze André, 1'51'6; 8. Pachoud Christophe, 1'51'7; 9. Tabouillot J., 1'52'3; 10. Schürmann P.-André, 1'52'6.

**Seniors dames:** 1. Winiger Jocelyne, 2'01'1; 2. Hertel Brigitte, 2'06'9; 3. Revaz Marie-Madeleine, 2'09'1; 4. Rogo Judith, 2'27'2.

**Seniors hommes:** 1. Godinot Pierre, 1'36'1; 2. Winiger Anselme, 1'39'8; 3. Déléze Pierre-Alain, 1'43'2; 4. Bussien Charly, 1'43'5; 5. Vuadenes Frédy, 1'47'2; 6. Wœffray Guy, 1'51'5; 7. Wœffray Jean-Marc, 1'59"; 8. Gilloz Jean-Michel, 2'00'1; 9. Chaperon Philippe, 2'58'6; 10. Richon Patrice, 5'42'5.

**Croulants:** 1. Fournier Louis, 1'48'3; 2. Wœffray Josy, 1'51'4; 3. Brouze Bernard, 2'03'1; 4. Fracheboud André, 2'05'7.

**CONCOURS DES ENFANTS**

**Filles 10 ans et moins:** 1. Brouze Marie-Claire, 59"; 2. Benet Sylvie, 1'02'4; 3. Bussien Sylvaine, 1'03'2; 4. Derivaz Gysèle, 1'05'3; 5. Courtine Florence, 1'05'4; 6. Fornay Sonia, 1'08"; 7. Grept Marlène, 1'09'4; 8. Grept Valérie, 1'39'8; 9. Dupont Nathalie, 2'47"; 10. Brügger Valérie, 3'11'3; 11. Pedrolletti Huguette, 3'31".

**Garçons 10 ans et moins:** 1. Keller Rolf, 53'11; 2. Gamy Emmanuel, 54'4; 3. Favez Fabrice, 55"; 4. Schürmann Vincent, 1'00'5; 5. Werren Stéphane, 1'02"; 6. Clerc Sébastien, 1'03'5; 7. Nellen Laurent, 1'04'2; 8. Rizzoli Eric, 1'04'7; 9. Beroud Jerry, 1'06'2; 10. Coupey René, 1'13'3.

**Filles 11 ans et plus:** 1. Bussien Véronique, 1'11'4; 2. Bussien Isabelle, 1'12'8; 3. Michel Nadine, 1'12'9; 4. Bussien Sabine, 1'17'7; 5. Clerc Isabelle, 1'18"; 6. Derivaz Caroline, 1'18'5; 7. Bressoud Alexia, 1'18'8; 8. Clerc Valérie, 1'21'5; 9. Tamborini Marylène, 1'26'6; 10. Grept Michelle, 1'26'7.

**Garçons 11 ans et plus:** 1. Schürmann Pierre, 1'07'7; 2. Délétoz Christian, 1'10'1; 3. Derivaz Pascal, 1'12'6; 4. Vassalli Jean-Yves, 1'14'5; 5. Brouze Pierre-André, 1'14'6; 6. Marclay Olivier, 1'18'1; 7. Chaperon Thierry, 1'19'3; 8. Favez Jérôme, 1'19'6; 9. Schöpfer Christian, 1'22"; 10. Huitson Pascal, 1'23'5.

**Derby  
du Grand-Saint-Bernard  
Dimanche 8 avril 1979**

Le ski-club Valsorey se fait un plaisir, à nouveau, de vous inviter à participer à son traditionnel derby qui se déroulera sur la piste du Plan-du-Jeu Super-Saint-Bernard.

**PROGRAMME:** dimanche 8 avril 1979: slalom géant en une manche réservé aux dames et messieurs, élites, juniors, seniors et vétérans.

7 h. 30 - 8 h. 30: contrôle des licences et remise des dossards au restaurant du Super-Saint-Bernard.

8 h. 00 - 9 h. 30: reconnaissance du parcours slalom géant.

10 h. 01: premier départ.

16 h. 00: proclamation des résultats et distribution des prix devant le bivouac Napoléon à Bourg-Saint-Pierre.

**PRESCRIPTIONS TECHNIQUES  
ET ADMINISTRATIVES**

**ORGANISATION:** SC Valsorey, selon les règlements FSS.

**INSCRIPTIONS:** par écrit, uniquement, sur formule N° 4 FSS jusqu'au mercredi 4 avril (date du timbre postal) chez Elisabeth Gabioud, 1931 Bourg-Saint-Pierre.

Le montant de l'inscription doit être versé au CCP 19-8789 SC Valsorey Bourg-Saint-Pierre, et le récépissé joint au formulaire d'inscription.

Les clubs sont priés d'inscrire les coureurs selon la liste des points FSS, EN PRÉCISANT le nombre de points obtenus.

**FINANCE D'INSCRIPTION:** juniors 8 francs. - Seniors 12 francs. Les coureurs ne se conformant pas à cette règle ne pourront participer au tirage des dossards.

**TIRAGE DES DOSSARDS:** vendredi 6 avril dès 18 heures à la salle communale de Bourg-Saint-Pierre, tél. 026/4 91 42.

**REMONTÉES MÉCANIQUES:** abonnement journalier au téléski 15 francs par coureur perçu lors de la remise des dossards.

**RENSEIGNEMENTS:** Michel Balley, tél. 026/4 91 86.

**PRIX:** selon RC.

**Où irons-nous skier ce week-end?**

- **Anzère:** 60-190 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne.
- **Arolla:** 150-260 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.
- **Bellwald:** 150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.
- **Bettmeralp:** 140-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne



# Stade de Tourbillon

**Samedi 31 mars à 20 h. 15**

Match de championnat de ligue nationale A

# SION - YOUNG BOYS

En ouverture à 18 h. 15: Sion LNC - Young Boys LNC

Vente des billets: kiosque Defabiani, avenue Ritz, Sion; kiosque Wuest, place du Midi, Sion; bar La Grange, Montana.

Location: tous les jours de 14 h. à 17 h. - Tél. 027/22 42 50

Les billets réservés au secrétariat et qui ne sont pas retirés un quart d'heure avant le match seront mis en vente.



## La victoire du Rankhof ravigote les envies...

**O**N PEUT INVENTER les meilleures formules, les plus belles tournures de phrases, mais rien ne vaudra jamais une certaine complicité.

En s'imposant au stade du Rankhof face à Nordstern, un autre petit de la LNA, les joueurs séduisants ont à nouveau provoqué le déclic. Ils sont devenus les complices des dirigeants, des spectateurs, de tout le monde en relançant l'intérêt, au moins pour le football qui sera offert dans l'immédiat à Tourbillon.

Chacun sait à quoi il peut à nouveau s'accrocher, car l'espoir est revenu. Savoir que le FC Sion conserve pratiquement autant de chances que Chiasso, Nordstern, voire Lausanne de demeurer en LNA représente une invitation à persévérer aussi bien pour les joueurs que pour l'ensemble de leurs amis.

Surtout lorsque la valeur de l'adversaire demandera de mettre les bouchées doubles.

Young Boys appartient aux « grands » de l'actuel championnat. Il semble s'acheminer vers le tour final pour le titre. Cepen-

dant, le FC Sion doit absolument s'accrocher de toutes ses forces et tenter l'exploit face à l'équipe de Konietzka. Une performance qu'il réussit maintenant depuis 1972. Les Bernois ont joué les cinq dernières fois à Tourbillon en championnat sans jamais parvenir à battre les Séduisants. Cinq rencontres qui ont débouché sur autant de partages des points (2 x 0-0, 2 x 1-1 et 1 x 2-2).

Pour tout le Valais la victoire du Rankhof a ravigoté les envies...

J.M.



Les visiteurs se présentent. Devant (de gauche à droite): Rebmann, Brechbühl, Feuz, Conz, Castella, Zwygart. Au milieu (de gauche à droite): Moser (comité), Weissbaum, Hägler, Odermatt, Konietzka (entraîneur), Beat Müller, Erlachner, Eichenberger. Derrière (de gauche à droite): Häni (masseur), Hussner, Kudi Müller, Küttel, Zwahlen, Schmidlin, Morgenegg (secrétaire). (Photo ASL)



Aux marchés et au stade...  
pour des actions efficaces !

**Huile Dorina**

3 litres

**11.-**

**Martini**

rouge

litre **9.50**

**Papier WC**

Fay

10 rouleaux

**2.40**

**Caprice des Dieux**

200 g

**2.60**

A notre boucherie

**Bouilli**

sans os, 1A

le kilo

**9.80**

**Golden**

du Valais  
1er choix

kilo **1.30**

**Thon**

d'Espagne

120 g

**1.10**

**Thé Lipton**

100 portions  
de 1,5 g

**4.40**

**Fromage à raclette**

Marenda

kilo

**10.90**

### CONCOURS DU PRONOSTIQUEUR PERSPICACE

A l'occasion de chaque match, 2 bons d'achats, valeur Fr. 100.- chacun, seront mis en jeu (un au PAM Sion, un au PAM Martigny).

Donnez votre pronostic; le score à la mi-temps sert uniquement à départager les ex aequo.

Déposez le talon ci-contre dans l'urne placée à l'entrée de nos marchés de Sion et Martigny. Dernier délai, samedi 31 mars

à 17 heures

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Localité .....

Score final

Sion..... Young Boys.....

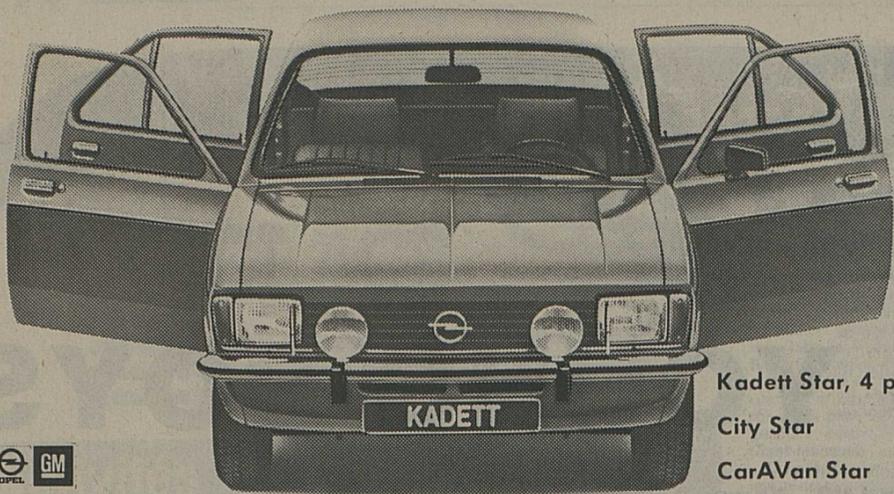
Score à la mi-temps

Sion..... Young Boys .....

**SION**  
sous gare

**pam**  
c'est moins cher

**MARTIGNY**  
Route de Fully



Nouveau:

# Kadett STAR

Son équipement Super et son prix la destinant au succès. 3 modèles à choix: Kadett Star 4 portes (illustration), City Star et CarAVan Star. Les nouveaux modèles Star offrent tous le même attrait. Grâce à leur équipement particulièrement riche et varié. Grâce aux qualités proverbiales des Kadett et grâce à leur prix vraiment avantageux. Rendez-vous chez votre concessionnaire Opel!

**Kadett Star, 4 portes** Fr. 11'525.-  
au lieu de Fr. 11'925.-  
**City Star** Fr. 10'925.-  
au lieu de Fr. 11'325.-  
**CarAVan Star** Fr. 11'820.-  
au lieu de Fr. 12'220.-



Régis Revaz, SION  
Tél. 027/22 81 41

SOUS-DISTRIBUTEURS:  
Autoval Veyras (027) 55 26 16  
Garage Carron, Fully (026) 5 35 23  
Garage Laurent Tschopp, (027) 55 12 99  
Chippis (027) 55 12 99  
Garage du Moulin, Ardon (027) 86 13 57

## Nikko®

### Système HiFi Nikko NHS 390

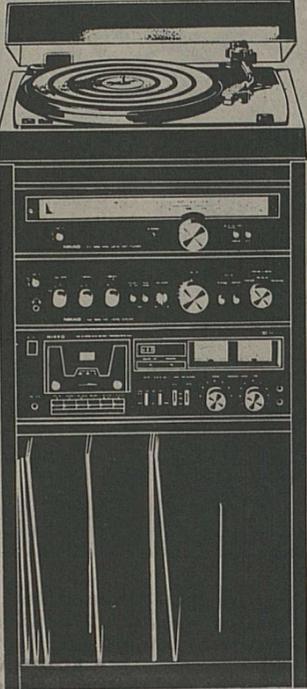
Amplificateur NA 390  
Puissance musicale: 110 W (2x35 W Sinus).  
Distorsion à 0,8 Pa 0,056%

Récepteur NT 390 OUC/OM. Sensibilité OUC: 1,4 µV

Enregistreur Dolby à chargement frontal ND 390  
Circuit Dolby avec indicateur lumineux.

Tourne-disques P 40 Mi-automate (transmission à courroie) avec arrêt en fin de disque et retour du bras lecteur.  
Pleurage très satisfaisant. Système magnétique.

**Puissance et confort en HiFi à un prix avantageux.**



Frs. 1790.-, haut-parleurs à triple voie Life 202 inclus.

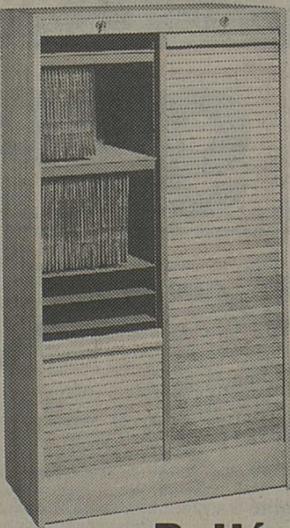
Maintenant démonstration dans votre magasin spécialisé:  
Racks hi-fi Nikko dès Fr. 1390.- à 1990.-



## POUR IMAGE ET SON REDIFFUSION

Sion: Rue du Rhône 25, tél. 027 22 04 22

### Meuble-classeur à rideaux



Chêne clair  
Chêne rustique

Rideaux bois massif

3 dimensions (simple ou double)

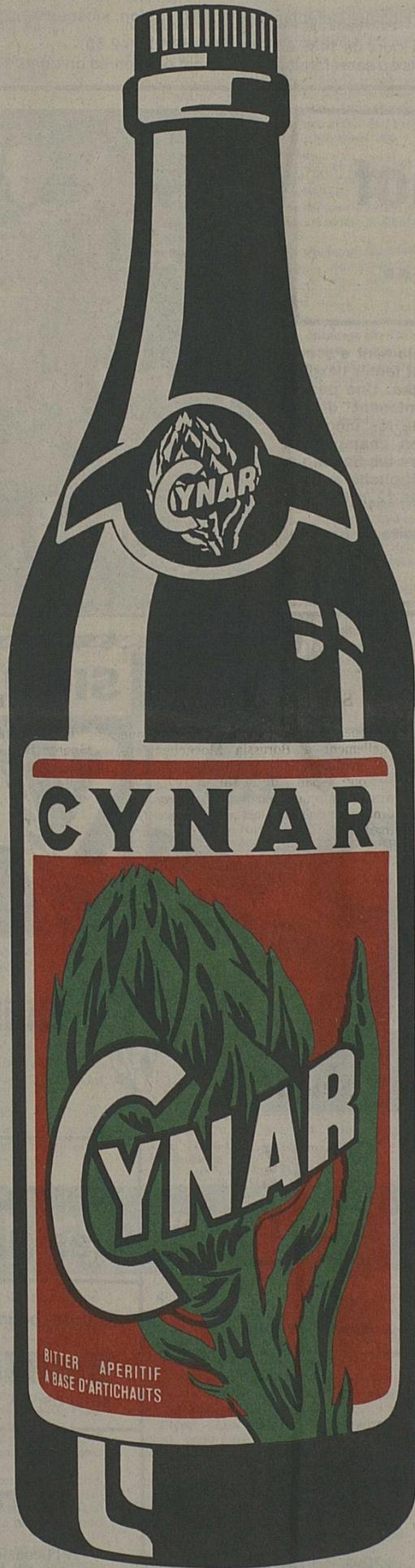
de Fr. 180.-

à Fr. 400.-

#### R. Héritier

Organisation de bureau Bigla  
Place du Midi 40, Sion  
Tél. 027/23 48 78

36-752



### Déménagements

Suisse - Etranger  
Devis - Formalités

TORNAY TRANSPORTS  
Lavey/Saint-Maurice  
Tél. 025/65 28 78  
Tél. 025/65 10 28

36-6841

### A vendre

**YAMAHA XS 250**

5000 km. Route  
(027) 22 13 39

## Institut de commerce - Sion

Fondé en 1941

Rue des Amandiers

### RENTREE 23 AVRIL

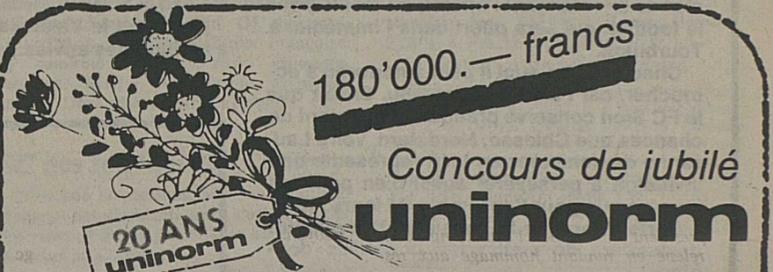
Cours commerciaux complets de 6 à 9 mois

Préparation aux examens d'admission des PTT et CFF  
Enseignement individuel donné par des professeurs spécialisés avec grade universitaire

- Diplôme de commerce et de secrétaire
- Diplôme d'anglais de l'Institut de commerce de Londres
- Classes pour élèves débutants et avancés
- Etude surveillée
- Ecolage Fr. 180.- par mois

Demandez le programme d'études à la direction

**Dr Alexandre Théler - Tél. 027/22 23 84**



180'000.- francs

## Concours de jubilé uninorm

13 tirages au sort mensuels

juillet 1978 - juillet 1979

### Gagnants du 8<sup>e</sup> tirage au sort de février 1979:

O. Broghammer, 8852 Altdorf • K. Hofmann, 8908 Hedingen • A. Verloop, 8157 Dielsford • M. Annen, 6918 Rothenthurm • H. Luginbühl, 3600 Thun • M. Vogel, 8307 Effretikon • A. Fischer, 5444 Künten • O. Heis, 7742 Poschiamo • A. Gisiger, 2545 Selzach • B. Henle, 9104 Waldstatt • A. Ritter, 5620 Bremgarten • G. Moritz, 4451 Thürnen • R. Schmucki, 9542 Münchwilen • et 20 autres gagnants reçoivent des bons d'argent comptant

Participez et gagnez! Avec Uninorm, chaque intéressé possède une chance réelle! Uninorm produit et livre aussi bien rendu posé, clés en main, que comme éléments de construction à monter soi-même.

Abris pour véhicules  
Abris à tous usages  
Ateliers, Box pour chevaux  
Cabanons pour caravanes  
Constructions agricoles  
Constructions artisanales  
Constructions industrielles  
Dépôts à tous usages  
Garages préfabriqués en 5 systèmes et de plus de 100 dim.  
Garages souterrains  
Halles préfabriquées en div. systèmes et dimensions  
Halles d'exposition  
Halles de fabrication  
Halles pour machines  
Hangars à tous usages  
Locaux de bricolage  
Locaux de vente  
Locaux de service  
Locaux pour société

Maisonnettes de jardin  
Niches à chien, Poulailleurs  
Pavillons de jardin  
Pavillons à tous usages  
Rangée de garages  
Réduits à tous usages  
Serres, Volières  
et beaucoup d'autres constructions encore...



Chéneaux et accessoires  
Etagères, Piquets en béton  
Piquets pour culture en espaliers  
Portes accordéon, Portes anti-feu  
Portes avec cadres  
Portes basculantes  
Portes de cave, Portes de garage  
Portes industrielles, Portes maison  
Portes standard  
Trappes coupe-feu  
Tuyaux de chute  
Cadres/huisseries métalliques  
et beaucoup d'autres éléments encore...

uni norm  
Votre partenaire pour construire dans les conditions les plus favorables!

Exemple de concours  
 Information 10 ans de garantie

Veillez m'envoyer la documentation sur les produits suivants:

Nom/Prénom/Maison

Rue

NP

Lieu

A envoyer aujourd'hui encore à

UNINORM SA 124, rte. A.-Fauquex, 1018 Lausanne  
UNINORM SA 5623 Boswil/AG

Tél. 021/373712  
Tél. 057/74466

# CYNAR - d'un goût sans pareil

**GYMNASTIQUE**

**Après le cours cantonal de Viège des monitrices et pupillettes**

En ce dernier dimanche de mars, se sont retrouvées à Viège et Sion les monitrices et sous-monitrices des sections de pupillettes des deux régions du Valais sous la direction de la commission de jeunesse.

Ces deux cours furent un succès puisqu'à Viège 26 sections sur 28 étaient présentes avec 68 participantes, seules les sections de Erschmatt et de Venthône manquaient, faute d'activité.

A Sion 20 sections sur 21 répondaient présentes avec 64 participantes. Seule la section de Bagnes étant elle aussi sans activité, manquait à l'appel.

Du très bon travail a été fait avec de la gymnastique que ce soit avec cordes ou pour la production du final des fêtes, de l'athlétisme sous forme de jeux, des petits jeux pour l'ensemble des différentes classes d'âge, des agrès en parcours complet avec l'ensemble des engins et une discussion.

Les gymnastes responsables des jeunes ont ainsi prouvé leur intérêt à la cause gymnique et sont tout à fait conscientes de leur rôle.

Lors de la discussion conduite par le président André Constantin d'une part et la chef technique, Hélène Supersaxo, d'autre part, le grand problème des cours a été abordé.

Cours de formation et de répétition pour monitrices à Ovronnaz les 20 et 21 octobre 1979.

Cours fédéraux 1979: un cours 1 et un cours 2 pour monitrices se dérouleront simultanément en Valais, plus exactement à Martigny du 29 juillet au 4 août 1979 avec possibilité de passer l'examen J-S 1 ou 2 à volonté. Les inscriptions sont prises par la chef technique jusqu'au 20 juin sans J+S et jusqu'au 20 mai avec J+S.

Cours athlétisme pupillettes: Il aura probablement lieu dans le canton de Vaud pendant les vacances d'été. Délai à voir dans *Gymnastique féminine*.

Cours agrès pupillettes: fixé du 16 au 22 juillet, il se déroulera à Genève. Délai comme ci-dessus.

Pour toutes les pupillettes, les âges correspondent aux années 1963, 1964 et 1965.

Cours gymnastique et danse bilingue: dans le canton de Berne à Grosshöchstetten du 30 juillet au 4 août avec délai dans *Gymnastique féminine*.

Un imposant travail est effectué par l'ensemble de la commission de jeunesse.

Rappelons pour conclure que les éliminatoires régionales d'athlétisme se dérouleront simultanément à Naters, Sion et Martigny le samedi 28 avril 1979 et que la journée des tests est fixée au 5 mai à Martigny. gc

**Soirée de l'Espérance de Saxon**

Réunir 500 personnes pour sa soirée annuelle, tel est l'exploit réalisé par le président Cyrano Vouillamoz et ses collaborateurs avec la présence de M. Robert Guéron, président d'honneur, de MM. Simon Farquet, Eddy Bruchez, Marcel Déliroz, conseillers communaux encadrant le président et le moniteur cantonal, Edmond Biollaz et Michel Luy.

Depuis bien longtemps, l'« Espérance » de Saxon n'avait réussi un si bon travail avec 18 numéros se succédant dans un programme bien mélangé, bien gymnique tant en rythme qu'en variété. Le président Vouillamoz l'a d'ailleurs bien relevé en rendant hommage aux res-

ponsables, M<sup>mes</sup> Josiane Gaillard (dames), Paulette Thomas (artistique filles et pupillettes), M<sup>lle</sup> Wilma Govi (actives), MM. Maurice Rosset (hommes), Josy Vouillamoz (actifs) et Ronald Thomas (jeunes gymnastes) et en rappelant le but et le caractère social de la société de gymnastique.

Avec son rôle important au sein de la jeunesse, la difficulté de cette dernière à se contraindre à des répétitions, des entraînements, en un mot à devoir se soumettre, le président conclut en ajoutant que c'est une excellente école de la vie, d'où un bon sociétaire devient un bon citoyen. gc

**Football: championnat suisse de II<sup>e</sup> ligue**

**Bagnes - Naters: les extrêmes...**

**R**IEN n'a donc fonctionné mercredi soir puisque les trois rencontres prévues au calendrier ont été victimes de l'état des terrains. Ainsi la moitié des équipes de deuxième ligue accusent pour l'instant un match de retard.

La dix-septième journée offre des apparences rassurantes au leader Bagnes alors que ses deux plus dangereux poursuivants, Grimsuat et Conthey préparent une expédition dangereuse.

Comment, en effet, ne pas accorder toutes les faveurs à l'équipe de Robert Colomb qui reçoit à domicile la lanterne rouge le FC Naters. Il serait fort étonnant que là où les extrêmes se touchent... fleurisse la surprise.

Par contre aussi bien pour Conthey qui se rend à Saint-Jacques que pour Grimsuat qui se dirige sur Agaune tout s'annonce plus compliqué. Saint-Maurice sait qu'il ne possède que deux points de plus que l'avant-dernier du classement. Ayant de son côté n'a pas encore conclu d'assurance « tout risque » pour la fin du championnat. Alors personne ne serait surpris si...

Chalais - Savièse: l'égalité au classement (13 points), mais l'équipe recevante compte un match de plus et... seulement deux formations derrière elle. Difficile, impossible? Pour qui?

Que dire encore de Salquenen qui reçoit l'USCM. En mauvaise posture l'équipe de Naselli rencontrera une forte opposition de la part d'une formation malchanceuse le dernier week-end.

Fully - Saint-Léonard. Battu par 3-1 au match aller le « onze » de Frochaux mijote une petite revanche. A première vue les visiteurs, privés de leur pilier défensif (Tissières, suspendu) devront se méfier. Cependant n'oublions pas que ces deux adversaires ne sont séparés que par un petit point au classement... même si Fully dispose en réserve d'un match de retard.

Battus dans des circonstances particulières dimanche dernier, l'USCM (Favez à gauche) et Grimsuat (Furrer, à droite) jouent à l'extérieur. (arch.-Bussien)



**FOOTBALL A L'ÉTRANGER**

**Simonsen à Barcelone**

Le joueur danois Alan Simonsen, qui joue actuellement à Borussia Mönchengladbach, évoluera dans le club espagnol de Barcelone à partir de la saison 1979-1980, affirmait le quotidien sportif *Marca*. Ce journal précisait que les négociations entre Barcelone, Simonsen et Borussia, étaient déjà terminées. Selon *Marca*, Barcelone versera un million de dollars, dont 785 000 iront aux caisses du club allemand et 215 000 au joueur.

**Rijsbergen au Cosmos**

Le joueur hollandais de Bastia Rijsbergen sera prochainement transféré au Cosmos de New York, a-t-on appris en Corse, à l'issue du match de championnat Monaco-Bastia. Rijsbergen devrait signer son contrat ces prochains jours.

**Best requalifié**

La suspension du joueur britannique George Best a été levée par la Fédération internationale (FIFA), qui a annoncé sa décision à Londres. Cette suspension avait été imposée au joueur en octobre dernier à la suite d'une dispute entre son club anglais, Fulham, et l'équipe américaine de Fort Lauderdale, qui l'avait engagé sans dédommager le club londonien de deuxième division.

● **ROUMANIE.** - Championnat de première division (23<sup>e</sup> journée): Steaua - Gloria Butau 4-0. Dynamo - Tirgoviste 2-0. Arges Pitesti - Tirgu Mures 3-1. Bihor - Uni Craiova 1-0. Bacau - Polit Timisoara 0-0. Chimia Vlycea - Baia Mare 1-0. UT Arad - Corvinul 3-1. Poli Jassy - Sportul Studentes 2-2. Olimpia Satu - Jiul Petrosani 3-1. Classement: 1. Arges Pitesti et Dynamo Bucarest 29; 2. Steaua Bucarest 28; 3. Baia Mare 26.

**Un arbitre suisse en coupe d'Europe**

Le Bâlois Ernst Dörflinger a été désigné pour diriger la rencontre Banik Ostrava - Fortuna Düsseldorf, match retour des demi-finales de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. Voici la liste des arbitres retenus pour ces rencontres, qui seront jouées les 11 et 25 avril prochain:

**Coupe des champions:** Austria Vienne - Malmoe FF, match aller Jarguz (Pol-match retour Wurtz (Fr); Nottingham Forest - Cologne, Garrido (Esp)-Corver (Ho).  
**Coupe des vainqueurs de coupe:** Fortuna Düsseldorf - Banik Ostrava, Castillo (Esp)-Dörflinger (S); FC Barcelone - Beveren-Waas, Carpenter (Irl)-Partridge (GB).  
**Coupe de l'UEFA:** MSV Duisbourg - Borussia Mönchengladbach; Ulf Eriksson (Su)-Wœhrer (Aut); Etoile Rouge Belgrade - Hertha Berlin, Ponnert (Be)-Lappanzi (It).

**Volleyball: matches retour de la coupe valaisanne**

La coupe valaisanne, première édition, est bien partie et toutes les équipes inscrites ont pris à cœur de se préparer au mieux.

Certaines rencontres qui se sont déjà déroulées ont prouvé l'intérêt porté au volleyball dans certains milieux villageois, preuve que ce sport commence à gagner ses lettres de noblesse.

La semaine prochaine se dérouleront les matches retour de ce premier tour préliminaire. Rappelons que le vainqueur sera celui qui totalise le plus de points, en cas d'égalité il sera tenu compte des sets-avérage et à défaut il sera fait appel aux points dans les sets.

Voici le déroulement des rencontres retour qui s'échelonnent du 2 au 7 avril 1979.

**MATCHES RETOUR (du 2 au 7 avril) COUPE VALAISANNE FÉMININE**

Brig Tornado - Viège Dames								
Nendaz VBC-VBC Bramois 2	Lu	2.4.79	20 h. 30	Salle gym.	Salins			
Grimsuat - Ayent	Je	5.4.79	20 h. 30	Nouv. cen-	tre scol.	Grimsuat		
Sion Dames - Sion Fémina 2	Lu	2.4.79	20 h. 30	CGS	Sion			
Vernayaz - Martigny juniors	Sa	7.4.79	15 h. 30	Salle gym.	Vernayaz			
Massongex - Fully juniors	Ma	3.4.79	20 h. 30	Europe	Monthey			
Uvrier - Sion Cult. juniors	Ve	6.4.79	20 h.	Salle du collège	St-Léonard			
Monthey 2 - Martigny 1	Me	4.4.79	20 h. 30	Reposieux	Monthey			

**MATCHES RETOUR (du 2 au 7 avril) COUPE VALAISANNE MASCULINE**

Viège juniors - Naters 2	Lu	2.4.79	20 h. 30	Turn. Im Sand	Viège
Monthey juniors - Coll. St-Maurice	Me	4.4.79	19 h.	Reposieux	Monthey
Saxon Hommes - Monthey vétérans	Je	5.4.79	20 h. 30	Reposieux	Monthey
COG Sion - Sion 3	Je	5.4.79	20 h. 30	SMA	Sion
Savièse - Fully Hommes	Lu	2.4.79	20 h. 30	Morechon St-Germain	Savièse
Sion 2 - Sion Hommes 1	Me	4.4.79	20 h. 30	CGS	Sion
Sion Hommes 2 - Scouts Ayent	Lu	2.4.79	20 h. 30	Ecole sec. garçons	Sion
Charrat Hommes - Fully 2	Je	5.4.79	20 h. 30	Salle gym.	Charrat

**PATINAGE DE VITESSE**

**Heiden perd deux records**

Grand dominateur de la saison, l'Américain Eric Heiden a perdu deux records du monde. Au cours d'une réunion disputée sur la patinoire d'altitude de Medeo, près d'Alma Ata (URSS), le Soviétique Anatoli Medennikov a été crédité de 1'14"80 au 1000 mètres, soit 19 centièmes de seconde de moins que Heiden. Son compatriote Alexandre Demidov devait peu après égaliser ce nouveau record. Par ailleurs, un autre patineur Russe, Dimitri Oglobin, a réussi 4'04"06 au 3000 mètres, battant nettement le record de Heiden (4'06"91).

**Triathlon: championnat suisse à Grindelwald**

**Le champion du monde Zraggen à la conquête du titre national**

**A**LORS que la neige se remet à tomber sur Grindelwald, souhaitant ainsi une cordiale bienvenue aux 280 participants de ces 38<sup>es</sup> championnats suisses de polyathlon d'hiver, tous les regards sont évidemment braqués sur les membres de notre équipe nationale qui, voici une semaine, ont réalisé une remarquable performance d'ensemble aux « mondiaux » d'Andermatt.

Auréolé de son titre mondial, Georg Zraggen, 28 ans, électricien à Schattdorf, petit village surplombant la capitale urnoise, est fort sollicité par ses supporters et amis. Noblesse oblige!

A l'instar de ses coéquipiers Arnold Näpflin, auquel il a ravi le titre, et Konrad Gabriel, malchanceux à Andermatt, Zraggen n'oublie cependant pas que les objectifs qu'il s'est fixés sont nombreux dans cette importante compétition.

**Titre et coupe suisse: un « final » à la Hitchcock!**

Konrad Gabriel en 1974 et 1976, Georg Zraggen en 1975, Henri Beaud en 1977 et 1978, tel est le livre d'or des derniers championnats nationaux. Presque une provocation pour le Nidwaldien Arnold Näpflin dont les performances cet hiver sont en « dents de scie ». Vainqueur aux Diablerets et à Kiental, le brave « Noldi » a pourtant dû s'incliner dimanche dernier à Zweisimmen devant un Zraggen survolté par son récent exploit d'Andermatt. Il l'a clairement dit, le champion de Wolfenschiessen ne prendra pas de demi-mesure ce week-end. Il sait que seule une victoire lui permettra

d'entrer au « cénacle » des champions nationaux et, partant, d'enlever au sprint le superbe trophée « Coq sportif », récompense



Henri Baud rêve de réussir le « hat trick ». (Photo P. Duperrex)

sacrant le meilleur triathlète suisse sur l'ensemble de la saison.

Si Näpflin échouait dans cette entreprise, c'est au fin et racé Zraggen que reviendrait cette distinction et le billet d'avion permettant au vainqueur de passer une semaine sur la Riviera à l'occasion du prochain Grand Prix de Monaco. Un sympathique changement de piste!

Les deux compères de Suisse centrale feront cependant bien de veiller à ce qu'aucun de leurs camarades de l'équipe nationale ne vienne brouiller les cartes. Parmi eux, le Valaisan Konrad Gabriel, vexé par sa déconvenue d'Andermatt, Yves Morerod, en bonne forme malgré les heures pénibles qu'il vient de traverser (décès de sa maman) et surtout ce « vieux renard » d'Henri Beaud dont le rêve est de réussir le « hat trick » (passe de trois), ce qui constituerait un exploit encore jamais réalisé dans l'histoire du triathlon helvétique. M.P.

**Coupe suisse de triathlon**

Situation après les épreuves de: Nendaz - Les Diablerets - Kiental - Château-d'Ex - Zweisimmen. - 1. Zraggen Georg, Schattdorf, 77 points; 2. Näpflin Arnold, Wolf-schiessen, 72; 3. Gabriel Konrad, Ulrichen, 58; 4. Morerod Yves, Aigle, 41; 5. Siegfried Toni, Lenk i/S, 23; 6. Moillen Arnold, Montreux, 21; 7. Beaud Henri, Grandvillard, 20; ex. Caluori Mario, Arosa, 20; 9. Geeser Herbert, Arosa, 12; 10. Moret J.-Cl., Bourg-Saint-Pierre, 7; ex. Baumann Heinz, Hospental, 7.

**Début du championnat suisse au Castellet**

# Blatter: ne pas rater l'entrée...

**L**A «SÉRÉNADE» recommence ce week-end: atteler la remorque sur laquelle la voiture de course sera hissée et, le vendredi soir, partir à l'étranger, parcourir des centaines de kilomètres avec ce chargement pour, en tout et pour tout transpirer une heure dans son bolide, paqueter le matériel dimanche soir et rentrer précipitamment au pays pour être à son travail le lundi matin à 8 heures...

Ils ont une sacrée santé les pilotes helvétiques qui font des joutes nationales leur but majeur de la saison. Pourquoi ne pas répéter que tout ce «tralala» est l'une des conséquences de cette mesure abhorrée prise en 1955 et qui consiste à maintenir aujourd'hui encore l'interdiction d'organiser des courses de vitesse en circuit sur le sol de la Confédération. Alors, c'est la vie de nomade, c'est Le Castellet (ce week-end), c'est Dijon, c'est Monza, c'est Misano, c'est Hockenheim avant que les participants réintègrent leurs terres, début août, pour disputer la série des épreuves en côte, nettement plus dangereuses que celles mises sur pied en circuit mais, comble de l'incompréhension totale et aveugle de nos édiles, néanmoins autorisées...

**• LOLA CONTRE RALT**

Partagé en quatre catégories (voitures de série, voitures «spéciales», voitures de compétition et formule 3), ce championnat suisse, édition 79, vaudra avant tout par l'intensité et la qualité du combat en formule 3. Dans cette discipline, tout le monde s'accorde à reconnaître que la distinction est un chapitre qui concernera «spécialement» Louis Maulini et Beat Blatter, le Viegeois. Walo Schibler (4' l'an passé) ne semble pas avoir opéré le meilleur choix en optant pour Chevron comme véhicule, tandis que le Tessinois Dotta (March), qui

boudera les réunions de montagne, ne pourra pas accumuler suffisamment de points en circuit pour pouvoir prétendre accéder au trône en octobre prochain. Maulini contre Blatter: dès dimanche, sur le petit circuit du Castellet, le duel ne manquera pas de sel. Le Genevois disposera de sa Ralt-Toyota version 1977 en attendant la livraison de sa nouvelle «wing-car» prévue fin mai seulement...

«Je suis très perplexe surtout depuis que je sais qu'à la fin de l'année, les jupes des monoplaces de F2 et de F3 seront interdites. Investir plusieurs milliers de francs pour un matériel qui sera

peut-être inutilisable dans quelques mois, ça m'ennuie beaucoup. Et comme rien ne prouve que la «wing-car» sera vraiment efficace en montagne, je suis sur le point d'annuler ma commande et de me contenter de l'ancienne voiture. J'ai été l'essayer l'autre jour à Dijon et elle fonctionne au poil...». Pour pouvoir faire face à toute éventualité durant la saison, Maulini vient d'acheter un second moteur Toyota chez les frères Pedrazzani à Novare, un moteur qui lui sera livré dans le courant de la semaine prochaine. «Il ne faut pas le dire trop fort, mais j'aimerais bien remporter le titre», nous confia le sympathique Genevois, vice-champion suisse de la spécialité, rappelons-le. La même envie de vaincre occupe l'esprit de Beat Blatter. Incorporé désormais à l'équipe Sauber, le Haut-Valaisan est le seul à avoir préparé avec autant de minutie ce championnat, un peu à la manière de Marc Surer en F2, mais à un degré différent, naturellement...

Il y a dix jours, alors qu'il mettait un terme à sa période de mise en condition en participant avec sa Lola-Toyota au Grand Prix de Rome F3, Blatter fut victime d'un accident qui aurait pu avoir des suites graves, mais qui finalement, ne se solda que par des dégâts matériels (voiture détruite).

Cependant, l'équipe Sauber-Mader a vite réagi: elle faisait acheminer en express une monocoque toute neuve de l'usine Lola en Grande-Bretagne (pas question pour l'heure d'utiliser la «wing-



Beat Blatter, un sérieux prétendant au titre national.

car», qui manque de mise au point) et c'est à son volant que Beat défendra son «fardeau» de favori numéro un. Une étiquette logique dans la mesure où le talentueux Valaisan a maintenant une solide expérience en monoplace et qu'il pourra s'appuyer sur une organisation dont les moyens et la compétence ne sont contestés par personne. Une seule petite réserve à émettre: «L'antipathie que Blatter éprouve à l'égard des courses de côte, d'où l'obligation pour lui de ne pas rater son entrée et de glaner un maximum de points en circuit avant les échéances de l'été. J.-M. W.

**CYCLISME**

**La Semaine catalane: un nouveau leader**

La troisième étape de la Semaine catalane a été remportée au sprint par l'Espagnol Salvador Jarque devant son compatriote Ladrón de Guevara. Un autre Espagnol, Faustino Ruperez, troisième à neuf secondes, a ravi au Français Dominique Sanders son maillot de leader. Sanders a perdu près de cinq minutes sur les premiers de l'étape.

**Classement de la troisième étape, Prats-de-Llusanès-Andorre (198 km):** 1. Salvador Jarque (Esp) 6 h. 52'50". 2. Ladrón de Guevara (Esp) même temps. 3. Faustino Ruperez (Esp) 6 h. 52'59". 4. Claude Criquiélon (Be) 6 h. 53'12". 5. Vanez Della Torre (Esp) 6 h. 53'27".

**Classement général:** 1. Faustino Ruperez (Esp) 15 h. 11'27". 2. Claude Criquiélon (Be) même temps. 3. Vanez Della Torre (Esp) 15 h. 12'39". 4. Juan Fernandez (Esp) 15 h. 12'41". 5. Alberto Fernandez (Esp) 15 h. 12'53".

**L'Argentine organisera les championnats du monde juniors**

La Fédération argentine a confirmé qu'elle organisera les championnats du monde juniors, entre le 6 et le 13 octobre prochain, ainsi qu'elle va le signifier à l'Union cycliste internationale. Les travaux d'aménagement du vélodrome municipal de Buenos Aires vont démarrer immédiatement.

**Fuchs mal récompensé au Tour de Campanie**

Le champion d'Italie Pierino Gavazzi a remporté au sprint le Tour de Campanie, qui s'est couru sur 225 kilomètres avec départ et arrivée à Salerne. Gavazzi l'a emporté devant ses compatriotes Giuseppe Saronni et Francesco Moser. Mais le grand animateur de la fin de course a été le Suisse Josef Fuchs, qui a été mal récompensé de ses efforts. Echappé à 55 kilomètres de l'arrivée en compagnie des Italiens Claudio Bortolotto et Luciano Loro, le Suisse plaça un démarrage dans l'avant-dernière côte de l'épreuve et il se retrouva seul au commandement, avec une avance de 1'30" sur le peloton, avant d'être rejoint à sept kilomètres de l'arrivée.

**Le classement:** 1. Pierino Gavazzi (It) 6 h. 00'51" (moyenne 37,411 km). 2. Giuseppe Saronni (It). 3. Francesco Moser (It). 4. Salvatore Mecalli (It). 5. Luciano Rossignoli (It). 6. Roberto Cerutti (It). 7. Pietro Algeri (It). 8. Marc Demeyer (Be). 9. Giuseppe Antognioli (It). 10. Leonardo Bevilaqua (It). PUIS: 25. Josef Fuchs (S), tous même temps.

**Stéphane Mutter est rétabli**

Le Bâlois, Stéphane Mutter, est rétabli des conséquences de sa terrible chute, dont il avait été victime le 18 mars, dans Milan-San Remo, peu après le contrôle de ravitaillement de Lomo. Mutter ne ressent plus aucune douleur et a pu reprendre l'entraînement huit jours après son accident. Ainsi le Bâlois se sent capable de participer samedi, au Grand Prix de Genève, et dimanche, au Tour du lac Léman, en attendant d'autres convocations de son directeur sportif Peter Post.

W.G.

**TENNIS**

**Heinz Günthardt qualifié à Stuttgart**

Le Suisse Heinz Günthardt a passé victorieusement le deuxième tour du tournoi international de Stuttgart. En prenant le meilleur, en trois sets, par 6-3, 6-7, 6-3, sur le Tchèque Pavol Bencur, le champion helvétique s'est qualifié pour les quarts de finale, où il affrontera le vainqueur du match, Ueli Pinner (RFA) - Bernie Mitton (AS). Face au numéro 88 du classement «ATP», Heinz Günthardt a nettement dominé la première manche avant de perdre le second set au «tie break». Mais dans la manche décisive, le Suisse assurait une qualification méritée.

Heinz Günthardt jouera également les quarts de finale en double. Associé à son partenaire rhodésien Colin Dowdeswell, il a en effet battu la paire australienne Kronk/Letcher par 6-4, 2-6, 7-6.

**• STUTTGART. - Simple messieurs, huitièmes de finale:** Vijay Amritraj (Inde) bat Frew McMillan (AS) 6-7, 6-4, 7-5; Pavel Slozil (Tch) bat Reinhard Probst (RFA) 6-1, 6-1; Brian Teacher (EU) bat Jan Kodes (Tch) 6-2, 6-2; Wojtek Fibak (Pol) bat Mark Cox (GB) 7-6, 2-6, 6-4. - **Double messieurs, 1<sup>er</sup> tour:** Günthardt / Dowdeswell (S-Rhgo) battent Munoz / Rocavert (Esp-Aus) 6-4, 6-4.

**• DAYTON. - Simple messieurs, 2<sup>e</sup> tour:** Butch Walts (EU) bat Dick Stockton (EU) 7-6, 6-4; Sherwood Stewart (EU) bat Hank Pfister (EU) 7-6, 6-4; Harold Solomon (EU) bat Mike Cahil (EU) 6-4, 6-2; Tim Wilkinson (EU) bat Syd Ball (AS) 6-3, 6-3; Vic Amaya (Uru) bat Terry Moor (EU) 6-1, 7-6; Elliot Teltscher (EU) bat Mark Edmondson (Aus) 7-6, 6-3; Tom Gorman (EU) bat Tenny Svenson (Su) 6-3, 6-4.

## Une vraie voiture de course pour Roux

Il est vraisemblable que la nouvelle de l'éventuelle participation de Philippe Roux aux prochaines 24 Heures du Mans (voir NF du 24 mars 1979) ait surpris passablement de monde. Comment donc un quasi-débutant comme lui peut-il être accepté au départ d'une des courses automobiles les plus réputées du globe? Première précision importante: Philippe Roux est loin d'être un «bleu». Il possède même une expérience et un palmarès non négligeables sur quatre roues, depuis déjà quatre saisons, avec des Stratos, Ascona et Porsche, il s'est régulièrement aligné en slaloms, en circuit et en rallye.

Deuxième point à relever: avant d'être agréé par les organisateurs manceaux, Philippe devra encore passer des «examens» avec son prototype Cheetah à moteur Roc-Chrysler 2 litres, à savoir: un cours officiel de pilotage puis quatre épreuves en circuit dont une internationale, à l'étranger. Premier de ces rendez-vous: il

est fixé ce week-end précisément, sur la piste du Castellet, où dès ce matin le Verbiéran suivra un cours reconnu par l'ACS avant de participer dimanche à la première manche du championnat suisse. Ensuite ce sera Dijon (15 avril, deuxième, rendez-vous national), puis les 1000 km du «Mundial», toujours à Dijon (22 avril) avec cette Cheetah-Roc G 601 en compagnie de Sandro Plastina et Philippe Jeanneret. J.-M. W.

**Porsche aux 24 Heures du Mans**

La firme automobile ouest-allemande Porsche participera cette année aux 24 Heures du Mans, les 9 et 10 juin, ainsi qu'elle l'a annoncé à Stuttgart. Elle projette d'aligner au départ deux voitures du type (936), modèles qui ont remporté en 1976 et en 1977 cette célèbre épreuve d'endurance.

**SKI**

### Pas d'entraînement à Pontresina

En raison des chutes de neige, l'entraînement en vue de la descente masculine des championnats suisses, à Pontresina, n'a pu se dérouler hier, sur la piste de «Lagalb», longue de 2760 mètres pour une dénivellation de 750 mètres. Outre l'élite suisse, à l'exception du vainqueur de la coupe du monde Peter Lüscher, plusieurs Italiens (Giardini, Cozzio, Cancian) et les deux jeunes Autrichiens Hans Kirchgasser et Reinhold Kern, ainsi que le Français Jean-Marc Muffat participeront également à cette course dimanche.

### Action relève du ski valaisan

## Situation: 26 039 francs

Carrelages et Revêtement, Sion	Fr. 100.—
Martial et Bernard Morgins-Ports	Fr. 20.—
Mireille Cetton	Fr. 10.—
Cina Marcel & Berthold, Salgesch	Fr. 50.—
Caisse communale, Isérables	Fr. 50.—
Marianne Planchon, Genève	Fr. 20.—
Léonhard Guntern, Visp	Fr. 20.—
Léon Bourgeois, Les Valettes, Boverrier	Fr. 10.—
Otto Bellwald, Biela, Brig	Fr. 100.—

Report : Fr. 25 659.—  
Total au 28.3.79 : Fr. 26 039.—

**LORIENT - LES BERMUDES - LORIENT**

## «Gaya d'Anzère», bon vent pour la Transat

### 26 MAI, DÉPART DE L'ÉPREUVE POUR 14 000 KM

**L**A MER ou la montagne? Dilemme cruel s'il en est, surtout à l'approche des vacances. Mais il est au moins une situation où l'alternative ne se posera pas: c'est celle de la «Transat en double», dont le départ sera donné le 26 mai prochain, à Lorient. Cette course est la première du genre. Elle comptera une quarantaine d'équipages de deux personnes qui, à bord de leur voilier, devront rallier les Bermudes et revenir à Lorient sans escale. Cela représente environ 7500 miles, soit près de 14 000 km. Contrairement à ce qui se passe dans la Transat en solitaire, on pourra connaître jour et nuit la position des embarcations, tout au long de la course. Elles seront en effet équipées de balises radios reliées à la terre ferme par satellites.

La mer ou la montagne, disions-nous. Pour l'équipage N° 11, composé de deux Genevois, Tony Molino et Alain Zaugg, le problème est résolu: c'est la mer (ou plutôt l'océan) «et» la montagne. Leur voilier a en effet pour commanditaire la station d'Anzère. Actuellement en voie d'achèvement dans un chantier naval près de Vandœuvres (une localité voisine de la ville de Genève), il a été baptisé en conséquence: *Gaya d'Anzère*. *Gaya*, c'est le nom de l'école de voile qu'ont fondée à Genève nos deux navigateurs et Anzère, ma foi, se passe de commentaire. L'une de nos plus belles stations valaisannes va ainsi promener son image de marque sur l'Atlantique pendant six semaines à tout le moins.

*Gaya d'Anzère*, qui vient de nous être présenté, quittera Genève le 11 avril et sera mis à l'eau à Dunkerque, quatre jours plus tard, dix jours avant le départ de la

compétition, soit le 16 mai, il sera présenté au comité de course, à Lorient. C'est un bateau entièrement en bois, construit d'après des plans de Georges Auzepy-Brenneur, l'architecte naval qui a notamment dessiné *Kriper I*, le voilier qui fut le premier des Français lors de la course autour du monde en 1973. Les plans de voilure sont dus à l'un des équipiers, Tony Molino, et à la voilerie PHI; c'est également Molino qui a conçu les plans des aménagements du pont et du safran. Le voilier a une longueur de coque de 13 m 15 et une largeur de 3 m 42. Son tirant d'eau est de 2 m 20 et sa leste de 4,3 t. La surface de voilure au près sera de 136 m<sup>2</sup> et en déploiement maximum 350 m<sup>2</sup>.

Les deux équipiers sont des professionnels de la voile. Tony Molino, qui est marié et a une fillette de six ans, a fait ses preuves comme équipier de courses et marin de bord avant de fonder son école. Il a participé au championnat de zone Finn-Class, au trophée Mare Nostrum, aux championnats italiens de Strale et Alto-Tirreno (classe IOR), à la régata auturienne toutes classes IOR et s'est classé en tête du 11<sup>e</sup> trophée de la Mer en Méditerranée.

Alain Zaugg, lui, n'a que 22 ans, soit 13 de moins que son coéquipier. Célibataire, il a enseigné la voile tout d'abord à l'école d'Etat de Genève, où il fut moniteur, chef de stage et instructeur à la formation, moniteur sur le Léman et en Méditerranée. Il a été également chef de voile et responsable du matériel de voile au Club Méditerranée et il est maintenant chef de bord et associé de fondation à l'école «Gaya».

Entre eux deux, ils ont mis près de dix ans à construire

leur bateau. En prenant le départ de cette grande première, ils savent que leur *Gaya d'Anzère* sera le point de mire, non seulement des amoureux de la mer et de la voile, mais certainement de tout le Valais - pour lequel la course sera d'autant plus passionnante à suivre qu'un de ses ressortissants y participera aussi - et de la Suisse entière. Avec le nom que porte leur bateau, ils doivent se sentir prêts à affronter les vagues hautes... comme les montagnes! Bon vent donc à «Gaya d'Anzère», à Tony Molino et à Alain Zaugg.

Alain Boujon

**CINQ ÉQUIPES SUISSES DANS LA COURSE, DONT UN VALAISAN**

Contrairement à ce que nous avons annoncé hier matin, nous avons appris que cinq équipages suisses seront en lice pour participer à cette course. Il s'agit de Tony Molino - Alain Zaugg avec *Gaya d'Anzère*, Bruno Barde - Philippe Durr avec *Saiga*, William Ischer - Jean-Pierre Derunes avec *Anaho*, Alain Bussy - Urs Eihlozer, avec *Lise-Marie* et Philippe Fournier - Eric Trabant; ce dernier équipage n'a pas encore baptisé son bateau. Mentionnons encore que Philippe Fournier est un Nendard, fils de Séraphin de l'hôtel du Mont-Calme. Ce Valaisan se trouve depuis plus d'une année à Marseille où il s'adonne à la navigation.

**D'AIGLE À SOUS-VENT**

**L'autoroute au fil des jours**



Sur le tronçon Aigle-Saint-Triphon, l'on pose déjà la couche de support du revêtement. L'enrobé hydrocarboné est appliqué au moyen d'une finisseuse de grande largeur. Le réglage du profil est commandé automatiquement par un palpeur électronique courant sur un fil préalablement nivelé, assurant ainsi une précision, et un confort futur pour les automobilistes. Pour ce tronçon Aigle-Saint-Triphon, 450 000 mètres cubes de matériaux ont été extraits de la gravière Duzillet. Au total et sur la ligne Aigle-Sous-Vent, 110 000 tonnes d'enrobé, tapis compris, ont été prévus, à raison de 900 tonnes par jour de pose. La longueur de ce tronçon sera de 11,1 km sur lesquels il a fallu effectuer 8,8 km de corrections du réseau routier et ferroviaire. Le coût des travaux selon le devis établi se chiffre à 76,300 millions, la jonction de Saint-Triphon étant incluse bien que non encore construite actuellement.

D'ici à l'ouverture de ce tronçon, fixée au mois de novembre 1980, 17,5 millions sont encore à disposition pour la terminaison de l'ouvrage.

Le tronçon Saint-Triphon-La Gryonne présente une particularité puisqu'il traverse, sur 2200 mètres, une zone de protection de la nappe phréatique. Il a donc fallu rendre l'autoroute étanche et pour ce faire, canaliser les eaux en les dirigeant vers un déshuileur. Dans cette région, les glissières traditionnelles seront remplacées par des murets.

L'aqueduc de la Gryonne que l'on voit sur notre photo mesure 72 mètres de long. En s'enfonçant pour passer sous la Gryonne l'on a pu réutiliser les matériaux évacués et dissimuler par la même occasion l'autoroute. Le revêtement de la chaussée, de même qu'entre Aigle et Saint-Triphon, comportera 18 cm d'enrobé. De Saint-Triphon à Sous-Vents, 170 000 mètres cubes de remblais et 350 000 mètres cubes de déblais ont été nécessaires.

**Une promotion méritée... des « p'tits trains »**



MONTHEY. - Jusqu'à samedi 31 mars, dans le hall du centre commercial on peut visiter une exposition consacrée aux lignes menacées de disparition par l'OFT. Des clichés d'une très grande beauté présentent les régions traversées par ces chemins de fer à voie étroite Nyon - Saint-Gergue - Morez, Aigle - Sépez - Diablerets, Aigle - Ollon - Monthey - Champéry. D'autre part, M. Gaston Maison, l'historien du rail le mieux documenté, celui dont les ouvrages font autorité, est à disposition des visiteurs du stand non seulement pour dédicacer ses ouvrages mais aussi pour fournir de nombreux renseignements tant techniques qu'administratifs. Nous reproduisons ici une photo d'une composition de l'AOMC au passage du Chavalet peu avant l'arrivée en gare de Champéry.

**Concert de la Passion à Saint-Maurice**

**LE REQUIEM DE GABRIEL FAURÉ**

SAINT-MAURICE. - Dimanche 1<sup>er</sup> avril à 15 h. 30, le chœur mixte de Saint-Maurice sous la direction du chanoine Marius Pasquier interprétera le traditionnel concert de la Passion. Le programme mis en place est une œuvre maîtresse du compositeur français Gabriel Fauré : « Le requiem ». Annie Studer (soprano), Jean-François Gardail (baryton) en seront les solistes. A l'orgue, le chanoine Georges Athanasiades. Entre les sept pièces du Requiem, de jeunes collégiens réciteront des passages du « Chemin de croix » de Paul Claudel.

Le concert de la Passion 1979 est le fruit d'une collaboration entre choristes, solistes, organiste et élèves du collège passionnés d'art dramatique. Anne Pellegrini, Pascal Bongard et Eric Mégevand qui prêtent leur voix au verbe puissant du poète Claudel ont préparé et choisi les textes du Chemin de croix avec le chanoine Zumofen. Les quatorze stations ajouteront une dimension spirituelle plus grande encore au recueillement du Requiem.

Cette œuvre de Gabriel Fauré (1845-1924) avait d'abord été pensée avec un accompagnement d'or-

gue. Mais on ne connaît actuellement que la version d'orchestre. Ce n'est donc pas l'un des moindres mérites du chanoine Athanasiades d'avoir travaillé à restituer la partie originale de l'orgue.

On a dit de la musique de Fauré qu'elle parle tout bas parce qu'elle veut que l'on tende l'oreille. Le Requiem, écrit après la mort des parents du compositeur, est une liturgie des morts, sans emphase romantique ni trompettes du jugement dernier. C'est une berceuse de la mort, une liturgie de l'espérance. A l'Introit et au Kyrie que le chœur psalmodie, fait suite un Offertoire moment le plus poignant du Requiem. La prière des soprani s'élève, suave, lors du Sanctus. Le thème de l'Agnus Dei est ciselé comme une musique grégorienne. La voix du soprano solo exprime sa tendresse dans le Pie Jesu tandis que le baryton donne ses accents pathétiques au Lehera Me. L'orgue soutient les voix dans l'In Paradisum final.

Fondé il y a plus de cinquante ans, le chœur mixte de Saint-Maurice n'a connu que trois directeurs : Emile Lattion, Léon Athanasiades et Marius Pasquier. De grandes

pièces ont déjà couronné les efforts des choristes. Invité par les Jeunes musicales du Chablais, le chœur mixte de Saint-Maurice se réjouit de perpétuer la tradition du concert de la Passion.

**Un pressoir transformé**

OLLON. - Lors de son assemblée générale, présidée par M. Marcel Besson, l'Association viticole d'Ollon, gérée par M. Jules Follin qui a succédé à M. Paul Jordan, qui a pris sa retraite, les membres ont pris connaissance de quelques statistiques intéressantes. Ce sont près de 447 000 kg de chasselas et de rhin qui ont été encavés avec un sondage moyen de 70 degrés. Pour les rouges, 71 000 kg ont été encavés.

L'Association a participé pour la troisième fois à la Braderie d'Aigle et au concours de Ljubljana où ses crus 1977 ont obtenus diplômes et médailles d'or.

L'assemblée a appris que les transformations du pressoir en cave à rouge sont terminées et que la collaboration avec la Société viticole de Bex pour la halle commune de conditionnement et d'embouteillage est concluante.

**Sion, Hérens, Conthey**

**Vex: l'élargissement de la chaussée**

**UN PROBLÈME DE SURVIE**

VEX.

- Comme nous l'avons annoncé déjà à plusieurs reprises, le centre du village de Vex va être partiellement modifié. On le sait, ou du moins ceux qui empruntent la route Sion - Les Haudères le savent, la chaussée se rétrécit considérablement peu après l'entrée du village, là-même où elle se fragmente en deux branches, l'une menant vers Héremence-Thyon-Les Collons, l'autre vers Evolène-Arol-

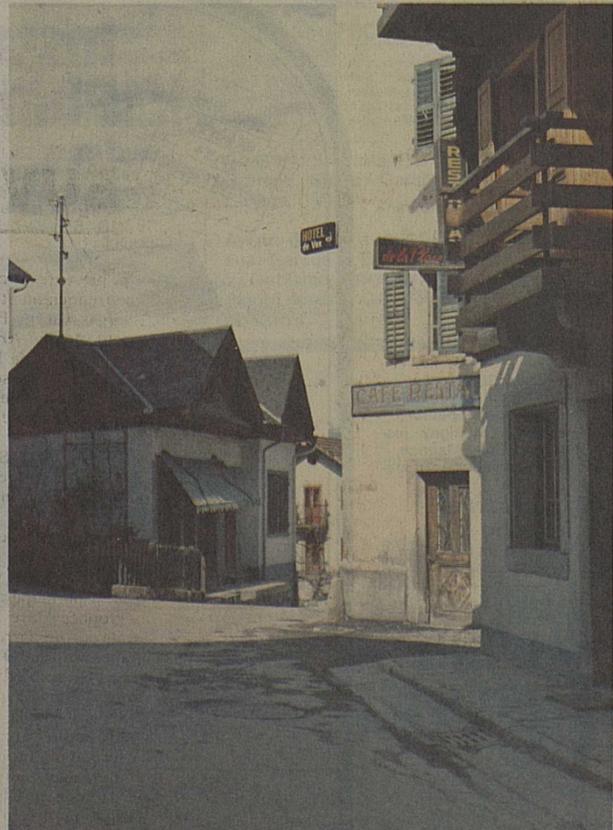
la-Les Haudères. C'est à cet endroit, à la hauteur de la maison d'école, qu'un goulet d'environ quatre mètres de large crée chaque année à la période estivale des embouteillages ennuyeux. De plus, cet axe routier très fréquenté suscite de vives inquiétudes à la population dont les enfants doivent pour se rendre à l'école, traverser la chaussée à cet endroit qualifié à juste titre d'extrêmement dangereux.

**Des expropriations et un coût total minimal...**

Il y avait donc urgence. Il a par conséquent fallu préalablement étudier la situation et établir des devis appropriés. Le premier projet retenu consistait à dévier purement et simplement la circulation au moyen d'ouvrages d'art (viaducs) en béton armé dont la construction aurait dû être effectuée en dessous de la localité. Mais pour diverses raisons, notamment d'ordre économique et touristique (projet trop onéreux et développement touristique de Vex), cette formule a été rejetée. Cependant, lors de ses sessions d'automne, le Grand Conseil a accepté un tout autre projet et émis un décret le concernant. Il s'agit d'un projet nettement moins coûteux que le précédent qui prévoit l'élargissement de la chaussée à l'intérieur de la localité et la construction d'un trottoir et d'un passage souterrain pour la sécurité piétonne. Il va de soi qu'une telle opération ne peut se réaliser sans quelques modifications « géographiques ». On a en effet prévu l'expropriation de quatre bâtiments. Ainsi, l'ancien hôtel de Vex, inexploité depuis dix ans environ, le bâtiment du café de la Place, la boulangerie et un petit dépôt seront démolis dès le feu vert des travaux, vraisemblablement donné au début de l'année prochaine.

Cette correction d'importance, de survie même, a été dévisée à quelque trois millions de francs, y compris les expropriations. Comme le dit l'article 4 du décret, « les frais effectifs de l'œuvre sont répartis entre l'Etat (70%) et les communes intéressées (30% entre Vex, Héremence, Saint-Martin et Evolène), conformément aux dispositions de la loi sur les routes du 3 septembre 1965 ».

A Vex on aurait pu craindre que la population émette quelques réticences à l'égard de ces démolitions. En fait, les Hérensards, conscients de la situation de leur district voué essentiellement au tourisme et à l'agriculture, ont compris l'importance de l'enjeu.



La correction se fera à cet endroit. Mais pour mener à bien ces travaux d'élargissement, quatre bâtiments ont dû être « sacrifiés » : au premier plan, sur la droite, le café de la Place et l'hôtel de Vex, et plus en retrait, sur la gauche, la boulangerie. (Photos NF)

**Autour d'une polémique**

MONTHEY. - Dans notre édition de samedi dernier, nous avons relaté ce que fut l'assemblée générale de la Société des artisans et commerçants de Monthey, présidée par M. Yves Guidetti.

Un membre s'est étonné de la gabegie qui a régné dans le système des horaires d'ouverture des commerces durant les fêtes de fin d'année. Cette intervention a été le point de départ d'une discussion nourrie où, finalement, le président de la commission ad hoc chargée d'étudier le règlement communal y relatif et de faire ensuite des propositions concrètes a été pris à partie. Ce président, M. Bernard Contat, nous a dit son étonnement de cette attitude. Il nous a remis un protocole d'une séance tenue par cette commission le 15 juin 1978, séance à laquelle assistaient notamment le président et plusieurs membres du comité.

Il ressort de ce document qu'en ce qui concerne la fermeture des magasins les lundis suivant un jour férié tombant un dimanche, les avis diffèrent suivant les commerces. Il semblerait donc qu'il n'y aurait rien de changé sur le règlement actuel dans ce cas.

D'autre part, le protocole relève que M. Yves Guidetti signale qu'un règlement cantonal est en cours d'élaboration concernant ces heures d'ouverture - fermeture et devrait entrer en vigueur en septembre 1978.

Il est notoire que la recherche d'une solution donnant satisfaction à tous les commerces est presque du domaine de l'utopie. Selon une brève enquête que nous avons effectuée il s'avère que celui-ci est d'accord avec tel horaire, mais que tel autre ne peut admettre l'horaire parce que..., qu'un troisième ne voit pas pourquoi il y aurait un règlement précisant les heures de fermeture et d'ouverture, l'essentiel étant que le personnel ne travaille pas plus que le nombre d'heures prévues par les lois et règlements. Bref, il y a pour chacun des raisons différentes à vouloir ou ne pas vouloir une réglementation d'ouverture et de fermeture.

Finalement, il apparaît qu'il appartient à l'autorité de démontrer qu'elle a de l'autorité lorsqu'une corporation ne peut trouver un terrain d'entente.

Mais que chacun de nos commerçants soit conscient aussi qu'il doit servir au mieux sa clientèle s'il veut pouvoir « travailler ».

**REDACTION CHABLAISIENNE**

Dès lundi 12 mars : nouveaux numéros de téléphone

Bureau 025/71 12 38  
Privé 025/71 25 46

Dans votre boîte aux lettres : les nouvelles cartes doubles de PRO INFIRMIS.

**Un cœur en or pour les handicapés**

**COLLECTE DE PAQUES PRO INFIRMIS**

Vols-City de Genève.



# Kuoni: guide des capitales européennes.

Bien accompagnés et bien conseillés par nos guides expérimentés, nous vous invitons à découvrir autant de capitales qu'il vous plaira. Des hôtels situés au centre et examinés par Kuoni vous attendent après une journée riche de nouvelles impressions. Par petits groupes, à bord de jets ponctuels, vous vous envolerez vers ces captivantes métropoles:

Vols de ligne de Swissair:		Vols de ligne réguliers:	
<b>Budapest</b> 5 jours dès <b>Fr. 548.-</b>	<b>Paris</b> 4 jours dès <b>Fr. 518.-</b>	<b>Athènes</b> (Olympic Airways) 5 jours dès <b>Fr. 598.-</b>	<b>Vienne</b> (Austrian Airlines) 4 jours dès <b>Fr. 638.-</b>
<b>Moscou</b> 6 jours dès <b>Fr. 878.-</b>	<b>Porto/Lisbonne</b> 5 jours dès <b>Fr. 778.-</b>	<b>Istanbul</b> (Turkish Airlines) 5 jours dès <b>Fr. 678.-</b>	<b>Berlin</b> (Pan Am) 4 jours dès <b>Fr. 598.-</b> de Zurich
Demandez notre prospectus détaillé «Vols-City 1979».		<b>Londres</b> (British Airways) 4 jours dès <b>Fr. 448.-</b>	

Voyages Kuoni - à votre agence de voyages et dans chacune des 50 succursales Kuoni. Succursales Kuoni dans votre région: Lausanne: 1, Grand-Chêne 20 50 75. 11, rue Haldimand 20 24 11. Renens: 8, rue de la Mèbre 35 11 55.

Les vacances - c'est Kuoni

## ITINÉRAIRES BIBLIQUES ITB

### Nos voyages en Terre sainte



<b>Terre sainte</b> 13 jours 16.4. au 28.4. avec l'abbé J. Taillens dès	<b>1795.-</b>	<b>Terre sainte</b> 10 jours 4.10. au 13.10. avec le Père M.-J. Pillet dès	<b>1565.-</b>
<b>Terre sainte</b> 11 jours 26.5. au 5.6. avec le Père C. Frund dès	<b>1535.-</b>	<b>Madrid-Lisbonne</b> 7 jours 8.10. au 14.10. avec l'abbé J. Taillens dès	<b>FATIMA</b> <b>925.-</b>
<b>Terre sainte</b> 15 jours 15.9. au 29.9 avec l'abbé J. Taillens dès	<b>1845.-</b>	<b>Paris/Lisieux</b> 5 jours 28.9. au 2.10. avec l'abbé J. Taillens dès	<b>395.-</b>
<b>Cameroun/Côte-d'Ivoire</b>		15 jours 22.11. au 6.12 avec l'abbé J. Taillens	Prix sur demande.

Renseignements / Programmes :  
Voyages ITB - Abbé J. Taillens, 1, av. de la Gare,  
1000 Lausanne. Tél. (021) 22 58 26

OU  
Voyages Kuoni SA, 11, rue Haldimand,  
1003 Lausanne. Tél. (021) 20 24 11.

22-1789

## FONDS IMMOBILIER ROMAND FIR

Rue du Maupas 2, Lausanne

Paielement du coupon N° 48

Les porteurs de parts «ROMANDE IMMOBILIÈRE» sont informés que le coupon semestriel N° 48 sera payable dès et y compris le 30 mars 1979 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers, et de GEP S.A., aux conditions suivantes:

Répartition semestrielle	<b>Fr. 35.-</b>
35% impôt anticipé	<b>Fr. 12.25</b>
Montant net par certificat d'une part	<b>Fr. 22.75</b>

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de Fr. 35.- soit Fr. 12.25 par certificat d'une part.

DOMICILES OFFICIELS  
DE SOUSCRIPTION ET DE PAIEMENT DES COUPONS

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Banque Galland & Cie SA	Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Hofstetter & Cie	Lausanne
Banque Vaudoise de Crédit	Lausanne
Handwerkerbank Basel	Bâle
Banque de l'Etat du canton du Tessin	Bellinzzone
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	Berne
Crédit Agricole et Industriel de la Broye	Estavayer-le-Lac
Banque de l'Etat de Fribourg	Fribourg
Chase Manhattan Bank (Suisse)	Genève
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève	Genève
First National Bank of Chicago	Genève
Kredietbank (Suisse) SA	Genève
Lombard, Odier & Cie	Genève
Banque de Langenthal	Langenthal
Banque Cantonale Lucernoise	Lucerne
Banque Cantonale Neuchâteloise	Neuchâtel
Banque de la Glâne et de la Gruyère	Romont
Crédit Saint-Gallois	Saint-Gall
Banque Cantonale du Valais	Sion
Société Privée de Banque et de Gérance	Zurich
Sparkasse der Stadt Zurich	Zurich
Société pour la Gestion de Placements GEP SA	Lausanne

Lausanne, le 30 mars 1979

La direction:  
Société pour la Gestion de  
Placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:  
Banque Cantonale Vaudoise  
Caisse d'Epargne et de Crédit

## LADA NIVA 4x4

La nouvelle «tout-terrain»  
Traction constante sur les 4 roues d'où sécurité accrue - Un véhicule d'exception pour ville, autoroute et montagne qui répond aux exigences les plus difficiles. 8 vitesses, 5 places, 1568 cm<sup>3</sup>, 78 CV DIN / 57.4 KW.

Fr. 13 950.-



**Lada**  
une solide réputation bien méritée.

### Garage de la Croisée

Yvon Witschard  
Martigny  
Tél. 026/2 52 60  
Sous-agence:  
Garage Droz, Orsières  
36-2902

### Scies à ruban

mod. 700 mm, volants fonte 1800.-  
mod. 450 mm tables inclin. 1600.-  
mod. 300 mm robuste 1100.-  
aussi avec moteurs électrique et essence

Tél. 037/22 75 09  
CP 59  
1700 Fribourg 2  
17-301009

Mardi 20 mars à 21 h. 30, ai véhiculé 3 auto-stoppeurs sortie Martigny jusqu'à Saint-Maurice, avez emporté par mégarde

un carnet rouge  
Merci de me tél. au 021/51 64 71

Atelier de réparation

## LAND ROVER

Ventes et reprises  
Pièces neuves et d'occasion.  
Transformations pour expéditions.

Route de Nyon 1196 Gland  
Tél. 022/64 32 66 (anc. à Dully)  
139.375.775

## Installation Hi-Fi 130 watts Philips AH 777 Fr. 990.- tout compris

Receiver Hi-Fi Philips AH 777. Puissance sinusoïdale: 2 x 65 W pour 4 ohms. Taux de distorsion: 0,2%. Largeur de la bande passante (DIN): 10-60 000 Hz

Touches pour la présélection automatique de 5 stations OUC, OUC, OM  
Prises pour 2 haut-parleurs, 2 tape-decks, etc.

Tourne-disque Hi-Fi Philips AF 685  
Réglage électronique de la vitesse de rotation.  
Cellule magnétique

Haut-parleurs Hi-Fi système 3 voies MEL 50



Nouveau!

Lausanne  
Place de la Palud 22  
Genève  
Rue Neuve-du-Molard 8

Neuchâtel  
Rue des Terreaux 3-5  
Fribourg  
Boulevard de Pérolles 31

La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Serre 79  
Sion  
MMM «Métropole»

ex libris



**Cette confortable limousine a une capacité de charge de 1,2 T. C'est ce qui la différencie des autres.**

Le Bedford fait penser, en bien des points, à une limousine de la classe moyenne supérieure. Par exemple, en raison de la technique perfectionnée: un moteur puissant et silencieux de 60 kW (82 CV-DIN), un arbre de transmission en deux parties. Par exemple, en raison de l'étonnant confort sur route: transmission automatique à trois rapports, suspension efficace avec amortisseurs renforcés, cabine spacieuse et insonorisée. Par exemple, en raison de la maniabilité: direction à crémaillère directe et précise, diamètre de braquage réduit. Par exemple, en raison de l'économie: consom-

mation d'essence réduite, entretien rapide et facile à effectuer. Il y a cependant trois points qui différencient très nettement le Bedford CF d'une limousine ordinaire: tout d'abord, il offre une capacité de charge entre 1,2 et 1,8 T., selon modèle. Ensuite, il offre une surface de charge très spacieuse et facilement accessible. Enfin, sa longévité est supérieure à la normale. Par conséquent, votre investissement est amorti longtemps avant le prochain changement de véhicule.



**BEDFORD CF**



Produit par le plus grand constructeur mondial de véhicules utilitaires. GM.

**Vente et service BEDFORD CF en Suisse romande:**  
**Avenches:** J.-P. Divorne; **Bienne:** Progress-Garage S.A.; **Chippis:** L. Tschopp; **Rosé-Fribourg:** Raus S.A.; **Genève:** Binggeli & Mühlebach S.A.; **Lausanne:** Ets Ramuz & Garage Edelweiss S.A.; **Monthey:** Garage Bel-Air; **Neuchâtel:** M. Facchinetti; **Porrentruy:** Ets Périat S.A.; **Sion:** Garage de Valère S.A.; **Sion:** Scarpam S.A.; **Yverdon:** G. Jaggi.  
**Et nos distributeurs locaux à:**  
**Carouge:** Lendenmann S.A.; **Saint-Sulpice:** E. Schwendimann; **Yverdon:** Bouby Rolls S.A.

**MAGRO MENAGER**  
pour ne pas vous tromper

**ASPIRATEURS**  
Philips 236.-, 296.-, 339.- dès **194.-**

**FRIGO 145 litres\*\***  
dessus table, dégivrage  
presse-bouton **279.-**

**CONGELATEURS**  
armoires, de 55 à 500 litres dès **328.-**

**GUISINIERE ELECTR.**  
luxe, 4 pl. four auto-nettoyant, grill,  
broche, tiroir **698.-**

**MACHINE A LAVER**  
Hoover 230, 4,5 kg de linge,  
cuve inox **978.-**

**LAVE-VAISSELLE**  
Karting, cuve inox,  
12 couverts **938.-**

et, dans chaque catégorie, une multitude de modèles!  
SERVICE, LIVRAISON ET APRES VENTE GARANTIS

**MAGRO MENAGER**  
UVRIER-SION 027/31 28 53 et ROCHE 021/60 32 21  
... c'est meilleur marché!

Accordons  
**crédits**  
Maximum 24 mois

Ecrire sous  
chiffre 87-044 An-  
nonces Suisses, ca-  
se postale  
2001 Neuchâtel

A vendre ou  
à louer  
**piano  
piano  
à queue  
avantageux**

Tél. 031/44 10 82  
Heutschi - Gigon

**Ayent**

**Combats de reines**  
dimanche 13 mai 1979

**Inscriptions:**  
Les inscriptions doivent parvenir  
jusqu'au 20 avril à MM. Alphonse  
Jean et Gaby Dessimoz  
Tél. 027/38 13 99 et 38 14 67

Un certificat de gestation d'une durée de  
trois mois devra être produit pour le bétail  
n'ayant pas vêlé depuis plus de quinze  
mois. Il sera procédé à un contrôle après  
l'inscription.

36-23412

**DATSUN**



**Fr. 12 890.-**  
(Transm. aut. + 1150.-)

**Roulez avec la Datsun 180B. Un luxueux confort  
récompensera votre sens de l'économie.**

Un essai sur route vous montrera tout le confort que vous  
pouvez vous offrir en limitant la dépense à l'extrême.  
Construction de sécurité dotée des derniers perfec-  
tionnements. moteur parfaitement au point de 1770 cm<sup>3</sup>.  
86 CV DIN à seulement 5000 tr/min. boîte à 4 rapports

avec levier au plancher ou transmission automatique  
à 3 rapports, système de freinage à double circuit avec  
assistance et régulateur, suspension indépendante sur  
les 4 roues, superéquipement de haut confort.

**Conthey:** S. Weiss, Garage Edelweiss. **Massongex:** Albert  
Morisod. **Sierre:** Garage de Finges, J. Zermatten. **Sion:** Garage Théler

**DATSUN**

**Ayent:** Garage du Wildhorn, G. Dussex. **Chermignon-Des-  
sus:** Garage R. Barras. **Haute-Nendaz:** Garage de Nendaz.  
V. Girolamo. **Martigny:** Albert Morisod, route de Fully 57.  
**Saint-Léonard:** Garage Stop, R. Zwimpfer. **Veyras:** Garage  
du Muzot, G. Perren



Avec plus de 2000 watts de sonoris-  
ation BOSE

Pour la première fois  
**à Sion**  
**place des Potences**

le  
**«Crack - Bob»**

l'attraction qui vous propulse à  
plus de 50 km/h! et

son manège d'autos  
tamponneuses

P. WETZEL

**Vous aussi choisissez le  
garage**  
**TECNORM**  
monobloc le plus vendu en  
Suisse Romande

- en béton armé
- transportable
- pose rapide et facile
- plusieurs dimensions

**TECNORM**  
10, rue de Signy, 1260 NYON, 022/614267

Représentant  
pour le Valais  
**Francis Michaud**  
Riddes  
Tél. 027/86 35 19

**Achat  
immédiat**

**« cash »**  
voitures toutes mar-  
ques et exclusivités  
dès 1970  
Tél. 021/53 33 53  
de 11 à 21 heures  
AUTO-KLÖTI  
Chexbres-Puidoux

**SION**  
**Nouvelle place  
des Potences**

les: **vendredi 30 mars**  
**samedi 31 mars**  
**dimanche 1<sup>er</sup> avril**  
**mercredi 4 avril**  
**vendredi 6 avril**  
**samedi 7 avril**  
et **dimanche 8 avril**



**GRAND  
LUNA PARK**

**avec les dernières nouveautés**

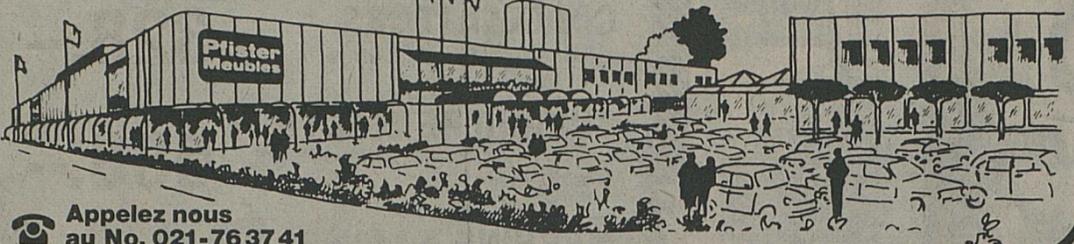
**voitures tamponneuses - entreprise - télési -  
crack-bob - mur de la mort - balançoires - train  
fantôme - manèges d'enfants - tirs et autres**

# La meilleure adresse: celle du plus grand spécialiste de l'ameublement

17 000 m<sup>2</sup> d'expositions au Centre de l'habitat Pfister à Etoy:

- Panorama de l'ameublement
- Lits et literie ● Tapis d'Orient
- Revêtements de sol ● Rideaux et voilages ● Marché du Tapis
- Marché du Meuble ● Lustrerie
- Occasions ● Marché aux puces
- Boutique Ambiance
- Home-Discount: Tout à l'emporter

Heures d'ouverture: LU-VE 9 h. - 20 h. SA 8 h. - 17 h.  
 ☐ gratuits réservés ● Essence ● Lavage ● Autoshop  
 ☐ CFF halte d'Etoy ● Service-auto gratuit de la gare de Morges: Tél. 021-76 37 41 Paradis des enfants surveillé.  
 ☐ Essence gratuite / CFF remb. pour tout achat dès Fr. 500.-  
 ☐ Auto-lavage en plus chez Pfister à partir de Fr. 1000.-  
 Plus une foule d'avantages et de services offerts exclusivement par Pfister.



☎ Appelez nous au No. 021-76 37 41

## Etoy

Centre de l'habitat

---

# Pfister Meubles

le No1 en Suisse romande

N1

sortie Aubonne/Allaman ou par la Route suisse suivre indication **Etoy**

Etoy ● Lausanne

● GENEVE

---

Radio TV Steiner

---

Electroménagers Fust S.A.

---

Do it yourself et Garden Center Schaffner S.A.

---

Restaurant Mövenpick

## Valgraines S.A.

Gérant: B. DARIOLY  
Tél.: 2 43 83

### Martigny

Rue du Grand Verger 14

Mon jardin - Mon jardin - Mon jardin - Mon jardin - Mon jard

Petits oignons à replanter	250 g	500 g	1 kg
jaune de Wädenswil	2.30	3.70	6.50
Rouge du pays	2.50	4.10	7.20
Echalote à replanter	2.40	3.90	6.80
Ail à replanter	2.70	4.40	7.60

## CAPRICE FOURRURES

Bâtiment hôtel Richelieu - Place du Midi 30  
Tél. 027/23 24 56

Conservation - Nettoyages - Réparations

**POUR TOUTES VOS IMPRESSIONS RAPIDES**

**BAI**  
Tél. 22 43 43  
SION

Bureau d'impression et d'adressage  
Rue de Lausanne 81, Sion

Privé vend cause double emploi

**Fiat 127 - CL 1050**

1<sup>er</sup> main, mod. 1977, blanche, 5800 km  
Prix à débattre

Tél. 027/22 80 80  
\*36-300771

A vendre

**Austin Maxi**

4 portes, 58 000 km  
pneus d'hiver, d'été expertisée  
Fr. 2000.-

Tél. 027/41 51 51  
36-765

**Voilà pourquoi les aspirateurs Miele sont une classe à part**

**Nous vous le prouvons!**

*au Ménage Moderne*

Bruttin-Gay-Balmaz  
Rue du Rhône 29  
**SION**  
Tél. 027/22 48 86 - 22 30 47

# Avec Gésatop succès sans risques

**Depuis plus de 20 ans dans les vignes et les cultures fruitières.**

Pendant toute la saison, le Gésatop détruit les adventices annuelles ainsi que les graminées nuisibles.

---

Le Gésatop agit uniquement par les racines des adventices.  
Un contact direct de la bouillie est sans danger pour la vigne et les arbres fruitiers.

---

Le Gésatop, créé et développé par CIBA-GEIGY, expérimenté dans le monde entier, est vendu par des conseillers avertis.

## Bien conseillé avec le Gésatop

**CIBA-GEIGY**  
Crée les spécialités agrochimiques de l'agriculture moderne

Gésatop, classe de toxicité 5, observer les avertissements figurant sur les emballages.

On cherche à acheter

**barbus Gamay**

Tél. 027/38 19 53  
\*36-300714

Sabot en cuir véritable, naturel, semelle néolite, talon 75 mm

36/40 **29.-**

---

Mûle en chevreau, doublée cuir, semelle cuir talon 65 mm

verniss noir	34/40	<b>44.80</b>	
marine	34/40	<b>44.80</b>	
beige	34/40	<b>44.80</b>	

---

Un service à votre pointure  
4500  
chaussures exposées sur 300 m<sup>2</sup>

Venez visiter ce nouveau centre de la chaussure

**SION**  
Rue de Lausanne  
Parking la Planta  
(Bâtiment UNIP)

**BOURGEOISIE DE MARTIGNY**

# Deux objectifs atteints



Les nouveaux bourgeois, de gauche à droite, M. et M<sup>me</sup> Jean-Paul Renko, M. et M<sup>me</sup> Leonel Castro et le président Georges Darbellay.

MARTIGNY. - Comme nous l'annoncions dans notre édition de jeudi, la bourgeoisie de Martigny s'est réunie en assemblée mercredi soir sous la présidence de M. Georges Darbellay. En 1977, la bourgeoisie s'était fixée deux buts : resserrer les liens d'amitié entre bourgeois et participer de manière active à la vie de la cité c'est-à-dire apporter également sa collaboration à cette vie aussi bien politique qu'économique.

On peut le dire aujourd'hui, ces deux buts ont été pleinement atteints. Faut-il en effet rappeler l'étonnant succès qu'a connu en automne dernier le grand rassemblement des bourgeois martigneriens au CERM. Plus de 700 personnes se sont en effet retrouvées pour partager la « choucroute de l'amitié » dans une ambiance qui fut vraiment assez exceptionnelle.

Sur le plan pratique ensuite et surtout sur le plan de la collaboration effective entre l'administration

communale et l'administration bourgeoise, viennent naturellement au premier plan des tractations concernant la source de Bienvenue. Ces tractations font aujourd'hui l'objet d'une convention que le président Darbellay présente à l'assemblée :

« Nous étions tous conscients d'une chose : il fallait sécuriser les besoins en eaux de la cité martigneraise et aussi prévenir les dangers qui pourraient atteindre la source actuelle des Mariottis. La source de Bienvenue, mise au pied du mont d'Otan permettait d'atteindre cet objectif. De nombreuses analyses furent faites quant au débit, à la qualité de l'eau, etc. Une fois ces enquêtes faites nous avons conclu avec l'administration communale une convention globale de source avec limitation minimum d'emplacement ceci pour une durée de 99 ans. Tous les travaux d'aménagement sont bien sûr à charge de la commune

comme d'ailleurs la route qui conduira aux futures installations. Une prestation communale globale a également été convenue pour les 25 prochaines années. Passé ce délai, et si par exemple le prix de l'eau devait subir de notables modifications, la commune pourra être appelée à des prestations complémentaires. »

Les explications du président Darbellay n'appellent pas de commentaires et c'est à l'unanimité que les bourgeois ratifient cette convention.

La même unanimité accepte de vendre un terrain de quelque 600 m<sup>2</sup>, en zone industrielle, pour le prix de 35 francs le m<sup>2</sup> à M. Bader.

**Deux nouveaux bourgeois**

Dans sa très grande majorité, l'assemblée bourgeoise a ensuite admis deux nouveaux bourgeois : M. Jean-Paul Renko et M. Leonel Castro.

Jean-Paul Renko est le fils de Jean Renko. Il est venu à Martigny en 1956, a fait toutes ses classes primaires dans la cité avant de

poursuivre ses études au collège de Saint-Maurice. Il fut également un sportif connu et apprécié dans le canton notamment sur le plan du ski et du football. Il est aujourd'hui marié à Genève mais a conservé de très nombreuses attaches à Martigny.

Leonel Castro est déjà « presque bourgeois » puisque son épouse, née Marianne Chappot, fille de Jean, et ses deux enfants le sont tout comme d'ailleurs son frère naturalisé depuis de nombreuses années. Employé apprécié de l'hôpital de Martigny, Leonel Castro est donc une personne déjà bien intégrée à la communauté martigneraise.

Jean-Paul Renko est agréé bourgeois pour la somme de 8500 francs plus 500 francs de chancellerie et Leonel Castro pour la somme de 8000 francs plus 500 francs de chancellerie.

**Comptes bien équilibrés**

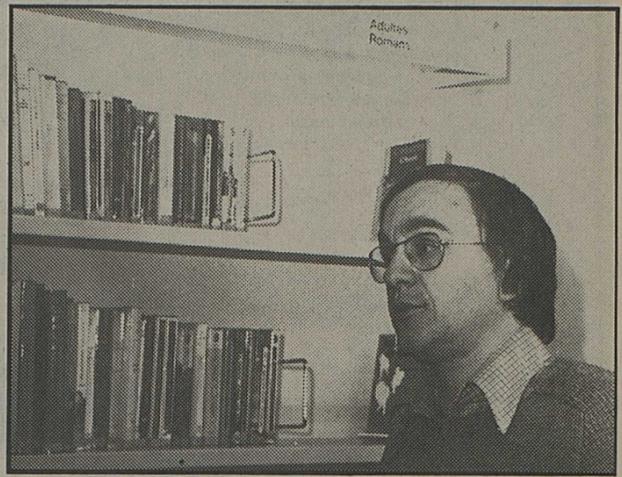
Enfin l'assemblée bourgeoise a pris connaissance des comptes 1978. On voit apparaître un montant total de recettes de l'ordre de Fr. 315 893.75. Si les principales ressources sont bien sûr fournies par l'exploitation des forêts, les comptes 1978 font toutefois apparaître l'important montant de 85 000 francs dû à l'exploitation des carrières.

Les dépenses totales se montent à Fr. 309 071.10, ce qui laisse apparaître finalement un excédent de recettes pour l'exercice écoulé de Fr. 6822.65.

Comme on peut donc le constater, la bourgeoisie de Martigny est parfaitement gérée. Ces comptes sont clairs et précis et son activité fut l'an dernier des plus bénéfiques à l'ensemble de la cité. Les liens d'amitié ont été resserrés, les travaux effectués en collaboration avec l'administration communale le furent pour le bien public alors même que sur le plan culturel la bourgeoisie s'est enrichie de l'œuvre dessinée d'André Closuit généralement cédée par sa famille. Il convient donc de féliciter les responsables pour cette très dynamique année d'activités.

**SALVAN**

## La bibliothèque scolaire au service de tous !



Grâce au dynamisme et à l'esprit d'initiative de M. Caillet, la bibliothèque scolaire et communale pourrait bien devenir un lieu de rencontre pour tous les habitants de Salvan qui aiment lire et débattre d'un ouvrage récemment paru.

SALVAN. - M. Alexandre Caillet, Fullérien de bonne souche, est instituteur à Salvan depuis six ans et depuis six ans, c'est lui qui anime la bibliothèque scolaire. La bibliothèque fut fondée en 1974 par l'ancien président de la commune, M. Jean Fiora, le curé Imesch et M. Maurice Parvex, créateur et animateur dynamique de nombreuses bibliothèques communales. Aujourd'hui, M. Caillet dénombre plus de 1950 volumes, tous répertoriés d'après un système mis au point par l'Association des libraires. La salle est claire, bien aménagée et à toutes les récréations, les élèves qui le désirent peuvent venir lire ou jouer à l'aide-bibliothécaire. Ainsi l'enfant devient plus soigneux avec les ouvrages qui lui sont confiés et sous la conduite de M. Caillet, il apprendra à les classer d'après la nature du livre ou encore comment se pratique le prêt.

Une fois que la bibliothèque sera bien « assise », M. Caillet souhaite y inviter un écrivain de chez nous pour animer une soirée littéraire

par exemple. Car la bibliothèque souhaite être aussi au service des adultes et toute une partie est d'ailleurs réservée à des livres qui vont du best-seller du jour aux documents intéressants en passant par les livres policiers. Un livre beaucoup lu à Salvan ? « La cause des femmes » de M<sup>me</sup> Gisèle Halimi ! On voit sur la page de garde que le livre a beaucoup circulé !

Les adultes peuvent se rendre à la bibliothèque le lundi soir qui leur est réservé de 17 h. 30 à 19 heures.

Relevons que les livres exposés et le matériel représentent une somme globale de quelque 10 000 francs. Le financement est assuré par l'Etat qui subsidie le 30% annuel et la commune alloue 1000 franc par année pour sa bibliothèque qui ne demande qu'à devenir encore plus fréquentée par les lecteurs de Salvan de 7 à 77 ans !

Au niveau communal, il faut relever l'intérêt porté aux problèmes de cette bibliothèque par le conseiller communal responsable de cette création, M. César Revaz.

**CHARRAT**

## Concert de l'Indépendante

CHARRAT. - L'Indépendante donnera son concert annuel ce samedi soir à la grande salle de gymnastique de Charrat. L'événement sera plus particulièrement marquant pour huit jeunes musiciens qui se présenteront pour la première fois sur la scène. Il s'agit de Florianne Luy, Anne-Laure Luy, Madeleine Fardel, Nadine Moret (eh oui quatre jeunes filles dans les rangs de la fanfare municipale, bravo) puis de Marc-Henri, Jean et Gilbert Chiarelli ainsi que de Salvator Bencienga. Dans un geste très sympathique la fanfare a d'ores et déjà souhaité, dans son carton d'invitation, la bienvenue à ces jeunes musiciens pour leur premier concert.

Quant au concert lui-même il verra l'exécution de onze morceaux choisis et préparés avec soin par le directeur, Jean-Michel Boulnoix. Et puis, comme le veut la tradition, la manifestation musicale sera suivie d'un grand bal.

**Audition d'élèves**

MARTIGNY. - Samedi 31 mars 1979 (demain) à 17 heures, les élèves de M<sup>me</sup> Monique Fessler, professeur de piano, donneront une audition dans la grande salle de l'hôtel de ville.

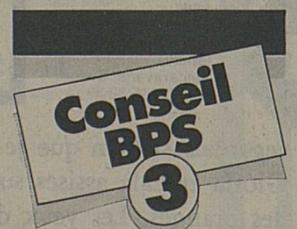
Pour la première fois cette audition sera commentée : sur la sonate en première partie ; sur l'eau, le feu, la pluie, le soleil dans la musique en seconde partie.

Les parents, les amis des élèves, le public sont cordialement invités.

**Suisse**

**75 kilos de légumes par an**

BERNE (ATS). - Chaque Suisse mange en moyenne 75 kilos de légumes par année. La moitié de cette quantité est consommée sous forme de salades. 4000 producteurs cultivent environ 60 sortes de légumes sur une superficie un peu plus grande que le canton de Schwyz. Chaque producteur nourrit quelque 1500 personnes. Cette culture représente en tout 300 millions de kilos par an, alors que 150 millions de kilos supplémentaires sont importés.



Qu'est-ce que cela ? Cela concerne l'argent, cela rapporte des intérêts, c'est pratique, sûr et très moderne ?



Un compte privé à la BPS. BANQUE POPULAIRE SUISSE un choix qui s'impose

**Le Gothard 1978 en chiffre**

ALTDORF (ATS). - Le col du Gothard a été ouvert au trafic international pendant 187 jours en 1978. 841 000 véhicules l'ont franchi durant cette période, soit près de 120 000 de plus qu'en 1977. Les CFF annoncent également une augmentation du nombre de véhicules chargés par train : 453 700 véhicules en 1978 transportés par 31 422 trains contre 426 000 véhicules en 1977 transportés par 31 131 trains autos.

**Du bord du lac à Saint-Maurice**

**Eglise des Saints des Derniers Jours**

## Conférence générale annuelle

C'est à Monthey, le dimanche 1<sup>er</sup> avril, à l'avenue du Crochetan 1, à la salle culturelle de l'Eglise de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours, de 15 à 17 heures et de 18 à 20 heures que sera retransmise en direct de Salt Lake City (USA), par câble océanique, la conférence générale annuelle.

Cette conférence revêt une importance particulière car c'est la première fois dans l'histoire que le Valais reçoit une telle retransmission.

Bien que l'Eglise de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours soit installée depuis peu dans notre canton (un an et demi à Monthey - quatre ans à Sion), l'Eglise n'hésite pas à faire les frais d'une retrans-

mission en direct afin que tous les membres disséminés dans le monde, leurs amis et toute personne intéressée à l'Evangile, puissent être informés immédiatement des directives divines transmises à l'Eglise par l'intermédiaire de son prophète vivant sur terre, Spencer W. Kimball.

Des membres du Collège des douze apôtres prendront aussi la parole.

Le chœur du Tabernacle (375 chanteurs) se produira pendant les intermèdes.

Invitation à tous. Entrée libre. Pas de collecte.

**Champéry au Salon du tourisme**

CHAMPÉRY. - Parmi plus de 50 pays et régions représentés à Lausanne au Salon du tourisme et des vacances, Champéry est la seule station valaisanne et suisse. Son stand rencontre un succès prometteur par son originalité et son attractivité.

Cet effort du tourisme champérolain est à souligner. Il démontre que les responsables du tourisme champérolain ne négligent aucune occasion de présenter Champéry sous tous ses aspects.

**Route coupée aux Plans**

BEX. - Mardi soir, un éboulement ayant emporté une partie de la route entre Frenières et Les Plans, la circulation a été interrompue. Ce sont plus de 300 m<sup>3</sup> de matériaux qui sont descendus sur la chaussée, le terrain ayant souffert des pluies diluviennes de ces derniers jours. Cet éboulement s'est produit sur le tronçon où des travaux d'élargissement sont entrepris depuis plusieurs mois. La circulation est interdite entre Frenières et Les Plans jusqu'à nouvel avis.

## 40 ans de service aux PTT

AIGLE. - M. Roland Guignard, administrateur du bureau postal d'Aigle depuis 7 ans, a fêté mardi dernier quarante ans de service à l'administration des PTT.

C'est à sa sortie de l'école de commerce qu'il a débuté en 1939 aux PTT en effectuant des remplacements. Après avoir préparé durant deux ans son « brevet de fonctionnaire », entre 1946 et 1948, il est appelé en 1957, à l'âge de 36 ans, en qualité d'administrateur des PTT à Vallorbe.

Depuis 7 ans à Aigle, il a vécu la construction du nouveau central postal du chef-lieu. Durant douze ans il a été député au Grand Conseil vaudois.

Sous son nom d'artiste Guy Loran, M. Roland Guignard a débuté comme chansonnier et comédien amateur et travaillé avec Max Lerel, Jean Bades et Albert Itten, notamment. En 1947, il a obtenu un premier prix de chansonnier à Lausanne. Il est, depuis 25 ans, un metteur en scène très apprécié. Depuis son arrivée à Aigle, il est le metteur en scène de la « Dramatique » d'Aigle et des Compagnons du coteau d'Yvorne.

Aux félicitations et vœux qui lui ont été adressés mardi dernier, spécialement par la direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des PTT qui lui a remis une toile de M<sup>me</sup> Claude Delessert, notre journal joint ses vœux et ses félicitations.

## Succès du 1<sup>er</sup> séminaire de dégustation

VOUVRY. - C'est mercredi qu'a débuté le séminaire de dégustation organisé par l'Association des Amis du vin en Valais (AVV), avec la participation du président cantonal André Savioz sous la houlette de M. Silvio Bayard, chimiste œnologue.

La première partie de la soirée était consacrée à un exposé sur la technique de la vinification où M. Bayard a d'emblée relevé combien il fallait féliciter les premiers œnologues qui ont fait connaître et apprécier nos vins uniquement sur

la base de la dégustation et grâce à de fins palais.

Aujourd'hui les études analytiques ont permis de déceler que les vins sont formés de quelque 300 composants naturels. M. Bayard a su intéresser son auditoire où l'on dénombreait plusieurs dames par un exposé vivant et à la portée de tous.

Ce fut ensuite une dégustation commentée de fendant et de johannisberg où chacun des participants a pu mettre en pratique la technique exposée auparavant par le conférencier.

Mercredi prochain 4 avril, la seconde partie de ce séminaire se déroulera à l'hôtel du Cerf à Monthey dès 20 heures. Ce sera une dégustation commentée des vins rouges valaisans par M. Bayard également.

Le mercredi 11 avril à l'hôtel de la Gare de Saint-Maurice, dernier acte de cette trilogie de dégustation avec la présentation des spécialités valaisannes.

Ce séminaire est public, chacun qui s'intéresse à nos vins valaisans peut y participer moyennant une modeste finance.



Après la couleur, c'est le fumet puis la saveur qui chatouillera les papilles gustatives de ces dégustateurs Amis du vin.

# Ford Mustang Turbo. Le nouveau coupé sport américain.

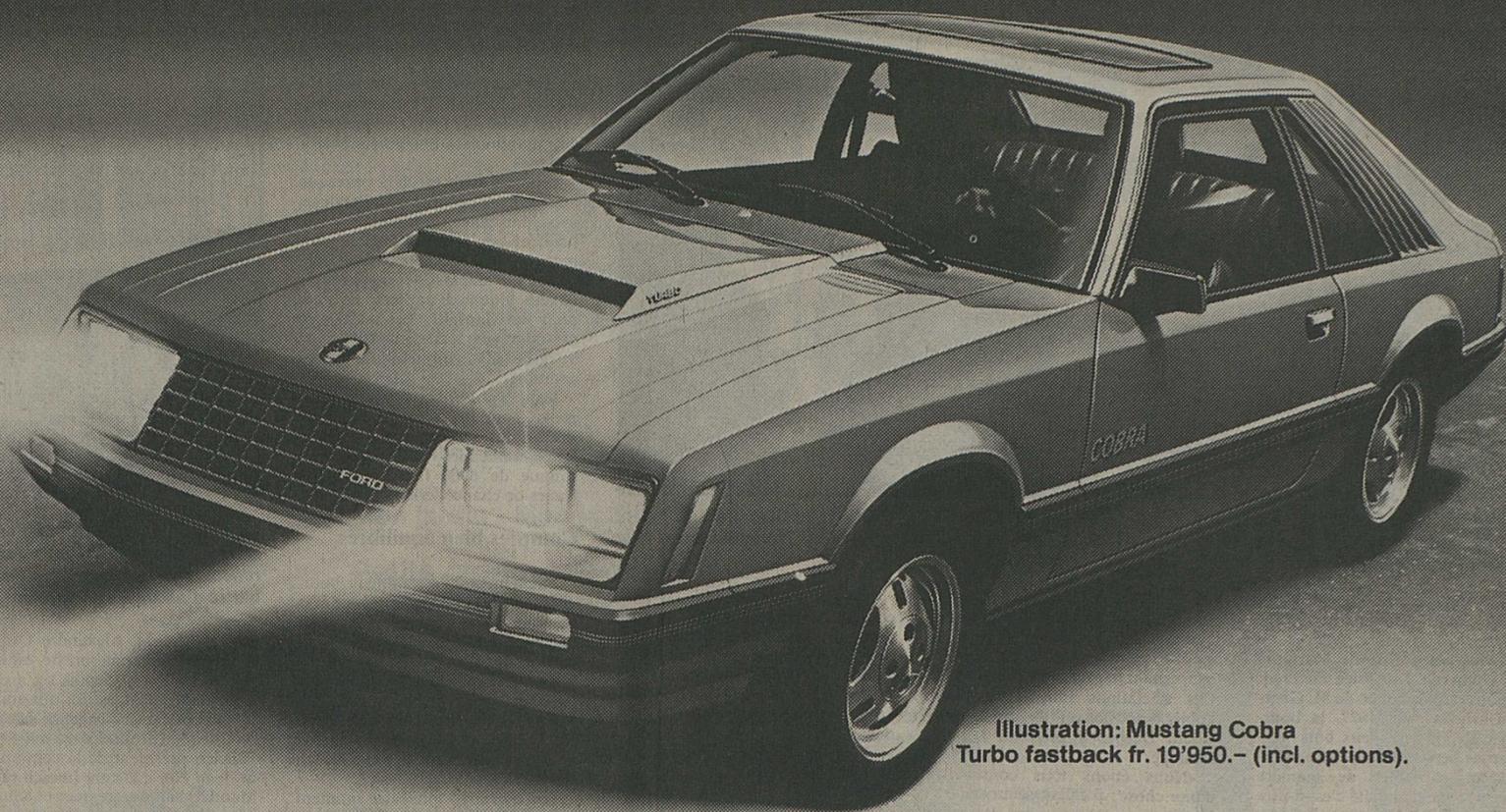


Illustration: Mustang Cobra  
Turbo fastback fr. 19'950.- (incl. options).

**Sport et confort.** Ligne hardie, soubassement moderne, brio étourdissant - la nouvelle Mustang est un pur-sang! Avec une large voie, un long empattement et un confort de berline. Avec un V8 racé ou un avantageux V6 de 2,8 l.

Et une nouveauté fondamentale:  
**La Mustang Turbo.** Brio et sobriété. Carénage optimal, poids minimal et turbocompresseur

accroissent le brio et la sobriété. Choisissez entre un hardtop harmonieux ou un fascinant fastback, entre le luxe Ghia ou la sportivité Cobra avec pneumatiques TRX, suspension raffermie et instruments de bords sportifs.

**Prix imbattables:** 15'800 francs pour la Mustang Turbo hardtop - la «turbo» la plus avantageuse de Suisse! Hardtop avec V6 de

2,8 l et boîte automatique: 15'850 francs.  
Ghia avec V8 de 5,0 l et boîte automatique: 19'280 francs. Testez la Mustang!

**You can afford  
a USA-Ford.**



Le signe du bon sens.

## L'ENSEMBLE HI-FI CONÇU ET CONSTRUIT SPÉCIALEMENT POUR LA SUISSE.

### AIMOR Tower System 403 FL

Ampli-Tuner, Ondes L, M, et Ultra-courtes (FM) mono et stéréo. TELEDIFFUSION (HF-TR). 2 x 30 Watts Sinus. Platine cassette intégrée, automatique, avec Dolby. Platine disque avec stroboscope lumineux. Bras de lecture avec anti-skating à réglage fin.

Enceintes acoustiques petit format: 25 x 34 x 21 cm mais puissance 30 Watts Sinus. «Rack» h. 78,5 x 56,7 x prof. 37,5 cm sur roulettes larges. Prise de courant multiple. Support spécial pour 24 cassettes. Place pour env. 150 disques. Nombreux accessoires (micros, lampes, etc.).

**UNE EXCLUSIVITÉ  
RADIO TV STEINER**

**61.- par mois** 5 mois minimum

**1'590.- net**

**PROPRIÉTAIRE ou  
LOCATAIRE?**  
RADIO TV STEINER vous offre le choix.



# RADIO TV STEINER



Sion	27, Place du Midi	(027) 23 28 27
Martigny	12, rue de la Nouvelle Poste	(026) 2 61 60
Aigle	13, rue de la Gare	(025) 26 25 42
	pour conseils à domicile	(026) 2 55 93
		(028) 46 44 35

### Ottoz Aosta

Direction autoroute  
**Dégustation de liqueurs  
GRATUITE**

Assortiment international  
de boissons à prix choc

**Exemple: whisky J. Haig  
Fr. 9.35**

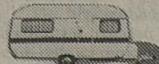
Ouvert tous les jours - Parking

### Chalets mobilhomes



Exécution selon vos  
souhaits  
Fabrication en petites  
séries sur nos ordres  
direct à l'usine  
Prix d'importateur!

### Caravane «TE»



La caravane allemande  
de première classe  
qualité et prix imbattable  
Visitez notre exposition  
à Saxon (rte cantonale)  
Valcaravane, Saxon  
Tél. 026/5 39 39

### Très beau mobilier à vendre

**Très beau vaisselier  
Henri II, noyer richement  
sculpté ancien**

5 portes, largeur 1 m 60 et 2 m 50  
de hauteur (démontable 3 corps)  
1 table avec allonges et 6 chaises

**Très belle armoire Ls XV**  
une porte avec glace, bois noyer  
sculpté «rocaille» de 1 m 15 de  
large et 2 m 30 de haut, fronton  
cintré et sculpture ancienne

**Grand choix de meubles  
Chez Jos. Albini  
Montreux**

Avenue des Alpes 18  
Tél. 021/61 22 02

## Mon bel oranger



Droits de presse:  
Cosmopress, Genève

José Mauro de Vasconcelos

Il regardait et commençait à distinguer des gens de tous les côtés et il serrait plus fort ma main.

Au guichet, je bombai la poitrine et je toussotai pour me donner de l'importance. Je mis ma main dans ma poche et demandai à l'employée :

- A partir de quel âge paient les enfants ?
- A partir de cinq ans.
- Alors, une entrée, s'il vous plaît.

Je pris deux feuilles d'oranger en guise de billets et nous entrâmes.

— D'abord, mon petit, tu vas voir les oiseaux, c'est une merveille. Regarde ces perroquets, ces peruches, ces aras de toutes les couleurs. Ceux-là, couverts de plumes multicolores, ce sont les aras arc-en-ciel.

Et il écarquillait les yeux, en extase.  
Nous marchions lentement en regardant tout. Je

regardais si bien que je vis aussi, un peu plus loin, Glória et Lalà assises sur des tabourets, qui pelaient des oranges. Les yeux de Lalà me regardaient d'un air... Est-ce qu'elles auraient déjà découvert ? Si oui, ce Jardin zoologique allait se terminer par de grands coups de savates sur le derrière de quelqu'un. Et ce quelqu'un ne pouvait être que moi.

— Et maintenant, Zézé, qu'est-ce que nous allons visiter ?

Un nouveau toussotement et un temps d'arrêt.

— Nous allons passer aux cages des singes. L'oncle Edmundo dit toujours les quadrumanes.

Après avoir acheté des bananes, nous en jetâmes aux animaux. Nous savions que c'était interdit, mais il y avait tant de monde que les gardiens ne s'en apercevraient pas.

(A suivre)

# RHIN-HOLLANDE-TOURS

De belles vacances en perspective...

Pourquoi donc ne feriez-vous pas une fois un voyage sur le Rhin, ou ne passeriez-vous pas quelques jours aux Pays-Bas?

Ou même, grâce à notre offre, les deux choses à la fois! Nous vous proposons: un voyage de 6 ou de 7 jours sur le Rhin, de Bâle à Rotterdam ou vice versa, avec l'un de nos nouveaux bateaux - le «MS FLEUR» ou le «MS AMICITIA» - et retour ou aller individuel,

ou bien

les voyages susindiqués sur le Rhin combinés avec des circuits aux Pays-Bas, c'est-à-dire une ou trois nuitées à Amsterdam en plus de belles excursions, et cela toujours ainsi: un trajet par bateau et l'autre - au choix - soit par chemin de fer, soit par avion.

Départs: de la fin d'avril à la mi-octobre.

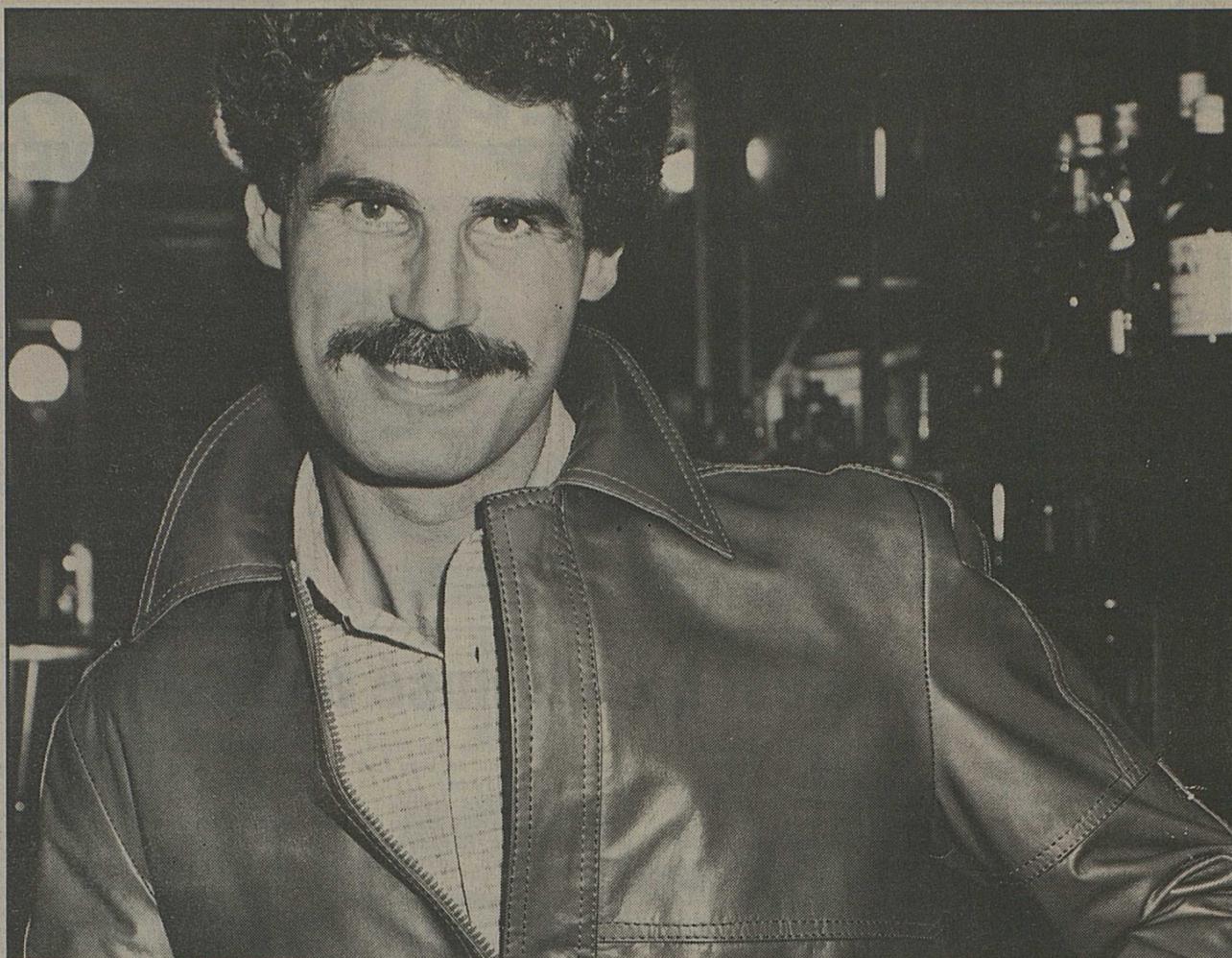
Votre voyage avec l'un de nos nouveaux bateaux est organisé en Suisse et par nos soins.

Luxueuses cabines individuelles et cabines doubles donnant toutes vers l'extérieur, avec grande fenêtre, lits juxta-possés, climatisation réglable individuellement, téléphone de service, douche et W. C. En outre, sur le «MS FLEUR», les personnes qui en sont friandes trouveront aussi les installations suivantes: sauna, solarium, piscine couverte, bassin de natation qui peut être chauffé.

Demandez le prospectus à votre agence de voyages ou directement à

RHIN-HOLLANDE-TOURS  
TOBA S.A.  
Zibelegässli 16  
3011 Berne  
Téléphone 031 210333

de fr. 590.-  
à fr. 1750.-



## Le lumber cuir Frey - en cognac



Une offre trois étoiles, véritable

**NAPPA**

Chez les hommes à la page, le cuir est roi. Regardez cette veste: irrésistible! Souple comme le cuir d'un gant, parfaite dans la finition, impeccable dans la doublure. Bref, LA qualité. C'est dommage que vous ne puissiez pas voir la couleur... mais ce n'est pas grave, car on vous la montrera volontiers dans tous les magasins Frey.

180.-



Vêtements Frey, Sion, Place du Midi 24, ☎ 22 54 92/22 83 22. Vêtements Frey, Sierre, Centre Commercial, ☎ 55 26 50  
Vêtements Frey, Monthey, Centre Commercial, ☎ 448 11



REVERBERI S.A.

Monthey

Tél. 025/71 23 63

Lancia Beta 2000	1977	30 000 km
Vauxhall GL 2000, 4 p.	1978	10 000 km
Toyota Corolla Liftback	1977	25 000 km
Alfa Coupé 2000 GT	1974	70 000 km
Citroën 2 CV 6	1976	60 000 km
VW K 70 L	1973	88 000 km
Morris 1300	Expert.	bas prix
Simca 1308 S	1977	42 000 km
Peugeot 504 Coupé Farina injection	1970	
Fiat 128 1300	1975	51 000 km

Nos utilitaires

Fiat 131, 5 portes	1977	15 000 km
Austin break 1300 cm3	1977	39 000 km
Fiat bus camping	1971	70 000 km

Nos voitures sont garanties un an

Service de vente Roger Valmaggia Tél. 027/22 40 30

### Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit. Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

**X** Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans caution. Votre signature suffit.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**

1951 Sion, Avenue des Mayennets 5  
Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_

### EXPOSITION DE BLOCS DE CUISINE

- Très beau choix en chêne massif, chêne plaqué, stratifié

Notre slogan:

**PRIX ET QUALITÉ**

**N'achetez pas sans nous avoir rendu visite!**

**HEURES D'OUVERTURE**

Du mardi au jeudi: de 14 à 18 heures

Le vendredi, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures

Le samedi, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures



**AGENCEMENTS DE CUISINE SA**

Place de Rome 5  
Bâtiment Bel-Air

**MARTIGNY**

Tél. 026/2 22 83



## BARCO - le téléviseur couleur PAL/SECAM par excellence pour la Suisse romande!

10 caractéristiques qui expliquent sa supériorité:

- Système PAL/SECAM multi-standard en un seul appareil
- Spécialement conçu pour télé-distribution par câble (Tuner universel AD)
- Provenance belge et longue expérience (premiers téléviseurs à avoir été équipés du système PAL/SECAM)
- Télécommande infrarouge «Inframatic»
- Technique 100% modulaire
- 32 touches de fonction
- Réception de 20 programmes en tout
- Présélection de 4 programmes jusqu'à 9 heures à l'avance
- Courtes apparitions, à intervalles réguliers, d'un autre programme
- Affichage du programme choisi et de l'heure exacte

Faites-vous démontrer les multiples avantages des téléviseurs BARCO chez le marchand spécialisé ou demandez les prospectus y relatifs au moyen du talon ci-contre directement auprès de l'importateur.

Plus qu'une idée d'avance:

**BARCO**



Talon Veuillez m'envoyer votre documentation détaillée sur les téléviseurs BARCO. 5

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA et localité: \_\_\_\_\_

A adresser à la représentation générale:

**Egli, Fischer & Cie S.A., 8022 Zurich  
Gotthardstrasse 6, Tél. 01/2020234**

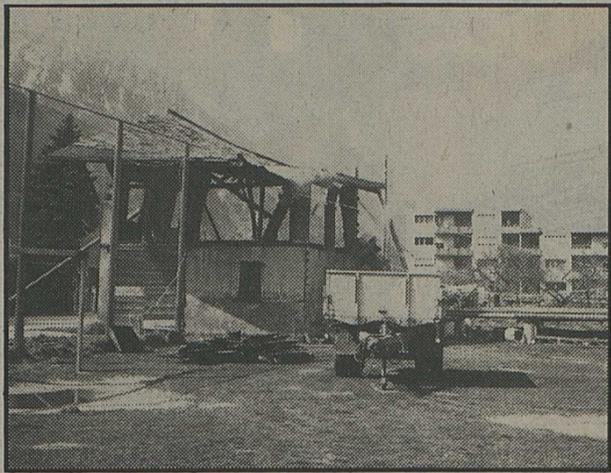
Représentation des marques internationales de 1ère classe:  
ADC / BARCO / CELESTION / FISHER / KEF / NAKAMICHI / PMB / POPPY / QUAD / SME / TANDBERG / WEGA.

# La PC intervient à La Bâtiar

MARTIGNY (emb). - Des cours de protection civile ont lieu cette semaine à Martigny. Un groupe de pionniers est intervenu à La Bâtiar pour faire disparaître une «verru» située en bordure du chemin du Milieu.

Il est intéressant et même amusant de rappeler ici son origine.

Voici plus de trois quarts de siècle, un habitant de la commune de La Bâtiar nommé S., propriétaire du terrain, décidait d'ériger là une grange-écurie pour son propre usage. Puis il commença la construction de la maison d'habitation contiguë dont les murs ne dépassèrent jamais la hauteur du rez-de-chaussée. Ceux-ci se détérièrent et on les abattit pour combler les caves. Le terrain a été rendu à sa destination première, c'est-à-dire à la culture.



La parcelle, y compris la grange-écurie, fut ensuite vendue à un tiers, facteur postal de son métier, pour cent sous le mètre carré. Qui la céda plusieurs années après à la commune, les travaux publics s'en servant comme dépôt de quartier. Prix : 50 francs le mètre carré.

Et on ne parlait pas encore à l'époque des «terrains de Martigny» !

Notre photo montre l'instant précis où la silhouette de la grange-écurie s'effondre sous l'action des hommes de la protection civile.

# On s'est bien amusé à El Capio!

MARTIGNY (emb). - Dimanche, le Club hippique de Martigny et environs organisait au ranch El Capio, sa première manifestation officielle de l'année 1979. Il s'agissait de ce qu'on a appelé pompeusement et avec un large sourire : «Premier concours hippique international de la bouteille». En effet, il était spécifié dans l'invitation que la finance d'inscription serait remplacée par deux bouteilles de vin... mais du bon ! Inutile de dire que malgré le

temps maussade et la bise persistante, le moral fut au beau fixe jusque tard dans la soirée.

Voici les principaux résultats : **Saut, au chrono (22 partants)** : 1. René Cretex sur *Fury*, 0 faute, 1'05"; 2. Gérard Luisier, sur *Royal*, 0 faute, 1'13"; 3. Louis Luisier, sur *Baccara*, 0 faute, 1'28"; 4. Georges Tavernier, sur *Don James*, 4 fautes, 52"; 5. Christine Baumann, sur *Galure*, 4 fautes, 1'07"; 6. Hervé Dini, sur *Gavroche*, 10 fautes, etc.

## Au pays des Dranses

# DOUBLE VERNISSAGE À VERBIER

VERBIER. - La station va connaître un week-end pictural de la meilleure veine puisque deux artistes martigneraines ont décidé d'exposer leurs œuvres, à Verbier.

### Laetitia Perret-Roduit

Il appartiendra tout d'abord à M<sup>me</sup> Laetitia Perret-Roduit d'ouvrir «les jeux» samedi aux environs de 17 heures par un sympathique vernissage qui aura lieu au magasin «Tapis d'Orient», chez M<sup>me</sup> Lise Michellod. Laetitia Perret-Roduit n'est plus une inconnue pour le public martignerain puisque l'on a pu découvrir ses huiles lors de l'exposition des enseignants artistes, ré-

cemment, à la Fondation Pierre-Gianadda à Martigny. On a pu ainsi découvrir beaucoup de sensibilité à travers des tons à la fois chauds et estompés. M<sup>me</sup> Laetitia Perret-Roduit, qui enseigne le dessin à Martigny, soigne son art depuis de très nombreuses années et l'on ne doit qu'à sa trop grande modestie de n'avoir pas découvert avant toute une série de toiles qui auront certainement les faveurs de plus d'un amateur de travail bien fait.

### Liliane Marasco

L'artiste du «coin de la ville» n'est plus à présenter dans la

région. Chacun connaît à la fois son art affirmé et sa traditionnelle gentillesse. C'est donc avec un plaisir renouvelé que bon nombre retrouveront Liliane Marasco, dès dimanche soir à 17 heures, dans les salons de l'hôtel Rosalp à Verbier. Un plaisir vraiment renouvelé puisque l'artiste nous annonce une série d'œuvres empreintes d'une technique nouvelle ou prédominant les paysages imaginaires emplis d'une grande passion et de beaucoup de mystère. Lorsque l'on sait l'archaïsme, la patience que met Liliane Marasco à poursuivre sa voie artistique, on ne doute pas de trouver dans son exposition à Verbier quelques traits remarquables et remarquables.

# Orsières: concert annuel de l'Edelweiss

ORSIÈRES. - Le concert annuel de la fanfare Edelweiss est, à Orsières, un événement attendu avec impatience et c'est avec plaisir que la population se rendra au rendez-vous fixé pour ce samedi soir 31 mars, dès 20 h. 30, à la salle de la société.

Les musiciens du président Cyrille Volluz ont préparé avec le plus grand soin ce concert qui verra l'interprétation de 13 morceaux tous mieux «emballés» les uns que les autres avec une nette prédominance pour les marches

aussi célèbres que, par exemple, le *Trumpet Voluntary*, de Purcell, *Trafalgar*, de Zehle ou encore *The stars and stripes forever*, de Sousa. En seconde partie de programme, L'Edelweiss a eu la très judicieuse idée d'inviter Aldo Defabiani dont le tour de chant, accompagné au piano par Claudine Müller, devrait à lui seul déjà assurer le succès de la soirée.

A ne pas manquer donc pour tous les gens de la commune d'Orsières le concert annuel de la fanfare Edelweiss.

# Bagnes: une commune sportive

LE CHÂBLE. - Si l'administration communale déploie une intense activité dans le domaine des sports, l'initiative privée suit fort heureusement ce mouvement et l'on verra cet été la mise en place de quelques remarquables manifestations sportives qui ne devraient pas manquer d'attirer le grand public dans la région.

Il y aura tout d'abord l'arrivée à Verbier, le 19 juin, et en provenance de Steffisbourg, d'une étape du Tour de Suisse cycliste. Ce même Tour de Suisse repartira le lendemain, 20 juin depuis le Châble pour se rendre dans une «autre station du soleil»... Locarno!

Ensuite, les sportifs bagnards attendront avec impatience les dates des 21 et 22 juillet, dates qui verront l'inauguration du nouveau stade de Saint-Marc au Châble.

Nous aurons bien sûr l'occasion de revenir en détail, dans nos colonnes sportives, sur ces importantes manifestations estivales.

# Verbier: le rendez-vous de La Fleur des Neiges

VERBIER. - S'il est une société à Verbier qui n'a jamais manqué aucune occasion de rendre service à la population, de prêter son généreux concours à toutes sorties, fussent-elles sportives ou culturelles, c'est bien la société de musique La Fleur des Neiges.

C'est pourquoi, ce samedi soir dès 20 h. 30, à la salle du cinéma de Verbier les musiciens du directeur Jean-Michel Volluz attendent un nombreux public pour leur traditionnel concert annuel.

Et puis, comme à la société le sourire est toujours de mise, on a décidé d'agrémenter la soirée de la plus divertissante manière qu'il soit avec, notamment, la projection du

film *L'aile ou la cuisse* avec Louis de Funès.

On s'achemine donc sur le haut-plateau vers une soirée haute en musique et en ambiance, une soirée où les notes musicales seront à l'égal des notes du rire. A ne pas manquer donc le très sympathique rendez-vous fixé par la fanfare La Fleur des Neiges.

**Le soir jusqu'à 22h.!**

21<sup>e</sup> salon des vacances

Tourisme, camping, caravanning, nautisme, piscines, loisirs, jardins, gastronomie

**KID 79**

Salon international de l'enfance et de la jeunesse

**à Lausanne**

Ouverture: 10 h. - 18 h. 30  
Nocturnes jusqu'à 22 h.  
jeudi 29 mars et vendredi 30 mars  
Facilités de voyage par chemin de fer

Palais de Beaulieu, du 24 mars au 1<sup>er</sup> avril 1979

**REDACTION AU PAYS DES DRANSES**

Bernard Giroud alias SET  
Tél. 026/2 60 26 - Téléx 38 580  
Case postale 50, 1920 Martigny

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Remplacement**

Café du Marché, Aigle  
cherche pour le mois de juin

---

**un cuisinier**  
travaillant seul, et

**une serveuse de brasserie**

Tél. 025/26 21 67 22-16798

---

Nous engageons

**mécanicien sur machines**  
avec éventuellement quelque expérience sur automobiles.

De très bonnes connaissances en électricité sont également requises.

Ecrire sous chiffre PF 43582 à Publicitas, Lausanne.

---

**Evolène**  
On cherche

---

**une sommelière**

Débutante acceptée.  
Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-23384 à Publicitas, 1951 Sion.

---

**Restaurant Brasserie valaisanne à Sion**  
Fam. A. Coppey-Studer engage pour le début mai

---

**une sommelière**  
connaissant les deux services

Congé le dimanche.

Tél. 027/22 54 82 36-1303

**Je cherche pour Sion**

**une aide dentaire diplômée**

Entrée 1<sup>er</sup> juillet 1979

Faire offre écrite sous ch. P 36-23405 à Publicitas, 1951 Sion

---

On cherche

---

**sommelière**  
pour café à Sion  
Travail en équipe

Tél. 027/22 18 67 36-1365

---

Nous habitons une villa à Fribourg et nous cherchons pour le 1<sup>er</sup> mai ou date à convenir

---

**une jeune fille ou une dame**

pour s'occuper de nos deux enfants (5 ans et 6 mois) et aider au ménage (pas de gros travaux)  
Chambre indépendante à disposition, congé le samedi après-midi et le dimanche, bon salaire, vie de famille si désirée

Faire offres à: M<sup>me</sup> Crstina Seitert  
Pérolles 16, 1700 Fribourg  
Tél. 037/22 28 77 (hres de bureau) 17-22994

---

**Vieux-Valais, Sion**  
cherche

---

**bon sommelier - bonne sommelière**

Tél. 027/22 16 74 36-1201

Gynécologue installé à Sierre, cherche

---

**aide infirmière ou nurse**

Pour début mai 1979. Travail en équipe avec infirmière et secrétaire. Connaissance de l'allemand souhaitée

Ecrire sous chiffre P 36-23429 à Publicitas, 1951 Sion

---

Hôtel dans station cherche, pour la saison d'été

---

**cuisinier (ère)**

capable de travailler seul(e).

Tél. 026/2 11 74 le soir 36-23340

---

**Fille d'hôtelier**

21 ans, désirant améliorer ses connaissances en français, cherche pour le 1<sup>er</sup> juin  
**place comme stagiaire de bureau ou aide-secrétaire**  
dans hôtel moyen, bien géré

Lui, 27, cherche pour le 1<sup>er</sup> juin  
**place comme chef de partie**  
Pas absolument dans le même établissement mais dans le même lieu.

Faire offre à Jacqueline Fux, hôtel Grächerhof, 3925 Grächen.

---

**Jeune mécanicien-auto**

cherche place dans la branche ou autre

Faire offre sous \*chiffre P 36-300786 à Publicitas, 1951 Sion

---

**Employée de bureau**

9 ans de pratique, cherche place à Sion

Libre: à convenir

Faire offre sous \*chiffre P 36-300777 à Publicitas, 1951 Sion

**Jeune fille**  
16 ans, libre juillet et août, cherche  
**place**  
pour aider au commerce ou comme garde d'enfants. De préférence en station

Ecrire sous chiffre P 36-23419 à Publicitas, 1951 Sion

---

Je cherche

---

**coiffeuse(eur)**

pour messieurs, évent. mixte  
Place bien rémunérée  
A l'année ou saison

Faire offres:  
J. Scarcella  
Avenue du Casino 42  
1820 Montreux  
Tél. 021/61 36 05  
privé 021/61 36 04

---

**Coiffeuse**  
cherche  
**place**

Martigny ou env. à partir du 15 mai.

Tél. 026/2 50 35 le soir \*36-400346

---

**Jeune homme**  
25 ans  
**cherche travail**

à la demi-journée

Tél. 027/23 15 73 heures des repas \*36-300766

**Jeune dame**  
cherche  
**emploi**

le soir ou à la demi-journée

Tél. 027/55 15 93 dès 14 h. 30 \*36-23435

---

Jeune fille cherche place d'apprentissage

---

**d'employée de commerce**

Catherine Dupuis  
Prévaille 2  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 51 09 \*36-425176

---

**Jeune homme**  
trilingue, voiture  
**cherche travail**

1 ou 2 jours par semaine, y compris le week-end.

Faire offre sous \*chiffre P 36-300765 à Publicitas, 1951 Sion.

---

**Souci de personnel ?**

Vite une annonce dans le «NF»

**2 jeunes filles**  
Suisses allemandes

cherchent du travail (excepté dans un restaurant) pour un mois (dès le 16 juillet) dans la région de Sion.

Pia et Irène  
Schubiger  
Gütschweg 11  
6430 Schwyz

---

Nous cherchons

---

**étudiant**  
durant les vacances

---

**pour différents petits travaux**

Tél. 025/71 17 31 36-1128

---

**Café-restaurant des Casernes Chamblon-sur-Yverdon**  
cherche un jeune

---

**commis de cuisine**

Tél. 024/24 37 61 22-14940

---

Je cherche

---

**boulangier**  
et

---

**apprenti boulangier-pâtissier**

Entrée début juin ou date à convenir

Boulangerie-pâtisserie  
Alcide Epiney  
3961 Vissole 36-2243

**PUBLICITAS**

**212111**

# LA DISCOTHEQUE



## KING KONG

HOTEL LE ZODIAQUE, PLACE DU VILLAGE, ANZERE

reçoit les

### «WEST WOOD»

les 30 mars, 5, 6, 7 avril

### Occasions

- 1 magnifique commode 130 larg., 54 cm haut., 5 tiroirs, avec glace 135x55 85.-
- 1 bureau ancien, 135 cm long., 75 cm larg., 78 cm haut. (avec couvercle) 125.-
- 1 glace antique, large bordure (en bois), 104 x 55 cm 125.-
- 1 enregistreur Grundig T.K. 600 stéréo Hi-Fi, bobines 18 cm 385.-
- 1 téléviseur couleurs, grand écran 385.-
- 1 joli vélo de sport pour dame, 3 vit., révisé 165.-
- 1 aspirateur balai Tornado, parfait état 55.-
- 1 aspirateur-cireuse Robot, état de neuf 85.-
- 1 frigo Sibir, 40 litres, parfait état 75.-
- 1 machine à coudre électrique Bernina avec couvercle en bois 110.-
- 1 auto-radio, 2 long. d'ondes, 12 volts 38.-
- 1 manteau en cuir noir pour homme, taille 56, parfait état 265.-
- 1 paire pantalons militaires, ceinture 100 cm, entrejambes 78 cm 25.-
- Pantalons, vestons, souliers pour homme de 5.- à 15.-

E. FLÜHMANN, MÜNSTERGASSE 57, BERNE  
Tél. 031/22 29 11 Fermé le lundi  
Frais de transport: tarif CFF 05-303718

Nous portons à la connaissance de la population de **Monthey** et environs que nous reprenons dès le samedi 31 mars 1979

### le café de la Forêt aux Giettes s/ Monthey

Le patron au fourneau vous propose ses spécialités.

Famille J. Magnenat  
L'apéritif sera offert de 17 à 19 heures.

36-100208

# un cadeau.. un prix!

le géant romand du meuble fait plaisir à ceux qui s'installent

médiator



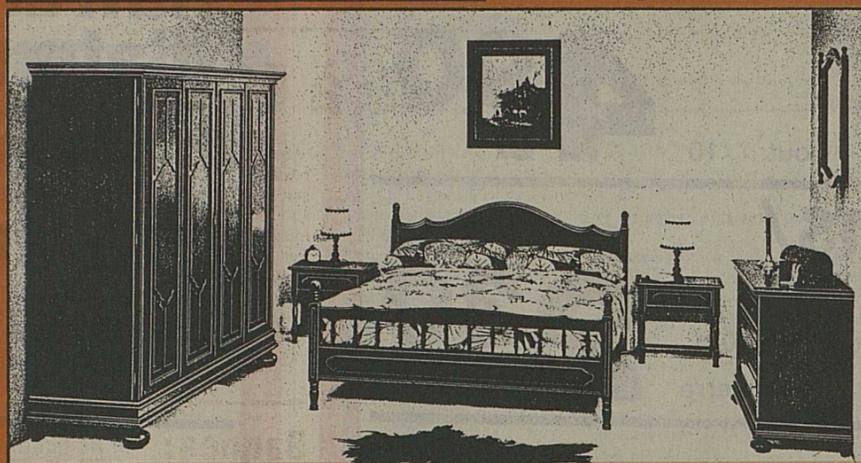
A l'achat de ce mobilier complet, Segalo vous offre cette splendide chaîne stéréo compacte, d'une valeur de Fr. 732.-, comprenant:

tourne-disques, enregistreur-lecteur de cassettes, radio-stéréo MO GO-FM modulation de fréquences, 2 enceintes acoustiques

ou un bon d'achat Segalo équivalent.

# 8000.-

pour un mobilier de classe!

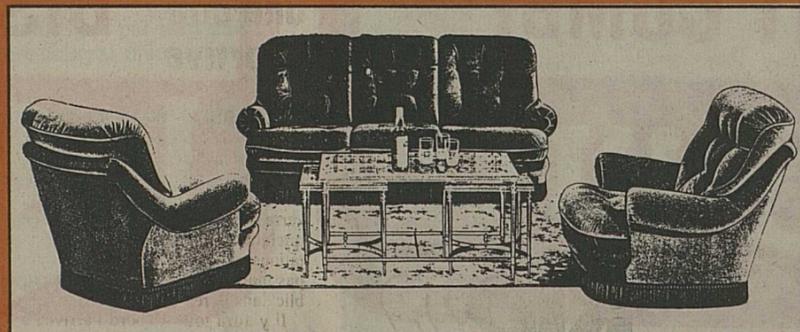


modèle exclusif

**JULIETTE**  
chambre à coucher rustique en noyer. Comprenant : armoire 4 portes - lit français (160 cm) 2 chevets - commode 3 tiroirs et miroir assorti.

L'ensemble

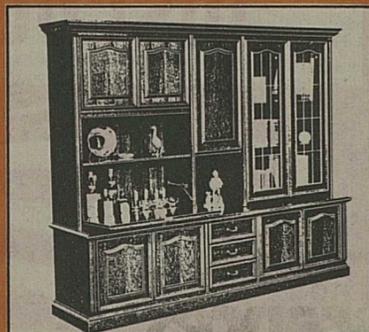
## 3450.-



modèle exclusif

**MONTESPAN**  
salon anglais transformable. Velours dralon. Coussins mobiles Coloris à choix.

## 2190.-



modèle exclusif

**MEXICO**  
paroi compacte 255 cm en noyer véritable. Portes moulurées. Avec bar et vitrine. Très belle finition.

## 2360.-

## MONTHEY

Angle Av. d'Europe - Av. de la Gare (à 50 m. Gare CFF)

# Segalo



## CRÉDIT

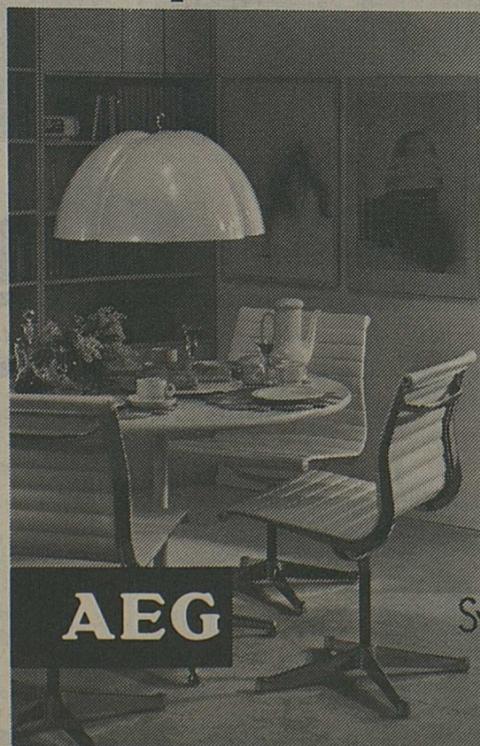
Segalo vous garantit le crédit le meilleur marché de Suisse

(Fr. 1.000 - en 12 mois = Fr. 45.- d'intérêts)



025 / 4 16 86

## Pourquoi le chauffage électrique AEG?



AEG: plus de 50 ans d'expérience dans le chauffage à accumulation mis à votre disposition.

- De nombreux avantages dont:
- frais d'installation minimums,
  - économie à l'exploitation,
  - rendement très élevé,
  - propreté absolue,
  - réglage individualisé,
  - suppression de tout bruit,
  - plus de risque de gel,
  - plus de chaudière, de brûleur, de citerne et de tuyauterie.

Renseignez-vous chez votre spécialiste:

- A. Seingre** Electricité  
1870 Monthey Tél. 025/71 13 31
- Sarrasin-Pellouchoud** Electricité  
1926 Fully Tél. 026/ 5 31 53
- B. Schenkel** Electricité  
Place du Sex 1  
1950 Sion Tél. 027/22 55 37
- C. Zufferey** Electricité  
Saint-Jean  
3961 Vissoie Tél. 027/65 18 40

Synonyme de qualité

# AEG

**Transformation et retouche** de vestons - pantalons manteaux - robes costumes  
**RÉPARATION** de poches et fermetures éclair à pantalons  
**SUR MESURE** costumes - manteaux et robes  
**R. POFFET** Tailleur, Ecluse 10 Neuchâtel  
Tél. 038/25 90 17 87-108

### MACHINES A LAVER

marques suisses, d'exposition, neuves avec garanties

### Gros rabais

Facilités de paiement

Fr. 30.-

par mois 12 mois minimum Nos occasions dès Fr. 390.-  
**Réparations** toutes marques sans frais de déplacement

### SAM

appareils ménagers La Chaux-de-Fonds  
Tél. 027/23 34 13

**Brocante!**  
Antiquités, occasions  
Grand choix meubles anciens et occasions  
Bibelots, livres, etc.

Rue des Alpes, Martigny  
Ouvert tous les samedis

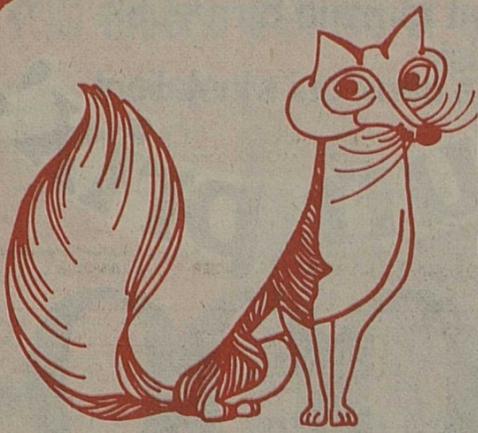
36-667

## Maux de tête?

Nicholas maux de tête douleurs grippes  
30 COMPRIMÉS

**ASPRO**

Aspro soulage vite.



**Fromage à raclette**  
du Valais, 1er choix

kilo

**11.90**

**Fendant**

« Mon Soleil »

R. Bonvin, Sierre

bout. 7/10

**4.90**

**Cornichons/ oignons**

"GREY-POUPON"

poids égoutté 220 g

GP  
à DIJON 1777

le verre

**2.30**

**DISCOUNT COMBI**

**la Source**



**14 croustilles**  
de poisson  
Frionor, congelées

paquet 400 g

**3.40**

**Rafrâchisseur d'atmosphère**

Johnson, senteur bois, roses  
lavande ou pommes

pièce 150 g

**1.95**

**Pronto**

de Johnson  
pour l'entretien des meubles

bombe 225 g

**3.90**

**DISCOUNT COMBI**

**la Source**

BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE

**Karting**



En exclusivité à Sion

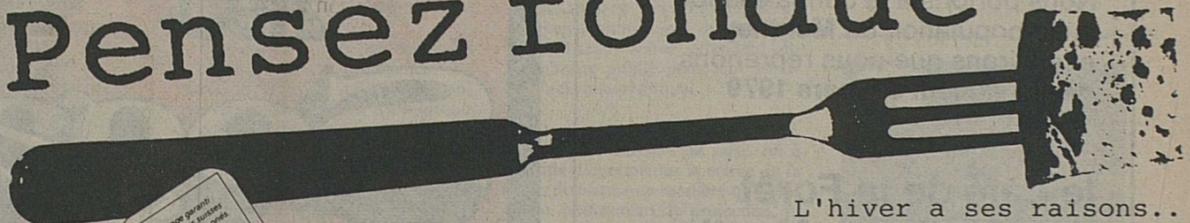
**JEAN PHILIPPE**

La prestigieuse «griffe» de Paris vous invite à venir admirer sa nouvelle collection de chemisiers, jupes et créations exclusives.

Place du Midi 46, bât. Les Rochers, Sion - Tél. 23 36 26

USF

**Pensez fondue\***



L'hiver a ses raisons..

**La fondue crée la bonne humeur!**

Avec le bon mélange du spécialiste!

**MEUBLES FURRER** Offre toujours plus



Fauteuil  
Fr. 195.-

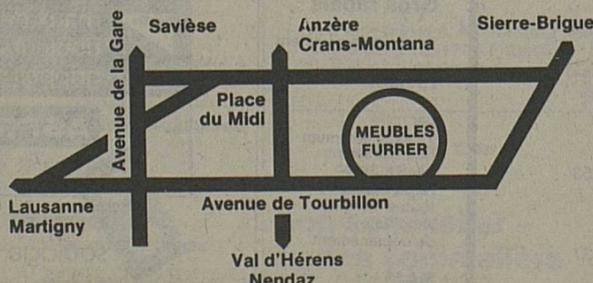


Canapé  
et fauteuil  
Fr. 1698.-



Fauteuil  
seulement  
Fr. 190.-

Canapé  
seulement  
Fr. 415.-



**POUR VOTRE BIEN-ÊTRE**

**MEUBLES FURRER**

**CENTRE DU MEUBLE**

Sion, av. de Tourbillon 47, tél. 027/23 33 93  
Viège, Kantonsstrasse 39-41, tél. 028/46 11 12

**Coupon**

• Demandez notre documentation d'aménagement! 130 pages  
• Vous la recevrez gratuitement et sans engagement!

• Nom: .....

• Prénom: .....

• Rue: .....

• NP et localité: .....

• Envoyer à: Meubles Furrer  
3930 Viège



# Union de Banques Suisses

## Paiement du dividende

L'Assemblée générale des actionnaires du 29 mars 1979 a fixé le dividende pour l'exercice 1978 à

**Fr. 100.- par action au porteur et  
Fr. 20.- par action nominative**

Le paiement se fera à tous les guichets de l'Union de Banques Suisses à partir du **25 avril 1979**, contre remise du coupon no 66 des actions au porteur et du coupon no 8 des actions nominatives, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 35%.

## Emission de bons de participation

L'Assemblée générale des actionnaires du 29 mars 1979 a, en outre, créé, sur proposition du Conseil d'administration, les bases statutaires indispensables à l'émission de bons de participation. Le Conseil d'administration est ainsi autorisé à émettre des bons de participation à concurrence d'un montant de Fr. 100 000 000 nominal.

En vertu de l'autorisation de l'Assemblée générale, le Conseil d'administration a décidé une première émission

### limitée à 2 400 000 bons de participation de Fr. 20.- nominal

Les détenteurs d'actions UBS donnant droit au dividende pour l'exercice 1978 ont la possibilité de toucher ce dividende, en lieu et place d'un dividende en espèces, sous la forme de

un bon de participation de Fr. 20.- nominal  
pour une action au porteur de Fr. 500.- nominal ou  
pour cinq actions nominatives de Fr. 100.- nominal

Le prix d'émission de Fr. 100.- par bon de participation sera libéré par imputation du dividende (net) pour l'exercice 1978. Le droit de timbre fédéral d'émission est acquitté par la banque.

Le droit d'acquiescer des bons de participation doit être exercé jusqu'au jeudi 19 avril 1979 au plus tard.

Passé cette date, le dividende 1978 ne sera plus payé qu'en espèces.

Les actions au porteur et nominatives de notre banque seront cotées ex dividende 1978 dès le 25 avril 1979.

Les droits ne seront pas négociés, qu'il s'agisse du coupon no 66 des actions au porteur ou du coupon no 8 des actions nominatives.

Les actionnaires nominatifs peuvent en revanche vendre ou acheter quatre fractions de droit pour arrondir un droit dans un sens ou dans l'autre. Les achats et les ventes se feront au même prix, calculé sur la base du cours du bon de participation du 19 avril 1979.

Des prospectus détaillés et des bulletins de souscription sont à disposition au siège et dans toutes les succursales et agences de la banque en Suisse.

Zurich, le 29 mars 1979

Union de Banques Suisses  
Pour le Conseil d'administration  
Le président: Ph. de Weck

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Bouveret

#### appartement 4 pièces

Living avec cheminée, chambres à coucher, 2 balcons + jardin 200 m de la plage dans villa Loyer Fr. 800.- charges comprises

Tél. 025/81 13 95

#### Cherche, région Martigny

#### 4 pièces

dans maison de campagne. Même mi-confort. Entrée fin août

Tél. 025/79 18 64 \*36-425177

A louer à Martigny avenue de la Gare 46

#### chambre meublée

Libre dès le 1.4.79

Tél. 026/2 59 63 36-90145

A louer à Martigny Rue du Forum

#### studio meublé

Libre tout de suite

Tél. 026/2 56 94 \*36b-40.351

A louer à Sion

#### appartement 3 pièces

6 chaînes TV Place de parc Libre fin juin

Ecrire sous chiffre P 36-300779 à Publicitas, 1951 Sion

**Martigny** 25, av. du Grand-St-Bernard, à louer

#### studio meublé

tout confort Fr. 320.- charges comprises

S'adresser à: Pétrillo, concierge, entresol Tél. 026/2 62 77 36-23408

**Sierre, rue d'Orzival 1, Richelieu A** A vendre

#### appartement 4 1/2 pièces

1<sup>er</sup> étage. Confort. Grands balcons. Garage

Tél. 027/55 03 93 36-23417

Particulier vend à Ormône-Savièse

#### terrain 900 m2

équipé, zone villa

Tél. 027/23 21 10 heures des repas \*36-300778

Cadre cherche à Sion

#### appartement 5-6 pièces

ancien ou récent, dans vieille ville ou partie nord de la ville

Ecrire sous chiffre P 36-23394 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche à louer à Sion

#### appartement 4 1/2 pièces

pour 1<sup>er</sup> septembre

Tél. 027/23 13 75 \*36-300787

A louer à Sion pour 2 jeunes filles

#### chambres meublées

(cuisine, salle de bains, toilette) Fr. 200.- par mois chacune charges comprises

3, ch. des Rosiers Tél. 027/22 28 20 \*36-300775

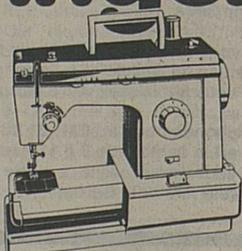
Ne tournez plus en rond!



Une annonce dans le NF vous aidera à résoudre votre problème.

### Publicitas 21 21 11

# Prix-défi Singer:



## Zig-zag 351 à bras libre Fr.690.-

Construction compacte, poignée incorporée, poids modéré, ligne élégante et rationnelle.

Une simple pression sur un bouton convertit cette machine compacte en modèle à bras libre!

Vous vous devez de l'essayer!

# SINGER\*

La machine à coudre la plus vendue au monde.

A. Jacquier, rue de la Grande-Dixence 17, 1950 Sion  
Tél. 027/22 67 68

<b>1re série Fr. 2.-</b> 1 fromage à raclette 1 lot de saucissons 1 filet garni <b>1 FROMAGE à raclette + 1 CARTON de L'ÉPICIER</b>	<b>9e série Fr. 2.-</b> 1 carton de provisions 1 lot de biscuits 1 filet garni <b>2 FILETS GARNIS + 2 LARDS + 1 TILSIT</b>	<b>16e série Fr. 2.-</b> 1 lot de saucissons 1 lot de chocolat 1 filet garni <b>1 FROMAGE à raclette + 2 LARDS + 1 FILET garni</b>	<b>24e série Fr. 2.-</b> 1 fumé 1 fumé 1 filet garni <b>1 CARTON DU BOUCHER</b>
<b>2e série Fr. 2.-</b> 1 carton de provisions 2 lards 1 filet garni <b>1 CARTON DE L'ÉPICIER</b>	<b>Hors-abonnement Fr. 5.-</b> <b>La surprise de la soirée</b>	<b>17e série Fr. 2.-</b> 1 carton de provisions 1 lot de saucissons 1 filet garni <b>1 CARTON DE L'ÉPICIER</b>	<b>25e série Fr. 2.-</b> 1 fromage à raclette 2 lards 1 filet garni <b>1 FROMAGE à raclette + 1 JAMBON</b>



1 abonnement 30.- 2 abonn. 50.-  
Pour les porteurs d'abonnements, carte supplémentaire 1.-

## Collombey-Muraz Centre scolaire

Samedi 31 mars 1979 à 20 h. 15



10 000.- de lots

**Ski-Club Bellevue Collombey-Muraz**

<b>3e série Fr. 2.-</b> 1 lot de chocolat 1 lot de biscuits 1 filet garni <b>1 FROMAGE à raclette + 1 JAMBON</b>	<b>10e série Fr. 2.-</b> 1 fromage à raclette 1 lot de chocolat 1 filet garni <b>1 CARTON DE L'ÉPICIER</b>	<b>18e série Fr. 2.-</b> 1 fromage à raclette 1 tilsit 1 filet garni <b>1 JAMBON + 1 TILSIT</b>	<b>SÉRIE GRATUITE</b> 1 lot de chocolat 1 lot de chocolat 1 filet garni <b>1 JAMBON</b>
<b>4e série Fr. 2.-</b> 2 fromages à raclette 1 fromage à raclette 1 fromage à raclette <b>3 FROMAGES à raclette</b>	<b>11e série Fr. 2.-</b> 3 filets garnis 2 filets garnis 1 filet garni <b>5 FILETS GARNIS</b>	<b>19e série Fr. 2.-</b> 1 fumé 1 fumé 1 filet garni <b>1 CARTON DU BOUCHER</b>	<b>Hors-abonnement Fr. 5.-</b> <b>1 FROMAGE à raclette + 1 JAMBON + 1 TILSIT + 1 LARD + 1 FILET garni</b>
<b>5e série Fr. 2.-</b> 1 lard + 1 tilsit 1 lard + 1 tilsit 1 filet garni <b>1 PAIRE DE SKIS</b>	<b>12e série Fr. 2.-</b> 1 lot de saucissons 1 lot de saucissons 1 filet garni <b>1 CARTON SAUCISSONS ET SAUCISSES</b>	<b>20e série Fr. 2.-</b> 1 carton de biscuits 1 carton de biscuits 1 filet garni <b>24 BOUT. VIN du VALAIS</b>	<b>1 JAMBON + 1 FROMAGE + 1 LARD + 1 FILET garni</b>
<b>6e série Fr. 2.-</b> 1 carton de provisions 1 lot de saucissons 1 filet garni <b>1 FROMAGE à raclette + 2 GILETS DE LARD + 1 TILSIT</b>	<b>13e série Fr. 2.-</b> 1 lard + 1 tilsit 1 tilsit 1 filet garni <b>1 FROMAGE à raclette + 2 TILSITS</b>	<b>21e série Fr. 2.-</b> 1 carton de provisions 1 fumé 1 filet garni <b>2 LARDS + 2 TILSITS + 1 FILET GARNI</b>	<b>1 FROMAGE à raclette + 1 LARD + 1 FILET garni</b>
<b>7e série Fr. 2.-</b> 3 gilets de lard 2 gilets de lard 1 filet garni <b>1 JAMBON + 1 TILSIT</b>	<b>14e série Fr. 2.-</b> 1 carton de provisions 2 lards 1 filet garni <b>1 JAMBON + 1 TILSIT</b>	<b>22e série Fr. 2.-</b> 1 fromage à raclette 1 lot de chocolat 1 filet garni <b>1 FROMAGE à raclette + 1 JAMBON</b>	<b>1 FROMAGE à raclette + 1 LARD + 1 FILET garni</b>
<b>8e série Fr. 2.-</b> 1 lot de liqueurs 1 lot de liqueurs 1 filet garni <b>1 LOT DE LIQUEURS</b>	<b>15e série Fr. 2.-</b> 1 fromage à raclette 1 lot de biscuits 1 filet garni <b>1 CARTON DU BOUCHER</b>	<b>23e série Fr. 2.-</b> 1 carton de provisions 2 lards 1 filet garni <b>24 BOUT. VIN du VALAIS</b>	<b>Tirage des abonnements</b> 1 fromage à raclette 1 fromage à raclette 1 fromage à raclette 1 tilsit 1 tilsit 1 tilsit 1 filet garni 1 filet garni 1 filet garni 1 filet garni



# PLACETTE

## MONTHÉY

à notre rayon Radio TV  
nos spécialistes vous conseilleront



**CL. MOREN**  
technicien radio-TV



**Y. CHERVAZ**  
technicien radio-TV  
spécialiste HIFI



**R. DUC**  
électricien radio-TV

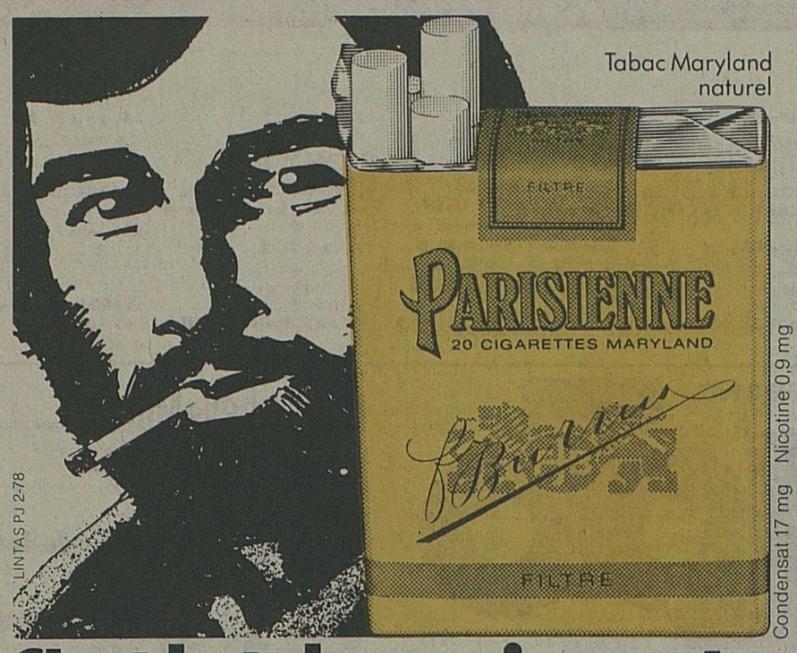
AKAI  
GRUNDIG  
JVC  
HITACHI  
MARANTZ  
NATIONAL  
PHILIPS  
PIONEER  
REVOX  
SANYO

SHARP  
SONY  
TECHNICS  
TOSHIBA

+ toutes autres marques  
Service après vente  
Atelier de réparations  
Livraison à domicile  
par le spécialiste



# PLACETTE



**C'est le tabac qui compte.**

**LE BEURRE DE CHÈVRES**

est utilisé depuis des générations dans le canton d'Appenzell lors de «douleurs dans les os et articulations», maux nommés aujourd'hui arthrose, goutte, rhumatisme articulaire.

Maintenant il existe la **FRICTION Caprisana** Pot 75 g 12.80 Pot 200 g 30.—



à base de beurre de chèvres et d'essences de plantes. «CAPRISANA» (capra = chèvre; sanare = guérir) a une efficacité prouvée en cas de rhumatisme, arthrite, arthrose, douleurs musculaires et des articulations, inflammation des nerfs.

Frictionner légèrement 2 fois par jour les endroits douloureux.

- |  |   |
|--|---|
| Sion                                       | Martigny                                      |
| <b>Herboristerie de la Matze</b>           | <b>Herboristerie B. Cretex</b>                |
| Droguerie A. Thévenon<br>Tél. 027/22 38 89 | Droguerie, rue du Rhône 1<br>Tél. 026/2 12 56 |

**Emprunt en francs suisses**

**Pfandbriefstelle der österreichischen Landes-Hypothekenbanken**

Vienne

**Emprunt 4% 1979—90 de fr.s. 60 000 000**

(Numéro de valeur 426 620)

Prix d'émission: 100% + 0,3% timbre fédéral de négociation  
Durée: 11 ans au maximum

Les banques soussignées offrent cet emprunt en souscription publique du

**30 mars au 5 avril 1979, à midi**

Les principales modalités de cet emprunt sont les suivantes:

- Taux d'intérêt:** 4% p.a.; coupons annuels au 20 avril.
- Coupsures:** Il ne sera délivré que des obligations de fr.s. 5000.— nom.
- Remboursement:** le 20 avril 1990.
- Service de l'emprunt:** En francs suisses libres sans aucune restriction.
- Impôts et taxes:** Intérêts, capital et primes éventuelles sont payables sans aucune déduction d'impôts ou de taxes autrichiens présents ou futurs.
- Cotation:** Aux bourses de Zurich, Bâle, Berne, Genève et Lausanne.

Les souscriptions sont reçues par tous les sièges, succursales et agences en Suisse des banques désignées ci-dessous, qui tiennent également à la disposition des intéressés le prospectus d'émission officiel.

- |                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| Crédit Suisse           | Union de Banques Suisses               | Société de Banque Suisse                 |
| Banque Populaire Suisse | Banque Leu SA                          | Groupement des Banquiers Privés Genevois |
| A. Sarasin & Cie        | Société Privée de Banque et de Gérance | Groupement de Banquiers Privés Zurichois |
|                         | Union des Banques Cantoniales Suisses  |  |

**ALUMINIUM SUISSE S.A.**  
Chippis et Zurich

**Convocation**

à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du mercredi 18 avril 1979, à 15 heures au Kongresshaus (entrée K), Claridenstrasse, Zurich

**Ordre du jour**

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1978, rapport de l'office de contrôle
2. Décharge au conseil d'administration et à la direction générale
3. Répartition du bénéfice net
4. Nominations au conseil d'administration
5. Augmentation du capital:
  - a) augmentation du capital social de Fr. 600 000 000.— à Fr. 700 000 000.— par l'émission de 202 000 actions nominatives d'une valeur nominale de Fr. 250.— chacune et de 99 000 actions au porteur d'une valeur nominale de Fr. 500.— chacune selon proposition du conseil d'administration
  - b) constatation de la souscription et de la libération intégrale des actions nouvelles
6. Modification des statuts: § 5, al. 1
7. Actions provenant d'augmentations de capital précédentes (titres non utilisés)
8. Divers

Le rapport de gestion sur l'exercice 1978, le bilan et le compte de profits et pertes, la proposition concernant la répartition du bénéfice, le rapport de l'office de contrôle ainsi que les propositions du conseil d'administration relatives aux objets 4, 5, 6 et 7 de l'ordre du jour seront à disposition des actionnaires dès le 3 avril 1979 au siège de la société à Chippis ainsi qu'auprès de l'administration centrale, Feldeggstrasse 4, à Zurich.

Les actionnaires, titulaires d'actions nominatives et inscrits au registre des actions, recevront ces prochains jours la convocation à l'assemblée générale, leur carte d'entrée qui servira également de légitimation pour le droit de vote des actions nominatives, ainsi que les propositions du conseil d'administration relatives aux objets 4, 5, 6 et 7 de l'ordre du jour. Le rapport annuel leur sera adressé quelques jours plus tard.

Les actionnaires, titulaires d'actions au porteur, peuvent retirer leurs cartes d'entrée — servant de légitimation pour le droit de vote des actions au porteur — jusqu'au 12 avril 1979 au siège de la société à Chippis, à l'administration centrale de Zurich, ou auprès des banques désignées ci-dessous, moyennant dépôt de leurs actions au porteur:

- |                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Crédit Suisse, Zurich            | et de toutes      |
| Société de Banque Suisse, Bâle   | leurs succursales |
| Union de Banques Suisses, Zurich | en Suisse         |
| Banque Populaire Suisse, Berne   |                   |
| Banque Leu S.A., Zurich          |                   |
| MM. Pictet & Cie, Genève         |                   |
| MM. Lombard, Odier & Cie, Genève |                   |

Les actions au porteur resteront en dépôt jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Chippis et Zurich, le 23 mars 1979

**Aluminium Suisse S.A.**  
Le conseil d'administration

Pour vos vacances!!!  
**Hôtel Nord-Est**

**Rimini - Rivazzurra**

(Italie Adriat.), hôtel 2<sup>e</sup> cat. vis-à-vis de la mer (sans rue intermédiaire), position centrale, calme et ombragée. Toute les chambres avec tout confort et balcon avec vue sur la mer. Pension complète tout compris: Fr. 19.50 hors saison  
Tél. 0039-541-33410

**Cherchons**

vieilles poutres en sapin, partiellement taillées à la hache, section env. 14/22 cm, longueurs diverses.

S'adresser: tél. 021/74 32 28 heures de bureau

A vendre  
**400 poiriers**

Guyau de 2 à 3 ans, sur cognassiers

André Granges, Fully  
Tél. 026/5 35 68 (heures des repas)  
\*36-400329

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**IPS**

Service international pour la restauration et l'hôtellerie cherche

**sommelières (égal. débutantes)**

**sommeliers**

**cuisiniers**

**personnel pour buffet et cuisine**

**barmaid**

**aides**

**femmes de chambre**

**nurses d'enfants**

pour places stables/à mi-temps/saison/intérimaires.

IPS vous offre un grand choix de places vacantes en Suisse et à l'étranger. Chez IPS, vous choisissez votre patron!

Téléphonez-nous au 031/21 03 03 (ouvert le samedi de 8 à 11 heures) ou rendez-nous visite à notre adresse: Bollwerk 21, 3000 Berne. 118.386.589

**Garage de Monthey** avec marque importante cherche

**1 mécanicien**

**1 manoeuvre** d'atelier et station-service

Postes avec responsabilités. Bons gages et caisse de retraite.

S'adresser par téléphone au 025/71 21 61 36-2831

**Partout:** ville - campagne - sous abri - en plein air  
**GROS A GAGNER**  
ELEVAGE simple, facile, propre, chez soi, avec petite place. Augmentera rapidement vos revenus ou préparera et agrémentera votre retraite, suppléera à l'AVS, etc. ACHAT GARANTI de la production. Demandez VITE documentation ILLUSTRÉE GRATUITE et sans engagement.  
Case postale 51  
TERRIX - N 1219 AIRE Genève



- |   |          |
|---|----------|
| <b>Scirocco</b> , 1977, GL, 47 000 km     | 10 700.— |
| <b>Citroën Mehari</b> , 1976, 17 000 km   | 5 900.—  |
| <b>Dodge Dart coupé</b> , 1973, 76 000 km | 6 500.—  |
| <b>Opel Kadett 1200</b> , 1978, 18 000 km | 6 500.—  |
| <b>Combi VW</b> , 1977, 58 000 km         | 9 900.—  |



Rte du Pont-Butin Téléphone 92 34 11

**Kiosque à Sion** cherche

**une personne**

pour un **remplacement** de 5 jours

Tél. 027/22 02 64 36-23385

On cherche

**sommelière**

pour remplacement deux mois environ.

Pour café à Sion.

Tél. 027/22 55 83 36-1204

Cherchons

- mécaniciens en mécanique générale**
- tourneurs**
- fraiseurs**
- serruriers-soudeurs**
- aides serruriers**
- apprentis serruriers**

Faire offre à:  
**Fonderie d'Ardon S.A.**  
1917 ARDON/VS  
Tél. 027/86 11 02 36-2437

radio-télévision suisse romande

Pour compléter l'équipe produisant les émissions d'information des consommateurs, la Télévision suisse romande cherche

**un(e) journaliste** inscrit(e) au registre professionnel

Il est demandé une solide culture générale, ainsi qu'une bonne connaissance des problèmes économiques et de consommation.

Sont exigées également d'excellentes connaissances d'anglais et d'allemand.

Les candidat(e)s intéressé(e)s, de nationalité suisse, sont prié(e)s d'adresser leur offre de service avec curriculum vitae, copie de certificats, photographie et prétentions de salaire au

**Service du personnel de la télévision suisse romande**  
Case postale 234, 1211 Genève 8.

## A la section valaisanne de la FRC

### «L'agression du consommateur» à l'ordre du jour

SION. - La douzième assemblée générale de la Fédération romande des consommateurs, section valaisanne, s'est tenue avant hier au buffet de la Gare, à Sion, sous la présidence de M<sup>me</sup> Isabelle Arrigoni et en présence d'une bonne trentaine de membres. Notons encore au passage la présence de M. Roger Müller, chef de la section «Contrôle des prix et loyers» du Département de l'économie publique, et celle de M. Delabays, directeur de Coop-City Sion, venu donner une conférence sur les problèmes des grandes surfaces de vente.

Dans son rapport présidentiel, M<sup>me</sup> Arrigoni souligna le fait que «chaque année voit les dossiers s'épaissir et se faire plus complexes... Chaque année aussi la psychologie vient de plus en plus habilement se mettre au service du marketing et le consommateur, personnellement sollicité, flatté, encouragé, voit ou sent ses moyens de défense fâcheusement agressés».

Il semble cependant que les résultats obtenus au pas-à-pas, que l'exemple de pays pionniers en matière de défense du consommateur incitent la FRC à intensifier toujours plus sa lutte. La section valaisanne de la FRC compte exactement 3699 membres. On enregistre une augmentation de 128 membres pour l'année 1978. Celle-ci est

due essentiellement au travail des groupes locaux et commissions telles que «santé», «alimentation», «feu» (vient d'être instituée), «enquête», «fruits et légumes», «observatrices de marché» et «enfant-consommateur». Le bureau «consommateur-informations» qui est ouvert tous les jours de 14 à 16

heures à la rue de la Porte-Neuve 20, (tél. 027/22 60 60), a permis de «dépanner» plus de 100 personnes sujettes à des problèmes délicats relatifs à la consommation. Les activités des différentes sections et commissions sont, comme à leur habitude, variées et bénéfiques pour un bon nombre de consom-



La table du comité avec de gauche à droite: M<sup>mes</sup> Marie-Josée Tacchini, secrétaire, Conthey, Isabelle Arrigoni, présidente, Leytron, et Georgette Gabioud, trésorière, Sion.

### Une initiative pour un anniversaire

La FRC fête cette année ses 20 ans d'existence. Et si son assemblée générale annuelle aura lieu le 17 mai à Lausanne, cet anniversaire ne sera dignement commémoré que le 24 novembre dans la même ville. Cette fête sera d'autant plus belle que la FRC, en collaboration avec le KF et les consommatrices tessinoises, pourra déposer en mai prochain à Berne son initiative populaire fédérale tendant à empêcher des abus dans la formation des prix. En ce qui concerne la section valaisanne qui s'était fixé un objectif de 6000 signatures, elle peut d'ores et déjà crier victoire puisqu'elle en a récolté à ce jour 5211. Des conseillers nationaux des trois grands partis valaisans ont d'ailleurs accepté de faire partie du comité de patronage de cette initiative.

Conférencier de la soirée, M. Delabays, directeur d'un grand magasin de la place, s'est ensuite exprimé sur les problèmes des grandes surfaces de vente. Beaucoup de chiffres, de statistiques, et de paroles éloquentes auxquels les consommatrices ne sont de loin pas restées indifférentes. Très franc et direct, M. Delabays s'est exprimé sans détour sur des problèmes qui, bien sûr, sont les siens. Ce qui fit dire à une des consommatrices présentes qu'elle était «effrayée face à tant de justesses dans les propos». On peut dès lors imaginer à quel genre de questions fut soumis l'orateur de circonstance qui, sans convaincre pourtant, s'en est tiré avec une mention honorable.

## Fruits excédentaires

### LA FRUIT-UNION S'EN OCCUPE

La mise en valeur des excédents de fruits à pépin va faire l'objet, dans le cadre de la Fruit-Union suisse, d'une série d'analyses par des groupes de travail chargés de présenter des rapports ainsi que des propositions concrètes propres à trouver des solutions à ce grave problème.

Ainsi seront étudiés le problème juridique, les problèmes de politique agricole, la mise en valeur des excédents et le maintien et la promotion de la qualité. Ces différents groupes de travail auxquels M. Jean-Laurent Cheseaux, président de la Fédération valaisanne des producteurs de fruits et légumes, est associé - pour ce qui concerne les deux derniers - examineront ces points dans la perspective suivante:

1. analyser sous l'angle juridique, la possibilité de déclarer engageantes pour tous les pro-

ducteurs les décisions prises par la Fruit-Union suisse au sujet du financement de différentes mesures d'intérêt général;

2. examiner les possibilités existantes, dans le cadre de la politique agricole, de mettre en évidence les intérêts de l'arboriculture avec la collaboration de parlementaires influents;

3. tirer des conclusions, sur la base des expériences faites, en vue de l'élaboration de variantes pour la mise en valeur des excédents;

4. élaborer un programme d'action, sur la base des enseignements de la campagne 1978-1979, pour déterminer les causes de la mauvaise qualité des fruits.

Des rapports intermédiaires seront établis à fin juin pour les deux premiers groupes de travail et à fin mai, respectivement fin avril pour les deux autres.

## Pour mieux préparer un grand événement

SION. - Pâques, la Résurrection, c'est pour le 15 avril. Afin de permettre à de nombreux fidèles de mieux se préparer à ce grand événement liturgique, les groupes de presse, des paroisses de la cité, organisent une diffusion de revues

choisies pour la circonstance.

Pour les paroisses de la Cathédrale, de Saint-Guérin, du Sacré-Cœur et de Saint-Théodule, cette diffusion se fera le samedi et le dimanche à la sortie de toutes les messes. A Bramois, elle aura lieu dans le courant de la semaine prochaine, à l'occasion de la récollection.

En français, le choix s'est porté sur la revue Panorama d'aujourd'hui, le journal des chrétiens d'aujourd'hui qui aborde notamment les sujets suivants:

- Comment sont nés les récits de la Résurrection?
  - Que s'est-il passé au matin de Pâques?
  - La Résurrection: si c'était maintenant...
- La revue Welt-Bild sera proposée aux fidèles de langue allemande. Toutes ces revues seront cédées à un prix spécial de deux francs. Il sera également possible de contracter des abonnements à 14 francs, pour six mois ou 25 francs pour une année.

### «Les Déboussolés» à Ayent

Poursuivant la présentation de la pièce d'Yves Jamiaque «Acapulco Madame», le groupe théâtral «Les Déboussolés» sera samedi soir à Saint-Romain, à l'invitation du Centre missionnaire d'Ayent. Le bénéfice intégral de la soirée - à 20 h. 15 à la salle de gymnastique - sera versé aux missionnaires de la commune. Une bonne raison d'assister à ce spectacle, dont nous avons déjà parlé dans ces colonnes.

Rappelons que la pièce d'Yves Jamiaque, «habilement travaillée entre le rire qui guette chaque réplique et une sourde émotion qui se dégage de l'ensemble, mêle adroitement le tragique et le comique d'une situation plausible».

## Ce soir et demain au Petithéâtre Guitares et chants

mateurs. Prenons pour exemple les bourses échanges organisées à Martigny, Sierre et Sion, dont on constate qu'elles sont toujours plus d'actualité et correspondent à un besoin réel.

Aujourd'hui et demain, le public séduiso aura l'occasion d'entendre au Petithéâtre deux formations du cru qui s'y étaient déjà produites ensemble il y a deux ans:

le Quatuor à Cinq et les deux guitaristes F.-X. Amherdt et J.-P. Pfammatter.

La réputation de ce duo instrumental n'est plus à faire, et le seul

nom de ces jeunes artistes suffit à garantir une prestation de haute qualité. A leur programme, entièrement renouvelé pour la circonstance, ils ont inscrit des œuvres de musique ancienne (B. Johnson), baroque (Frescobaldi) et classique (Händel), des danses populaires espagnoles et sud-américaines (De Falla, Llobet), ainsi que des chansons sans prétention, dans lesquelles la fantaisie de J.-P. Pfammatter fera merveille.

Le Quatuor à Cinq, tout en maintenant sa formation standard (avec Pierre Gauye à l'aile gauche), offrira lui aussi un nouveau répertoire. A côté de ses derniers negroes spirituels, il interprétera des chants folkloriques américains, israéliens et russes. Puis, dans une seconde partie, après une sérénade que Mozart brouilla pour eux, les cinq chanteurs présenteront quelques morceaux français, arrangés à leur intention par B. Héritier, et une suite de cinq pièces populaires slovaques du compositeur hongrois Bela Bartok.

Avec une chouette équipe d'ausi joyeux drilles, diversité et bonne humeur seront de rigueur. Deux bonnes soirées en perspective...

## SECTION VALAIS DE LA S.S.O.R. RECRUTER DE NOUVEAUX MEMBRES

SION. - Mardi soir, à la salle du café Industriel, s'est tenue, sous la présidence de M. Léo Moix, l'assemblée ordinaire annuelle de la section du Valais de la Société suisse des officiers de ravitaillement. Cette assemblée était honorée de la présence du colonel Charles Germanier, de Vétroz. Le président a présenté un bref rapport sur les activités 1978. Pour l'année en cours, une délégation participera à l'assemblée romande à Crissier, ainsi qu'à la journée suisse de la SSOR à Rapperswil. Il a été décidé une rencontre des membres à la fin

du mois de mai ou au début du mois de juin chez le colonel Germanier à Vétroz, puis la visite de l'Imprimerie Moderne S.A., à Sion.

### Pèlerinage à Don Bosco Turin

SION. - Ce pèlerinage qui s'effectuera en autocar aura lieu:

- Départ le samedi matin 28 avril
- Retour le dimanche soir 29 avril 1979.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de Salesiana-Diffusion, rue du Vieux-Moulin 8, 1950 Sion (tél. 027 22 18 48).

### L'Ecole des parents et RLC

SION. - Ce soir, à 20 heures, au Centre RLC du Midi (sous l'hôtel du Midi) l'Ecole des parents et RLC animeront un débat intitulé «La manipulation» (des adolescents en particulier).

Les questions prévues au programme de ce débat sont:

- Qu'est-ce que la manipulation pour moi?
- Comment agir.

Ce sera l'occasion d'échanger des idées entre jeunes et adultes.

### Cours de perfectionnement

Mardi 3 avril 1979 à 14 heures à l'école ménagère rurale de Châteauneuf.

Thème: un beau jardin potager; fierté d'une ménagère. Comment le réussir?

Conférencier: M. Romain Veuthey, spécialiste.

### Cours de sauveteurs à Nendaz

NENDAZ. - La section des samaritains d'Isérables, précise que le cours de sauveteurs organisé au bâtiment du cycle d'orientation de Basse-Nendaz débutera le 17 avril à 19 h. 30.

Les inscriptions sont prises par M<sup>me</sup> Basile Monnet, tél. 86 26 22.

**où irons-nous ce week-end**



**Les fruits de mer c'est notre affaire!**

- \* Huîtres de belon fines
- \* Cocktail de langouste
- \* Cocktail de crabes
- \* Fricassée de homard
- \* Filet de sole au gratin
- \* Scampis à l'armoricaine
- \* Scampis à l'indienne
- \* Gratin aux fruits de mer

Vous nous rendez service en réservant au 027/31 15 28 Fam. J.-P. Grobéty-Wirth

Salle pour repas de noces banquet Grande place de parc

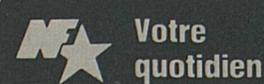
### Hôtel-restaurant des Pyramides, Euseigne

Tél. 027/81 12 49 Petite et grande restauration Spécialités maison

#### Menu touristique

Cuisses de grenouilles Charbonnade Sorbet Canador Fr. 28.- Chèques Reka acceptés

Gilbert Philippoz-Renz chef de cuisine



**LA TROUVAILLE DE L'ANNIE CHAMOUSSIN**

**Chamoussin-Village**  
sur Val-d'Illiez vous offre ses magnifiques champs de neige, reliés à Morgins, aux Crosets, Avoriaz, Torgon. On y skie, on y mange, on y loge

**On y revient!**  
Téléski Pony gratuit - Abonnement pour groupes (14 pers.) 1000 places de parc Rens. 025/8 21 10 - 8 21 18 - 8 38 01

**OUVERTURE**  
**31 MARS 1979**

**HOTEL-RESTAURANT RIVE-BLEUE BOUVERET PLAGE**

**SUR VOTRE ROUTE DÉTENTE ET GASTRONOMIE**  
Repas d'affaires - Nocés - Chambres - Salles pour sociétés  
Parking privé pour autos et cars  
Tél. (025) 81 17 23

Place de jeux pour enfants - Tennis - Camping - Piscine  
SITUATION UNIQUE AU BORD DU LAC LÉMAN

## Erreur technique pour une œuvre artistique

SION. - A la suite d'une regrettable erreur de transmission, la photo destinée à imaginer le texte «bulle» d'un jeune artiste fribourgeois, J.-M. Schwaller, représentait en réalité un dessin du peintre yougoslave

Dominko. Puisque, dit-on, l'erreur est humaine, que les personnes concernées par cette petite «bulle» nous excusent. «Et le corbeau jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y reprendrait plus...»



Une huile du jeune peintre fribourgeois J.-M. Schwaller.

### REDACTION DE SION

Gérard Mabillard  
Tél.: (027) 23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél.: 38 23 47,  
1961 Champlan

Gérald Rudaz  
Tél.: (027) 23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél.: 22 32 06  
Route du Rawyl  
1950 Sion

### Chaque jour

38 122\* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95 000\* lecteurs vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs

\* Chiffres officiellement contrôlés par la REMP

# Goal? Non!



Ce coup de sifflet annonce simplement la **mode enfantine** à découvrir dans nos rayons:

lignes sportives - tout en souplesse et légèreté

Le magasin spécialisé

## Au Brin de Laine

Rue du Rhône - M<sup>me</sup> Amos-Romailler  
**SION**

36-654

## CENTRE OPEL Garage Gailloud MONTHEY

025/71 56 26

Vu le succès de vente de nos nouveaux modèles Opel, nous sacrifions nos occasions expertisées et garanties à des prix exceptionnels

Mini 1000, rouge	1972
BMW 320, gris métallisé	1977
Ford Capri 2300 Ghia	1974
Citroën D Spécial, bleue	1973
Alfetta 1800, 5 vit., blanche	1978
Simca Chrysler 1307 GLS	1976
Peugeot 304 GL, blanche	1978
Peugeot 504 injection, blanche	1973
Kadett 12 S coupé, verte	1974
Kadett 12 S Spécial, verte	1974
Kadett 16 Rally, bl. jaune	1978
Kadett Rally 20 E, 5 vit.	1978
Ascona 16 LS, vert mét.	1975
Ascona 19 Spécial, ocre	1978
Ascona 20 S Berlina, verte	1978
Manta 16 S aut., bleue	1974
Manta 16 S, jaune	1976
Manta GT/E, bleu/noir	1977
Rekord 20 S, bleu métal.	1977
Rekord 1900 S, blanche	1973
Rekord 1700, rouge	1972
Rekord 1900 Karavan	1974
Hanomag F20 fourgon, gris	1970
VW bus 1600, 9 pl., bleue	1971
Land-Rover 88 stw, 7800 km	1978

Plus un important choix d'autres modèles

Reprises - Crédits avantageux  
Ouvert le samedi toute la journée  
(face entrée Placette)

### Golf-Scirocco-GTI

encore plus sportive, plus racée et de même plus sûre avec les pneus larges Veith 205/60 HR 13 tbl. 446 monté sur jante, design élégant, en alu 6J x 13" prêt à équiper votre voiture la roue complète 320.- Montage selon les prescriptions légales

**AGOM SA**, le spécialiste du pneu large de la région  
1962 Pont-de-la-Morge  
Tél. 027/36 15 04  
D'autres roues sur demande  
Apportez-nous cette annonce!

A vendre

**ruches système DT et DB**

en bon état  
Tél. 027/22 11 61  
\*36-300780

A vendre

**12 colonies d'abeilles**

en ruches pastorales D.B., en parfait état  
Belles colonies avec reines caroliennes 1977-1978

Ernst Zumofen  
3945 Steg-Gampel  
Tél. 028/42 13 48  
\*36-300783

**Alfa Romeo**



**Garage du Mont S.A.**

Av. Maurice-Troillet 65  
Sion

Ford 2000 XL	75	50 000 km
Ford Escort Ghia	76	37 200 km
Peugeot 104	77	30 000 km
Citroën 2200 CX	75	59 000 km
Triumph Spitfire 1500	77	20 000 km
Alfasud TI 1300	78	20 000 km
Alfasud 4 p.	78	22 000 km
Nouveau! Alfasud Super, 4 portes, mot. 1,5		

Tél. 027/23 54 12/20  
Tél. 027/36 11 42 privé  
Ouvert le samedi matin



## CENTRE D'OCCASIONS

**GARAGE CENTRAL S.A.  
MONTREUX**

Service de vente  
**CITY GARAGE**

Rue de la Paix 8  
Tél. 021/61 22 46

### Voitures de service

Senator CD 3 I, 20 000 km	78
Kadett 1200 Sp., extra, 8000 km	78

### Opel Rekord

1900 S, 4 p., 58 000 km	75
2000 Favorit, 4 p., 50 000 km	76
1900 S, 4 p., 53 000 km	73
1900 S, 4 p., 100 000 km	72
1900 Luxe, 4 p., 85 000 km	73
2000 Toscana, 4 p., 54 000 km	76

### Opel Ascona

1900 SR, 4 p., 33 000 km	76
1900 Berlina, 4 p., 65 000 km	77
1600 S, 4 p., 42 000 km	72
1600 Luxe, 4 p., 75 000 km	73
1200 S, 2 p., 85 000 km	73
1600 S, 4 p., 27 000 km	77

### Opel Kadett

1200 Sp., 4 p., 90 000 km	74
1200 Sp., 2 p., 60 000 km	75
1200 Sp., 2 p., 38 000 km	76
1000 S, 2 p., 45 000 km	75
1200 sp., 4 p., 25 000 km	76
Coupé 1200, 68 000 km	72

### Voitures utilitaires

Rekord 2000 Kar., 5 p., 75 000 km	76
Kadett 1200 Kar., 3 p., 40 000 km	77
Kadett 1200 Kar., 3 p., 47 000 km	77
Lada 1200 Car., 5 p., 31 000 km	77
Peugeot 304 break, 5 p. 80 000 km	74
Citroën GS Club break 5 p., 44 000 km	76
Toyota Corolla 1600 Caravan 5 p., 24 000 km	77
Ford Taunus 1600 L Karavan, 5 p., 70 000 km	76

### Marques étrangères

Volvo 343 aut., 14 000 km	78
Renault 16 TL, 69 000 km	75
Renault 12 TL, 58 000 km	74
Renault 6 TL, 65 000 km	73
Austin 1300, 4p., 65 000 km	72
Peugeot 304, 85 000 km	71
Simca 1301 Sp., 63 000 km	73
Cortina 2000 GXL, 100 000 km	72
Datsun 180 B SS cpé, 32 000 km	76
Simca 1301 Sp., 68 000 km	75
Peugeot 104 SL, 11 000 km	78

### Voitures bon marché

Rekord coupé 1900 L	69
Austin Mini 1000	72
Renault 12 TL	71
NSU TT	71
Simca 1000	68
VW 1600 LE	70

Ouvert le samedi jusqu'à 17 h.  
Garantie OK - Reprise - Crédit GM

## MEUBLES neufs avec petits défauts Occasions de fabrique BAS PRIX

	Prix catalogue	Notre prix
1 salon cuir véritable	2890.-	1390.-
1 salon velours lit 2 places	1190.-	780.-
1 canapé cuir vert 3 places	980.-	400.-
1 salon velours de Gènes lit 2 places	1890.-	1290.-
1 salon skai brun	1790.-	980.-
1 canapé rustique	590.-	290.-
1 canapé 2 places rayé, 140 cm	490.-	290.-
2 très beaux fauteuils rustiques	590.-	290.-
1 chambre à coucher rustique chêne	3190.-	2290.-
1 chambre à coucher rustique	1590.-	980.-
1 salle à manger sculptée rustique chêne 9 pièces	3490.-	2590.-
1 armoire 4 portes	1040.-	590.-
1 armoire à glace 1 porte		90.-
1 fauteuil double face	240.-	120.-
1 paroi noyer véritable	1890.-	1250.-
1 tapis 170/240	198.-	129.-
1 tapis 200/290	229.-	159.-
1 tapis pure laine 200/300	398.-	289.-
1 ensemble de cuisine comprenant 1 table, 2 chaises, 2 tabourets	249.-	198.-
1 banc d'angle en chêne	480.-	320.-
1 lit à étage hêtre nature	369.-	280.-

## Marché du meuble

R. Theytaz - M. Lathion

Occasions et neufs

Rue du Sex 7 (en face de l'hôtel du Rhône)  
Sion - Tél. 027/23 18 94

36-4697

A vendre

**Chavaz**

«Les Plantzettes»  
1965, huile sur toile  
33 x 46 cm

Tél. 021/91 28 80

A vendre

non expertisée

**Simca 1301 Spécial**

1972, 90 000 km  
Parfait état

Fr. 1500.-

Tél. 027/22 89 89  
36-23424

A vendre, cause départ

**Land Rover 109**

Expertisée, révisée,  
équipement Sahara  
+ pièces  
Fr. 11 000.-

**Peugeot 304**

Bon état, Fr. 2000.-  
Prix à discuter

Tél. 025/63 28 93 soir

Restez dans le vent,

lisez



Particulier vend

**Opel Ascona 2000 RS**

1978, 24 000 km,  
noire, 2 portes

Tél. 025/71 41 23  
\*36-425175

Privé vend

**Simca 1301 S**

1976, 50 000 km  
Très soignée

Tél. 027/36 35 47

**Valais central  
A vendre**

## halle industrielle

Construction récente

Surface bâtie: 1000 m<sup>2</sup>  
Surface annexe: 4700 m<sup>2</sup>

Demande de renseignements et offres écrites à:  
Case postale 331, 1951 Sion

36-23409

## Meubles Pramotton

NUS Vallée d'AOSTE Italie  
Tél. 0039 165 67.952

A 12 km d'Aoste, direction Turin  
Route nationale, à 400 m après le village - NUS

L'une des plus grandes expositions de la vallée vous offre tous genres de MEUBLES: de styles divers, rustiques, modernes, etc. - Salons cuir et tissu à des prix avantageux.  
Agencement de cuisine et lustrerie  
Douane et livraison rapide à notre charge.  
Ouvert tous les jours de 8 à 12 heures  
de 14 à 19 heures

sauf le dimanche  
Service après vente

36-27141

Véhicules de service,  
magnifiques

**Toyota Cressida**

coupé 2000, 2000 km, bleu clair,  
10 ch, 5 vitesses

**Toyota Starlett 1000**

4 portes, 2800 km, bleu clair,  
5 ch, 5 vitesses  
Garantie d'usine complète.  
jamais immatriculées  
Gros rabais. Reprise  
Crédit avantageux.

**Garage des Nations,  
Martigny-Bourg**  
Tél. 026/2 22 22

Les lettres de gage sont garanties, selon les prescriptions de la loi fédérale sur l'émission de lettres de gage, par des hypothèques suisses de première classe. Elles font partie de chaque portefeuille constitué avec précaution. Elles jouissent depuis des décennies d'une grande popularité auprès des investisseurs professionnels, institutionnels et privés.

Les lettres de gage sont délivrées en coupures de Fr. 5000.- et Fr. 10000.-. Ces obligations à intérêts fixes peuvent être vendues en tout temps à la bourse.

La souscription du prochain emprunt en lettres de gage sera ouverte du 2 au 6 avril 1979. Votre banque vous renseignera volontiers.

Centrale de lettres de gage  
des banques cantonales suisses  
Banque des lettres de gage  
d'établissements suisses de  
crédit hypothécaire

# La lettre de gage: une obligation sûre

# Grande liquidation partielle

pour fin de bail dans notre magasin de **SIERRE**  
Rue du Bourg 27 du 15.2.1979 au 31.3.1979

**Profitez des 2 derniers jours:**  
**30 - 31 mars** Importants rabais  
allant de **20 à 30%** sur tout le stock

Grand choix de toutes provenances

Exemples  
Chinois Extra 200/300

Tour de lit chinois 3 pièces

Fr. 3480.- **Fr. 2400.-**  
Fr. 2100.- **Fr. 1280.-**



Une affaire à ne pas manquer !!!  
**Venez et comparez!**

# gamgoum

Le grand spécialiste du beau tapis

**Sion**

Av. de la Gare 30  
Tél. 027/22 33 48

**Sierre**

Rue du Bourg  
Tél. 027/55 72 16

## ANNONCES DIVERSES

**Cilo**  
le plaisir  
de rouler jeune!

Qualité • Choix • Prix • Service

**CILO HAPPY**  
un design fonctionnel et moderne.  
Léger, silencieux, monovitesse avec  
refroidissement par ventilation à turbine,  
confortable avec d'efficaces  
fourches télescopiques avant et arrière.  
Un prix sans concurrence, y compris  
le compteur kilométrique.  
seulement Fr.

**850.-**



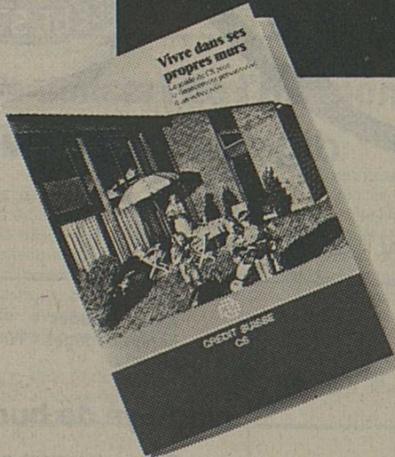
# Cilo

symbole de qualité suisse

Chamson: MONNET H.  
Martigny: CYCLES COMTE, La Bâtiaz  
Monthey: CYCLES MEYNET S.A.  
Riddes: CONSIGLIO L.  
Saillon: CRETENAND R., Garage de la Sarvaz

Saxon: FELLAY-PERRIER M.  
Sierre: VUISTINER J., avenue de France  
Sion: CYCLORAMA J. WILLY, rue de la Dixence  
LOCHMATTER M., carrefour de la Matze  
Vernayaz: COUCET R.

**Grâce au CS,  
la maison  
de vos rêves  
sera financée  
sans cauchemars**

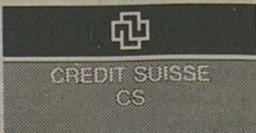


Pour construire ou acheter, les temps sont particulièrement propices: les capitaux sont abondants et le loyer de l'argent est bon marché. Parlez «crédit hypothécaire» au spécialiste du CS: outre le taux d'intérêt le plus avantageux, il vous offrira ses conseils, aussi précieux que son expérience. Car le financement CS d'un «chez soi» concilie vos rêves et votre situation particulière. Demandez notre brochure gratuite «Vivre dans ses propres murs» à la succursale du CS la plus proche.

### Coupon

Votre service de financement immobilier m'intéresse et je désire

- recevoir votre brochure «Vivre dans ses propres murs»
- un contact personnel - et sans engagement - avec le spécialiste CS en financement immobilier. Prière de me téléphoner.



Nom/Prénom

Entreprise

Rue/No

No postal/Localité

Tél.

A envoyer au: Crédit Suisse

NO

1951 Sion, av. de la Gare 23 / Tél. 027/23 35 45  
1920 Martigny 1, av. de la Gare 21 / Tél. 026/2 33 22  
1870 Monthey, place de Tübingen 2 / Tél. 025/4 14 77  
3960 Sierre, av. Général Guisan 11 / Tél. 027/55 46 01  
1907 Saxon, rue Gottfrey / Tél. 026/6 28 47  
3963 Crans-Montana, Immeuble Grand-Place / Tél. 027/41 32 32

# MALOYA

## Pneu Suisse

*Aujourd'hui, on préfère les excellents pneus suisses... c'est naturel!*

Les pneus MALOYA sont maintenant montés d'origine sur VW Golf 1100 et Opel Rekord

**MALOYA PUMA STEEL: le pneu radial d'été pour tous les temps**

Vitraux d'art

**Chiara + Cie**  
12, Ombres de Montstrucion Tél. 021 22 34 77  
**1003 Lausanne**



**A. BASTIAN**

Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/35 01 94  
TUBAGE DES CHEMINÉES

Réfection de cheminées par cheminage intérieur, **sans joints**, avec tube flexible en acier CHROME-NICKEL. S'introduit facilement par le haut de la cheminée, **sans ouverture intermédiaire.**

**10 ANS DE GARANTIE. DEVIS GRATUIT SANS ENGAGEMENT.**  
Agence exclusive pour la Suisse romande et le Tessin  
83-7038

**Halle des Fêtes  
Sion**  
**Le samedi soir**  
dès 20 h. 30

**BAL** avec l'orchestre  
Les **Astérix**  
31 mars

# Une réponse à votre problème



34 VITRINES

MEUBLES

**EMILE**

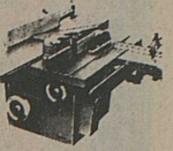
*Inorel & fils S.A.*

MARTIGNY-CROIX

026) 2'22'12

**Le plus grand choix en machines universelles**

Largeur de rabet: 210, 260, 300, 350, 360, 400, 410, 500, 510 mm à un prix sans concurrence, ainsi que des scies à ruban, tours à bois, aspirateurs à coqueux bon marché



**Payements par acomptes avantageux**

Il vaut la peine de nous rendre visite et d'assister à une démonstration sans engagement. Ouvert aussi le samedi matin. Représentation en exclusivité Centre de machines Strausak SA 2554 Meisberg près Bienne Tél. 032/87 22 23

## Les mots ne suffisent pas pour la décrire: essayez-la! Opel Manta 2000 Special.



Moteur S de 2,0 litres, 100 CV-DIN (74 kW). Jantes sport, avec pneus radiaux à ceinture d'acier. Phares halogènes. Pare-brise en verre feuilleté. Intérieur de luxe Sécurité Opel. Opel Manta: Belle. Puissante. Racée.

Fr. 14'075.-

# MANTA

Sur tous les modèles: le programme de sécurité en 24 points et la garantie Opel: 1 année sans limitation de kilomètres. Sur demande: la boîte automatique GM. Crédit ou leasing auprès de la GMAC Suisse S.A.

Sion Garage de l'Ouest; Martigny J.-J. Casanova; Aigle Garage des Mosses et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin; Bex Garage J.-J. Chérix; Chesières Garage d'Orsay S.A.; Chippis Garage de Chippis; Fully Garage Carron; Leysin Garage Gassmann; Saint-Maurice Pierre Addiks; Veyras-sur-Sierre Autoval S.A.; Villeneuve Garage du Simplon

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Si vous êtes comptable, secrétaire, mécanicien-électricien, vendeuse ou vendeur, représentant(e) et que vous recherchez une

**situation stable** en étant

**associé(e)**

**ou actionnaire**

nous aurions une solution éventuelle pour vous, valable et conséquente. Fixe, participations, possibilités de collaboration active dans le métier ou de devenir « cadre » dans un des départements intéressants d'une entreprise commerciale de l'Est vaudois, du canton de Fribourg (Gruyère), du Valais ou du Jura. Exigence: disposer d'un capital de Fr. 20 000.- à 50 000.- pour achat d'actions de S.A. bien connues dans un secteur encore d'avenir. Discretion assurée.

Offres écrites sous chiffre 169-46 à l'Est vaudois, 1820 Montreux.

Cherche

#### chauffeur-livreur

Place à l'année.

Albert Remondeulaz, fruits et légumes, Saint-Pierre-de-Clages. Tél. 027/86 26 17

36-23367

Baugeschäft im Zürcher Oberland sucht per sofort oder nach Übereinkunft

#### Maurer und Vorarbeiter

Tüchtigen Fachleuten bieten wir einen sicheren Arbeitsplatz, zeitgemässe Entlohnung und gutausgebaute Sozialleistungen. Rufen Sie uns unverbindlich an!

H. Bereuter AG Bauunternehmung 8604 Volketswil Tel. 01/945 41 31

44-41076

#### Serveuse à Genève

souriante, est cherchée.

Débutante acceptée. Petite restauration, chambre indépendante.

Ecrire au café Central, rue de Genève 24 1225 Genève. Joindre photos.

Je cherche

#### une jeune fille

pour garder deux enfants de 2 et 4 ans et aider au ménage. Logée et nourrie.

Tél. 027/23 36 80 36-23328

Proclim S.A., Monthey, cherche

#### cimenteur ou équivalent

Entrée immédiate ou à convenir.

Prendre contact par téléphone au 025/71 25 97 (bureau) ou 71 37 53 (privé) 36-5271



Quand nous étions jeunes, avec grand-papa, nous allions chaque année faire une cure à VICHY, pour nous maintenir en forme, pour nous purifier. Et de la VICHY, tu vois, j'en bois encore, parce qu'elle n'a pas changé, parce qu'elle est naturelle et unique pour la digestion, les voies biliaires et les fonctions intestinales.

On appelle ça un remède de grand-mère, mais c'est très efficace. Ne l'oublie jamais.



# vichy

Eau minérale alcaline fluorée naturelle

digérer, c'est vivre

CELESTINS - HOPITAL - GRANDE GRILLE



Important garage de Sion cherche

#### un employé de commerce

- dynamique et intéressé au domaine de l'automobile
- permis de conduire
- âge minimum 21 ans
- pour organisation vente, réception clientèle, tenue fichier
- poste intéressant, varié et d'avenir

Faire offres avec certificats sous chiffre P 36-900025 à Publicitas, 1951 Sion.

#### Jeune fille

18 ans, ayant terminé l'école de Châteaufort, cherche place dans ferme avec bétail. Libre début juin.

Offre sous chiffre 36-425173 à Publicitas, 1870 Monthey.

Ardag - Riddes Echaufaudages - Tubulaires cherche

#### employé de bureau

Poste intéressant pour personne aimant prendre des initiatives et contacts avec la clientèle. Travail indépendant et varié. Connaissance de l'allemand désiré

Faire offre au 027/86 34 09 36-47

Hôtel-restaurant-pizzeria Bellevue, 1636 Broc cherche

#### une sommelière et une fille d'office

Bon gain, Nourries, logées

Tél. 029/6 15 18

17-22952

## Vivante assemblée bourgeoise: la famille s'agrandit

SIERRE. - C'est une salle comble qui a suivi l'intéressante assemblée bourgeoise qui s'est tenue mercredi soir à l'hôtel de ville. Le conseil bourgeois au grand complet était présidé par M. René Essellier, qui salua les citoyens et citoyennes ainsi que les autorités anciennes et nouvelles présentes dans la salle. Un instant de recueillement fut observé en souvenir des bourgeois défunts: M. Marcel Gard, bourgeois d'honneur, ainsi que M. Antoine Theler, ancien conseiller bourgeois.

La lecture du procès-verbal de la dernière assemblée par le secrétaire M. Fernand Waser ne souleva aucune question si bien que le trésorier, M. René-Pierre Antille, lut les comptes 1978 et le budget 1979. L'exercice 1978 totalise des produits pour 411 225 fr. 45 et des dé-

penses pour 320 641 fr. 35, soit un excédent de produits de 90 584 fr. 10. Le bénéfice de l'exercice, après déduction des amortissements et des provisions, est de 14 584 fr. 10.

Au chapitre des terrains, l'assemblée a approuvé la vente d'une parcelle à MM. Armand et Alain Pfyffer, ainsi qu'à M. Roland Theler. L'échange de terrain avec la commune fut également accepté.

Les bourgeois et bourgeoises ont décerné par acclamation le titre de « bourgeois d'honneur » au curé-doyen M. Jérémie Mayor, qui devient ainsi le troisième homme à le porter après M. Marcel Gard récemment décédé et M. Jean Daetwyler.

Les nouveaux bourgeois confédérés admis sont MM. Paul et Gilbert Fellay, Roger et Luc Zufferey,

ainsi que M. Jean-Daniel Nanchen. Les naturalisés sont MM. Eugène Baumgartner, Tjerk Burger, Félix Garcia, Stephan Kotarski, D. R. Mistic, Pagiaro Giovanni et Jeanne Renard.

Le président Essellier fit ensuite un brillant exposé sur la nouvelle maison bourgeoise dont les plans étaient présentés par une projection de diapositives du projet de M. Raymond Beaud, architecte. Les travaux, d'un coût de plus de cinq millions, démarreront cet automne. Dans les divers, M. Garcia et Germini, au nom des nouveaux bourgeois naturalisés en 1978, prirent la parole pour remercier l'assemblée.

Une petite collation mit un terme à cette fructueuse assemblée et l'on se donna rendez-vous pour la journée familière de la bourgeoisie qui aura lieu le 10 juin prochain.

## Le curé-doyen Jérémie Mayor, nommé bourgeois d'honneur



Né à Bramois, le 31 janvier 1908, il a été élève du collège de Sion avant de poursuivre ses études au lycée d'Einsiedlen, de 1926 à 1928, puis au grand séminaire de Sion, de 1928 à 1932. Il fut ordonné prêtre le 26 juin 1932. Après avoir été au service de la chancellerie de l'évêché pendant une année, l'abbé Mayor a été professeur au collège de Sion, de 1933 à 1942. Il fut aumônier de la Jeunesse rurale du Valais central de 1935 à 1942 et aumônier de la Jeunesse étudiante du Valais romand de 1938 à 1945. Il fut nommé curé-doyen de Sierre le 12 août 1942 et installé comme tel le 13 septembre 1942.

## Qui sont les Confédérés nouveaux bourgeois ?



**PAUL FELLAY**, frère de Gilbert, 1942, pilote automobile bien connu.

Mécanicien auto, M. Fellay gère une station d'essence à l'entrée de Sierre. Né à Sierre, marié, il y vit dans cette cité depuis toujours.



**JEAN-DANIEL NANCHEN**: originaire de Lens, né à Granges, 1948, est le fils de M. Arthur Nanchen, député et ruraliste postal. M. Nanchen est marié. Il professe dans l'exploitation des PTT et reprendra sous peu le bureau postal de Granges.



**LUC ZUFFEREY**: originaire de Saint-Luc, 1933, il habite Muraz. Marié, il occupe depuis 12 ans le poste de responsable du réseau d'irrigation des Services industriels de Sierre.



**GILBERT FELLAY**, originaire de Bagnes, est ingénieur technicien et actuel directeur des Services Industriels de Sierre. Né à Glarey, en 1939, M. Fellay a toujours vécu à Sierre, outre divers stages techniques à l'étranger.

## A Chandolin

Du samedi 31 mars au dimanche 22 avril, un jardin d'enfants sera ouvert à Chandolin avec à disposition: monitrice pour enseignement du ski, jeux et divertissements, téléskis, pistes et aire de jeu strictement réservée aux enfants. Ce jardin sera ouvert de 9 à 17 heures.

## Un beau concert de l'Harmonie de Salquenen

SALQUENEN. - Le concert de samedi dernier de la société de musique « Harmonie » de Salquenen a connu un très grand succès. Le corps de musique fort de 65 exécutants s'est présenté dans la salle de gymnastique comble, où l'on remarquait avec plaisir la présence de nombreux mélomanes de l'extérieur.

L'« Harmonie », sous la direction d'Amédée Mounir a interprété avec

bonheur un programme très varié, comportant 12 pièces. La marche du district de Loèche composée par M. Carron a soulevé un grand intérêt. Les solistes dont Raphaël Mounir, Ernest Montani et Moritz Cina ont été fort appréciés.

Relevons encore que la société, à part ses 63 musiciens, forme actuellement 23 élèves dans son école de musique. C'est un effort méritoire.

## L'ancien président du CAS-Montana-Crans félicité



Lors de la récente soirée annuelle de la section du club alpin de Montana-Crans, le président, M. Cordonnier, à gauche sur notre photo, a remis un diplôme de

membre d'honneur à M. Louis Bonvin qui, durant vingt ans, présida aux destinées de la section, à droite.

## Débat à Sierre sur la forêt: les participants adresseront une résolution au Conseil d'Etat

Dans le cadre de l'exposition consacrée à la forêt, qui se déroule actuellement à la salle de récréation de l'hôtel de ville, la population sieroise était conviée, mercredi soir, à un grand débat placé sous le thème de la forêt.

Trois orateurs, M. Heinrich Andenmatten, inspecteur forestier, M. Pierre-Alain Oggier, biologiste, et M. Albert Berclaz, ancien forestier, animèrent, dès 18 h. 30, un long débat.

M. Andenmatten, pour commencer, releva que les forêts ne sont pas assez soignées, ce qui entraîne des maladies, donc une baisse de rentabilité.

La forêt joue de nos jours un double rôle: social et productif. Mais certains manques de moyens se font cruellement sentir pour une action efficace en faveur des forêts.

Après avoir défini les différentes notions aptes à permettre une meilleure compréhension de son exposé, M. Oggier se demanda ce que l'on attend de la forêt. Ce rôle est défini dans la loi mais en fait tout n'est qu'au bénéfice de l'homme. Conservation, nature... que cachent ces termes? Par des exemples bien choisis, M. Oggier démontra sans conteste que, tout en respectant les textes de loi, on pouvait arriver à saccager des sous-bois, par un mauvais choix dans les essences d'arbres à planter notamment.

L'aménagement de routes forestières aussi devrait faire l'objet de reconsidérations.

### Inutile mais belle!

M. Albert Berclaz est un éminent spécialiste des questions touchant le bois de Finges. Il l'a, à de réitérées reprises, prouvé en organisant des rencontres d'information sur l'état de santé de ce que chacun s'accorde à considérer comme une des plus belles pinèdes de notre continent. « Il faut sauver Finges, c'est une forêt inutile... mais si belle » devait-il s'exclamer mercredi soir.

« Finges n'est pas mort, on peut encore le sauver, par une vigilance de tous » rajouta-t-il...

Une association groupant les communes et les bourgeois intéressées soit Sierre, Loèche et Salquenen, l'Etat du Valais, le Club alpin suisse, le Heimatschutz, les ligues de protection de la nature, des représentants des usines d'aluminium verra prochainement le jour afin de lutter pour la préservation de Finges. Un forestier permanent, assisté dans son travail par des bûcherons, sera nommé pour entretenir et assainir la forêt.

« Un arbre c'est une vie », proclama avec foi M. Berclaz. Si, depuis 1910, la surface des forêts



MM. René-Pierre Bille, H. Andenmatten, A. Berclaz et P.-A. Oggier.

valaisannes a augmenté de quelque 30 000 hectares, l'homme a causé plus de nuisances au cours de ces cinquante dernières années que ses ancêtres durant cinq cents ans. « Avons-nous des ingénieurs ou des « folos » du béton? » s'interrogea un des participants. La discussion se déroula dans une ambiance de cordialité, mais non sans quelques éclats...

### Une résolution

Avant de se séparer sur la projection de diapositives de Pierre-

Louis Cerutti, les personnes présentes votèrent une résolution à adresser au Conseil d'Etat du canton du Valais. Voici l'intégral de ce texte accepté à la quasi unanimité:

« RÉUNIS POUR UN DÉBAT SUR LE PROBLÈME DE LA NATURE EN FORÊT, UNE CENTAINE D'HABITANTS DE LA RÉGION SIERROISE ADRESSENT AU CONSEIL D'ÉTAT LA RÉSOLUTION SUIVANTE:

- Ils demandent
- \* que la loi (dans toute les questions de protection de la nature, forêts, sites, aménagements divers, feux etc.) soit appliquée avec exactitude. Ils le soulignent. Ceci dans l'ensemble du canton et en particulier
- \* que les sites de Finges soient enfin protégés efficacement à tout point de vue et
- \* que les moyens en soient donnés. Tous les reboisements seront effectués.
- \* que le décret du Conseil d'Etat concernant les émanations nocives des usines soit appliqué et contrôlé.

## Chalais: conférence de M. Carruzzo

C'est ce soir que M. Carruzzo sera l'invité, à la grande salle de gymnastique du village par la Société de développement de Chalais, l'Edelweiss. Dans le cadre de la saison en cours, l'orateur présentera une intéressante conférence.

## TRIBUNAL DE SIERRE: JUGEMENTS

Le tribunal d'arrondissement du district de Sierre se réunissait, lundi matin, sous la présidence de M. Sigismond Jacquod, assisté de MM. Jean-Jérôme Crittin et Jérôme Roduit, juges.

Les verdicts pour les deux affaires alors traitées viennent d'être connus.

Un conducteur inculpé a été reconnu coupable de lésions corporelles par négligence et de violations de la loi sur la circulation routière. Une peine de 45 jours de prison, avec sursis et délai

d'épreuve durant 2 ans lui a été infligé.

Un ressortissant turc, reconnu coupable d'abus de confiance, de violation de la loi sur la circulation routière, de conduite en état d'ivresse, de violation des devoirs en cas d'accident et de circulation sans permis de conduire a été condamné à 4 mois de prison avec sursis durant 3 ans. Il lui a été imposé comme règle de conduite de dédommager les lésés à raison de 300 francs par mois.

**RÉDACTION DE SIERRE**  
Antoine Gessler  
Tél. : (027) 55 91 55  
Case postale 258  
Rue du Bourg 2  
3960 Sierre

## De la Raspille au glacier du Rhône

## «Leuca fortis», une chance pour Loèche

LOECHE. - On connaît la genèse de la création de «Leuca fortis S.A.» des hôtes de vacances de Loèche, qui avaient appris à bien connaître et à aimer le bourg médiéval, se sont dit qu'il y avait quelque chose à faire. Il s'agissait de spécialistes de la construction et de la planification. Des citoyens avisés, avec ces amis de l'extérieur, ont fondé la société.

Les lignes directrices sont claires et elles se différencient sensiblement des conceptions habituelles du développement. Le but réel était

le maintien et la mise en valeur du patrimoine architectural de la localité.

Le château de Loèche devait, avec la collaboration de la Commission fédérale des monuments historiques, être restauré et devenir une sorte de centre de la culture.

Au cours de longues études on a élaboré la conception générale de la société. Elle s'intègre dans les lignes directrices de la planification régionale et l'on peut bien estimer qu'elle offre à Loèche une chance très sérieuse de sortir une fois pour

toutes du marasme économique habituel.

Le projet prend forme et l'on peut déjà constater à Loèche que quelque chose «se passe». Il existe certes une certaine opposition mais il faut bien souhaiter que les choses vont s'arranger.

Si les autorités municipales et la population prenaient une attitude négative, il est certain que Loèche manquerait la chance qui lui est offerte, de monter en marche dans le train d'un développement harmonieux, lié au tourisme et à d'autres avantages économiques.

## Das Gespenst von Canterville

SIERRE. - Im Mittelpunkt steht das Gespenst, das unter die Menschen gefallen ist und mit Gott und der Welt, mit seiner Verlassenheit und unserer Verlorenheit so kolossal zu ringen hat, dass es am Ende nur noch den eigenen Schatten verkörpert. Nur die Tochter Virginia entsinnt sich ihrer puritanischen Erziehung, empfindet Mitleid und betet zusammen mit ihm um Vergebung seiner Sünden, auf dass es Erlösung und weigen Freiden finde. Mehr sei nicht verraten. Wir spielen Samstag, den 8. April, abends um 20'00 Uhr Jugendheim von Siders.

Verwirklichung dieses kulturellen Unterfangens. « Das Gespenst von Canterville » stellt schon recht hohe Anforderungen an unsere Schüler, und in Raoul Schnydrig hat er den trickreichen Regisseur gefunden. Ein Regisseur muss technisch auf der Höhe sein, um alle Möglichkeiten der Bühnenschemie, Kulissen und Beleuchtung, auszunutzen. Er muss Menschen behandeln können und zu diesem Zweck einige Talente in sich vereinigen.

Durch sehr sachlich technische Vorarbeiten wusste Raoul Schnydrig ein Klima zu schaffen, das die Aufführung in ihrem Gelingen begünstigt. Das Bühnenbild hat er richtig gestaltet. Er liess sich vor allem die richtigen Stellungen und Gänge einfallen. So wurde es auch

zu einer Vorstellung, die auf die Zuschauer wirkt, und alle finden das herrlich: Kostüme, Dekoration, Deklamation, Theaterdonner.

Die choreographischen Einlagen, von Madlen Camenzind einstudiert, wirken charmant und harmonisch.

Wenn Schüler Theater spielen, darf das echte Volkslied nicht fehlen. Aus der Mannigfaltigkeit unseres zweisprachigen Kantons konnte echtes Volkslied erblühen. Altmeister und Musikpädagoge Anton Carlen wird mit seinem Mädchenchor dieser Tatsache gerecht. « Das Gespenst von Canterville » hat bereits viele Freunde gefunden. Die Schüler sind begeistert und spielen grossartig. Der Aufführung fernbleiben wäre bittere Enttäuschung.

**RÉDACTION DE SIERRE**  
Antoine Gessler  
Tél. : (027) 55 91 55  
Case postale 258  
Rue du Bourg 2  
3960 Sierre

# VéGé

PLUS DE  
200 MAGASINS  
A VOTRE SERVICE  
DANS TOUT LE VALAIS



**Café  
Mercure**

Goldenblack

200 g

**2.95**



**Plat de légumes  
aux  
champignons**

Roco

boîte 1/1,  
850 g net

**3.50**



**Nesquik**

1 kg

**6.95**



**Riz  
Uncle Ben's**

900 g

**2.75**



**Biscuits  
Granor**

Oulevay

paquet 125 g

**1.95**



**Moutarde  
Thomy**

douce, tube bleu

200 g

**1.-**

**Omo**

tambour 5 kg

**14.90**

THORN

**KENWOOD**

**SENSASS!!**

Désormais, tous les  
**TV COULEUR KENWOOD**  
sont offerts avec une  
**GARANTIE TOTALE  
DE 4 ANS**

comprenant:  
\* pièces et main d'œuvre \* tube-image  
\* frais de déplacements

3C35 Pal Fr. 2375.-, paiement comptant ou  
contrats de 6/12/24/36/48 mois.  
Service assuré dans toute la Suisse  
par des concessionnaires  
agréés KENWOOD.

Concessionnaires **KENWOOD**

**Aymon René & Cie**  
1966 Ayent  
Tél. 027/38 14 05

**Rey Charles**  
Radio-TV  
3, rue du Rhône  
1950 Sion  
Tél. 027/23 44 74

**Echallas en fer**

mod. lourd galvanisé au bain

**Fr. 1.19 pièce**

mod. lourd goudronné

**Fr. -.87 pièce**

galvanisé Sendzimir

**Fr. -.92 pièce**

Rabais de quantité

**Fil de fer galvanisé**

en torches de 25 kg net  
épais. 2 - 2.2 - 2.5 - 2.8 et 3 mm

**Fr. 1.30 le kilc**

**Tuyaux à accouplement rapide**

Ø 50 mm  
en aluminium et nouveau en plastique

**Piquets Voest**

**Veuthey & Cie**  
Martigny Tél. No. (026) 2 21 26 - 27

Le légendaire colonel

# RAMON

un Valaisan chef de maquis en Ligurie

78

XX

Il emporte la redoute... avec des camomilles

Suite

Ramon vit le moment où la discussion allait dégénérer en pugilat. Il fallait y mettre un terme:

- Basta! fit-il. Nous descendrons tous demain soir pour juger de la situation sur place. Ceux qui auront des conseils à donner parleront, après quoi on décidera. Et maintenant, allons danser!

Le jour suivant, avant la tombée de la nuit, toutes les fortes têtes étaient dans le fourré face au fortin, à l'exception de Tariffa qui avait déclaré ne plus vouloir perdre son temps à discuter de cette entreprise chimérique.

Quand on eut bien travaillé des jumelles et du ciboulot, le Valaisan réunit le groupe un peu plus haut sur la pente, à l'abri des surprises.

- Alors, qu'est-ce que vous en pensez?

Que ne dut-il pas entendre!

Les uns voulaient amener les charges contre le bunker en les tirant à l'aide de cordes depuis le côté opposé, d'autres pousser un char de foin arrosé d'essence, un char tiré par des bœufs innocents. Pierin parlait de lâcher des parachutes du haut du Monte-Chiesa... Ils auraient inventé avant l'heure l'aile Delta pour se poser sur le toit de la fausse ferme.

Du Léonard de Vinci.

Il n'eut pas trop de mal à les convaincre de leur puérilité. Et, comme d'habitude, prompts à s'enflammer, ils déchantèrent aussi vite. Ils étaient à plat. Il fit débarrer le pique-nique.

- Attendons la nuit. Nous allons faire sauter le fortin plus tard. Une simple formalité...

Ils mastiquaient en silence, incrédules. Ce Suisse qui se croyait si fort, il avait tout de même fini par tomber sur un os. Il bluffait.

Après le repas, Ramon sortit de son sac un sachet de camomilles.

- Faites chauffer de l'eau et préparez-moi une bonne tisane avec ça. Vous la mettez dans le thermos. C'est notre arme numéro un pour cette opération.

Pour le coup, ils le dévisagèrent avec gêne. Qu'est-ce qui avait bien pu détraquer ce brillant cerveau? L'alcoolisme? Certains, qui se rappelaient l'explosion de Perinetti, pensaient à un choc à la tête...

Le mystère était complet, car même Tariffa, qui aurait pu leur mettre la puce à l'oreille en leur parlant des deux déserteurs, était absent.

N'empêche que les deux heures qui suivirent furent une épreuve pour le Valaisan. L'enjeu était de taille. Il avait peut-être misé trop haut pour ses moyens. Réussir cette chose impossible, c'était asséoir son autorité. Mais en cas d'échec...

Les gars étaient éparpillés sur l'herbe, attendant, chuchotant. Attendant on ne savait quoi. Chuchotant il savait quoi: on nous mène en bateau!

Les dés étaient jetés. Il regarda sa montre. Les minutes passaient. Ce qui ne passait pas, c'était son dîner. Pour une fois, salami et chiazetto lui restaient sur l'estomac. Comment allait-il s'en sortir si l'affaire tournait en eau de boudin?

Huit heures et demie, le crépuscule: ils descendent tous se poster dans les taillis qui bordent l'Arroscia et la route provinciale, et l'attente continue. Neuf heures, il fait passer les consignes. A son signal, on part à l'assaut, mais dans le plus grand silence, par petits groupes dispersés... La garnison doit être épargnée: quiconque aura mort d'hommes sur la conscience paiera... Que chacun vérifie ses «pantoufles» (c'est-à-dire les semelles de feutre ou de chiffons fixées sous ses chaussures).

Neuf heures, dix, onze, douze... Le suspense devient intolérable. La demie. Où est le Pipetta? le champ d'aviation est étrangement silencieux, et ce silence même est comme une poire d'angoisse dans la gorge de chacun. Neuf heures quarante-deux, trois, quatre... Et soudain le signal leur parvient du bunker, trois éclairs d'une lampe de poche.

- Allons-y! souffle Ramon. Le fort est à nous. En avant!

C'est la ruée des ombres à travers la prairie, mais chaque ombre est un individu qui rentre la tête entre les épaules... Le blockhaus est atteint en un instant et c'est le miracle: aucune rafale ne les cloue au sol, la porte extérieure est ouverte, les pre-

Un récit de Bojen Olsommer

miers s'y engouffrent... Le portail blindé bâille au fond du vestibule où deux hommes les accueillent chacun une lampe à la main, prêt à leur montrer le chemin. Par terre, gisent deux autres soldats, assommés ceux-là: la sentinelle double qui veillait à l'intérieur de la casemate et que les Autrichiens ont fait sortir sous un prétexte quelconque.

- Ils ont tenu parole, je tiendrai la mienne! déclare Ramon quand on lui amène la section qui roupillait à l'étage, tout effarée et pas belle à voir dans ses oripeaux de nuit, vieux trainings ou pyjamas déchirés... «J'ai promis à ces deux squelettes que leurs camarades auraient la vie sauve. Ces deux-là ne sont pas la lie... Où est le thermos de camomilles? Ils sont dorénavant des nôtres, et il faut les soigner car ils sont très malades. Donnez-leur cette tisane à boire, et quelque chose à manger s'ils le supportent. Les autres sont la lie, mais on n'a pas le choix...»

Le défilé de ces Aryens tirés du lit, choqués, éblouis par les torches qu'on leur braquait sous le nez pour les empêcher de distinguer les traits de leurs agresseurs, contrastait étonnamment avec celui des seigneurs de la guerre qui avaient franchi tant de frontières sur leurs montures d'acier... Comment priver l'équipe de la satisfaction de leur botter le train. L'empêcher de jouer du couteau n'allait déjà pas tout seul. «Dépêchez!» fit Ramon. Bandez-leur les yeux... Tito et son groupe restent ici. Toi aussi Angiulin, avec ceux de Leca. Les autres conduisent les prisonniers de l'autre côté de la route dans la forêt pour les attacher solidement aux arbres. Qu'il ne leur soit fait aucun mal, on n'a pas le choix... On les laissera là. Exécution!»

Grogne dans les rangs, dame. Mais Ramon après ce coup fumant était le maître. (Affabulation grotesque que celle des nazifascistes qui prétendraient avoir retrouvé les corps sans vie, nus et mutilés, accrochés aux poteaux de torture. On n'exclura pas la possibilité que les partisans aient déshabillé leurs victimes et un peu trop tiré sur la ficelle, mais toutes ont certainement survécu, y compris les deux hommes de garde neutralisés par les Autrichiens).

à suivre

Sous chapiteau chauffé  
Centre sportif de Meyrin

Vendredi 30 mars, samedi 31 mars  
dimanche 1<sup>er</sup> avril

# NEW MORNING BLUES FESTIVAL

From Afro-Cuban Soul  
Folk Rock  
Negro Spiritual  
Jazz Country  
Rhythm & Blues To Boogie-woogie

Vendredi 30 dès 20 h. Travelers  
MONGO SANTAMARIA  
Samedi 31 dès 17 h. PYRAMID  
Elizabeth Cotten, Queen Ida  
RICHIE HAVENS  
Dimanche 1<sup>er</sup> dès 15 h. Bastards, Rednecks, François Zmirou  
TAJ MAHAL, ALBERT COLLINS  
JOHNNY WINTER

Location: Grand-Passage S.A., New Morning

**GARAGE DU NORD SA**

Centre d'Occasions

Exposition permanente  
Garantie OR + crédit  
Ouvert le samedi

Renault 4 TL	15 000 km	78
Renault 4 break	40 000 km	76
Renault 6 TL	25 000 km	77
Renault 6 TL 4x4 traction		74
Renault 12 TL	34 000 km	77
Renault 12 break	81 000 km	72
Renault 14 TL	42 000 km	77
Renault 30 TS aut.	20 000 km	77
Renault 30 TS	78 000 km	76
Opel Ascona	87 000 km	73
Simca 1301 S	51 000 km	75
Fiat break	60 000 km	75
Toyota	73 000 km	74
VW Golf automatique	3 000 km	78
Mini Club	42 000 km	75
Alfetta 1800	56 000 km	73
Audi 80 LS, aut.	60 000 km	74

Représentants:  
Valmaglia René, Sion 22 60 88  
Michaud Francis, Riddes 86 35 19

Atelier - Pièces détachées  
Renault - Land-Rover  
Avenue Ritz - Route du Rawyl  
Sion  
Tél. 027/22 34 13

## RENAULT

**TOYOTA COROLLA 1200**  
rouge, 1972

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/54 33 91/92

A vendre

**Toyota Cressida 2000**

Modèle 1977  
14 000 km  
Prix à discuter.

Tél. 027/23 59 38  
143.636.734

**TOYOTA COROLLA 1200**  
verte, 1972

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/54 33 91/92

A vendre de particulier

**très belle Porsche VW 914**

2 litres, année 1974  
noire et toit gris  
nombreux access.  
59 000 km  
en parfait état  
Fr. 11 500.-  
Pour tous rens.  
heures de bureau  
tél. 027/22 91 05  
89-171

**Kaspar sa**

A1 Ford

Ce qu'il y a de mieux  
après une voiture neuve.

SION 027/22 12 72

Représentants  
Kunzi Ulysse Privé 027/22 86 05  
Jeltsch Roland Privé 027/36 23 02  
Bugnon Rémy Privé 027/36 29 24

MARTIGNY 026/2 63 33  
Représentant  
Walpen J.-P. Privé 027/23 32 48

EXPOSITION OUVERTE LE SAMEDI

Mustang II 2.8	64 000 km	76
Granada Ghia	60 000 km	75
Granada 2.3 L	35 000 km	78
Granada 2.3 L	50 000 km	77
Taurus XL 1600	55 000 km	73
Renault 5	30 000 km	77
Fiat 131 1.6	68 000 km	77
Escort 1300 L stw	18 000 km	77
Taurus 1.6	40 000 km	77
Taurus 2.0	60 000 km	75
Capri 2.3 aut.	70 000 km	72
Mustang 2.8	70 000 km	75
Opel Ascona aut.	22 000 km	77
Capri 2300 GT	130 000 km	72
Lada 1.2	70 000 km	72
Chrysler S 7	60 000 km	76
Renault 12	70 000 km	74
Jaguar XJ6 L 4.2 L	70 000 km	75
Toyota Liftback		
1.6 GSL	15 000 km	77
2 bus VW	45 000 km	77
Innocenti Bertone	40 000 km	76
Pinto stw	10 000 km	78
Peugeot 604	82 000 km	76

Attention! Prix écrasés

Granada 2000 L dès Fr. 16 000.-  
Taurus 1600 L dès Fr. 12 780.-  
Fiesta dès Fr. 9 750.-

Nos offres de reprises  
une surprise!

A vendre

**Renault 5 Alpine**

mod. 78, 23 000 km  
avec accessoires

Tél. 027/55 77 44  
\*36-300768

A vendre

**Alfetta GTV 2000**

Modèle 1978 (28.1)  
23 000 km, bleu sombre,  
très soignée, climatisation,  
jantes spéciales, phares  
brouillard, radio-cassette,  
ant. sur toit, etc., traitée au Dinitrol.  
Env. Fr. 17 500.-  
Tél. 027/22 15 21  
interne 45  
027/23 32 06  
dès 19 heures  
\*36-300591

Occasion à saisir

**Pick-up VW camionnette**

mod. 73, freins à disques,  
expertisée, état impeccable

Prix Fr. 6800.-

Tél. 027/36 17 63  
heures des repas  
36-23376

A vendre

**2 CV 6**

1977, beige  
41 000 km

Prix à discuter

Tél. 027/58 25 30  
privé ou  
027/21 21 21 int. 267  
\*36-300770

**Garage de Chamoson**

Tél. 027/86 25 85

BMW 2002, 1970  
2 VW 1300, 1968  
Fourgon VW vitré, 69  
Honda C B 750 Four  
1978  
Honda C B 500 T, 76  
Bultaco Cross 250,  
1978

A vendre

**moto Yamaha 500 XT**

12 600 km  
Expertisée

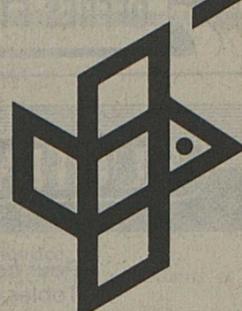
Tél. 025/71 16 63  
heures des repas  
36-23392

A vendre

**Autobianchi A 112 E**

1975, 70 000 km,  
peinture neuve, radio  
expertisée

Tél. 026/ 2 33 66  
027/22 62 26  
\*36-400345



## Joies des vacances, plaisirs des voyages

La Fédération Suisse des Agences de Voyages a le plaisir de vous signaler ci-après différents aspects intéressants de son secteur, toujours si fascinant. Soit dit en passant, la FSAV groupe 352 agences de voyages, réparties dans tout le pays, qui disposent toutes d'un personnel bénéficiant d'une excellente formation, actif et toujours disposé à rendre service. «Nous sommes», comme elles disent «un secteur de prestations de services».



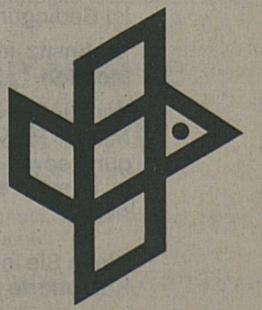
Madère tire son origine d'un mot portugais - madeira - qui signifie «bois». Son climat régulier, extrêmement doux, attire depuis longtemps les touristes. Et quel plaisir pour les visiteurs de découvrir sa végétation: elle est en majeure partie originaire du sud de l'Europe et de l'Afrique, mais comporte aussi beaucoup de plantes indigènes à feuilles persistantes. Que de choses délicieuses poussent à Madère: des bananes, des ananas, la canne à sucre, des légumes à la fois fins et savoureux et de nombreuses autres plantes qui apprécient la terre, d'origine volcanique récente! On peut séjourner à Madère à des conditions fort avantageuses et profiter ainsi d'une infrastructure touristique qui satisfait tous les goûts.



Les arrangements de voyages soulèvent souvent des problèmes délicats! On ne devrait donc les conclure qu'avec des spécialistes. C'est tout de même la plus belle période de l'année qui est en cause: les vacances. Les membres de la Fédération suisse des agences de voyages portent l'insigne suivant:



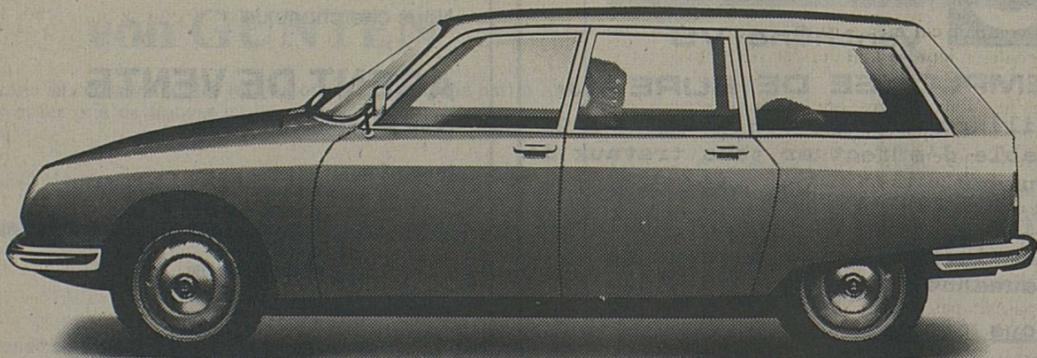
C'est si bon - l'avant-saison! Il est étonnant de voir combien peu de Suisses profitent des prix extraordinairement favorables d'avant-saison. Or vous bénéficiez en outre à cette époque d'un paysage merveilleusement vert, d'un climat agréable, d'un service impeccable (on a du temps pour les clients) et vous profitez surtout de repos et de détente.



Vous reconnaîtrez à cet emblème le professionnel sérieux pour les questions de voyages. Vous pouvez lui faire confiance.

# Le break le plus vendu en Suisse

La ligne élégante d'une limousine avec tous les avantages du break. Une allure racée et une tenue de route exemplaire.



## GSpécial Break Fr. 11 220.-

CITROËN préfère TOTAL

### CITROËN GS BREAK

Bon pour une documentation

Veuillez m'adresser une documentation sur le Break GSpécial. Sans engagement.

Découper et envoyer à: Citroën (Suisse) SA, Service Information, route des Acacias 27, 1211 Genève 24.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/localité: \_\_\_\_\_

NV/b \_\_\_\_\_

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**SUCHARD-TOBLER AG SA**

Pour compléter l'équipe vendant les produits Tobler, nous cherchons un

**représentant**

pour la région du Bas-Valais

De nationalité suisse, âgé de 25 à 35 ans, notre futur collaborateur doit être titulaire du certificat d'employé de commerce ou de vendeur. Le permis de conduire est nécessaire. En outre, il doit faire preuve de conscience professionnelle, de persévérance et d'entregent.

En contrepartie, nous offrons un travail intéressant, indépendant et nécessitant la prise de certaines responsabilités. Des conditions et prestations sociales inhérentes à celles d'une grande entreprise sont assurées, de même qu'une formation à cette nouvelle tâche.

Au cas où ce poste vous intéresserait, veuillez nous demander notre questionnaire

**Suchard-Tobler S.A.**  
Service du personnel  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038 / 21 21 91, int. 555 ou 550

Entreprise suisse, de renommée mondiale, cherche pour la promotion de ses produits (biens de consommation durables) quelques

**déléguées**

ou

**délégués commerciaux**

Vous avez:

- entre 25 et 40 ans
- une formation commerciale ou équivalente
- déjà prouvé ce dont vous êtes capable
- une voiture à disposition
- suffisamment envie de bénéficier des prestations sociales et financières d'une grande entreprise pour
- nous envoyer une offre avec photo et résumé de votre curriculum vitae sous chiffre Y 900699 à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3 Rive

P.S. - Chaque offre sera traitée de façon strictement confidentielle et recevra une réponse dans les cinq jours.

Als führendes Grosshandelsunternehmen für Autoersatzteile und Autozubehör suchen wir für die Betreuung der bestehenden sowie zur Ausweitung der Autoelektro-, Garage- und Industriekundschaft in den Kantonen Wallis, Waadt (östliche Hälfte), Fribourg und einem Teil des bernischen Seelandes einen

**Aussendienstmitarbeiter**

Den neuen Angestellten stellen wir uns als dynamische und verhandlungsgewandte Persönlichkeit mit abgeschlossener Ausbildung eher technischer Richtung vor, welcher wenn möglich über Verkaufserfahrung in gleicher oder verwandter Sparte der Automobilbranche verfügt.

Beherrschung der französischen und deutschen Sprache (Muttersprache Französisch oder Deutsch) ist Bedingung.

Wohnsitz im Raume Lausanne - Vevey - Bulle - Moudon.

Wir bieten Lebensstelle mit vielseitiger Tätigkeit, Fixum, Provision, Prämien und Spesenentschädigung sowie gründliche Vorbereitung und Einarbeitung in unser Verkaufsprogramm am Firmensitz in Zürich.

Wenn Sie interessiert sind, erwarten wir gerne Ihre Kurzofferte oder Ihren Telefonanruf.

**Wälchli & Bollier AG**  
Elektrische Fahrzeugteile & Prüftechnik  
8037 Zürich 5, Förrlibuckstrasse 110  
Tel. 01/444 111 149.269.429



Grande illustration: Jupe bourette doublée, plis tout autour, ceinture double deux poches. En coton/soie/polyester. Coloris naturel, beige ou maïs. **50.-**  
Tailles 34-42.

Petite illustration: Jupe doublée, avec ceinture de cuir, deux poches, pli devant. En coton/polyester/viscose. Coloris crème, brun clair ou beige. **50.-**  
Tailles 36-44.

**Actuel chez C&A: la mode de demain.**

C&A Sion, Centre Métropole, Tél. 027 / 22 93 33

Nous cherchons pour le 15 mai

**cuisinier ou commis de cuisine  
casserolier (plongeur)  
fille d'office**

Ecrire à G. Papilloud, case postale 434  
3960 Sierre 36-23432

Fabrique de jean's à Martigny  
cherche

**repasseuses**

qualifiées et débutantes

Se présenter ou écrire à:  
**VALCOTEL**, rue de la Scierie 1  
MARTIGNY 36-7443



Nous cherchons pour  
notre succursale de  
**Venthône VS**

**EMPLOYEE DE BUREAU**

bilingue français - allemand, capable d'effectuer tous travaux de bureau.

Mise au courant pendant quelques semaines dans nos bureaux de Lausanne.

Nous offrons:

- travail indépendant dans petite équipe
- un salaire en rapport avec les capacités
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne

Entrée: immédiate ou à convenir

Prière de faire les offres écrites avec curriculum vitae et références à;

**GRIESSER**

Fabrique de stores  
R. Durisch  
14, Bd. de Grancy, 1006 Lausanne

Nous cherchons un

**AGENT DE VENTE**

pour le canton du Valais

Nous offrons:

- un travail indépendant
- une grande liberté
- un gain en rapport avec les efforts fournis
- sécurité sociale

Nous demandons:

- bonne présentation
- qualités de vendeur
- voiture privée

Faites vos offres à  
**PHOTOCAR S.A.**, Tivoli 56, 1007 Lausanne  
Tél. 021/25 42 77 22-43586

Restaurant La Cascade, Pissevache  
Vernayaz, cherche

**sommelier (ère)**

du 1er mai au 15 octobre

**sommelier (ère)**

du 15 juin à fin août ou date à convenir

Se présenter pour rendez-vous.  
Tél. 026/8 14 27  
Fermé le mercredi 36-1249

†

### La Société de tir de Martigny

a le pénible devoir de faire part du décès de

### Madame Anita BUEMI

mère de son membre actif Roger.

Pour les obsèques, rendez-vous des membres de la société, place de Rome à Martigny, le samedi 31 mars 1979, à 9 h. 30.

†

Très touchée par les messages de sympathie reçus lors de son grand deuil, la famille de

### Monsieur Henri ROSSET

exprime ses sentiments de vive reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à sa peine.

Elle a été profondément émue et sensible à l'hommage rendu à la mémoire du défunt.

Saxon, mars 1979.

†

### La classe 1917 de la vallée d'Entremont

a le pénible devoir de vous faire part du décès de

### Madame Anita BUEMI-BISELX

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

### Le Chœur mixte de Vex

a le regret de faire part du décès de

### Madame Irène PITTELOUD

maman de Josiane, vice-présidente.

†

### EN SOUVENIR DE Jérôme DÉLÈZE

30 mars 1978 - 30 mars 1979

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Haute-Nendaz, aujourd'hui vendredi 30 mars 1979, à 19 h. 30.

†

Monsieur et Madame Raymond BRIGUET-PRAZ et leurs enfants Claudine et Frédéric, à Sion et Genève ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Pierre-André BRIGUET



leur cher fils, frère, cousin, parent et ami, survenu le 29 mars 1979, dans sa 17<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église du Sacré-Cœur à Sion, le samedi 31 mars 1979, à 11 heures.

Le corps repose au centre funéraire de Platta, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 30 mars 1979, de 18 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui l'âme de son fidèle serviteur

## Monsieur Maurice CRITTIN

décédé à l'hôpital de Sion, à l'âge de 89 ans, muni des saints sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur chagrin :

Ses enfants, à Grimisuat ; ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Grimisuat, le samedi 31 mars 1979, à 10 h. 30.

Le corps repose au centre funéraire de Platta à Sion, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 30 mars 1979, de 18 heures à 19 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

N'envoyez ni fleurs, ni couronnes, mais pensez aux églises de Champlan et Grimisuat.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

*Priez pour moi.*

Madame Rose-Marie DUC, à Bienne ; Mademoiselle Germaine GEORGES, à Bienne ; Monsieur et Madame Josèphe et Bertha DUBUIS-DESSIMOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse ; Les familles DESSIMOZ ; JOLLIEU, DUBUIS, PUTALLAZ-GEORGES, ainsi que les parents et amis, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Madame Blondine DUC

née DESSIMOZ

leur très chère maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui dans sa 78<sup>e</sup> année, après une longue maladie.

Bienne, le 29 mars 1979  
Prés-du-Bois 13

L'inhumation aura lieu en la chapelle du cimetière de Bienne-Madretsch, le lundi 2 avril 1979, à 10 h. 30.

Messe d'enterrement le même jour à 9 heures en l'église du Christ-Roi, chemin du Geyisried 31.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Monsieur et Madame Marcellin THURRE-CHESEAUX, leurs enfants et petits-enfants, à Saillon, Verbier et Riddes ; Madame et Monsieur Georges PERRUCHOU-THURRE et leurs enfants, à Genève et Lausanne ; Monsieur et Madame Francis THURRE-MAEDER et leurs enfants, à Martigny et Saint-Maurice ; Madame veuve Thérèse JORIS-THURRE, ses enfants et petits-enfants, à Martigny et Toulouse ; La famille de feu Célestin CHESEAUX-THURRE, à Saillon ; La famille de feu Marius RODOIT-CHESEAUX, à Saillon ; La famille de feu Ernest THURRE-DORSAZ, à Saillon ; Madame veuve Julia MARGUELISCH-THURRE, à Sierre ; Madame et Monsieur Eugène MASSEREY-THURRE, à Sierre ; Monsieur et Madame Hermann THURRE-DAYER, à Saillon ; Monsieur René FOURNIER-THURRE et famille, à Sierre ; La famille de feu Louis THURRE, à Saillon ; La famille de feu Maurice GOLLUT-THURRE, à Massongex ; La famille de feu Joseph FELLAY, d'Elie, à Bagnes ; Madame veuve Alice GAY-DES-COMBES et familles, à Finhaut ; ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Noélie THURRE-CHESEAUX

tertiaire de Saint-François

leur très chère maman, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, survenu le 29 mars 1979, dans sa 81<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu en l'église de Saillon, le samedi 31 mars 1979, à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : crypte de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 30 mars 1979, de 18 heures à 20 heures.

Plutôt que d'apporter des fleurs, pensez aux missions.

*Je vais joindre ceux que j'ai aimés et j'attends ceux que j'aime.*

Le présent avis tient lieu de faire-part.

†

Madame Fernand RABOUD-SCHMIDT et son fils, à Outre-Vièze-sur-Monthey ; Madame et Monsieur Camille GUERRATY-RABOUD et leur fils, à Monthey ; Monsieur et Madame Louis RABOUD-DÉFAGO et leur fille, à Outre-Vièze-sur-Monthey ; Madame et Monsieur Marcel YERI-RABOUD et leurs filles, à Collombey et Monthey ; ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le très grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Fernand RABOUD

leur très cher et regretté époux, père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection des suites d'un accident, dans sa 54<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Monthey, le samedi 31 mars 1979, à 10 h. 30.

Départ du convoi : place de l'Eglise.

Le défunt repose en la chapelle du Pont à Monthey, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi de 19 heures à 20 heures.

Domicile de la famille : Outre-Vièze-sur-Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Monsieur et Madame Roger BUEMI-BESSE et leurs enfants, à Martigny ; Madame et Monsieur Charly JORAY-BUEMI et leurs enfants, au Cerneux-Péquignot (Neuchâtel) ; Les enfants et petits-enfants de feu Cyrille BISELX-BOISSET, à Orsières, au Biolley, à Praz-de-Fort, Porrentruy, Martigny, Vouvry, Saint-Maurice, Bourg-Saint-Pierre et Bâle ; Les enfants et petits-enfants de feu Salvatore BUEMI-COPT, à Praz-de-Fort, Orsières, Somlaproz, Montana et Martigny ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès, survenu à l'hôpital de Martigny, dans sa 62<sup>e</sup> année, après une longue maladie, de

## Madame veuve Anita BUEMI

née BISELX

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine et amie.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale d'Orsières, le samedi 31 mars 1979, à 10 heures.

Le corps repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la famille sera présente de 19 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

## Madame Marthe PERRUCHOU

remercie de tout cœur les personnes qui, par leurs messages, leurs offrandes de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes, leur présence aux obsèques, ont pris part à son grand deuil, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout spécial est adressé :

- au docteur Joseph Ebener ;
- au docteur Rossier et à ses assistants ;
- au personnel infirmier de l'hôpital de Sierre ;
- au chœur mixte L'Espérance de Chalais.

Chalais, mars 1979.

La famille de

## Madame Hélène CACHELIN-von GUNTEN

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Berne et Martigny, mars 1979.

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection, la famille de

## Monsieur Robert FOURNIER

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leurs visites, leurs dons de messes, leurs envois de couronnes et de fleurs, leur présence aux obsèques, se sont associées à son deuil.

Un merci spécial :

- au révérend curé Bruttin ;
- au docteur Ducrey ;
- à la classe 1907 ;
- à la Société de chant ;
- aux plasticiens de Ciba-Geigy.

Vernayaz, mars 1979.

LEX FURGLER

# Une réglementation est nécessaire mais non des mesures excessives

SION. - A la suite de certaines démarches parlementaires, il est question de durcir les dispositions de l'ordonnance du Conseil fédéral sur l'acquisition d'immeubles, dans les lieux à vocation touristique, par des personnes domiciliées à l'étranger. Ces nouvelles restrictions auraient de très graves conséquences pour l'économie valaisanne.

Dans le but d'informer objectivement les Confédérés sur ce délicat problème et pour démontrer qu'il n'y a pas « bradage du sol national », s'est constitué un comité interprofessionnel d'action-Valais, qui groupe des représentants de 17 organisations valaisannes. Ce comité, à la tâche depuis quelque temps, a réuni la presse, hier, en fin de matinée, pour lui faire part de sa position face aux démarches visant à édicter des mesures plus sévères encore.

## Oui à une réglementation, mais non à des mesures excessives

M. Adolphe Travellotti, directeur de la BCV, et président de ce comité interprofessionnel d'action-Valais, en guise d'ouverture de cette séance d'information, a rappelé :

Nous admettons qu'une réglementation est nécessaire, mais nous contestons que des mesures excessives soient à nouveau édictées. Premièrement, ces nouvelles mesures ne s'inscrivent plus dans le but initial de la Lex von Moos, devenue Lex Furgler. Deuxièmement, elles traduisent un égoïsme de certains, qui veulent disposer de terrains, de territoires, dont ils ne sont ni propriétaires, ni usufructiers.

La spéculation est devenue un mot à la mode auquel on attribue un sens uniquement péjoratif. Et puis, ceux qui préconisent de nouvelles mesures excessives se refusent à examiner attentivement les difficultés que connaissent la population et les entreprises de notre canton. Le Bulletin Officiel signale périodiquement que des entreprises, dans le secteur de la construction plus spécialement, sollicitent l'octroi de sursis concordataires ou déposent leur bilan. D'autre part, la répartition imposée dans la vente d'immeubles, soit 65 % à des étrangers et 35 % à des Suisses, compromet sérieusement l'équilibre financier des promoteurs.

Un tourisme bien étudié, bien conçu est un précieux complément en faveur du développement des régions de montagne. Dans nos stations, quoi qu'on en pense, quoi qu'on en dise, on ne croise pas uniquement des étrangers, mais aussi des descendants de Winkelried, et des Valaisannes et des Valaisans.



Lors de la conférence de presse, de gauche à droite : MM. Germain Veuthey, directeur du bureau des métiers, M. Adolphe Travellotti, directeur de la BCV, et Roger Germanier, journaliste, secrétaire du comité d'action.

## Un développement raisonnable des constructions touristiques est vital pour l'avenir du Valais

M. Pierre-Noël Julen, directeur de la Fédération économique du Valais, membre du comité, a précisé entre autres :

La vente d'appartements aux étrangers ne profite pas seulement à quelques promoteurs, mais aussi à des artisans, des banquiers, des assureurs, des concierges, des magasiniers, etc. Les ventes totales d'appartements et de chalets s'élevaient à quelque 200 millions de francs par année. Le nouveau projet entraînerait une baisse brutale de cet apport équivalent à une perte de revenu pour l'économie cantonale d'au moins 50 millions de francs. La baisse du chiffre d'affaires pour le commerce local, la restauration et autres activités touristiques, est évaluée à plus de 15 millions de francs. Des répercussions se feraient sentir aussi au niveau des rentrées fiscales. Classé parmi les cantons économiquement faibles, le Valais entend rattraper son retard et se rapprocher de la moyenne suisse. Il doit jouer à fond la carte touristique qui correspond à sa vocation. Il permettra ainsi d'éviter l'exode d'une partie de sa population et, en fin de compte, contribuera à un meilleur équilibre démographique de la Suisse.

## Quel bradage du sol national ?

Notre collègue Roger Germanier, secrétaire du comité, a précisé qu'il y a confusion sur la notion de « bradage du sol national », parce que celle-ci se base uniquement sur le nombre d'autorisations délivrées et ne se réfère pas à la surface en

mètres carrés correspondant à une autorisation. Si ce critère était mieux apprécié, le Valais pourrait démontrer aisément qu'il ne brade pas son territoire.

De 1961 à 1978, le Valais a vendu aux étrangers une surface totale de 531 hectares. Pour la même période, la surface moyenne helvétique s'élève par autorisation à 1120 m<sup>2</sup>.

Voici par ailleurs la moyenne des surfaces vendues, par autorisation, dans différents cantons :

Argovie :	6573 m <sup>2</sup>
Zurich :	4083 m <sup>2</sup>
Saint-Gall :	3996 m <sup>2</sup>
Tessin :	858 m <sup>2</sup>
Valais :	423 m <sup>2</sup>
Grisons :	315 m <sup>2</sup>

Dans les cantons touristiques et de montagne, on vend surtout des appartements en propriétés par étages (on vend en hauteur) ; dans

les autres cantons, on vend surtout des surfaces à bâtir.

## Un nouveau coup de frein n'est pas supportable pour l'économie valaisanne

M. Germain Veuthey, directeur du bureau des métiers, a rappelé que la récession, dès 1975, a provoqué un redimensionnement des entreprises du bâtiment, qui a vu l'effectif de ses travailleurs diminuer de 25 à 30 %, suivant les professions. Le Valais compte dans les métiers de second ordre (menuiserie, charpente, peinture, appareillage, etc.) 1200 entreprises, occupant 6000 ouvriers, soit en moyenne cinq ouvriers par employeur. L'aggravation de l'arrêté, telle que prévue par le Département fédéral, entraînerait une nouvelle baisse brutale d'au moins 20 % de l'activité du bâtiment, baisse qui serait difficilement supportable.

A travers les conventions collectives, les partenaires sociaux se sont efforcés depuis de longues années d'améliorer le statut des travailleurs, malgré les maigres ressources du canton. La crise que chacun redoute porterait un préjudice fatal à cette évolution. D'autre part, sur les 6000 apprentis que compte le canton, il y a, par exemple, au 1<sup>er</sup> janvier 1979, 531 menuisiers charpentiers. Que faudrait-il faire avec ces apprentis ?

Pour sa part, M. Michel Zufferey a tenu à préciser qu'effectivement, les syndicats font l'impossible pour tenter, au point de vue salaires et conditions de travail, d'atteindre la moyenne suisse. Si de nouvelles mesures devaient être appliquées, ce serait un sérieux coup de frein à l'évolution sociale, ce qui provoquerait inévitablement des tensions. (à suivre)

# Martigny aura son parking souterrain

MARTIGNY. - Le conseil général de Martigny s'est réuni, hier soir, sous la présidence de M. Robert Franc. L'ordre du jour était chargé, puisque les conseillers généraux devaient se prononcer sur quatre messages rédigés par le conseil communal.

Finalement, le conseil général a accepté :

- la vente de la parcelle communale 2706 à M. Charles Bader, soit 1343 m<sup>2</sup> au prix de 35 francs le m<sup>2</sup> ;
- un échange de terrain entre la commune et M. Paul Marti ;
- la modification de l'article 1 du règlement communal sur la distribution d'eau potable.

Le point le plus important de l'ordre du jour était toutefois l'approbation sollicitée par le conseil communal de sa décision prise en séance du 20 février 1979, soit :

1. la construction d'un parking public en premier sous-sol avec une capacité de 63 places ;
2. l'aménagement d'un abri de protection civile de 1526 places dans le deuxième sous-sol du futur centre commercial du Manoir, deuxième sous-sol également utilisé comme parking public avec une capacité de 67 places.

Le coût total de ces deux réalisations a été chiffré à 2 884 000 francs, dont il convient de déduire 800 000 francs de subventions.

Le conseil général, dans sa très large majorité, a donné son approbation à la réalisation de ces deux ouvrages de grande importance. Nous aurons l'occasion dans notre édition de samedi de revenir plus en détail sur l'incidence des décisions prises hier soir par le conseil général.

## Renversée et blessée

Hier, à 16 h. 55, M. Marcel Troillet, domicilié à Martigny, circulait au volant de sa voiture, de Sion en direction de Martigny. A l'entrée de cette ville, il heurta et renversa M<sup>me</sup> Cécile Melden, née en 1895, domiciliée à Saxon, qui traversait la route. Blessée, celle-ci fut hospitalisée.

# Conductrice blessée



GAMSEN. - Hier, vers 12 h. 10, M<sup>me</sup> Vreni Truffer, domiciliée à Lalden, circulait au volant de sa voiture, de Viège en direction de Brigue. Parvenue à Gamsen, elle perdit soudain la maîtrise de son véhicule ; celui-ci quitta la route à droite et se renversa, sur le toit, dans un pré. Blessée, M<sup>me</sup> Truffer a été hospitalisée.

# ENFANT RENVERSÉ PAR UNE AUTO

VIONNAZ. - Hier, vers 11 h. 40, M. Patrick Allain, né en 1952, domicilié à Nyon, circulait au volant de sa voiture, de Monthey en direction de Saint-Gingolph. A l'inté-

rieur du village de Vionnaz, il heurta et renversa le jeune Thierry Deléglise, âgé de 7 ans, qui traversait la chaussée en courant, sur un passage de sécurité. Blessé, le garçonnet a été hospitalisé.

## BEX

# Un conseil communal rapide et efficace

BEX. - Le conseil communal de Bex était convoqué hier soir à l'hôtel de ville, afin d'examiner plusieurs préavis mis à l'ordre du jour.

Le préavis municipal concernant la construction d'un réservoir d'eau potable de 300 m<sup>3</sup> aux Torneresses, tendant à accorder à la municipalité un crédit de 692 000 francs (coût total des travaux) par voie d'em-

prunt, est accepté à l'unanimité.

Un second préavis municipal concernant la construction d'un réservoir d'eau potable en Pré Charbon, pour lequel le rapporteur demanda d'accorder à la municipalité un crédit de 865 000 francs par voie d'emprunt, est également accepté sans opposition.

De même, l'admission au sein de la bourgeoisie de Bex, demandée par M. Renzo Foresi-Cherix, ne rencontra qu'une réponse affirmative de la part des conseillers présents.

Le préavis relatif à la modification de l'article 46 du statut du personnel de l'administration communale de Bex, est renvoyé à une séance ultérieure.

Pour donner suite aux échanges entrepris lors du jumelage de la commune de Bex avec celle de Tuttingen, un conseiller devait développer une motion, dont le but principal était l'octroi de la bourgeoisie d'honneur aux deux instituteurs de ce jumelage, l'actuel directeur des écoles de Bex et l'ancien des écoles de Tuttingen.

Cette motion fera l'objet, comme devait le préciser le syndic, M. Desarzens, d'un vote. Par 20 voix contre une, celle-ci fut prise en considération.

M. Desarzens devait ajouter, en abordant le problème du télé-réseau, que le rapport déposé par la commission concernée s'avérait des plus complets. Des contacts sont actuellement en cours avec la commune de Gryon afin d'envisager un élargissement de ce projet.

Malgré les nombreux points figurant à l'ordre du jour, cette séance du conseil communal prit fin très rapidement, sans pour autant avoir manqué d'efficacité...

## †

Les Sœurs de la Sainte-Croix d'Ingenbohl et la famille de feu François MAYTAIN, à Brignon-Nendaz, recommandent à vos prières leur chère consœur et parente

### Sœur Marceline MAYTAIN

de Brignon-Nendaz

qui s'est endormie dans l'espérance de la Résurrection le 28 mars 1979, dans sa 88<sup>e</sup> année et la 68<sup>e</sup> de sa Profession religieuse.

Fribourg, le 28 mars 1979  
Chemin des Kybourg 20

L'office d'enterrement est célébré à la maison provinciale, aujourd'hui vendredi 30 mars 1979, à 14 h. 30.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



## EN SOUVENIR DE

la petite

### Geneviève PRAZ



Mars 1978 - Mars 1979

Que ton souvenir soit doux dans nos cœurs, comme ta présence fut rayonnante dans nos vies.

Une messe du souvenir aux intentions des Œuvres de l'Enfance sera célébrée en l'église de Veysonnaz, le lundi 2 avril 1979, à 19 h. 30.



## EN SOUVENIR DE

notre mère et grand-mère

### Marie PERRUCHOUD

née ZUFFEREY



31 mars 1969 - 31 mars 1979

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Noës, le dimanche 1<sup>er</sup> avril 1979, à 9 h. 30.

V.G.

● FRANCFORT (ATS/Reuter). - Onze écoliers ouest-allemands revendiquent un record du monde après avoir parcouru à sauts de mouton 25 kilomètres, de Königstein à Francfort. Les onze garçons, qui ont mis quatre heures et demie pour réussir cet exploit, espèrent bien mériter de figurer dans le livre des records Guinness.

## Un étrange professeur... et d'étranges victimes

BÂLE (ATS). - La Cour correctionnelle de Bâle a condamné un magasinier de 34 ans à 15 mois de prison pour escroquerie, vol, faux dans les titres et usurpation de titre universitaire. L'individu, déjà sous le coup de six condamnations et à la responsabilité restreinte, s'était présenté à des femmes comme « professeur s'occupant de recherches sur les spermatozoïdes ». Une femme accepta d'avoir avec lui des relations sexuelles et de lui remettre de l'argent. Une autre lui remit également de l'argent, alors qu'il s'était présenté comme ingénieur-électronicien chez Swissair. Il invita une jardinière d'enfants, à qui il avait parlé de « tests sur les spermatozoïdes », à participer à un voyage autour du monde avec la « société des médecins ».

### Il « réussit » à l'envoyer à l'asile...

La jeune femme lui remit promptement 6600 francs pour sa participation au voyage, mais n'eut plus par la suite que quelques contacts téléphoniques avec le « professeur ». Elle en parla à son médecin, qui commença par l'envoyer en observation dans une clinique psychiatrique... Mais comme elle maintenait ses déclarations et exhibait des preuves, la police fut enfin mise sur la brèche.

Le prévenu, qui lors de l'audience donnait l'impression de ne pas savoir compter jusqu'à trois, s'en est tiré avec une peine relativement douce, le tribunal ayant tenu compte de sa responsabilité restreinte.

## SÉANCE DU COMITÉ DE LA S.S.R.

### « Transparence » vis-à-vis des parlementaires

BERNE (ATS). - Le comité central de la Société suisse de radio-diffusion et télévision a fixé lors de sa séance d'hier les grandes lignes de sa prise de position à l'égard des projets d'articles constitutionnels sur la radio et la télévision. Pour ce faire, il s'est fondé sur les positions prises par les organisations institutionnelles et professionnelles des régions et sur une étude préalable de sa commission juridique. Il a donné le feu vert à la rédaction définitive de sa réponse qui sera publiée.

Le comité central a pris acte avec satisfaction d'une déclaration du Conseil fédéral aux termes de laquelle le gouvernement constate que dans l'exposé des motifs de sa demande de majoration des taxes de réception, la SSR a renseigné complètement et exactement. Le Conseil fédéral dit avoir eu connaissance au moment de sa décision, intervenue le 10 mai 1978, des 9,2 millions de francs de recettes supplémentaires que la SSR a tirés en 1977 de la publicité télévisée. Il

précise encore que dans le rapport qu'il lui a spécialement demandé, le contrôle fédéral des finances a constaté que la surveillance des finances de la SSR a été constamment renforcée au cours de ces dernières années, qu'il n'a rien à objecter aux comptes 1977 et que les fonds propres, le fonds de construction et celui de péréquation de la SSR sont adéquats.

On sait que la commission de gestion du Conseil national a décidé d'étudier la surveillance

## RAPPORT DE GESTION DU CONSEIL FÉDÉRAL

### « La moitié de nos projets ont été balayés, et alors?... »

BERNE (ATS). - Le Gouvernement suisse a publié hier son rapport de gestion pour 1978. Ce document de 327 pages relate les activités des sept départements fédéraux, de la Chancellerie fédérale et du Tribunal fédéral. Il comprend, au chapitre consacré à la Chancellerie fédérale, une rubrique sur la « vague de non » qui est apparue durant la législature en cours jusqu'à la fin de 1978. Plus de la moitié des projets - 24 sur 47 - soumis en consultation populaire ont été rejetés. Mais il faut pondérer ces chiffres en tenant compte du fait qu'au cours de ces quatre dernières

#### Département de l'intérieur : à la recherche d'un juste équilibre

Le Département de l'intérieur met l'accent sur les difficultés de satisfaire aux exigences de l'Etat social, alors que les fonds font défaut et que notre système libéral n'admet que peu d'interventionnisme. Il s'agit là de garder un juste équilibre. En ce qui concerne les

assurances sociales, les rentes AVS n'ont pas connu de difficultés de financement, mais la 9<sup>e</sup> révision entrée en vigueur au début de l'année passée ne prévoit pas de les augmenter. De même, l'aide financière aux caisses-maladie a dû être réduite. L'avant-projet de révision de l'assurance-maladie, publié en décembre, prépare toutefois une meilleure répartition des subventions.

La culture, si importante pour la qualité de notre vie, est loin d'être un enfant gâté dans notre système. L'impasse financière a obligé l'Etat à rogner sur son aide aux artistes, à tel point que la continuité et le développement de leur activité s'en trouvent compromises à moyen terme. L'indépendance de l'art et de la culture pourrait en être affectée.

La situation est un peu meilleure pour la protection de l'environnement. Cependant, la sauvegarde de nos forêts donne lieu à quelque inquiétude, car l'effondrement des prix du bois affecte leur exploitation qui est indispensable pour empêcher un vieillissement irréversible.

#### Justice et police : on est satisfait !...

Le Département de justice et police, pour sa part, se félicite de l'évolution du projet de révision totale de la Constitution. Une consultation est en cours et des propositions seront présentées sur la procédure à suivre avant la fin de 1980. Pour la nouvelle répartition des tâches entre la Confédération et les cantons, qui est une question connexe, elle fera l'objet de propositions dans la seconde moitié de 1979 déjà.

Le département n'a pas manqué, bien entendu, de rappeler la naissance du canton du Jura, événement historique au cours duquel il a joué un rôle non négligeable. Le ton est moins enjoué au sujet de la « Lex Furgler » puisque l'année passée, le nombre des autorisations d'acquisitions d'immeubles par les étrangers a augmenté de 31%, ce qui a obligé le département à aggraver les dispositions existantes pour l'année en cours.

En ce qui concerne les projets de loi en préparation, on apprend que l'idée d'un ombudsman fédéral a été bien accueillie lors de la consultation: un projet sera présenté aux Chambres cette année encore, et dans peu de temps. Pour ce qui est du futur institut de droit comparé de Dorigny, les travaux préparatoires en vue de la convention avec le canton de Vaud sont en bonne voie.

#### Transports et énergie : l'ère des « conceptions globales »

Pour le Département des transports et communications et de l'énergie, 1978 aura été l'année des deux grandes conceptions globales: celle des transports, pour laquelle des propositions seront présentées d'ici à 1980 en vue d'une restructuration des transports, et celle de l'énergie, qui fera l'objet d'une consultation cette année.

Mais, le domaine des media a

donné lieu à quelque inquiétude. Le rapport rappelle que des critiques virulentes ont été adressées à la SSR et que M. Ritschard s'était déclaré préoccupé par le manque de transparence de la société et l'insuffisance de ses relations publiques. Il est indiqué d'autre part que les nouveaux statuts de la SSR devraient assurer une meilleure représentation de la population au sein des diverses institutions. Trois concessions pour la diffusion des programmes locaux ont été octroyées: ces expériences font l'objet d'une analyse et d'une évaluation.

Dans le secteur de l'énergie, le département constate qu'en 1978 la consommation de carburants liquides a augmenté de 6,5%, tandis que celle des combustibles liquides a baissé de 2,2% du fait de l'hiver relativement doux. Les sondages pétroliers dans le canton de Fribourg et dans le Jura vaudois sont restés sans résultat.

#### Finances : pas de moments difficiles...

Enfin, le Département des finances et des douanes rappelle toutes les mesures qui ont été prises l'année passée sur le plan monétaire et financier. Cependant, le problème de la hausse du cours du franc suisse est loin d'être résolu. Les interventions de la Banque nationale sur le marché des devises se chiffrent à 22,5 milliards pour toute l'année, ce qui représente une somme d'achats nets de 10,4 milliards si l'on déduit les exportations de capitaux.

La trésorerie de la Confédération n'a pas connu de moments difficiles étant donné la masse de liquidités. Les dispositions financières à prendre en faveur du Jura prévoient un versement de plus de 30 millions au nouveau canton. A cette somme s'ajoutent 15 millions de quotes-parts aux recettes de la Confédération. En revanche, le nouveau canton paiera 5 millions pour les œuvres sociales de la Confédération.

Au chapitre du personnel de la Confédération, l'effectif global est demeuré bloqué à 53 248 personnes. Pour 1978, l'effectif réel a été de 32 318 en moyenne. Mais les difficultés dues à cette mesure se sont fait durement ressentir dans l'administration.

#### Département politique : on embauche !

Dans le Département politique fédéral (DPF), la situation devient de plus en plus difficile sur le plan des effectifs du personnel, note le rapport de gestion. Ces prochaines années, le DPF ressentira des problèmes dans le recrutement d'un nombre suffisant de stagiaires pour les services diplomatiques, consulaires et de chancellerie. En effet, il doit assurer davantage de charges, notamment dans le domaine de la promotion des exportations, rendues nécessaires par la récession qui frappe l'économie suisse.

Un nouvel ambassadeur a été nommé aux Philippines et des représentations ont été ouvertes à Oman, en Papouasie-Nouvelle-Guinée et en Australie. En outre, de nombreux diplomates doivent acquérir une formation plus spécialisée en économie.

#### Economie publique : tourné vers l'extérieur

Dans le chapitre consacré à la division du commerce, le Département fédéral de l'économie publique (DFEP) relève les diverses missions entreprises l'an dernier en Chine, en Asie du Sud-Est, dans les pays de l'Europe de l'Est et en Amérique latine.

Soulignant la réouverture de l'ambassade d'Irak à Berne, le DFEP met l'accent sur la volonté que manifeste Bagdad de diversifier ses relations économiques avec le monde et la Suisse en particulier. La commission économique mixte helvético-irakienne, après une première séance en septembre dernier à Berne, se réunira une nouvelle fois au cours du second semestre de cette année.

L'emploi des jeunes de 20 à 24 ans continue à poser des problèmes, relève de son côté l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT). Toutefois, comparativement à la situation régnant dans les pays voisins, la position de la Suisse est encore satisfaisante. Le nombre des travailleurs étrangers a continué à régresser en 1978. Toutefois, la diminution a été moins importante que durant l'exercice précédent.

#### Département militaire : après la création du canton du Jura

Le Département militaire fédéral (DMF) rappelle l'adaptation de l'organisation des troupes à la suite de la création du canton du Jura. Les cantons de Berne et du Jura se répartissent deux des trois bataillons de fusiliers de l'ancien Jura bernois, alors que le troisième, formé de ressortissants des deux cantons, devient un bataillon fédéral. Il en va de même pour les trois bataillons de fusiliers de la Landwehr. D'autre part, le DMF a annoncé la mise en vigueur du nouveau Code pénal pour le 1<sup>er</sup> janvier 1980 et celle du nouveau règlement de service pour l'année à venir également.

#### Grange en feu

SIRNACH (ATS). - Un entrepôt de foin et de paille a été la proie des flammes mercredi après-midi à Weilerthan près de Sirmach (TG). Le fourrage et le parc de véhicules ont été détruits. Les dégâts s'élèvent à 300 000 francs environ. L'enquête n'est pas terminée, mais des enfants sont soupçonnés d'avoir mis le feu au bâtiment.

## M. Philippe de Weck : « Les grandes banques ne dominent pas les entreprises »

ZURICH (ATS). - Il est tout à fait erroné de prétendre que notre banque exerce sur l'économie une influence disproportionnée par le truchement de participations et de mandats d'administrateurs. C'est ce qu'a démontré hier à Zurich le président du conseil d'administration de l'UBS devant les actionnaires réunis en assemblée. M. Philippe de Weck a plus exactement traité la question de la participation des grandes banques, l'Union de Banques Suisses en particulier, dans les entreprises n'appartenant pas au secteur bancaire.

M. de Weck a choisi cette occasion pour traiter des « critiques souvent massives » dont sont l'objet les grandes banques. Chiffres en main, une étude englobant les 110 principales entreprises suisses, le président de l'UBS a réfuté l'une de ces critiques. L'étude englobe les 50 grands de l'industrie, les 25 grands du commerce, les 15 grands de l'assurance, les 13 grands des transports et d'autres services et les principales sociétés productrices d'énergie.

### Un pays de petites et moyennes entreprises

Les résultats de cette étude montrent que 14,8% des salariés suisses travaillent dans les grandes entreprises. M. de Weck en conclut que la Suisse, si elle compte de grandes entreprises, est et reste fondamentalement, sur le plan économique, un pays de petites et moyennes entreprises. « Même si les grandes banques dominaient les grandes

entreprises, elles ne domineraient pas l'économie suisse » au vu du chiffre cité plus haut.

#### Nouveaux administrateurs

2004 actionnaires représentant 1,2 million d'actions au porteur et 1,29 million d'actions nominatives, ou 70% du capital-actions, étaient présents à cette assemblée générale de l'Union de Banques Suisses (UBS). L'assemblée générale a approuvé le rapport de gestion, le bilan ainsi que le compte de pertes et profits au 31 décembre 1978 - elle a également décidé la distribution d'un dividende de 100 francs brut par action au porteur et de 20 francs brut par action nominative.

Deux nouveaux membres ont été élus au conseil d'administration: M. Jean Carbonnier, industriel (Neuchâtel) et M. François Milliet, administrateur-délégué de Galeonica SA (Berne). L'assemblée générale a également nommé la société anonyme de contrôle et de révision (Bâle) pour compléter l'organe de contrôle.

Dans sa séance constitutive, le conseil d'administration a élu comme nouveau vice-président M. Hans Rugg, président et administrateur-délégué de Baumann et Cie SA, Rütli (ZH).

## Commission des cartels et des compagnies pétrolières « Il n'y a pas matière à enquête »

ZURICH (ATS). - La commission des cartels n'a reçu aucun mandat du Département fédéral de l'économie publique pour entreprendre une enquête spéciale sur les activités des compagnies pétrolières en Suisse. Selon le président de la commission, M. Walter Schlüp, il n'y a pas, jusqu'à présent, d'indices suffisants pour prouver que le comportement économique ou social de ces sociétés multinationales est propre à nuire. Ces derniers temps des critiques ont surgi de plusieurs côtés. Les ministres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) ont ainsi critiqué, lors

de leur récente réunion à Genève, le comportement des sociétés pétrolières multinationales.

La commission des cartels suivra pourtant attentivement l'évolution du marché des produits pétroliers, a indiqué M. Schlüp. Elle a toujours la possibilité, dans le cadre d'une sorte de procédure d'éclaircissement préalable, de discuter avec les personnes concernées et de s'informer à temps. Elle conserve par ce moyen un droit d'initiative et elle a, jusqu'à présent, toujours reçu les informations qu'elle désirait...

## Morges : attaquée à la porte de son logement

MORGES (ATS). - Une jeune femme, domiciliée dans un immeuble locatif de l'avenue Louis-de-Savoie, à Morges, a été attaquée mercredi, vers 19 heures, par un homme qui l'a menacée avec un pistolet, au moment où elle ouvrait la porte de son logement. Après l'avoir poussée à l'intérieur, l'agresseur a ligoté et bâillonné sa victime au moyen d'une bande adhésive. Il a quitté les lieux quelques minutes plus tard en emportant un porte-monnaie contenant environ 300 francs, des clés, le passeport et le permis de con-

duire de sa victime. Celle-ci a pu se libérer rapidement et appeler au secours depuis sa fenêtre. Selon les propos qu'il a tenus, l'agresseur pensait s'approprier la recette de la boutique dans laquelle travaille la jeune femme, à Rolle.

Les témoins éventuels, notamment la personne qui se trouvait sur le trottoir lorsque la victime a appelé au secours, sont priés de prendre contact avec la police cantonale vaudoise, à Lausanne, tél. (021) 44 44 44.

## Blessé en passant la frontière

LEIBSTADT (ATS). - Un apprenti de 18 ans, de la commune allemande d'Albbruck, a été blessé

dans la nuit de lundi à mardi par un douanier suisse alors qu'il tentait de forcer la frontière suisse près de Leibstadt (AG). Le jeune homme, en état d'ébriété et sans permis de conduire, avait pris la clé des champs avec la voiture de son père, se dirigeant vers la frontière suisse. Au poste frontière, il n'observa pas le signal ordonnant l'arrêt, pesant au contraire sur l'accélérateur, de sorte que le douanier évita de justesse la voiture en sautant de côté. Dix minutes plus tard, il repassa par le poste de douane, à nouveau sans s'arrêter, mais cette fois-ci le douanier suisse fit feu à plusieurs reprises. Blessé à la jambe et au bras droits, il poursuivit sa route jusqu'à son domicile, d'où son père le transporta à l'hôpital. Les douaniers suisses avaient enregistré le numéro de plaque du véhicule, ce qui permit aux douaniers allemands de retrouver en peu de temps le jeune homme.

#### Un jeune couple tué près de Nyon

NYON (ATS). - Mercredi, vers 19 h. 25, sur la route Genève - Lausanne, le conducteur d'un véhicule articulé avait reculé après une réparation faite dans un garage, à Gland, aidé dans sa manœuvre par le garagiste. Alors qu'il se trouvait en travers de la chaussée, il fut violemment heurté sur le côté gauche par un automobiliste se dirigeant vers Lausanne, M. Olivier Pache, 25 ans, domicilié à Perroy, qui était accompagné de sa femme Marie-Louise, 27 ans. Le couple fut tué sur le coup, sous la violence du choc.

## Ils avaient plongé un homme dans une bouche d'égout 15 mois de réclusion

LA CHAUX-DE-FONDS (ATS). - Le Tribunal correctionnel de La Chaux-de-Fonds a jugé hier deux hommes et une femme qui comparaissent devant lui sous les préventions principales de lésions corporelles et de mise en danger de mort. En septembre de l'an passé, les deux hommes s'en sont pris sans motif à un inconnu d'environ 25 ans qui sortait d'un établissement public, l'ont roué de coups de poings et de pieds, l'ont emmené dans une voiture à un endroit isolé et lui ont plongé plusieurs secondes durant la tête et le torse dans l'eau boueuse d'une bouche d'égout. L'un des deux prévenus masculins (la femme a été acquittée, n'ayant joué qu'un rôle second comme conductrice) a nié une bonne partie des faits. Il a prétendu ne pas avoir frappé la

victime (le tribunal a reconnu que ce n'était pas lui qui avait plongé la victime dans l'égout), mais chercha plutôt à la séparer de l'autre accusé. Celui-ci a reconnu une partie des faits, ne se souvenant plus des autres étant donné son ivresse à ce moment-là.

Le tribunal a condamné le principal accusé, 23 ans, à 15 mois d'emprisonnement ferme à remplacer par un internement raison de son état d'alcoolique. Quelques doutes subsistent la mise en danger de mort n'a pas été retenue. Le second accusé, 27 ans, n'a été reconnu que complice et non coauteur. Il a obtenu le sursis (pendant deux ans) pour une peine de 7 mois d'emprisonnement. Le procureur avait requis une peine de deux ans et demi pour le premier et de 18 mois pour le second.

## Après la chute du gouvernement Callaghan

# Les conservateurs ont le vent en poupe

(Voir aussi en page 1)

(ATS/Reuter/AFP). — La reine Elisabeth a reçu hier matin M. James Callaghan dont le gouvernement travailliste a été renversé par une voix d'écart mercredi soir aux Communes. La souveraine britannique, conformément à la Constitution, va prononcer la dissolution du Parlement le 7 avril prochain, tandis que M. Callaghan a fait publier par son bureau du 10 Downing Street un communiqué annonçant que les prochaines élections législatives auront lieu le 3 mai.

**LA PREMIÈRE FOIS DEPUIS 55 ANS**

C'est la première fois depuis

55 ans qu'un gouvernement est renversé aux Communes par l'adoption d'une motion de censure. Celle-ci a été acquise par 311 voix contre 310 et 3 abstentions.

Le résultat du vote est demeuré incertain jusqu'à la fin. Provoquée par le ralliement des nationalistes écossais et de la majorité des parlementaires d'Irlande du Nord aux conservateurs, la défaite du gouvernement aurait pu être évitée si un député travailliste gravement malade, Sir Alfred Broughton, âgé de 77 ans, avait pu venir voter. L'égalité ainsi acquise aurait pu être levée par la voix du président de la Chambre, M. Georges Thomas, qui vote traditionnellement pour le gouvernement.

### SONDAGES FAVORABLES AUX CONSERVATEURS

La prochaine campagne électorale devrait être une des plus acharnées qu'aient connues les Britanniques. Les derniers sondages d'opinion donnent au parti de M<sup>me</sup> Thatcher une majorité de voix de 13 %. Les personnalités de M Callaghan et de M<sup>me</sup> Thatcher influeront certainement sur les électeurs, mais il est difficile de dire dans quel sens, chacun ayant des atouts en sa faveur.

### « DÉCOTE » DE M. CALLAGHAN...

James Callaghan, 67 ans depuis mardi, part avec le handicap de 5 ans d'une gestion travailliste difficile et parfois chaotique. Mais il

peut toutefois se flatter d'avoir réduit, en trois ans de pouvoir, le taux de l'inflation de 26,9 % à moins de 10 %. En revanche, il doit se mordre les doigts de ne pas avoir convoqué des élections anticipées l'automne dernier comme on s'y attendait. A cette époque sa politique salariale n'avait pas encore été attaquée par les syndicats. Dans les sondages d'opinion son parti était à égalité avec les conservateurs. Enfin, la question de la dévolution des pouvoirs à l'Écosse n'avait pas encore entamé l'unité du parti travailliste et de sa coalition parlementaire.

### ...ET COTE DE M<sup>me</sup> THATCHER

Quant à M<sup>me</sup> Thatcher, âgée de 53 ans, elle aura la lourde responsabilité d'être la première femme à mener un parti britannique aux législatives. Si ce fait peut lui valoir de nombreuses voix féminines, en revanche cela pourrait constituer un handicap auprès de l'électorat conservateur, parti traditionnel des « gentlemen ». Mais depuis son élection en 1975 à la tête du parti, elle a su élargir ses thèmes. Ses attaques contre la bureaucratie travailliste, le pouvoir excessif des syndicats et sa préférence affichée pour la loi et l'ordre sont appréciés dans les milieux populaires.



M. James Callaghan, ouvrir un œil et le bon...

## Italie: encore un assassinat dû aux BR

ROME (ATS/AFP). — Les « Brigades rouges » italiennes ont revendiqué, hier après-midi, le meurtre du conseiller provincial de la démocratie chrétienne, M. Italo Schettini, tué dans la matinée, à Rome.

L'attentat, commis dans un quartier résidentiel de Rome, a été revendiqué par le groupe terroriste d'extrême gauche, lors d'un coup de téléphone à la Radio-Télévision italienne. Au cours de cet attentat, le chauffeur du responsable démocrate-chrétien a été blessé par balles.

## J. Carter et le pétrole Résolu à l'impopularité

WASHINGTON (ATS/AFP). — Le président Carter a indiqué hier qu'il annoncerait au début de la semaine prochaine les mesures qu'il compte prendre pour faire face à la crise énergétique et aux nouvelles augmentations des prix du pétrole.

En recevant à la Maison-Blanche les dirigeants du Congrès et des dirigeants d'entreprises, le président américain a clairement laissé entendre qu'il envisageait une libéralisation des prix du pétrole produit aux États-Unis en vue de les porter au niveau mondial et de freiner la consommation intérieure.

M. Carter a, par contre, répété qu'il n'imposera pas de contrôle obligatoire des prix et des salaires, afin de tenter de freiner l'inflation. La hausse des prix a atteint 1,2 % le mois dernier, soit 15,4 % sur une base annuelle.

M. Carter devait initialement rendre public son nouveau programme énergétique, hier, mais, du fait de la nature « difficile et déplaisante » des décisions qu'il va devoir prendre, il a ajourné de cette annonce pour consulter plus avant parlementaires et responsables économiques et sociaux.

Dès avril 1977, M. Carter avait proposé en vain au Congrès de por-

ter les prix du pétrole américain au niveau de ceux des cours mondiaux, en imposant par ailleurs une taxation progressive à la production. Le président américain songerait désormais à renforcer la taxation sur les bénéfices des compagnies pétrolières, tout en dégageant les bénéfices réinvestis dans la recherche.

Cette mesure pourrait recevoir un accueil assez favorable après l'annonce d'une augmentation record (26,4 %) des profits des entreprises américaines en 1978.

Une libéralisation des prix du pétrole américain alimenterait encore l'inflation (d'environ 0,5 %) et ferait augmenter le taux de chômage (d'environ 0,2 %). Mais l'administration américaine, qui s'attend à de mauvaises nouvelles dans les mois prochains dans ce domaine, paraît décidée à prendre des mesures audacieuses et draconiennes, en mettant de côté leur impact politique à court terme.

## SAINT-MALO DANS UNE DURE TEMPÊTE



SAINT-MALO (ATS/AFP). — Plus d'un millier d'habitations ont été inondées par une très violente tempête, hier matin, à Saint-Malo, en Bretagne, où les digues de protection ont été rompues en plusieurs endroits.

Au moment de la marée haute, les vagues poussées par des rafales de vent de plus de 100 km/h ont inondé la chaussée sur plus de trois kilomètres. En milieu de journée, le niveau de l'eau atteignait parfois 1 m 20 dans certaines rues.

Le premier étage du Casino municipal a également été inondé, alors que, sapé par la mer, le mur d'enceinte d'une caserne militaire s'est effondré sur plus de 50 mètres, en écrasant des voitures en stationnement.

## Main tranchée

LILLE (ATS/AFP). — La main tranchée d'un imprimeur a été réimplantée quelques heures plus tard au centre hospitalier de Lille, dans le nord de la France, apprenait-on hier. L'opération a duré plus de onze heures, de 21 heures, mardi, à 8 heures, mercredi matin. Alain Boutelier, âgé de 34 ans, manœuvrait un massicot, lorsque pour une raison encore mal connue, la machine lui trancha net le bras juste au-dessous du poignet.

## Une paille!

BOGOTA (ATS/AFP). — L'armée colombienne a saisi 20 camions contenant un chargement de 180 tonnes de marijuana, mercredi, dans le département de la Magdalena, à 1000 km au nord de Bogota.

Une seule personne, le gardien des camions, a été arrêtée. L'herbe a été brûlée, hier, en présence de la presse, dans une caserne du port Atlantique de Barranquilla.

## Persécuté

BRUXELLES (ATS/DPA/Reuter). — Le cardinal Joseph Malula, chef de l'Eglise catholique du Zaïre, est pratiquement assigné à résidence et sent que sa vie est en danger, affirmait hier un quotidien belge. L'archevêque de Kinshasa a écrit qu'à son avis, le raid effectué par un groupe armé contre sa résidence, le 7 février, était un dernier avertissement. Depuis, le cardinal bénéficie d'une protection officielle, mais se considère comme prisonnier.

## EN BREF

● JÉRUSALEM (ATS/AFP). — Le premier ministre israélien, M. Menahem Begin, a rendu hommage aux présidents Sadate et Carter, lors de la cérémonie organisée en son honneur, sur l'esplanade de la Knesseth, à Jérusalem, hier soir, à son retour de Washington.

Pour sa part, le président égyptien rentrera au Caire samedi matin. Hier, il s'est entretenu, à Bonn, avec M. Schell, président de la RFA.

● MOSCOU (ATS/Reuter). — L'académicien Andreï Sakharov a lancé mercredi un appel au pape Jean Paul II et aux dirigeants des pays signataires de l'accord d'Helsinki en faveur de cinq chrétiens soviétiques, qui ont été condamnés la semaine dernière. Vladimir Cjolkov, 83 ans, chef de l'Eglise adventiste du septième jour d'URSS, et quatre autres fidèles ont été condamnés pour calomnie contre l'Etat et atteinte aux droits des citoyens.

● BANGKOK (Reuter). — Le premier ministre adjoint du Laos, M. Phoumi Vongvichit, a fui mercredi la Thaïlande et y a demandé l'asile politique. Il est arrivé à Sri Chiang Mai, dans le district de Nong Khai, en compagnie de 15 autres réfugiés laotiens, rapportait hier le Bangkok Post.

● BANGKOK (ATS/Reuter). — Pour la première fois, le Vietnam a reconnu sa présence militaire au Cambodge depuis le renversement du régime Khmer rouge au début de l'année.

L'agence vietnamienne d'information rapportait hier que le ministre vietnamien des affaires étrangères, M. Nguyen Duy Trinh, a déclaré au correspondant à Hanoi du journal communiste français L'Humanité, que « le Vietnam accepte que ses troupes aident le peuple du Kampuchea à défendre son pays ».

## Kampala prête à tomber

DAR-ES-SALAM (ATS/AFP). — Le leader du Front national de libération ougandais affirmait, hier, que ses forces étaient en mesure de prendre Kampala, mais que l'assaut contre la capitale ougandaise était retardé pour permettre à la population civile et aux étrangers de quitter la ville.

Dans un communiqué publié à Dar-Es-Salam, M. Yusuf Lule, élu au début de la semaine à la tête des forces déterminées à renverser le régime du président ougandais Idi

Amin, déclare que « Kampala tombera entre nos mains quand nous le voudrons ».

« Nous laissons s'écouler suffisamment de temps pour que les citoyens innocents et les étrangers puissent partir », poursuit M. Lule. Ce dernier précise que ses forces « tenaient Entebbe » — aéroport international, à 35 kilomètres au sud

de Kampala — à leur merci », et fait état, pour la première fois, de combats au nord de Kampala.

M. Lule affirme que le président Idi Amin avait décidé de quitter le sud de l'Ouganda pour se réfugier dans le nord — sa région d'origine — et que des convois de « mercenaires » se dirigent dans cette direction.

## Bhutto mourra-t-il?

ISLAMABAD (ATS/AFP). — L'avocat de l'ancien premier ministre pakistanais, M. Ali Bhutto, a déclaré, hier soir, que « la bataille légale pour sauver M. Bhutto est terminée » et que « l'action allait se déplacer ailleurs ».

Le comité central du « parti du peuple pakistanais » de M. Bhutto siège pratiquement en permanence et de nombreux militants espèrent qu'il appellera à la manifestation, en dépit de la loi martiale.

Selon M. Hafeer Pirzada, qui avait rencontré quelques heures plus tôt l'ancien premier ministre dans sa cellule de condamné à mort, à Rawalpindi, M. Bhutto « est prêt à faire face à son destin avec une conscience claire ». « Le monde va voir comment meurt un homme brave », a déclaré l'ancien chef du gouvernement à M. Pirzada, qui fut son ministre des finances et reste son bras droit.

L'avocat s'est déclaré « horriblement frappé » par l'aspect de son ancien chef et a affirmé « avoir pleuré » à la vue de M. Bhutto, squelettique, derrière les barreaux de sa cellule.

« Il n'a pas touché de nourriture solide depuis cinq jours, son visage est mangé par une barbe grise, car on lui a retiré son rasoir et tous ses objets personnels », a raconté M. Pirzada.

La querelle entre les juges de la Cour suprême qui ont confirmé la condamnation s'est poursuivie hier. Six juges ont critiqué le septième, M. Safdar Shah, « pour avoir déclaré à la presse que la Cour avait « recommandé » la clémence au général Zia-Ul-Haq. Les six juges n'ont cependant pas démenti qu'ils aient recommandé une commutation de la sentence.

185 avocats de Karachi ont, par ailleurs, écrit au président Zia Ul Haq pour lui demander la grâce de M. Bhutto.

Le chef de l'Etat continue de se taire, ce qui a déclenché une vague de pessimisme parmi les sympathisants de M. Bhutto. Certains journaux affirment que la date de l'exécution a été fixée au 10 avril, ce qui n'a été ni démenti ni confirmé officiellement.

## Le fait étant accompli

(ATS/AFP/Reuter). — C'est vendredi et samedi, que 18,7 millions d'Iraniens de plus de seize ans seront appelés à se prononcer pour ou contre l'instauration d'une « République islamique » en Iran. Le référendum se déroulera bien vendredi et samedi, et non plus vendredi seulement, comme cela avait été prévu. Cette décision a certainement été prise en raison des difficultés rencontrées par le nouveau régime pour organiser cette première consultation populaire depuis la révolution.

(Voir aussi en page 3 : « Hier, sur le petit écran »).

● ROME (ATS/AFP). — M. Giulio Andreotti, président du Conseil, a présenté, hier, au Parlement, le nouveau Gouvernement italien, formé le 20 mars.

## URSS: la police avait tiré sur « le désespéré de l'ambassade »

MOSCOU (ATS/AFP). — Deux coups de pistolet tirés par des policiers soviétiques ont immédiatement précédé l'explosion de la charge que portait à sa taille le jeune Soviétique qui exigeait mercredi l'asile politique à l'ambassade des États-Unis à Moscou, apprenait-on de bonne source américaine. Juste avant le dénouement, les journalistes avaient pu apercevoir un policier soviétique armé d'un

pistolet se hisser par l'extérieur vers la pièce où se jouait le drame. Il semble donc que les policiers aient tiré sur l'homme juste avant que ce dernier ne fasse exploser sa bombe. C'est à la demande des Soviétiques, dont l'intervention avait été requise par l'ambassadeur américain, que les journalistes ont été tenus à l'écart de toute l'opération, indique-t-on de même source.

## LEUR MÉPRIS... MÉPRISABLE

Les Izvestia dénonçaient hier soir, sur un ton méprisant, le comportement des responsables de l'ambassade des États-Unis à Moscou au moment de l'incident qui a coûté, mercredi, la vie à un jeune homme qui avait voulu s'y réfugier.

Le journal rappelle que le jeune homme, dont il donne l'identité, M. Youri Vlassenko, était venu à l'ambassade après avoir pris contact avec un diplomate, M. Robert Pringle. « Quand il apparut que l'homme ne se comportait pas du tout comme on l'attendait et se mit à menacer de provoquer une explosion, tout courage disparut chez les Américains et ils tentèrent tout simplement de s'en laver les mains et appelant

à l'aide les autorités soviétiques. En d'autres termes si, disaient-ils, il fait sauter quelque chose, « que les vôtres en soient les victimes et non les nôtres », écrivent les Izvestia.

Le quotidien du soir en profite pour critiquer « les contacts établis avec toutes sortes de gens douteux invités à l'ambassade ».

Il décrit le comportement inquiet de Vlassenko au moment où il venait vers l'ambassade, confirmant ainsi que les citoyens soviétiques sont « fils » quand ils approchent de la mission diplomatique américaine comme de plusieurs autres. Le journal affirme aussi que Vlassenko n'avait « depuis longtemps aucune occupation

précise », avait séjourné « dans des cliniques psychiatriques » et avait déjà eu affaire à la police « pour une bagarre où il avait proféré des menaces de mort ». Il confirme qu'il est décédé à l'hôpital. « On voudrait espérer que cet incident servira de leçon et que les diplomates américains s'occuperont à l'avenir de choses dont il est convenu que doivent s'occuper les représentants d'un pays dans un autre », concluent les Izvestia.

La publication aussi rapide de cet article confirme que les autorités soviétiques ont l'intention d'exploiter au maximum cet incident auprès de l'opinion soviétique.